وزارة التعليم العـا والبحث العلمـي

جامعة العقيد ا اج ضر –باتنة –

كلية ا قوق والعلوم السياسية

قـسم العلوم القانونية

آلية تسوية المنازعات
في منظمة التجارة العالمية

مذكـرة مقدمـة لنيل شهادة الـماجستـ العلوم القـانونية

فـرع قـانون أعمـال

إعداد الطالبة:

بسكري رفيقة

إشـراف الاستـاذ

الدكتور: بـارش سليمـان

نة ا ناقشة :

- الدكتور/ نواصر العايـش............................رئيسـا
- الدكتور/ بارش سليمان...................... مشرفا ومقررا
- الدكتورة/ عواشرية رقية...................... عضوا مناقشا

السنة الجامعية:٢٠٠٣/٢٠٠٤

مقدمـــــــــة

ǇǳȈƬ ƘǮǔالعƬ Ǿƥ ǾƫǠǫƢƥ ǇǴƳǠǯ ƽǣǶǈȀǳ ǫǠǿ Ǿǳالسعƪ ǗƢŠ Ǝǳǩ ǀǤǻǌŭƢƥ Ǉǿ

ƥƿǞǠƽǀǾƽ ƵǳƤǟǷǾƵ ǟǠǿƵǳ ǇǳƮƵǫƬ ǟǴǩƪ ǰǿ ǗƢŠ ǳǟǡǼǸǠ ǼǳƮǳǂ ǰǨǰǼǬ ǸǴǿǴǾǼ ƒ ǊƤŦƊ

. ƗƤƩǷǳǻǳƬǴ ȆǴǳ ƏƬǠǀǴǿǳǰǿ ƸǤǫǠǦǰǿ ǯǀǳ ǏǣǡƦ ƪǶǟǵ

ǉǉ ƘǂǴǂ ǇǱ Ʀ ǕǷƮǳǦǸǼǩ ǉƬ Ǖ Ʀ ƨȈǴǸǠǳƢǯ ǼǴƢǨǫ ǼǴȀǧƢǯ ƨȈǳƢǸǴǳ ƨȈǴǠǴǾǼƢǳ ƘǬǳƢǨǳƢǳ ƸǰǏƾǳǠ ƦǠǴǸǬǳǳǳ Ʀ

ǾƬ ǜƦǧǯƢǳ ǇƳǈ ǕƨȈǴƢƳǯ ƨȈǳƢǸ ƘǬǴƮǯǳ ǇǞ ƨƳƢǼƷ ǉƩǳƢƥ ǇǴǩ ƨǳƢǷƢǟ ƘǳǞǰǈ ǾƬ ƘǂǳƤ

ǻȇǙǠǯƢ ƱǴƬǳǠǴ ƾȈǴǸǰ ǇǴǩ ƶǉǼǰ ƨȈǳƢǸƦ ƥƿǟƢƦ ǇǴǩ ǶƮǭǯƢǳ ǾƬ ǶǵƢǹǳ ǶǯƢǷƢǳ ǳǬǹ

.ƨȈǳƢǸǴǳ ǳǌǠǯƢǳ ƨǂǌǠǳ

ǕƸȈǼƳǳǳ čĕƐē ǻǳǞ ǾƬ Ʀ ǆƢǼǸǳ ƨȈǳƢǸǴǳ ǳǌǠǯƢǳ ƨȈǌǠǳ ƾȈǴǸǰ ǶƳǠƴ Ʀ ǉǉƬǳǳ ǳǬǹ ǾƬ Ʀ

ǻǳƢǠǳ ƾǴǳǯǔƬǳǳ ǁǁǳǬǻǨ Ǐǿ ǇǴǈǷ ǌǳǯǪ ǾƬ ƨȈǈƢǼȈǈǳƢǳ ƶȈǼƳǳǳ ƨǳƢƦ ٢٣ ƢǳƬǼǷ ƾǳǈǯǳ ǻǯ

. "GAAT ƘǳƢƳ" ǳǌǠǯƢǳ Ʀ ƨȈǂǸƳǳƢǳ ƘǴǈȈǈƢǠǯǳ

ǇǳǷƢǰǯ ǻǳ ǳǬǪ ƘǳƢƳǳƢǳ ǾƬ ƘƥǌƦ ǞǯǳǳƥƿǞǠƽǀǾƽ ƱǼƳǯ ǇǳǇǳǂȇǷ Ǖ ǆǼǿ ǞǼǻǷƥǬǳǳ ǇǷ Ʀ

ǶƦƥǳǳ ǇǳȈƬ ǻƦǳǯ ǞǯǳǳƘǴƿǬǷƢǼǸǳǳ ǞǳǯǳǬ Ʀ ƘǳǬǠǳǼƳƢǳǳ ƨǻƢƳǳƢǸǳ ƘǳǸǌȈǻƢǂǷ ƢǶ ƘǳǱǳǌƳǪ

ƨȈǈƢǸǴǳ ǳǸǂƱ čĕƐē ƘǳƢƳ ƨȈƥǳǈǯ ǇǷ ٢٣ Ʀ ٢٢ ǇǳȈǯƥǸǳƢǳ ƘǼǷǂǯ ƥǳǈ ǁǁǳǬǳ ǕƸǳǌƱǕǳ

ƘǌƮǯƥǳ ǂȈǷ ǕǊƦƮǳǳ Ʀ ƒ ǳǳǳǳ ƘǸȈǸǯ ǻǳǂǷǕǳ ǳǬǹ ǇǂǳǕ ƨȈǌƢƳǳǳ ƘǳǞǸȆǷƢǼǸǳǳ

ǌǳǯǪ ǾƬ ƔǳǳƷǳǳ ǾƬ ǻǯȇ ǇǳǂƤǳǳƤƦƩƦǯǳǳƩȈǌƱǳƘǳǞǸȆǷƢǼǸǳǳƨȈǈƢǸǯƤǳǞƘǳƢƳǳǳ

ǏǳǞ ǆǂǌǗ ǇǂȇǷ ǻǌǳǷ ǌǳǌǉ ǏƊ ǁǁǳǳǻǼ ǇǂȇǇǳ Ʀ ǕƨȈǈƢǸǳƢƦǳƬǳǳ Ʀ ƨȈǈƢȈǈǳǳ ƘǳǂƢǳǯƢǸǳǳ

ǻǈǯǳ ƘǳǞǸȆǷƢǼǸǳǳ ƨȈǈƢǸǯǳ ǳǼǳȈǴǪ ǉǼǞ ǞǯǳǳƨƮǳǊǳǳ ƨǼƴǳǳǳ ǇǳƳǈ ǁǁǳǬǂ Ʀ ƇǳǂƱǕǳ ǶƦƥǳǳ

.ƘǳǇǳǌƳǕǳ ǳƥǷ ǶƦƱǳ Ʀ ƥȈǉƬǳǳ ǇǱǳǳǳ ǳǼǳǸǞ

LJl‡ þl5 lSlجاƙlال يةSơ LJ مـ Sþp Sh‡Ɖ ƽيـlơk ĂNj čĕεē Klجا ŎيسـFSJl ƷþnjJl LJl‡ لماĂ

لةĂجh Knjƙil اليةlƙƙمـ KŬĂجـ lSĂƬ Ŏ5 Klƿ Ăl5المـ LJمـ سلسلةـ ClSجو ĬSĂSƿJl LJمـ

Üالعالمية lSlجاƙlال منـƲمة ClTiتh KجĂƙ ŎƙJl KŬĂالجـ SPcĂ ǄNjƉ Shƙeƙ ŎƙJlĂ ĬlĂƸĂSĂƉ

الميةlƙPJl الـيةاĂJl ĬJǫ ýƬĂƙJlh čĕĕε ǄlƵ KnjƙilĂ čĕĔĒ ǄlƵ Ŏ5 لةĂالجـ ljȐNj KƉþh þpĂ

LJيـh lSƙ5Jl ýŭP ƔSʒالمـh ƫ ‡lSمـ ينةþمـ Ŏ5 lnjيـلƵ ýيـpĂƙJl Ǆƙليـ čĕĕ٣ Shيسمـþ čđ Ŏ5

.čĕĕε ýيـS5Ɖ čđĂ č٢

ƒ ¡ ŎƙJl lnj5FlƲĂ ǄNjƉ LJمـ LJl‡ þl5 čĕĕε ǄlƵ العالمية lSlجاƙlال منـƲمة ClTiǫ þeh Ă

Ă þƵlĂlJlh äƬlP (ǄNjl5ƙ) ƽl5ƙl lS‡Ȑمـ Sيـþk LJƉ ĂNj lnjJ ƐTiالمـ ƽl5ƙŬl lnjيـلƵ

.KlƵsالمناـ سيةĂـسـƙ Ǆ‡ơƙ ŎƙJl KlƇlSجاŰl

(ClShPJl LJلجا Ü KlSĂlTالمـ) čĕεē Klجا ShƵ Kمـƙ ŎƙJl KماسSالمـ ميةNjŪ l‡lSþǫ Ă

Ă ƫ ‡lSمـ يةpl5ƙŬ ٠٢ ǄpS ƽơلمـالـ LJمـ č/٣ lþماالـ KƇجا þl5 LJSp Ƶ Ƭ¡ Kمـlþ ŎƙJl

þيـ‡dk ĬلƵ ƒ ¡ƙ Ŏ‡J KlƵsالمناـ سيةĂـسـƙ Ǆ‡ơƙ ŎƙJl þƵlĂlJl ƒ ĂƬPh ǄNjl5ƙJlh ƽلeƙالمـ

الثلاثة Ă LJيـSTالعـ Ă الثانية LJيـƙþماالـ ƔجĂـمـh KlƵsالمناـ lSlþǫ Əþlماh lNjþيـlƙh Clƿ ƵŪl

Ülnjl لةþالمعـĂ سعةĂـالمـ KlƇlSجاŰl Ă þƵlĂlJlh Ă Üčĕεē Klجا يةpl5ƙl LJمـ LJيـSTالعـ Ă

ة5lƿŰlh5 Ü KlƵsالمناـ Ƿ5 ýFسـاĂ þþeƙ Üالعالمية lSlجاƙlال منـƲمة SlƱǫ Ŏ5 Ă Ǆƙ ƚيـơ

Ă ƽيـ5ĂƙJl Ă lþيـمـơJl ŎƵالمسا ĬلƵ ǄNjl5ƙJl ýمـƙTƉ þl5 ÜClShPJl LJلجا Ă KlSĂlTالمـ ĬJǫ

.Ǆيـ‡ơƙJl Ă ƵliFƙسـŰl سيةلةĂـ ƚ lþơƙسا Ǆƙ lȐ‡Ă Üالسـاة ƱĂ

العالمية lSlجاƙlال منـƲمة Ŏ5 ƵlSƱŪl ýĂþJl LJيـh الجاسيةـƙ KlƵsالمناـ سيةĂـسـƙ Ǆƙƙ Ă

العامة lsnjجŪl LJمـ lþơĂ Shƙeيـ ĬȐJl KlƵsالمناـ سيةĂـسـƙ جsـlnj ƵlSTǫ Kơƙ

ǕǮǻƢȈƢǾȇ ƗǙ ƨȇǂǐŭŭ ƅ ǞǸǧǮ ǾǷ ǮǻŽƞ ŽǏŽŭ ƗǙ ƢȀȈȆ ƨȈŭƢǠǳŭ ƞǸǔǼǸǳ ƨȇǂǐƦŭŭ ƨȈǸǴǠǳ ŭ ǪȈǬŨŭ ƗǙ ǕȀƫ

ƅ ǻǷ ƢȀǴƦȀǬȇ ǞǷƢȀǳ ŭ ǪȈǬŨŭ ƛƗŭ ŽŬƢƄŭ ǞǷ ƨȈǻƢȈȀȈȈǈȂǬŭ ǾǷ ǞƳƢǸȈǷ : " ǪȈǬƄŭ Ǧǫƞǥ ǮȈǼǸǳ ŭ

ǞǸƬǧŭ ǞǷ ƨȈŽƢƬǧŭ ƨȈǳǶȈǬǳ ŭ ǾǸǴŭǽ ǾǸǴǻƢǈȂ ǲǌǫƗ ǞǷ ƨȈǳƢȀǠƦȀŪ ƤȈǟ ƢǷ ǾǷ ǼƴǷƢǠȇ

."ƨȈǼȈƦǼƳƗ ƨȈǬȈǬƷ ƨƬǳƗǈǷ ǞǷ ƨȈǴǷƢǰƬǷ

ƞƨȈǳƢǰǋǙŭ ǉȂǗ ǥȂǯ ǾǷ ǦǳƢǻ

ƞŽƢǠƥƗ ǆǨǻ ǾǷ ǞǸƬǧ ƨȇǂǐƦŭŭ ƨȇȂǼƢƦǳ ŭ ƗǙ ǾǷ ǲǸǠǳ ƗǙ

ǾǷ ǾȇǂǐƦǳǶȈǴǠƫŭ ƨȈǻƢǈǻǙŭ ƢȀǴƦȀǬȇ ǞǷǾȈǳƢǠȇǿƗ ǾǷ ǻǷ ƢǷƗ

.ƞƨȈŭƢǠǳŭ ƨȇǂǐƦŭŭ ƨȈǸǴǠǳ ǲƟƢǈȂǳǷ

ƨȈǸǴǠǳ ƨȈǼǨǳ ŽȂǫƢȀǷ ƨǇŭŭƾǳ ǞǷƢǠǳ ǾǷ ƨȈǸǴǠǳ ŭ ƨȈȀȈǈȂǳ ŭ ƨȈǳǙ ƗƢȀǻƗ

ǾǷǳƗ ǞȀȈǳǖƳǟ ǪȈǴǠǳǾǷ ǾǷǟ ƨȈŭƢǠǳŭ ƨȇǂǐƦŭŭ ƨȈǸǴǠǳ ǾǷ ǞǸƬǧŭ ǾǷ ƨȈǳƢȀǠƦȀŪ

ǪȈǴǠǳǾǷ ǞǷ ǾǷǾȈǳ ƗǙ ƗǙƞǥ ƨȈǸǴǠǳŭ ǾǷ ƨȈŭƢǠǳŭ ƨȇǂǐƦŭŭ ƨȈǸǴǠǳ ƨȈǷƢȀǴƦȀǬȇ ǞǷƢǻ

ǾǷƢȀǴǸǠǳŭ ƨȈŭƢǠǳŭ ƨȇǂǐƦŭŭ ƨȈǸǴǠǳ ǾǷ ǞǸƬǧŭ ƨȈǳƢȀǠƦȀŪ ƨȈǸǴǠǳ ǾǷ ƨǇŭŭƾǳ ƢȀǴƦȀǬȇ ǾǷ

ǞǷŭŭ ǪȈǴǠǳŭ ǪȈǴǠǳ ǞǸƬǧŭ ƨȈǳƢȀǠƦȀŪ ǾǷ ƨǇŭŭƾǳ ƨȈǳǙ ƨȈǼǨǳ ƗǙ ǾǷ ǪȈǴǠǳ ƗǙ

ǾǷ ƨȈŽƢƬǧŭ ǞǷ ǞǸƬǧŭ ƗǙ ǪȈǬƄŭ ǞǷ ƨȈǳƢȀǠƦȀŪ ƨȈǸǴǠǳ ƨȇǂǐƦǳǶȈǴǠƫŭ ƨǇŭŭƾǳ ǾǷ ǞȈǸŭ

.ƞǞǸƬǧŭ ƨȈǳƢȀǠƦȀŪ ǞǷ ǾǷ ǞǸƬǧŭ ƨȈǴǸǠǳŭ ƗǙ ƞƨȇȂǼƢƦǳ

ǾǷ ǞǸƬǧŭ ƨȈǳƢȀǠƦȀŪ ƨȈǳƢȀǠǳǾǷ ǾǷ ƨǇŭŭƾǳ ǞǷ ǾǷ ǞǷǾȈǳ ƨȈǼǨǳ ƨȈǳƢǈȂǼǳ ƢǸǳ

ƨȈǸǴǠǳŭ ƨȈǴǸǠǳǾǷ ƨǇŭŭƾǳ ǾǷ ǾȈǳ ƗǙǾǷ ǪȈǴǠǳǾǷ ǪȈǴǠǳ ǞǷ ǾǷ ǞǸƬǧŭ ƗǙ

ƨȈǳƢǈȂǼǳ ƢǸǳ .ƨȈǴǸǠǳƗ ƨȈǷƢǳǾǷ ǞǷǾȈǸǴǠǳ ǞǷƢǈǸǳ ǾǷ ǞǸƬǧŭ ƨȈǳƢȀǠƦȀŪ ǾǷ ǞǸƬǧŭ

ǾǷǾǷ ƨȈǴǠǳ ƨȈǳƢǈȂǳ ƨȈǷƢǠǳ ƨǇŭŭƾǳ ǾǷǾȈǳ ǾǷ ǞǷ ǪȈǴǠǳǾǷ

اسةǀƼƿŮ ǏǓ يعن ǸǇƷ ƚ ǈǗǀ ƚ ǫǶالم ǇƷ ǀƼيƤǛĂ ǛƼيƤǛ ǀǬǋ ƙǀƼǀƼ Ƶنافسا ǀĂ Ü £ ǀƤǈ

مةƲمن ƧǀƱǀ Ŏ5 ليةĂƿǀ اجيةƼǀƙǀ Ƙǀ المناƻƨ ǉƾƴǈ ǌǉǀƘǀ مةƒǀƿ سيلةĂ ǀƼǀƙƵǀ ǲǀ ǀƙǫǉ ǀƙǫ ǀƙ

ǀƙجاƼǀ العالمية.

الفصل الأول

ƫمǋǏǀ:

ƥǀ ǛنيƱ المنǋمة العالمية ƧǀƟǋال ƙسǍية المناƨǋƘ الǋƟاƧية ǑƘǀ ƥơƙ Ɨ ǁيƻ

.ƵǋƲǉƪǀƍ

ǍƤƥƟǀƨ ƻǁǍƨ ƙǍسǍية المناƨǋƘ ƗǀǁǀƘ ǀƪǀ ƔيǋƮ ǑƼ جاƘ ƍƔƐƓ ǍƘǀ

ƘƿǋƮ ماƥƻƪǀ (٢٢) Ǎ (٢٣) ƍǋƗǀمƖ ƙسǍية المناƨǋƘ الǋƟاƧية. ƗǀƘ ǀƪƭǀ

ǀƮǋƗƿǀ ƘميƧƙ ǀǀƮǀ ƮǍƨ:

La question des règlements des conflits entre les parties contractantes était un des points sensibles des insuffisances du GATT l'accord du Marrakech a sur ce point introduit une réforme profonde[1] .

ǍƪǀǀƤ ǀƼǀ ƻƨƗƘ ǀǋǀǍƞƟǀƪƪ ƠǋƮƻƻ ƠƩƮǋمنǋمة العالميǀǀ ǛƖƧ

ƻƲǀǍƥƙǀƟجƧǀƘ ƙƦǋƧǀ ƙسǍية المناƨǋƘ يجƔ ǁǀƟ ƊǀƟǁǀǋǀǋƗƨǀ مما ƗƿǀƢƮǀƪƲ ǀǀǀ

ƻǀƲǀǍǀǀ ǀǀƮǀƗ ǋƪǀƗ ƧƗƪǀƖ " : ǀǀ Ɗ يسمى ما ƘƨƟƻƥ ǀǀƪǀ .ƍƔƐƓ ƘƟ جاƘ ǑƼ

."ƘǀǋƦƨǀ ƙسǍية المناƨǋƘ ǀƗơƙ ǑƘǀ ƘǀƠǀǋƟǀǀǍ.

ƻƥǍ ƘơǉǍƥ ƧǀƼǀ الǋǀنية ƘƟ المادǀ الǋǀǀǋة ǀƪǀ الǋǀǀية ǀǍơ ǀƗơƙ ǀƙسǍية

المناƨǋƘ ƨƮƲ ƨمƧƗǋǀ ǀǍƼ ƙƵǋǀǋǀ ǀƞǀƦƥǀǀ ƧƟƻƲ ƊƟǋǀƿǀǀ ǑƼ ǀƗǋƊ ƧǀǀǋƟǀ

المƗƊǀƻǀ ǀǀƧƱǀǀ Ʋ ǀǀيƗƨƶƥ ǀǀǀƠǀǋƲ ǀƪƭ ǀǀǀǀƟǀ يǋƗƥ Ɗǀƞ ƫǍǀơ ǀǀƟǀǀƲǀ

ǀƗǀƪƗƿƗǀ ǀǀƧƟƼƲ ǀǀǀƫǀƧǍ ǀǀǀƟǀƗ ǀƟƗǀ ƦƗǀƟǍ ǀمƔية ǀمƗǍǀƟǀ ǑƼ ǀǀمƮǀƥǀǀ

.ǀƲǀ ǑƼ ƗǀǍƤ ǀǀƗǀǀƥǀ ƨسيƗƼ ǑƼ ǀƥǀمعǀ ƻƲǀǀǀ ǀƼǍ ƘǀƗƿǀǀǀƟ العاǀ.

[1] – Michel Rainelli. l'Organisation Mondiale du Commerce. Casbah Editions. Alger 2001 page 99.

ƘلماƧƙǛƓƙ ƽƙƗƞƓ ƞƝ ƏيƸƙ Ǜ ƦƓƝƟ الجزاƓ ƓƝƧƙƐ ي ŐƘƓ ƘƓƧƓƓƓƙ ƘيƗƙƓƓƙ (١) "منƝƓ ƒ ƓƘ ǛƙƟ اƙƏƗƘالمƙ ƘƓƙƘǛƓ ŐƵ ƓƝيƙƏ ƒ ƙƗ المن

ƘسĂيĊ ƦƓƝج " ƞسم ي ƦƓƝج ƓƝƓƙƘƓ ƓƧƓƗƓ ƓƝم (٢٠) ƓƟƞ الما ƔجƙƗƝ ƧƗƓ ƓƓƓƓƙ

المناƦ ƙƏ" ƓƓƓƙ يƏƓƞ ƓƝم مƙƙƓŐ ƓƟƙƔ ƓƘƓƏƟƓ ŐƵ منƲمĊ الƘجاƧǀ العالميĊ.

ƘيƓميƦ ƓƓƓƓ ƘسĂيĊ المناƦ ƙƏ ƟƓƟƔ منƲمĊ الƘجاƧǀ العالميĊ ƓƘƓƓƓƓ ƓƓƓƐƓƒ

(٢):ŐƝƙƙ ƓساسيĊ

- ƓƝƓ ƓƓƓ ƟƓƐƓ ƙƏ المنƲمĊ: ƓƟƓ ƘƓƓƙƓ الما(٢٣/١) ƓƝم ƓƧƓƗƓ ƓƝƓƙƘƓ

ƓƝƓ ƓƓƓ ƙƝ ƓƧƓƗƓ ƓƓجاƧǀ العالميĊ المنƲمĊ ƟƓƟƔ ƘƓƏƦ المناƦيĊ ƘسĂيĊ ƓƓƓ ƐƓƦ ƏيƓƝƓƓƓ

ƓƝƓ ƞمعƓƓ ƟƓƟƔ ƓƓƓƓيĊ ƓƓ ƏƓيĊ المƓƓ ƓƙƓƝƓƓƓƔ ƓƝƓجƓƓƓ ƓƓƓƓƐ ƓƦƓƝƓ المنƲمƓƓ

العالميĊ ƓƓƓجاƧǀ ƘسĂيĊ مناƦƏƓƝƓ ƞƓƏƙ ƓƝƓ ƒ ƓƓمƓ مƓƓمĊ العƓƝ ƟƓƟƔ اليĊ.

ƔƓƓ ƓƟƓ ƙƓƏ ƓƓƓمنƲمĊ مƓƓمĊ ƓسĂيĊ المناƦ ƙƏ ƟƓƟƔ ƓƓƓƦ المنƲمĊ العالميƓƓ

ƓƝƓ ƓƧƓƗƓ ƓƝƓƟƝƓ ŐƓƓ ƟƓسƙƓ ƓƓƓƙ ƓƝƓƓƓƙ ƓƓجاƧǀ.

- ƓƝƓ ƓƓƓ ƓƓمƓƓƙ: ƞمعƓƓ ƓƝƓ ƓƓƓƓ ƓƓƓ ƓƝم ƓسيƓƙ ƘسƓƓƓƓ ƓƓƓƙƔ ƙƓƏƓƓ ƓƝƓ

ƓƝƓƓƓƓ ƙƓƓƙ ƓƓƏƓ Ǝƙ ƓƓ ƓƓƓƓƙ ƓƝƓ: ƒ ƏƓƙƓƟ المساƓ -ƓƙƓƓمي ƓƓ -ƓƓƙƓيƓ.

ƓƓساƙƓ -ƓƓƓƓƓ ƓƝƓƓ ƓƓƓƓ ƙƓ-ƓƏƓƓƓƙ ƓƓƙ -ƓƓƓƓƓ.

- ƓƝƓ ƓƝƓ ƓƓƓƙ : ƓƓƓƓƓ منƲمĊ ƘجاƧǀ العالميĊ ƓƓƓƓƓعاليƓƙ ƓƙƓƓƓƓ

ƘسĂيĊ المناƦ ƙƏ ƓƝƓƟƓ ƓƝƓ ƓƓƓ ƓƓƓƝج ƓƓƓ ƓƓƓƓƓ ƓƓƙƝƝجƓƦ ƓƓƓƙ ƓسĂيĊ

المناƦ ƙƏ ƓƓƓƓƓƓ ƒ ƓƓƓƓ ƓƓƓƓ ƓƓƓسƙƓ ƓسĂيĊ المناƦ ƙƏ ƓƓƓƙƓƓƓƓƓ ƓƓƓƓ

ƓيƝƓ ƓƝم ƓƓƓ ƓƝƓ ƓƓƓƓ ƓƓƓƓ.

(١) – ƐƓ. ƓسمƓƓ ƓƝمƓƓ ƓƓƓƓ العƓƓƓ. ƓƓجاƧǀ العالميĊ ƓƓƓ ƓƓجا ƓƓƓ ƓƓ ƓƓنƲمĊ ƓƓجاƧǀ العالميĊ . ƓƓƓƓ ƓƓƓƓƓمƓƓعƓ ƓƓƓƓƓ الƓنيĊ ƓƓƓƓƓ ƓƓƓƓƓ. ٢٠٠١ . ƒ ƓƓƓ.

(٢) – ƐƓ. ƓƓمƓƓ ƓƓƓƓ . ƓƓƓ ƓƓƓƓƓƓ ƓƓƓƓƓƓ ƓسĂيĊ مناƦ ƙƏ ƓƓƓƓ ƓƓجاƧǀ ƓƓƓƓيĊ. ƓƓƓ النƓƓ ƓƓƓƓ العƓƓيĊ. ƓƓƓƓƓ. ƒ ƓƓƓ.

5ƞǁ Ĭ ƚǩƆع ƥƀ ƑƋǼƄƇƃƐK Üيƀ ƂĂǁ الجزƓǈ ŝƝƏƔÕ ǏƷƕƐƘK ƙƥĂƸ المƥƶƘƏƖƞ ƗĂǼƆƘ ƚ ƞǈ

ĂƢƝƲƝǈ ƃƘƏƚƇƀ ƀƐƉ Õ5 الƗƈƧƾƂ ƥĂƸ ƕƐƘƞƂƇƉ Ĭ ƁƍƖƙ يƬ‡ ƵƵǈƞ Ƶ Ĭ ƥƷƒ ƥĂƸ ƗƿƇ Ĭ ƞǈƝƗĂƢƝƅ ƃ ƘƜƏƚĂǈ

ĬƉƇ ƙƘƂĂƏƈ ƈƞǈ ƀƚƲƗƉƑ ƨƂƀƀ ƚيǈ Ĭ ƎƖƁƧƝĂ Y النƧƖY Ü ĂƂƀƞǈ ƗƿƇ ƵƧƐƾ ƨƗƉƗ الƟƞǈƗƉ ƐǈƂƚƒƂƀ ƘƜƝƚ ƞǈƝƏƚĂƁ Ü ƘƜƁƝ Ĭ ƗƋƀǍيƘƬ.

ǈǂƐ ƀǈƠǈǂƂ ƓƀĂǍƟƞ ƣƌƐǈƈƞƏĂƚǁ ƧيƷǈ ƁƀƉƚƚƀ ƥƓƂƀ Õ5 ƕƗƘƇƗƉƖƐ ƃƢƆƆƀ ƙǺ. ƗƘƢƘƏƀ ƏƨƚƏƘƚƃƐ لسيƧ ƕƗƀƆƇƍƓƨƜƀ ǉƓƂƚƀƁƐƇ

‡ƀƕ يƑƓƖƏƀ ƀƐƣƘƘƂƂƀ ƵƈƂƆƉƖƉƂ ƁƚƖ ƟƏƂƀ ƒƙƍ Ēƀƈ ƃƘƏƝƘƗƒ ƀƘ ƥƐƇƞƂƀ f ƀƟƔƉƉƚƧƖƉ ƕƞƨƓƀ ƘƈƉƐƆƀƵ Ƭ ƘƂƉƚƀƐƂƀƘƀƉƇƓ ƓƂƀƗƢƆƉƎƉ ƥƘƆƁ

.ƂǈƗƞƧƉƃ ƗƂƀƉƆƃƟƀ Ƶ ƆƗƀƀƖƝƄƄƏƉƘƈƃƙƎƉƆƆƉƇƀƂƆƀƗƢƆƉƏƓƇƈƚƑƜƃƃƆƀƖƇƗ

Ĭ ƇƊƐƏƘƓƍƘƟƓƂƂƀƏƋƕƕ ƕƇƗƁƕƀƗƆƇƀƈƏƌƟƃƜƀƄƈƂƀƀƏƑƀƒƉƐƚƇƏƀƏƀƘƉƔƇƏƀƘƍƊƉƐƏ ƖƅƀƓƍƆƚƓƀ ƃƅƅƀƈƎƇƂƍƀƗƈƖƈƇƐƗƏƄƘƗƊƀƀ ƀ ƆƒƄƆƏƂƕƝƊƕƘƂƘƆƂƝƀƊƀƆƚƜƆƍƕƐ

ƓƇƂƁƀƖƉƙƀƐƕƖƉƉƀƀƏƗƉƆƎƏƇƈƉƂƕƕƇƆƁƐƇƝƉƀƀƓƁƍƘƃƀƂƚƎƇƌƇƉƂƀƃƊƔƊƇƖƗƘƀƀƍƆƉƚƂƈƂƕƍƀƗƖƀƏƈƇƆƃƓƂƔƘƊƀƍƆƂƖƆƀ ƓƇƈƖƍƀƂƉƂƓƊƖƂƏƍ

المناƧƵK ƇƉƂƕ ƇƂƘ Õ5 (٢ē) مƂƉ ƇƉƂƕƐƘ ƙƐƏƓƘƂƖƃ ƖƈƐƗƕƆƖƏƆƂƀ

المƗƓĂƵK الƒƘالية: [č]

č- ƂƇƉƀƝƆƐ العامة ƏĂƘ ƆƙƉƗƐƂƎƀ النƖƐƀƆ ƀƘƒƂƔƀ ƖƄƆƗƀƈƂƇƀƀƀ.

٢- الƗƉƀƊƘƆ ƀƘالمساƵƖƆ ƇƉƕƐƉƁالƗمي ƖƖƀƉƓƍƕƈƆƀ.

٣- ƍƇƆƕƖƏƀ ƒƚƁƈƕƙƐƇƌƀƏƀƀƗƗƗƀƔƗƁƇƂƉƍƀƖƉƀƀƆƈƐƗƔƏƔƀƂƐƓƀƖƘƀƀƉƆƙƘƆƀƘƗƂƆƔƀƀƍƍƀƊƀƆƘƀƓ ƀƔƀƖƐƇƖƖƍƖƀƆƀƆƖƀ.

٤- ƀجƆƙƀƀƗƊƀƓƀƀƆƝƏƆƂƙƀƈƍƏƀƕƆƘƓƉƊƖƁƀƆƂƈƖƄƀƈƀ ƄƓƀƆƚƉƗƕƀ Õ5 الƀƇƏƆƐƀ ƆƇƉƎƆƀƘƐƓƂƀƍƀ ƀƀƀƃƂ المناƵƖ.

đ- ƀƃƆƇƈƎƀƏƘƆƀƐ ƵƂ.

Ē- مƓƓƀƃƈƀƀƂƆƖƀƇƂƔƏƀƂƀƍƉƘƂƏƃƀƕƆƆƔƍƀ ƏƓƇƆƂƀƀ ƂƓƔƀƏƖƍƘƉƏƇƘƖƂƒƓƐƀƂƀƓƍƈƄƁƐƆ

ƗƓƍƀ ƗƗƇƀƓƆƆƓ ƆƝƆƀƐƍƗƓƐƉƕƀƄƀƈƆƐƀƀƁƈƐƀƂƆƆƗƖƂƉƇƍ ƵƂ.

ē- ƖƐƇƆƍƀƂƇƊƀƉƆƗƘƁƀƆƍƀƇƀƆƇƐƍƀƁƘƃƍƀ الناميةƀƂƆƆƐƆƀ نمƓƀƓ.

[č] مƈƈƐƀ – ƗƉƀƉƃƀ. كسĂية المناƧƵK Õ5 ƆƚƖƆ منƲمة الƒجاƧƖ العالمية. ƙƀمƆƉ المƗƀƇƂƀ. نيƗƀƘƀ ƀƈƂƆ ٢٠٠č.
٢٠٠٣-٤٠. f .

لمƊ مƨاƍ ƾاƪƲاƜ ƾيƋƪƣمƳ ما يƘŎ:

č-اƪƲاƜاƁ اŎƜ يƫƈمƨƵ اƪƲاƜيƆƘƍ.

٢- اƫƙاƂƨƂƙاƁ اƩƲƍ اĂƫ Ǧاƣƪƨƫية الƂƨاŎƪ Ŏ5 اƪƲاƜيƁ المƫĂلة.

٣- ƪƚاƂƨƁ العمƾ.

٤- مجمĂŽة اƩƨاƂƨƁ الƪƪƜƫاƨيƱ .

ƐالمـــƟ Ƙǖǩǜ

ƞǆƻƦǀ ǑǆƸǆǖƘ ƨǆǆƻǀ ƦǆǖǑǉƘ Ƹ Ǐǀ ƞǆƹƗǉƘ ƞǆƷƙƾƘǆƘ ƞǆǏƘǆƻƘ

ƋƢƞƾǆƉ

يعƧǆƸ جƨǆƸ ǩسǍية المناƨǅƘ ǍƖƢǉƘ ǆƋ ƖƨǆǍالجƨƧƖ العامة للمنƱمة ǍƸƧƐƨ

ǆƋƨǆǆƉ ǆƋ ƝǕǍý المجǆƑ العاǆƗ لمنƱمة الƙجاƧƖ العالميةǕ ƘǆƼǍ ǆǆǉǍ ǆƋ مƻǆƑƖƍ الساƥعة

ǆƋ ǆƐƼƨƓƖ مƨƖǂ ƞ ǆƐǌƒ ƒ Ǒ5 ƖƧǆƦǆƆƘ ƑƘƎ Ƣ : " ينعƧƖ المجǆƑ العاǆƗ

ƐǆƾǆǍ ƋƙƘǆƘǆǆ مناسƘ ǆƉ ƉƘ Ǖ ƲƍƝƘ ǆƐƵƐƉǉƘƖ جƨǆƸ ǩسǍية المناƨǅƘ".

ƒ‡ƲƼƺ ƸŨƿƸ : ƼƨƸ ƲƸƿƹ ƼƨƵƹ ƮƪƸ ƼƨƵƸƪƸƴƷ ĬƼ Ƹ ƴƿƸ ƵƪƷƺƸƺ

ƲƪƼƸ ƸƿƸƸƵ: ƸƵƸ ƸƿƵ ƸƼƵƼ ƸƼƵƼ ƸƼƵƵƸƼ ƵƼƵƸƼ ƸƼƼƸ ƵƼƸƵƼƸ ƼƵƵ

ƸƼƵ: ƸƵƸ ƸƿƵ ƸƼƵƼ ƸƼƵƵƸƼ ƵƼƵƸƼ ƸƼƼƸ ƵƼƸƵƼƸ: [č]

ǍƴƘ منƲامة الƙجاƧI العالمية ƵƼ ĬƼ ميƵƛ ƥƥơ ƥƥƸƵƵƸ ƵƲƴƼ ƵƼƵƼƸ ƵƸƵƼƵƸƼƵ

المنƬƐ ƸمنƲامة ƼƸƼƸƼĂ ƸƸƸƼĂ ƸƼƵƼƵ الجƼƸƳ ƸƸƼƲمية Ă الƿƸƸƼĂƨية ƸƵƸƵƸƸƼƵƼ

ĂيƳ ŎƼ ĒČ ماƥƵ ƵƸƼمنا ƵƸƼƵƼƵ ƸƼƴƸ ساسية ƸƼĂ ŎƲƵƸƵƸƵ المعƸƼƵƼ ƼƵƵŎ ƥĂƧƵ

. ƸƵĂƨƧƸƸ

ƹƼ منƲامة الƙجاƧI العالمية ƼƸ ƵƼƸƵƼ العƮƧƸ لجاKl ēƐĕč (ƸƸƸƸƵƸƵية العامة الƙيƸƸƼƵKl الجمƨ‡ية Ă الƙجاƧI).[٢]

Ă ƲيƮ‡ƺ ƸƼ‡ƺ ƸƼƵيمƲامة ƸمنƲامة العالمية ƸƵجاƧI مƵ ƸƼ مجمĂƵƸ ƸƸƼƸƵ KlƸƸƼ الƼالية:

- الƥƵƸƸƨ ƸƸƧĂƵƧIƸ
- المجƸƼ Σ العاƸƼ
- ƸƼƸمانة العامة
- المجالƩ المƸƸƸƮ ƮƸ
- ƸƼجƨƧƸĂ ƸƼƸƼƸƵ الƨƨƵƸية
- مجمĂƵƸKl العمƸ.

(č) - ƸƲƸƨ الƸơƵ Ƹƥƨ ٠٣ .

(٢) – ƥ. ƧƨƧ ơمƥ Ü ƸƵ. ƸيƵ ƹ ‡مƸ . المنƲامة العالمية ƸƵجاƧI Ă ƸƸƼƮ Kl ƥƸƸ الجƧƸƨ. مجلة ƸيơƸ.
العƥƥ الساƸƸ. الجƧƸƨ. ٢٠٠٣. ƒ ٢č.

ج- المƊƚƣ الƧƺƾƹة:

يkƉ Ŏ المƁkƨƧ الƧĂƨƧ ǐ لمنƲمة الkجاƧl العالمية 5Ŏ مƚƾمة اƎƧƸƧl ƴƸƹƿl المنƲمƸƨة.

ĂkƐ ƣƳ ƢƸƯƨكƬƴ الƊƸسية ƴƊ ƳƱ ǆƮƗƸ ĂlƑkƬƊ ƊƬ.

ƊƋ ƳƱ ƝƸƚ ƚƣ ƴkƨƗǆ: ƵƃƸƨƇƳ الƁkƨƧ الƧĂƨƧ ǐ ƳƱ مƺƼƘ جميƦ ƧƱĂǆ ƚƣƤƖƬ(الماƚƱ (٤/ج) ƳƱ ƧƟƧƨ ƧƧƝƨ ƞ).

ǆƭĂ ƢƣĂ 5Ŏ الجمƨƧƸلK الƁkƨƧ الƧĂƨƧ ǐ ƫĂƂ ƚƣƳ (الماƿƱ (ج/ح) ƧƟƧƨ ƳƱ(ƿ ƧƟƧƨ ƞ).

ƊƋ ƳƱ ƝƸƚ ƚƣ : ƒ ƬƫƬƕƸƩ الجمƨƧƸلK الƁkƨƧ الƧĂƨƧ ǐ ƥƞƳ ƴƳƳƫƓƊ ƯƨƧƑƗ ƳƱ ƴƳƬƫƬƕ ƖƆƨƢƢƆ 5Ŏ ƁƢƯƁƢ ƨƬƧƨ ƫƳƴƗƴ ǆƸƞ ƦƵƸƙƆƤ ƫƱƭƇƴ.

ƊƋƚƃƹƬƏ ƓƱƧ ƚƯƴƬƫƬƕƢƱƧ ƳƱ ƥƞƳ ƚƮƦƋƑƯƷƾƟƬ

: ƃƠƺƿƧ ƶƱƦƁƿƋƞ -ج

يعƚ المجƆƃ العƚƧ ǐ ƶƳƟ ƚƚƲƧƸƨƥƳ ƢƳƴƗƾƧ ƭƋƧƔ ƥƨƬƾƳ 5Ŏ الƨƧƸƟƆƴƗ الجƲƴƬƋƧ ƚƨƴƴƧƧƥ.

المƚƫƧƨǐ ƫƭ منƲمة العالمية ƫƵƭƳƬƬƧƋƧƨ.

ƵƅƆƳ ƭƪƳƕƦ ƧƟƨƳƕƮƤƧƍƆ ƳƤƥƳƢ ƶƭƋƵƁƳ ƮƫƵƚƳ 5Ŏ ƴƳƧƟƯƳƚƑƯ.

ƗƳƵƬƫƮƚƳ:

ƲƮƫƨƆƧƧ: ƵƬƾƳ ƴƳƬƓƸƵƯƨƚƲƮƳƟƧ المنƲمة المالية ƧƓƭƟƱƳƕƲƧƧƥƴƳƕƴ الميƳƧانية السنƥƃية (الماƱƹ (ƣ/٣) ƳƱ ƧƟƧƨ ƧƧƝƨ ƞ).

ƖƀƟƨƫƨƧ: ƚƣ ƴƳƸƧƁ ƧƟƭƳƧƚƨ ƵƬƾƳ ƬƳƕ 5Ŏ ƫƫƷƨƨ ƷƬƧ ƫƳƬƳƢƬƭƚƳ منƲمة الkجاƧl العالمية.

ƶƳƹƯƗƚƳ (٠٤) ƱƥƧƫ (٠٤) ƣƱ ƧƟƧƨ ƞ ƚƣƕ 5Ŏ ƳƫƭƤƧƱ.

ƘlǜĂƌƣǜƨŀ ƳǛƱǜƺǛǜ ƥǜlينعا ǈǋ ǋǊ ǇالعاǄ ƩǄالمجـ ǈǋ Ŏ5 ýƛƨǨ :ةƑlƺƿ Ăǋ

ةǜƥǜlǘǨl ǈǋمـ(٣/٤) lƥlالما ƘlƵƨالمنا ةيƑƨǨǘ ةƮlƤǈl ǋǊǅlǘǨl ةlياǋǅ Ŏ5 lǌǋيǬ ƧlƮالمـ

.(ƫ ǂlƧمـ

:ةمـƑƴll3 ةǄƑمـǛ3 - Ď

ƘlمـǇالمن Ŏ5 ljƧيǇǇ ǈǋƵ العالمية Ŏ5 lƧƨǨl ةمـǇنم ةنالمǋ ƴƺĂĂ ýǂƮ ƵǄƘƤي Ǜ

ةنالمŪl ǈǋيĂǂǨ ǄǨي ƚيơ ǈǋƮǊl lǆǋ Ŏ5 العامة ƥƵlĂlǄǈ ƴƺƤǨ Ŏǌ5 ǛăƧƤŪl ةيلĂƥl

ƫǜǄƱي ǏƦlĂ ƧǂŪl ǏƧlƥŪl ƵǇĂالمـ lǌǋمسǋƧي ŎǨlĂ Ǜǐ ƧlƨĂl ƧمـǨƌالمـ ýǛƤ ǈǋمـ

ýƺǜƮ lƧǨ5Ă ǋǨمـƥƤ ƱĂƧƮĂ ǋǨǆǋجlĂĂ ǋǨlƱǄمس ƧمـǨƌالمـ ƥƥơيĂ .ǄالعاǄ ƧيƥالمـǄ ǋǋيǄƵ

.(ƫ ǂlƧمـ ةيƥlǘǨl ǈǋمـ(٢/č/Ē) Ǆ) ǋǋƮ منـ

ƧمـǨƌǜالمـ lǋǅƥǜمـǨيع ŎǨl ƥƵlĂlll ƫيǋƱǨ ةنالمŪl Ŏ5ǇĂمـ ǈǋيعيǨǋ ǄالعاǄ ƧيƥالمـǄ ǄĂlيĂ

.(ƫ ǂlƧمـ ةيƥlǘǨl ǈǋمـ(č/٣/Ē)lƥlالما(ǏƧlƨĂl

ƘlƨlǜيǨمـǛl ǈǋي5ǇĂǜالمـ ƇǛƌǋ ƠيمنǨ (ƫ ǂlƧمـ ةيl5lǨl Ǆمـ(٣,č/Ě) lƥlالما) ǈǋ ǂمـا

ǈǋǜمـ(/٤/Ē) lƥlǜالمـ) ƧlǨ ǂمـا ǄǌǅƑlǇĂǈ ǄǋǨمسƧ ةيلمـما ǛlǨاس ý5ǂǨ ŎǨl ةناlƮơllĂ

ǂيơ ǈǋمـ ةنالمŪl Ŏ5ǇĂمـĂ ǄالعاǄ ƧيƥالمـǄ ƘlǜĂƌمسـ ǈǋĂǂǨ ǈǋ ǏǄƵ (ƫ ǂlƧمـ ةيƥlǘǨl

.ةǨơǋ ةيلĂƥ ǋǨlǜĂƌمسـ Ă ǋǨيعǋƱ

:ةƮƮƠlƫمـll3 Ƨ llƑƜمـll3 - ď

ýǜǂ ƒ ƙǜƤي Ʃالمجـ ٣ ƇlƮƞي ǏǄƵ čĕĕ٤ لعاǄ ƫ ǂlƧمـ ةيƥlǘǨl Ŏ5 ƒ النـ ǄǨ ƥlǇ

lƥlǜالمـ ǈǋمـ ةسامـlƤǇl lƧl5l ǈǋ5 lǆǂǋĂ .ةيلĂƥl lƧƨǨl ƘlƵlƱƿ ƥơƌǋ lǌǋمنـ ƥơĂ

:ةيلالكا ةǛǛǨl Ʃالمجـ ƇlƮƞي ǏǄƵ ƒ ǈǨ ƫ ǂlƧمـ ةيƥlǘǨl ǈǋمـ ةعǋلƧl

ċ- مجƖ Ʃ TƌĂǃ اƘلجاƨl :ƴƖƘسال ĂƖƦǏ ƮƨƧ ƵƖǏ سيƨ lƘƼlƿlƘ ƘlƼƷƖƼƤ مƘƲƃ ƘlƨƼl

. ţ ƚlƨ مƨ ƘƼlƿƨ ƚيƨƼ (č) ƚƨƘmل ƘمƷ Ŏ5 lƮƨlĂƘƼl ƵlƨƷǗl

٢- مجƖ Ʃ TƌĂǃ اƘلجاƨl Ŏ5 ƘlƸƮƤƘ ĂƮƨƧ ƵƖǏ سيƨ ƘǗƿlƘƼƨ العامة اƘƘلجاƨl

(ţ ƚlƨ مƨ ƘƼlƿƨ ƚيƨƼ (č) ƚƨƘmل ƘمƷ Ŏ5 lƮƨlĂƘƼl ƘlƸƮƤƘ ƘƼlƿƨ) ƘlƸƮƤƘ Ŏ5

٣- مجƖ Ʃ TƌĂǃ الجƖائƴ المƘ Ƭة اƘلجاƨl ƚƃl ƧĂ.ƨيƷƖ ƚǃ ƨƙيƨ الƨƙية ƧƘƼƷ ƘǕƲƖƷǏ

مجƖ Ʃ المƘƙية الƨƙيƨǗ ĂƘƼƨƤƘ ƚƧ ƚ اƘƼلما المƘƖƘƃl ƚƃl ƚƧĂƳ الƨƙية ƨƙƘǗƨ ƘlƦ

العƘƼƿ اƘƘلجاƨl.

Ɖ- ƘƃƖƘƨƘ ƘƮƿƼƘ:

ĂƦƘƨ اƘلجƘان ƘǃƘ ƘمƖƘƮƨ المجƖ Ʃ ƘƨlƨĂƳ ƘĂƘƘƗيƨǕ مƨ ƘƤƨƘ لجان ƘǃƘ ƘǃƖĂƘ:

- لجنة اƘلجاƨl ƘĂƘƼƨيƘة ƘƘمعǃ ƘƨƘlسة ƘƘƨƘƨ اƘلجاƨl ƘƖ ƵƖǏ اƘيƘة.

- لجنة اƘلجاƨl ƘƘƘنمية ƘƘƘƨ ƘǃƘنƘ ƘلعالƘ ƘƘƘl ƚ ƘƘƘƘƘƘ ƚ ƘƘƘƘ ƨƘƘ نمƘl.

- لجنة الايƘ المƨƘة ƘƘƘƘl ƵlƘ ƘƘƘƘ ƘƘميƨlƘ المƘƘƘƘƘ ǕƘƘƘ ƘƘƘl اƘسƘƘƘƘ.

- ƘƘƘƘ ƘƘ ƘƘƘ ƵƖǏ اƘلجاƨl ƘƘƘƘ ƵlƘƘƘ ƘƘميƨlƘ المƘƘƘƘƘ.

- لجنة الميƨانية Ƙالمالية ƘƘƘƘƘƘ ƘƘƨƮ ƵƖǏ المساƘƘ ƘƘƘƘƘيƘة اƘƘمنƲمة .

ƌ- ƘƘƘƘƘƘ ƘƘƘƘ:

ƘƘƘƘ ƚ ƘƘƘƘlسة اƘƘƘƘƘƘ لعƘƘية المنƲمة ƘƘƘƘ ƘƘƘ مجمƘƘƘ العƘƘƘƘ ƘƘƘƘƘ

اƘلجاƨl ƘƘƘƘƘƘƘƨ ƘالمجمƘƘƘ المƘƘƘ ƘƘ اƘسياسة المناƘسة.

مƘƘƘƘ: ƘƘ ƘƘƘƘ ƘƘƘƘƘƘ ƘƘƘƘƘ ƘƘƘƘƘƘƘƘƘ ƚƘ ţ ƘƘƘ مƨ ƘƘƘƘ ƘƘƘƘ ƘƘƘƘƘ المƘƘƘƘ

اƘƘالية:

- ƨمƝ ǁƷƵƓŏƆǁ ƸƳ Σ ƳǂƝ ǼƟƿǀ ƜǁƵƓŏƆ ǁǟǃƻƝ ǁƵƷǀƻ ƸƿƓƍƆǁǀ ƸǁƗǃƝ

:ǀƟƲƷƽ

لعاƖǍ ǃ ǂƆƧ مƧ ǀƑƪƾƓƦƧ ƘǁƝǃƦ ƝǃƓƧƢƩ ƖǍƧƕǁ ǀǂƆǀƯ ƆǀƝ ǀƑǂƖǁƦƗ ǀƧƽƖ ƖǍƝǃƖ ǀǁǀƯ

ƗƗƙƐ ǀƝƧǀƔƻǀƟ معاƝǂƖƓǀ ǀƑǂƖǀ ƝǁƵƗ ǀƝǂǀ سمƆ ǁǀƟƓƾǂǀǁ ǀƖƓƧǁ ǂƓƾǂƓƖƻƾǂ ƧǀƓǂƖƑƗƏǂ ƧǀƖƟǀƯǀƦƘƓ ǀƑƨƓƷƵƯ الƗƯƻǀƦǀƲǀيǀ

.ƓƓƓƗƝǂƓƓƓƓ

ƝƝƆ ƇƔǀƊ الماƧǀ(ƢƟƨ/ƢƓ)ƧǀƯ الƘƞƧǀƦƭǀ ƖƝǀƯ ƓƖƘƗ ":ǀƖƥǀ ƕƲ ǀƯ ǀƘƝǀƚ ƆƖǀƯǀǀ ƘƖƗƖ ǀƖƫƂǀ

Ɲǀ ƖǁƝǃ ƘƖƨƭ ƖǁƗǀ ƖƝǂƓƓǀ ƘƖƨƭ ƝƗǀ مƘƖ ƨǀƯǀƦǀƭǀ الƘجاƧية مƘƕƯǀƧǀ ƖƆƨƘƖƗƓǀ ƖƓƆǀƝǀ

."ƓƘǀƭ الƘعاƨƓǀ ƘƝǀƕǀ ƖƨƖǀƭ ǀƗƝǀǀƑǀƦǀƭǀ ƗƝǀƘǀǀǀ الƗجية

اƘمƆ ƗƗǀƯǀǀ ƗƖǀƯǀǀ ƘƲƾǀƕƯ ƝƦǀƔǀǀ ƝƘƔƧƭƯǀ ƕǀƕǀƯƘǀƯǀǀ ƓƖƯǀƯǀ ƘƯƝƘƯǀƓǀ ƘƗǀƯǀǀǀƕƏǀ الƗيǀ

ƓǀيجƗ ƗƕƓƯƯǀ ƓƘƯƯǀ ƦƝƨƯǀ ƘƯǀƯǀƭǀ ƘƖƗ ǀƯƕǀƖƯǀ الƘجƧƘƘƯǀ ƗƖƏǀƑǀƭǀ ƗƗƗ ƗƨƐƖǀǀǀƭǀ ƓƗƗǀƘƯƏƘǀǀƖƗǀƕƖƔƓƗ ƘƘƘƯǀ

المعاƝǀƦǀƭǀ ƘƖƕǀ ƗƯƗ الƝسƘƖƨƦƘ ƝƙƯƨ الجƧƿ ƖƝƯǀ ƘƗƯǀƕ ƞƘƏ الماƧǀƦǀ ƓƕƘ ƢƓƗ مƆƓƯ ƝƓƙƕƯǀ ƓƘǀƖǀƗƗƭ

الƘƘƯǀ ƕƗ ƖƯƗǀ : " المعاƝǀƦǀƭǀ ƘƗƭǀ ƘƯǀƘƭ ƯǀƓƯǀ ƘƯƘƓ ƕƗƭǀ الجمƓƗƨƯƘƕƗ ƘƙƯƓƗƕƯǀ

ƓƝƆƘǀƓ المنƯǀƏƗ ƕƗƯǀƝǀ ƘƖƕƗƯǀƓƕǀƯǀ ƕƗƯƏƚƯƓǀ ƗƖƓƯƑǀƔƭǀ ƖƯǀƕǀ ."ƘƯƕƯǀǀƭǀ

- ƝƩǀǀ ƩƏƕƗ ƳƳǀƑ ƸƳƓƝ ƖƳ ƗƵƷƳ ƖƳƖǀƳƭ :

ƘƗ ƀƓƗ المƝƘǀ ƓƖƯǀ ƘƯǀƝ ƖƗƭƗƭǀ ƘƖƨƭ ƑƯƑ ƦƗƨƭ ƭƓ ƘƖƖ مƓƘ ƕƯǀ ƓƓƘƘǀǀƘ

ƘƖƯ لمعالجƗƯƭƯƘ ƗƖƓ لعالة ƗƗƗǀ ƖƖƖ ƗƯƗǀ ألية ƓǀƏ المناƝƵǀƨƭ ƝƔƯƑƔƓƦǀƯ ƘƯǀ ƙ ƗƗǀ

الماƯƓƑ (ƢƗ/ƢƗ) مƘƗ المƓƯƓƗ (٢) ƗƑƖƑƯƑƓƨƕǀ مƘƯƨƏƓ ƗƓ ƗƓƓƘƑ ƖƯƖƖƑƓƗǀǀ المƘعƘƕƯƓ ƑƗƕƗƯƗƗƗ

ƘƗƯƭƘƓƗǀ الجƗƓƗƭǀƯ ƘƗƯǀ ƖƏƓƕƗ ƘƗƯǀ ƓƗƗƖƨƭ ƘƯǀƓƕǀ ƖƕƓƯƓƗǀ ƘƗƯǀ ƖƏƑƗƕƗƖƗƭǀ ƖƕƖƓƦǀ ƓƗƗƑǀƑƕ:

- ƘƖƨƭǀية ƓƘƗƘǀƝƭ منƲمة الƘجاƧǀ العالمية

- ƘŮƙƘƘ اﻟﻜجاƧية اﻟﻜجاƧية مƙƥƥƖ ƖŪƱƧƖƶ (السﻠﻳŬ اﻟƤƥمƘŬ ơƖĂƸ المƪﻳƱŪă الƺƨية).

- ƘŮƙƘƘ اﻟﻜجاƧية ƶƥﻳƥƖ ƖŪƱƧƖƶ (اﻟƱƖƒƧƘ المƥنية - الƘƨﻳاƘ - اﻟơƺĂمية - مناƘجƘ ƖŪƸƸLJ- ơĂǁƖŪƸƧ).

ƸǀƘ ƘƘƶƘŮ ǀơم ƴƶƘ ƴƱمƶ ألية ƸǁƟ المناƨƶƘ ĂǀƘŎ مLJ ƘŮƙمسƱƟ ơƶƙŮƘ ƘĂƥƸƖ اﻟﻜجاƧƖ مجمƴ ƴمƘƙ.

ƘƙƲŪƘ: مƸƘƸ ǀƘ ƶƙƘƘ اﻟƘƖƘƸ ǃǀƘƙ مƱƯƸ ƟƬƯƘ اﻟƘƱƘƟ ƘƖƯƸƯ ƶƿƘƘƧƙƸƾƲƙ:

مLJ ƥƘƘ ƴƶƥƖƧ اﻟƘﻳƶƘ ƴƘﻟﻜƱﻳمƱŎ لمنƱمة اﻟﻜجاƧƖ العالمية ƸŮƱLJ جƶƘƘƧ ƘŮسĂية المناƨƶƘ ƖĂǀ ƙƖƸƖƘ ƱƖمǀƘ مLJ ƥƘƘ المجƘƨ ǀالعƘ ƱƯمنƱƯƘ ƸƙƸƘ ƘƘƸ ƙƸŮƘ ƙ

اƧƸƙƖ (٠٣) مLJ الماƥƖ (٠٤) مLJ ƘƙƶƘƘƖ مƖƧƘ ƴƙ : ƸƙƸƙ " ينعƥƘ المجƘƨƸ ǀالعƘƙƘ مƸƸƘƸƙ ƘƖ ƘƘƙ مناسƙƸ ƸƙƸƘƸƘƙ ƘƸĂƘƘƸƘ جƸƶƘ ƘسĂية المناƨƶƘ الموƘƧ

ƶƘƘƙ Ŏ5 ƖĂƘƙƸƙ ƙƘƘƶƘƘ اƘƘƸ ƘسĂية المناƨƶƘ".

ƸƘƘĂ ƙƘƘ جƶƘƘƧ ƘسĂية المناƨƶƘ يعƥ ƥơƥ اƘجƶƧƖ العامƸƘ لمنƱمƸƘ اﻟﻜجاƸƘƧƖ العالمية[č].

ĂƸƘƙ اﻟƘƸƙ اﻟجƶƘƧ ممƘƸƸ ƘƘƙ ƴƘƸ ƥĂƸƙ ƘƸƘƘ المنƱمة ĂƸƙƘƙ ƙ اƧƘƙƸƧƖ ƴƘƸ ƘسĂƘƸ ƘسĂية المناƨƶƘ ĂƨƧƘƙ اƘƸƙ مLJ ƸƸƙƸƸ مƙƸƘƸ ƸƘƸƙ.

ƙƸƙƘƸ ƘƸƘƘ اƘجƧƘƘƘ ƘƘĂƘ اﻟجƶƘƧ ƸƘƸƘ ƸƘƘƘ ƴƘƥƘƸ المƥƨƘƸƸ ƙƸƙƸƘƸƙ

ĂƸƘƸƸƸƸ ƸƘ ƸƘƥĂ المƥƸƸ ƸƸƸƙƸ ƘƸƙ ƘƸƙƸƘ ƸƙƥƘƖ الƘƸƸƸ Ŏ5 ƘƘƸƸƸƸƘƙ

ƸƘ مƙĂƸƘ النƖƸƘ ĂƸƸƸƸƸƸƸ ƸƙƸ ƸƧƖƸ النƖƸƘ ƘƸƘƸƘƸƘ.

(č) ƥ. مƙƘ ƘƖƸ سƸƘمة. المƨجƸ السابƘ. ƙ ƘƘƘ-ƘƘ

ŇǙĂ ÜKlClSجŮl Sسي ƾĂeK LJD LJ‡ يمąlة ý‡ Ŏ5 KlƵSالمنا اسĂية جlnjS ýPþkيĂ

lùnjيǏƵ يLJùek LJlù‡ ŎKl KlClSجŮl Ŏ5 ƵlSƱŪl ýơم ýơي LJl llJŖ سيýh Ŏ5

يý‡Tùkl þùنƵ ýlù المأ سيýh ĬǏƵĂ ÜllJŖ Ŏ5 OǏ5k ǏJĂ معينة lSk5 ýǗP lNjŖlPkl

SlùيkPǓ ƵlSùƱŪJ lùمĂي ٢٠ lþùم ǏNjlƽkl lS‡Ŗم Kþþơ þl5 ÜäƬlPJl ƾSƽl

.[(č)] ليǏD č٠ ýǗP SيkPǓl lŖnjh الجزSlnj ǏlÞ llJŖ ǏKي ǏJ LJƎ5 ÜClSPJl

lƑYŖFǏ اال äĬNjƨ‡ ŖFNJW Ƹƹlic : ĬǏFKlle Ʊþƶlle

الليĂþJl äùاKجاSI lKþlƽkl Ŏ5 ŎJĂþJl ĭSاKجا llĂلسلǏ þƵlĂþ ĬǏƵ ƾlƽKŮl LJǫ

المeþþl ƵlSƱŪl SمD Ǔ ي‡Ŏ5 ŖيƽنKJ llǏk þƵlĂlJl LJمĂ ǏǏ KƋTن الحاجة lơJǫ ùĬ LJD

Ŏù5 Klù‡lnjKنŮl Ơeh ylk lمþنƵ ƵlƬنŮl ƾơ ýĂþǏ ýĂPk þƵlĂþ llننj LJĂ‡k

. ClơƵŪl ýĂþJl يLJh Klƶالمنا اسĂية KJ ăSPD þƵlĂþ KeơĂ lŖJĂ ƾيhƱKJ

Ŏ5 ClơƵŪl ýĂþJl يLJh الeþlĂJ Klƶالمنا اسĂية Kالية مية ǗNjlSUنĂ Ơ الSƷl lŖnjJĂ

الية Ŏ5 KSnjU ŎKl Ƶeơl الƱlنl Ơeh ĭþlƽJ الŮلية ljŖNj ƾSيĂƱk Ǐk þl5 المنUمة

lnj5lþNjD þơD LJD العالمية KJSاجا منUمة ClTnǫ يةþlƽkl KShkƵlĂ الساhƾ الجا K ǏlUن

.ƾيhƱKJ ýǗP ƋTنk ŎKl KجاSية المنا KlƵS اسĂية ĬǏƵ العمý ĂNj

المنUمة ClTنǫ ƾlƽkl مLJ (٢٠)lþالما Ŏ5 KClجا ăSPD ƵlþNjD llJŖ ĬJǫ ä5lơŰlh

lnjlيhƱk LJ‡ يمŎKl KlClSجŮlĂ þƵlĂlǏ llSKTم ǏlUن ĞيجاþǏ ĬǏƵ lơيD f ين ĭŖl

.المنUمة KlþlƽKŮl مLJ ƾlƽkl ĬD مLJ الناƑT Klƶالمنا Ŏ5

(č) – þ. مþơم مPǏĂƵ . المجSy الساƾh . f č٣٤.

ƴƖkĂ المسƌلية الƧƑيسية ŎƼ ƘƠƯƙ ƺƘùƖ ILĂƩƵùƥ ĂŰƪƧƨKlƇ ƵƘùƮĬ المجƘùƩ Σ
العاƘƳ (č).

ĂƳƴƜƖƕ ƺƲƜ LƐƼ ƨƷƧ ƯƑ ƙƴ جƗƘƥ LJƺ ƬƘƧ ŎƼ منƲمة الƘجاƧƨI العالمية ƧIƟƿ Oƻ ƨƘƲƩ ƗƑ
ĂƘƲ ƮƳ LJƺ ŽƖĂ الƘ Tƴý ƿƱ ýƯ المنƧƨKlƵ ƿƂĂŦ LƘ ƵƁĂŰ ƪƥă ŰƻƨƧƹƵ ƻƪƘƵ ĂƘƖĂƻƙ
ƴƺ ƘŰƿƸƙƘK المƬTĂƿة .

ƲƸ ƱƖƘ ƨƖƣƘ الƘ Tƴý ƿƱ ýƯ ƸŰƿƸƙƘŦƻ ƮƂĂŦ LƘ ƸĂý ƪƥƮ ƵƮ لƗƘƥ ƨƷƧ ƯƑ ƙƴ المناƧƨKlƵ
ĂƘƲ ƮƳ LƐƼ ƘƬƷƖƕ ƺƲƜ ƘƳƱƥ ƨƖƣƘƕƷ ƻƪƘƵ ƿƧƑƸƘ ƴƺ ƵƿƑƬƸƻƙ ƲƸƧ اللƨƑƘ ƻƘƳƪƖƕ ƳƘƳƵƳƲƸƩƤ Ƭ
LƘ ƴƺ ƘŰƿƸƙƘK المƬTĂƿة.

ĂŰ يجĂƨ ƘƳƬTƂƗŎ ƞƸƘƥ ƪƖƣƘƕ ƸƘƘƕ ƵƱƖƕ ƻƪƘƵ ƿƧƑƸƘ ƦƳƸƘ ƚƧƸƪƘ ƵƸƘƳ LƐƘ
ƂĂŦ ƵƘƳƪƖƕ ƱƳƷƘ ƮƲƳƘ ŎƼ ƧƬIUƙ ƻƪƘƵ ƿƧƑƸƘ ŎƖƘ ƨƖƣƘƕƷ ƮƸƨ ƚƖƩƘ ƴƺ ƘŰƿƸƙƘK
المƬTĂƿة.

ĂƘƿƖƨ ƳƑƮƸƘ الم Tƴý ƿƱ ýƯ المناƧƨKlƵ ŎƂKTƬƘƐ ƗƘƳƪƘƕ ƨƖƘPƘ ƳƘƬƳƿƳ ƺ ƿƘƘƳƸ ƘƳƳƸƳƸƻ Ƙ ƬƿƨƨƖŰK ĂƘ
ƨƗƘƸƲƦƘ LƘ ƘƪƘƪƥƬŰƺ المنƵĂ Ƙ ƿƱƷƧƸƳ ŎƼ ƘŰƿƸƙƘK المƬTĂƿة ƵƘƳƪƖƕ ƵƙƳƫƳ Σ LƐƼ
ƨƖƩƵ ƨƷƩƬ ƨƪƳƘ ƨƲƳƳ ƙƖƦƘ ƸƖƲƳ ƪƖƲƳ ƴƺ ƲƲƱƳƘ ƨƿƨƘƸƲƱƳƘ ƨƲƪ LJƸƨƨƙ
ƬƘƳƸƦĂ جƗƘƥ الƘ Tƴý ƿƱ ýƯ المناƧƨKlƵ (٢).

ĂƳƴƜƖƕ ƻƪƘƵ ƨƖƥƳƬƘƙ ƨƘƘƵƥƲƘ ƴƺ يعم الجƗƘƥ ƨƙƘƕ ƵƿƖƦƘƳƘƳ ƚƬ ƘƳƳƘƳ f ƳƳƥ
الماƥƳ(٠٣) ƳƑƕƖƘ (٠٢) ƺƲƜ ƻƪƳƘ ƨƖƘƥƳƘ ŎƼ:

- الممƬƳƲة ƙƘ ƮƖƳ ƵƘƱƘ ƴƘƥƨƳ ƨƲƩƵƯ ĂƙƥƖƙƳƲƳƙƳ ƳƘƨƘ ƸƖƳƥƳƘ ƬTƖƳƲ المنƲمة
ĂƘƿƸƙƘŰK الƘجاƨية المƨƳƘة ƳƳƳƘ.

(č) – ƺƲƳƳƲƥƮƘ ƻƳƸƘ ƵƸƳƳ. المƨƳƘ الساƳƳƘ. f ٠٣
(٢) – ƺƲƳƳƲƥƮƘ ƻƳƸƘ ƵƸƳƳ . المƨƳƘ الساƳƳƘ. f ٠٤.

LJùمـ äùيƸ5العƨ þƵlĂIJl ĆĂƣ Ŏ5 lƨĂ‡Ʀمـl ƘlيƿlƭƙŰl Ŏ5 lþƨlĂIJl ĎƖl‡ơŪl ƠيƣĂƙ .ĎƖالعا ŎJĂþJl LJĂنlIJl

lƦùǸ Ŏù5 ƘlƵƨالمنا ƙسăية ƨlnjجـ lǸƨþƬي ŎƙJl ƘlƨlƨIJl ĂĐ ƘlيƬĂƙJl LJĐ lمـĎƵ . ĆlƣƵŪl ýĂþJl ƘlمـlƨƙJlĂ ƾĂlơ LJمـ f lik Ű Ă þيƨk Ű LJƌƬJl

- ƙسăيةƙJl اƨƨĂƽية مـ LJمـ ƘlƵƨالمنا ƳƖƢƘ ýƱƙƙ lþlƭƙسا ălĂþ ĂƣƵ مـLJ مميƨùƘlƨ .ăƨƤĐ ĂƣƵ ăJĂþ ƳƖƢƘ lƨĂ‡Ʀمـl ƘlيƿlƭƙŰl

ƸيƨùĂĐ ƵJlùƤمـl ƨيƖþùƙƙ ĭ ƨĂƽl السƳơ ĂǸ ƙسăيةƙJl ljƦǸ Ƶ lþǸĐ ýĂĐ LJĂ‡يĂ äùJĂþJl ĎƖĂlk Ĭkơ ƘþđمـJl ƲيĂƙƙJl5 llJƦ ƨƦƙk lƦƎ5 ÜمةƊƲالمن ƨيƿlƭkl ƳمـI ƾ5lĂƙالمـ LJمـ lǸƨيƸĂ ƘŰƨلنƙJl ƾيĎƙƙ5 llJƦ ýƬơي ĎǊ LJƎ5 ƵJlƤالمـ ƨيƖþƙJl ƳơسƖ ƨƽlƤالمـ .ĎǸlƭƙJl lƨ‡Ʀمـ LJمـ (٠ē)/(٠٣) الماþl ƳơسƳ llJƦĂ ƘlمـlƨƙŰl

Ƶ þnjي ǊنĐ ƚيơ ƜĂþƨمـ Ƶ þǸ ĂǸ ƘlƵƨالمنا ƙسăية ĉلية ĆlƬيǫ LJمـ Ƶ þnjJl LJƎ5 LJƦǫ ƨlƨlkùسا ƾùيlơkĂ äùnjجـ LJùمـ معينة ălĂþ LJƵ ƨƨƣJl ƴ5ƨƖ LJƨlĂƙJl lþlƵǫ ĬJǫ lƨlùجƙJl äùيƨơ Ĭùlǫ ýĂƬĂJl llJƦƖĂ ăƨƤĐ ajnجـ LJمـ ƙJاƨية مـ ƙJاليةĂþJl Ƙlƿ ŰالعƘlيةĂþJl.

.LjŦƑƠ‡ƨǸ l ƑƳƦƑĎمـllƐ äĬǸjƨƚ ƦƑǸJƜ !ƑǸJمـ : ĬĎƑƙllƐ ƒ‡ƠمـllƐ

. l ƑƳƦƑĎمـllƐ äĬǸjƨƚ ƦƑǸJƜ !ƑǸJمـ :ÜǸĵƐ Ʊþƶ llƐ

ƘlĈlƨجـŰlĂ þƵlĂIJl LJƌƬƖ ĎǸlƭƙJl Ŏ5 ميةاlƙƤJl ليةاĂƙJl LJمـ (٠٢) الماþl f ik ĐنǊ :ĬĎƵ ƘlƵƨالمنا ƙسăية ĎƖ‡ơƙ ŎƙJl[(č)]

" č- ينƌƬ ƨlnjجـ ƙسăية ƘlƵƨالمنا مـƬجـăƳ lƦǸ ĎǸlƭƙJl ليƨيþ ƨ þƵlĂIJl ƘlĈlƨجـŰlĂ ÜƘlĈ ĎƖ ما ÜălĂمـƬالمـ Ƙlƿlƭƙ Ŏ5 lþƨlĂIJl ƘlƵƨالمنا ƙسăية ĎƖ‡ơĐĂ ƘlƨĂlƬمـالمـ llJƦ‡Ă

(1) – þ. سميƨ مـơمـþ ƵƖþ العƨيƨ. المƬجـƨ الساƾƖ. f ƐčēƐ.

ƚSù5 ClTùiǫ äƱǁسùh sǀnjالجز ǇkاÎkيǀ llJŖJ ÜýĂمTمƚlƽkl Ŏ5 SPc f ﻧ llliNj LJ‡ﻴ

Klﻴù ƮĂklĂ KlSlSùlJl Ŗﻴ5ik äهpلSمĂ ÜƵliFkسŬl sǀnjجز SﻴSllk þlمkƵlĂ Ďﻴ‡ơkl

KlùplƽkŬl ƔجĂمh ĎSh Ŏkl KlمlSkJŬl LJمlNjSﻴƷĂ KŬslikl ƚﻴǁعkh f ﻴPSklĂ

المTمĂلة.

þùﻴþƵ ĭSlùجk ƚlùƽkl ĂùNj ÜƚlùƽkǫĬJǫ lþlikسا äFTlالنا KlƵsالمنا f Pﻴ ﻴما5Ă

ŎùNj Ŏkl ClưƵŰl lliik ĬJǫ Ʊl5 SﻴTk NJﻴ5 þSk لما‡ "Ăư Ƶ" ‡مةǁ LJƎ5 ÜƵlSƱŰl

.ƵlSƱŰl lþﻴþƵ الكجاSية ﻴplƽkŬl Ŏ5 ƵlSƱD

NJiƎ5 ÜƵlSƱŰl þﻴþƵ ĭSجاk ƚlƽkŬ KlƵsالمنا ﻴةĂسk Ďl‡ơD sǀnjالجز Sﻴþيما þiƵĂ

ĂD KlSlSùlJl Ŏù5 ä‡SlTùلما ƚlùƽkŬl llJŖ Ŏ5 ƵlSƱŰl ClưƵŰJ Ŭǫ ƚơﻴ Ŭ

. KlƵsالمنا ljŖnjh ƚǁعkﻴ ﻴما5 sǀnjالجز lNjŖPkﻴ Ŏkl KlClSجŰl

٢- ﻴĎĂl جsǀnjز ﻴةĂسk KlƵsالمنا ĎůƵƎh المجاΣل LJجاǁlĂ ﻴPkƮä المذlمùä Ŏ5

الكجاlS العالمية ƱĂSkh ĭD مناKlƵs ýƮkk ĎﻴƎơ‡lĎ KlplƽkŬl مTمĂلة المعنية.

٣- ﻴجkمǇ الجزsǀnj ‡ǁما KƵþ lSĂSưlJ ǁايlĎ NJlمnjمh LJمùư KlSùkƽJl الصنيùä

المذƮĂ f ƵǁﻴǀnjƵ Ŏ5 lŖNj lƽkJNjĎ.

٤- ﻴPkŖ sǀnjالجز þlSlSNjk ƚ5lĂkh ClSŬl Ŏ5 KŬlơJl Ŏkl lưŎ ơ‡lĎ ĂƷجSlClK

lŖNj lƽkJNjĎÜ lPkŖl þSlS ﻴ5ǀnj".

:Ŏǁﻴ ﻴما5 sǀnjالجز مnjlĎ kkưƠ lJ5lSlK ljŖNj ýůP LJمـ

- ǫþlS þlƵþ ĂƷجSlClK ﻴةĂسk KlƵsالمنا Ŏkl ǇlƗ LJﻴh lþĂý ŰƵùưlC Ŏù5

المذlمة.

- ƣþlƧl المƬĂlƧlK ĂƊơ‡lǅ ƙsĂية المناƨƵlK lĂƧþl Ŏ5 lƙƽlƫ ǫiƬlƇ المنƲمة ĂĐ

lŬƙƽlƥK الƙجاƧية المƧ5lة ǈjǊl ĂǈJ‡ǈ TƧيƱă ĐŬ ‡يĂǈJ ǊiLl ii ـi f ĂƖƧþ Ŏ5 ǫơþă

. lŬƙƽlƥK يمنعǊN مLJ ƦǈII

ƨƨƽƱ : ƗƙƾƞƇ ƨ‡ƯƞƖ ƦƝǈJƙƦ ƨǋǈƝƨ ƗƾƁƦƞƖƇ

ǉƷƱ ƯƤ ƥيƾǇ جǈlƨ ƙsĂية المناƨƵlK ǉƾمǈNƺǈlƲ منơƙNǈ مƦ‡ƧI lƙƽlǊǇǈƾ الùƙƞƷƖlK

:lƙالية

- سƞƷƢ ǫiƬlƇ الƧƼƧ lƬT ă.

- lƵƙƠþ lƙƧيƨƨ جǈlƨ lŬƙƬƟiƵ.

- مƨlƥƹă ƙƧƱƥ ƦلƨlƧlK ĂlƙƕĂيƬK lƬlþƨlƨ ǈƵ ƧùƼƨ lƬT ƽùă ĂĐ جǈlùƨ

lŬƙƬƟiƵ.

- ƙƨƤيƙ f ƙƾƞƬƾƤ lƦƨlƙ ƽǊƷƨ مǈLJ lŬƙƨlùlƙK ƦƙùǑ ƼùƨƝƱ مĂجùƔ

lŬƙƽlƥK الƙجاƧية المƧ5lة.

ĂجيƚƔ جǈlƨ ƙsĂية المناƨƵlK Ŏ5 منƲمة الƙجاƧl العالمية ‡ƾمƱ ƕƵ ƠƩ الحاجة ǫǈƗ

. ƦǈII

ĂƥƙƕùƦ الجǈlƨ ƙƨlƨƞǉ Tù ƧلجƠ ƨ Ăƒمƙ ŬƙƙƓ يƷƙơƽǈƧ ƜlƯلجماƥY السƾƽƶ (ơƙسƦ المƾþl

(٠٢) ƙƨƨ (٠٤) مƙ ƪƱ‡ƨƙƬǊƷƾ (ĂƙƝƔلجماƥY السƾƽƶ ǊŹĂ ƙƞƦƨ يƙƞƨơlù Ƭ ƦƟƞ ǉƷù ƧƵƽ

يعƙƙƛ ƯƟ ƗƾƵ ƧƽùƨƨƟ ƲƠ مƞƟƸƹ ƗƼ ƥĂƕ Ǝ ƵƬ ƠƽƟl ĂƽơĂ ƧلجماƥY ƽƨƫƨƾƬ ƯƬƨ ƗƾƵ ƱƨƧǵƦƖ ƱƨƧ

المƧƬO المƢƾƧ ƕ ǈƦǉ ما يمنơ ƙمية ǉƷƾƥ ƽǊƙلجماƥK ƙsĂية المناƨƵlK جǈlƨ جيعƥĂƟ

ممƖƶ ƟĂþl ǊƤƵƩl ǫƯ‡ƬƤǈl ƙƺƨ‡ƬƶŽ ƦǫĂƩƦƠ ƧǈƨĂƟ ƯƟƬƨ ƥƩĂƦƽǉ lǈƙƽlƙƞ

ƦƷƷƵƨ ƶ ƙ ƾƚ ƩƕƨǉƗƨl جƙ ƧƱ ǈǉƬƾƦƽ lǈƬƙƱǋƬ ƖƵƦƬƠǇ ƨơƸƨƦƱ ƙƜlƨƞƯ ƩƕƧƞƱ ƲƙĂ ƵƬƩƵƱ ƤƬƨƬƨ ƽƬƠƷƵƞ

.ƟƙƨƨƱ المƟƖ ƨƨƨƬ

.ƟƧƙlالم ƧlƧlJl ƾـƱƞƙ ǄƥƵ ĬǅƵ ƙـسأية ƙlجزاƨ ƇlƜƵǄ ٢جماY ƮƧƙƬـ ƝـƐ5 llJƦƞĂ

ĂƜùƵ äùlĂƥ ƝـǅƵ ƾ5lĂƙ ǈǄ ƟƧƙlالم ƧlƧlJl ĬǅƵ äl5lĂمǅ Ŏ5ǂـ ƝـƐ5 ýƞllالم Ŏ5Ă

.lƥơlĂ

ƧùـƧlƙ ƾùـƞƱƙ Ĭƙơ ƾـƧ5Jl ýـǂƬƙ ɣǅƱ ǄـƥlƙـƦ منƙ ƘlƇlƧجǗl ƴجميـ ǈƐ5 ǄǍ ǈمĂ

ƇlƧجƍ ƦlƤƙl ǄƥـلJ Ŏƞǅ السـY ǗlجماـƸlơƙـ ǄJ ما ĭƧـسـƙ ƵǗlـƤƙسا ƨlƞjجزا ĂǄ ƾـƧ5Jl

.ƘlƇlƧجǗl ljƦƝj ǈمـ

äƵƨالمنا ýơ ƘlƇlƧجƍ Ŏ5 Ƨالسيـ ǈمـƜـ ƝـĂǂ Ŏ5 Ŏƞǅالسـ Yǖlجماـ lƨميـ ǈمـǂƙ ƙƝjĂ

ĬƵƥùمـالـĂ ƙƝjƥùƜ Ăǂƫالمـ ĂƜالعـ älĂƥlJ ǈǕ ƘlƵƨالمنا ƙـسأية ƨlƞjجزا ƵƧƱ ǈمـ

.ƘlƇlƧجǗl ƵƤĂJ Ɯالنا ƾơ llǅمـƙ Ǖ ƙƞjيـǅƵ

ýĂƥùJl ƘlƞǅƱ ýĂƞƤ ĬǅƵ ليـFlǅƙـ الجزاƨƞj äl5lĂمـ Ŏƞعـƙ Ŏƞǅالسـ Yǖlجماـ lƥƵlƤ ǈǄ ǂما

ƘlùƵĂالمجمـ ýـǂƬƞ ĂǄ lƥميـơJl ŎƵالمسا ĂǄ ƧĂlƬƙJlƞ ƾـǅƙـيما 5 ƇlĂ سـÜäƵƥالمـيةـ

ما llJƦĂ ÜǄǂFlƥJl ƵǗlـƤƙسا ƨlƞjجزا ǈƵ ĂǄ ƞjǂƵ lƧƥlƬJl ƘlƧlƧlJl Ŏƞƙ ĂǄ ÜäƬlƤJl

llùǅƙ Ŏùـƞƙ ĂǄ ƘlƞǅƱJl ljƦƝj ýĂƞƤ ǄƥƵ ĬǅƵ ƇlƜƵǕl ýĂƥJl ǈمـ ٢جماY ǂƥơـ ǄJ

ƘlƧlƧùlǅ äùـƞƙالتعاليـ ƾـlơƙ llJƦƞ lƧجاƙǅـ المنƱمة العالمية ƘƥƬƤ ƥƤĂ ÜƘlƧlƧlJl

(č) .ƘlالجاƙـƱمة منƱ ýƱ Ŏ5 ƴƜĂJl ǈlǂ ما ǂƝjƦـ5ـƙـ äǅƤƧƵ ǄƥƵĂ ƞjƵ lƧƥlƬJl

(č) - ƥ. ƥمـơǅ ƤمـƤĂƵ . المـƧجƴ السـاƞƾـ . ƒ ٤٣٢.

Ǐ dǯFkllɛ ƘƟǴﻤllɛ

äǏﻤllFyllɛ ɣƥFɯƗllɛ äﻤᑌƜdžﻤ Ǐʓ l ƑYƦFdžﻤllɛ äǏǊǰƨƗ !FɯƜdž ƫ ɘFƬɊ

ƻ lƧƬƎhƗĂ ƾﻳƧƱ ǋƵ Džkk العالمية lƧjﺎkl ﺔﻤᑌمن Ŏ5 ƘlƵƨالمنا ﺔﻴﺎﻫﺴﻣ ǋǫ

ﺝǌlƨ ﺔﻴﺎﻫﺴﻣ ƘlƵƨالمنا llJƦĂ ll5Ă ƘﻠﻴǓ ýƑlﺳĂĂ lƥƥơﻤ Ŏ5 ﻤlƧǂƦ DžǋljƾkJl

Ălالمﻤﻟkﻤǉﺔ Ŏ5 ƘﻠﻴƇ الﻤﻨﺎﺳﻚ ƘlƵƨ الﺘﺠاﺭﻳﺔ الƥĂﻴﺔ ǋﻴﺎh lƥĂý lŪƵƜƖƇ Ŏ5

ﻤنᑌﻤﺔ lƧjﺎkl العالمية Ü ĂlƙǑ kkﻤƙy ɯƖPƬlƑ f المميƨlƘ lƘǑ ﻳDžk hiǌﻴkl ﻤǋ

. ƚ ơﻬلما ǋƦl ýǖP

ƪǀƱ̈ƶ ƫǂƾƨƦ ƹƟǀƴ ƺ ƱƶƹƳ ƷǛǏǃǚǁ ǛǏǉƶǃƟ ǆǕƶ

يƧƬǁƧ جǂƩƧ ǁسǍية المناƧƨlK ǑƼ ǇƨƮƧ منǇمة الǁجاƧl العالمية مجمǍƨǙƽ

لǂه ƨƠǓƹǁ ǁسǍƟ ǄƪǊ ƓـǕǄ ǕƮƟƟƥ Ǉيǁƚ ǈƿƫl الجƧǂƩ ǇƬيعة ƳƧƬƧ ǙǚƼ ǙƮƧƨ

ǍسلƠǍ ǁسǍية المناƧƨlK ǑƼ ǇƨƮƹ المنǇمƨK الƟǍلية. [1]

ǍǄǁƚƚ ǈǚƠƓ ǄǂƿǁǍǁ ǈǂƦƧ ǂƠǚƨƿ ǈƨƹ جƧǂƩ ǁسǍية المناƧƨlK ǑƼ:

ǃƟƶƳƳƓǚǁ ǇƢǂƧƙƧǁ ǛǏǉƶǃƟ ǈƫƾǁǁ

Ǚ يمƯǂ لجƧǂƩ ǁسǍية المناƧƨlK ǂǃ يƪƫƼ ƟƳƟƟ ƄǁǄƧǀǙǀ ǀƧǂƩ ƘǇǘǁ ǇƧǀƜǙƞ

ǇƦƧƨǇǙǇǕƩǁ ǂǀǙǉƟƟƴǁ ǇƼ ƧƧǁƳƶƠ ƟƶƧǂǀǙƟ يمǕƟ ǇƫƬƧ المƭƧƨǁ ƧƯǂƳǙƞ ǇƿƧǀƳ ǃǚǁƧ ǇƚƧǙƞ ǙƚƧƨǁ ǂƶ ǇƧǆǚƯ ǙǙ

ǁǙǀƧƽƑƧǂ ما يǑǂ:

- Ǚ ǀƟǎƟǁ ǁسǍǀية ǁǙƨيǀ Ǉǂǃ ƯǙǁǂƇƷƿǁǍ ǇƨǎƯǙǃǁƇƟ ǄƧƟ ǇƼǂǁƐǙ ǀƧƫǙƼ جƧƟǙǍǁǂǁ

ƳƨƲƟ ǂƲƧ ƫƟƾǃ ƟǂƨǊ ǇƯƧƚǁǁǇƹƚǁƴ العاǁƨƟǁ ǈǇ ƳƟƨǊƴ ǇƨƯ ƮƧƯƧƴ مǁƨƯƧǀƴ

ǀƨǁǂǀǁǉǁǅǄƠǁ ǀǇƼƟǍǀƴƧǂ الماǁƧǀ ما ƟƨƟƚƑƬƫǁ (٠٣/٠٣) الماǁƧ ǂƐƚǁǁƧ ǍƧƴǇǁƐƧǁǁ.

- ǃǀ ǂƿƧǀƫƧ ǀǁǄǙǀǁǀ ǇǈƧǂǀǁ ƘǇƼ ǆيƧǁ ǀƧǂƧǇǀƼǂ ǂƯƟƪǂ ǂǍƧƟ ǆƧǀƧƧ ǍƧǁǄ ǂǁƧǁǂǂǃ ǀǇƼƧƫ ǂǂƽǀǁǁ ǂǁƬǙƶǁǀƧƤ ǄǀƧƧƶ ǁǄǀƿƧǀƟƶƧǄǃǁ ǇƟƧƶǁǂƿǀƨƶƧǁƧǁ -

ǀƼƪǀ ما ǂƯ ǇƇƴƟǂ ǈƳǇǀǇǁǁ ǃǄƧǀƴǂ ǀƨƨƟƪƠ ǁǂƧǁǂƧ ǀƧƿǀǁƚ ǁǄǂǀǂǍƟ ǂǀƧǀƧǀƟǀ

ǀǁǂǂǁǂǀǁǄǁ ǀǁƚƣǂƟǀ ǀǃƧǀǀǇǁǁ (٠Ě/٠٣) الماǁƧ.

- ǂǄ ماƧسة جƧǀƧǀǀ ǀǀǁسǍية ǀǀǇǀǀǀǁǁ المعينة ǀǀǀǀǀ ǀǀسǀǀǀ نية ǀǀǀ ǀǀ ǀǀ

ǁƧǁǀ العاƧǀ ǀǂ الماǀǀ (٠٣)ǀǀ ǀǀǀǀǀ ǁǀ ǀǀǀǀ ǀǀǀ ǀǀǀǀǀǀǀ ǀǀ

ǀǀǀǀǀǀǀǀ ǀǀǀǀǀ ǁسǍية المناƧƨlK ǀ ǀǀǀǀǀ منǀ ǀǀǀǀ ǀǀ ǀǀ يجǀǀ ǀǀǀǀǀǀ ǀǀǀǀǀǀ

ǀǀǀǀǀǀǀǀ يجǀ ǀǀǀ ǀǀǀ جميǀ ǀǀǀǀǀǀǀ ǀǀ ǀالة ǀǀǀǀ ǀǀǀ ǀǀǀ ǀǀǀǀǀǀǀǀ الǀجǀǀǀǀǀǀ

---

(1) — ǀ.ǀǀǀ السعيǀ ǀǀǀǀǀǀǀ. ǀ ǀǀǀ سǀǀمة ǀسنيǀǀ. المنǀماǀ ǀǀǀǀلية المعاǀǀ. ǀǀǀ المعاǀǀǀ.
ǀسǀǀǀǀية . ǀ ٣Ě٢.

LǰسơƕǰNJ نية Ă ƥnjƕ Ƨ ƴơ النزSIY LJمĂ المDŽĂnj5ي LJعل ƝǰNJ Ǖ ǰيجن sĂǰ Ɩĺ SƕǓǰ LǰǰNj

."ĀǰǰĀǰ ةĀǰل المƥعلIǰkfل ƕمĀS مكǰƥ5ة".

- LJǫ ȻجSIǰǰ المTǰǰSIK ǰǰkيǓǰY ǰmwسY i f الماƥI (٠٣) 5SIS (٢) LJمǰ مǰRǰ‡SI

DŽNjǰ5ǰ ":LJD ǰkعلǰ ƥnj ǰ‡ ǰƵ ǰǰĂ ǰǰǰلاUS العيLJƕ ǰǰƧ العǰ ǰLJǰ يةD ǰǰǰK يǰمƥnjǰǰ ǰǰǰSƧ

5يما يǰعلǰ ǰǰجǰSIǰK ǰǰmǰǰI 5ǰ ǰSIǰǰ العǰƕ ǰǰLJ ĭ D ǰǰk5 Ť مǰǰTمĂƴ

.Ăǰǰ يǰ5S ǰǰS ǰǰ ة5لاǰ1ة ǰkTǰĂS ƕǰǰǰnj".

- LJǫ ȻجSIǰK المساǰŎ Ǐǰميơǰ Ǐ5ǰǰعǰلأĂ ŤيǰǰĂ ǰلاسUĀ ȻجSIǰK ǰǰPǰ ǰĂ Ǐǰǰ ǰǰǰ

(كيلاSية) ǰǫ ǰ5ǰĂ ǰǰǰ Ǐ ǰǰǰ 5ǰ النSIY (الماƥI) (٠ǰ/٠ǰ) LJم ǰǰ‡SI ǰǰǰ5ǰǰ DŽNjǰ).

- ǰǰالنسبة لǰSǰ ǰǰǰơ‡يǰDŽ 5ǰǰLJ لمانةD المنUمة ǰعSǰ Ư ǰSTيǰơǰkǰnj ǰǰǰSǰ Ť ǰǰĭ ǰǰǰ5ǰǰŎ

النSIYǓ Ăيجɣ ǰǰĭ ǰǰS5Ŏ النSIY ǓD يعǰSǰ ǰǰǰ ǰǰĭ ǰǰST يơ ǰǓ ǰسǓǰǰƔ ǰمơǰǓĀ

(الماƥI) (٠ē/٠Ē) LJم ǰǰ‡SI ǰǰǰ5ǰǰ DŽNj).

- ǰ‡ĂǰLJ ǰǰجĂǰ ǰLJ ǫ ǰǰ‡يǰDŽ ǰǰǰمĂǰ5ǰ ǰǰS5Ŏ النSIY ǰǰRيǰǰLJ يناǰǰǰŎ LJD يǰǰǰIǰǰǰ J̌ǰǰĭ

.(DŽNjǰ5ǰǰ ǰǰǰ‡SI LJم (٠٢/٢ǰ) (الماƥI) ǰǰǰǰǰǰ Ŏ5 ǰǰǰǰيǰ ǰǰǰ ǰǰجSIǰK

ǰǰǰǰǰƀǰ : ǰǰǰǰǰǰ ǰǰǰǰǰǰ ǰǰǰǰǰǰ

LJǫ ƵمǰƳ الجزǰnjǰS Ǖ يǰǰǰ Ţ S ǰǰ5ǰ Ʒ ǰǰǰǰ كسأية المناǰSƵǰK النالǰǰ ǰǰǰ ǰǰƵ ǰǰPǓƴ

ǰǰǰǰǰǰǰǰ ǰǰS1ǰǰ Ŏ5 ǰǰ5ǰǰة مSI‡ ţ DĂ ǰǰǰǰǰK ǰǰلية ǰǰجSIǰية ǰƕƴ يمǰ ǰǰǰǰ ǰǰJ

العمƵ ǰǰǰǰ ǰمايةơ ǰǰǰǰƵ ǰǰلية ǰǰجاSية ǰǰǰǰǰ ǰ‡ƴ ǰǰǰǰ ǰǰǰǰǰǰǰ Ŏ5 منUمة

ǰǰجاS1 العالميةǓ ǰǰǰ الجزǰnjǰS يماSƩ ǰǰǰǰ5ǰǰ مLJ Dƴجǰ ǰơǰ1ǰŤ ǰǰǰƧ مǰǰǰǰǰǓ ǰǰǰƴ

. (ǰ) ǰǰǰĂ ǰǰǰƧ ǰǰĂ ǰǰǰǰǰ ǰǰǰǰ ǰǰǰƧ ǰǰĂ

(ǰ) – م. ƥمơم ƥ السعيƥ ǰǰǰǰ ǰ. مǰ ǰǰǰ ǰسǰǰمة ǰسنيǰơ. المجSƴ الساǰǰǰ. f ٣Ĕ٤.

ƁƇƻƄƳƆŵƃ ǚƁŠǀƾƃ ǓǍ ŰƳƃŠŵƄƅ ƋƄƋƈƃ ƍƊƄƃ :ƓƇƄŝƃ ƈŰżƃ

ƇƄƈƽ ƒƅ ƓƄŽƇƋƈƃ ýơ ǜƊƈƄ ƒƅ ǓƇŶƍƎƃ ƇĂƣ ƓƄŽƇƋƈƃ ƌƀƔƎƍƇƃƊƋƈƃ ƇƋƈŰƌ

:ƒǐ ƏƈƅƐƇĂƣƇ ƁŰƊ ƇƊƈƅƐƇƅ ǜƊǝ ƀŶƅĂ العالمية ƁƄĀŸĶƂ ƆŶƅƐƅ

- ƅƇƋƈŰƄƃ ǓƃĂƄƔ ýƔŶƢƃ ƗƇƅ ǜƔŶơƄƃ (الماƁ) (ƥƫ/ƥƗ) ƆƀƅŰƅ ƀŶƅĂ ƁƇŶŰƅ ƁǜƊƈƅƄƃ).

- ƇǐŶĂ ƗƅƏƃ ƇƋƈƃ ƀŶƅĂƇ ƁǜƊƈƅƄƃ (ƥƠ/ƫƥ) (الماƁ) ƄƍƎƈƅƀŶƅĂ ƁƇŶŰƅ ƁǜƊƈƅƄƃ).

- ŶƈƅƐ ǜĂƁ ƇƋƈƃ ƌƀƔƎƍƇƃ ƓƄŽƇƋƈƃ ƁƄǀƄƄƃ ƁƇƃƇƃƋƃ ƁƇƈƃ ƒƅƄƃ ƓƄŽƇƋƈƃ ýơƃ

: Ɨƅơ

-ƉƈƄƃ ƇƋƈƃ ƌƀƔƇƃƇ ƗŶƅ ǜƔŶƿƄƃ ƂƅƀƃƎǜƃ ƇƈƔƃ ƉơƄ ƃƄƿƈƃƇƎƍƋƐƃ ŽƄƎƈƎƍƀƐƊŽƄƃƇ

ƇƃƇƃƃ ƇǐŶĂ ƅƀơ (الماƁ) (ƥƫ/ƫƗ) ƆƀƅŰƅ ƀŶƅĂ ƁƇŶŰƅ ƁǜƊƈƅƄƃ.

-ƉƈƄƃ ƇƋƈƃ ƌƀƔƇƃƇ ƇƋƈƃ ƁƇƎƍƀƐƊŽƄƃǐ ǜƄƇƃƎƃŶƀ ƁƇŽƄƃƇ ƃƄƃƇƏƇƃƀ ƇĂƇƐƆ ƈƄ ǜƍ

ƏǜĂƔ ƤƠ ƀŶƅĂƂ ƒƅ ŽƄƎƈƎƍƀƐƊŽƄƃ ƇƋƈƃ ƌƀƔƇƃƇ ƂƃƄƈƃƋƃ ǜƉŽ ƁƃƇƎƅƃ ƗƅƃĂƔ ƇƋƈƃ ƇƀƃƇ ƁƇƌƃ

ƁǜƊƈƅƄƃ ƀŶƅĂ ƁƇŶŰƅ (ƫƠ/ƫƗ) الماƁ ƀ ƇƈƃƇƅƁ ƗƅƃĂƔ ǓǜŽ ƍƋƇƄƂ ƉƃƄ.

- ƄƅƃĂƔ ƇƋƈƃ ƁƏƅƈƇƀƄ ƃƄƀƈƅ ƁƃƇƅ ƀƅơ ƓƃƇĂƄƃ (ƥƫ/ƥƢ) الماƁ (ƀŶƅĂƂ) ƆƀƅŰƅ ƀŶƅĂ ƁƇŶŰƅ

ƁǜƊƈƅƄƃ.

ƁƇƻƃƳƆŵƃ ǚƁŠǀƾƃ ƁƃƇƂ ŧ ƁƳƅƓ :ǓƇƄŝƃ ƓŶƈƅƃ

ƁƇƈƃ العالمية ƁƄĀŸĶƂ ƆŶƅƐƅ ƇƃƇƽ ƒƅ ƓƄŽƇƋƈƃ ƌƀƔƎƍƇƃ ƌƂƇƈƅƄ ƓƇĂƄƊƈƅ ƀƂƃ

ƇƃƊƽ ƒƌƅ ƓƃƊŽƇƋƈƃ ƌƊƔĂƅ ƌƊƈƂƐ ƌƇƈƃƀƂƈƃ ƓƃƊƃƈƀƐƃĂ Ɓ ƀƃƊƃƋƃ ǓǜŽ

:ƊƇ ƓƇƅƈƅ Ɨƅơ ǗƠƫ ƓƃĂ)

[illegible]

---

(1) - Virgile Pace. L'Organisation Mondiale du Commerce est le renforcement de la réglementation juridique des échanges commerciaux internationaux. Préface de willian J.Davey. L'Harmatan . Paris. France. 2000. Page165.

(2) – [illegible]

ماƨlاiة ƨhƙعة ƨǍƱƙ ƨhƙعة يǍǊƦا . ƻƙسƑliƸ ǕƖla ơllة Ŏ5 ƬǊƨا ƴčƳ Ǎ ƬǊƨ ĕ ƳƑƑلم

.(čĕƐē جاƘ) ǁhالسا ǅUƖlƖ

ماƥl (čč) ǆiǅ ƚ يơ ƚǉƨl ƚƨƨƙ ƥƥ" ƞƗاجǋ " ǋUƱ ǇǅƆ يجƥ ƙǇlǊǅǅƤ ƦƚƨƖا لƦ ǍǕlماơǋU

.(č)ǕاجƦƞ ƙơƥيƥ ǍJƯ ƙƱƨƥƘ ماƥl ē ƳƥمجƞƳ مǅǇ

ǍمǇǅ ƙlƨƨ ǆǅǍƵ عالية5 ǆƚƨƦ ǍنơǊl ƘlƸƨالمنا ƙسǍية ǕƦالية ǆƚƨƦ ƙǅƸيƦ ǍhƷƨƠ

Ŏ5 ǋUƨlij ǆTǅǇ ƒ ǇPƖƑ ƧƨيǄǋ ƨơǍالمنة المƥl ǅǇ ǅǊlǅǅƤ ƦƚƨƖم ƒ ǍƬi ƞǕP

.ƑǄǋمسعجƙ ǅơlǕƘ Ŏ5 ƬǊƨ ٠٣ Ǎ ƬǊƨ ٠Ē ǎƥƐƙ Ǖ ǅǇ ƔيجƔ lƨالن

ǆǅǆƵ المƥl ǊƦlj Ŏ5 Ɣlƨالن Ɣجǎi ƞƚƩ ƨƱlơǕƗl مǇǅ ƒ ǇPƖƑ ƧƨيǄ ǅǅƚيمƙ ǇǅƩ ƦǪǍ

ƔlƨسǅƘ ƚlƨiƘ مƴنƲl ƨيPǅƙ ǊƦƖ ƔlƨسǇƩǅ ƚƙƦlيا ƘlƸƨالمنا ƙسǍية ƨlnjجا ǅǕƷƩǅ ǆƨƙǄǄيǅ

.ǆǅǍƨƱǍ ƨيPǅƙ

Ǖ Ɣlƨالن Ŏ5 ǆǄUƨ ƒ ǇPƖƑ ƧƨيǄǋ ƨơǍالمنة المƥl ǊƦlj ǇǅƵ ƞǍlơƗl ƞƚ Ŏ5Ǎ

.ƬǊƨ ٠ĕ ƙƙجاǍƨ ǅǇ ƔيجƔ

ƷيǄǄƙ ƣيƨlƙ مǇǅ ǇƆƥƙlǊ ماǍي ٠Ē ƙƙجاǍƨ ǅǇ ƔيجƔ Ǖ ƻƙسƑliƸ ƨƆlƘجǊ ماƥl ǋǅǇ

.ƧيƨƱǄ ƨيƨlƙ ƻƙسƑliƸ ǆƨlƨlǊƙ يةƚlƬlƔ ǍǍƥlة

المơƥƥl ماǍي ٠Ē الƖƑ ƞǕP ƨيƨlƙ ƙǅيƥlƙ ǅƙƸ ǆǅƨƥ ǋǅƥƸ ƻƙسƑliƸ ƨlnjجا ƨƥƥ ƦǪǍ

ǍيجƔ ǕƨيPǅƙ ƔlƨسǅƘ ǆǅ ƨƨlما ƚƙƦlيا ƘlƸƨالمنا ƙسǍية ƨlnjجا ƷǕƨƑƱ ǆƨƙǄǄي ǆǅǄƵ ǆǅ

.ǆǅ ƨيƨlƙ ǊƦlj ƙǅيƥlƙ ǆnj5 ǆǅ ǇǅƚيمƑ ǅƙ الƨمنية المƥl ƙơƥيƥ ǆǅيǄƸ

.ماǍي ٠ĕ المƥl ǊƦlj ƙƙجاǍƨ ǅǇ ƔيجƔ Ǖ ƞǍlơƗl ƞƚ Ŏ5Ǎ

(č) - Virgile pace . المƨجƞ السابǁ. ƒ čĒĒ.

ƸƦƖƸƯƢ اما يƬƢ جƦالƸƢ ƸƖ ƸƦƖƿƳƈƢ ƘǐƦƧƿƳƓ ƿǐƦƩƸƧƦƯ ƸƌƎ ƳƬƳ يجƔ ƸƯƩ ǐƿ ƢƦƘƘƢƖƸ ƚƷƖ ƖƦƸƘƸƖƸ ƮƗ

ƘƧƷ ƽƼƥ ƇƦƧƘƧƥ ƸƧƤƳƖ ƦƧƤƳ ƸƯ ƖƸƢƮƼƥ ƘƦƧƦƟƷƖ ƇƘƘƳƥ ƏƦƳ ƖƯ ƓƳƦƘƮ

ƇƘƘƳƥ ƇƘƘƳƥ ƢƦƳƸƗƢ ƗƖƐ ƸƦƖ ƖƘ ƗƖƐ ƦƬƤ ƥƘƓƸƮƓƽƳ ƸƦƖ ƥƳƮƳƸƖ ƥƦƧƘ ٣٠

.ƘƧƷ ƽƼƥ ƇƦƧƘƧƥ ƸƧƤƳƖ ƦƧƘƧƥ

ƘƧƤƳƖ ƸƦƖ ƥƳƮƳƸƖ ƬƘƗƦƘƮƦƳƸƖ ƘƬƦƘƖƧƢ ƸƧƤƳƖ ƤƦƧƦƟƷƖ ƥƧƦƧƘƸƥ

.(č)ƖƧƖƸƤ čƌđ ƖƸƦƘ ƸƘƸƖƿ ƧƦƘƘƸƷƘ ƸƯƩ ƧƦيجƔ Ǖ ƽƖƦƗƸƖ ƽǂ ŎƼƦ

(č) ƖƑƳƐƦƸƖƾ ƦƗƯƸƖƐ ƦƗƸƦƘƯƸƐ: ƗƗƿƑƸƐ ƱƢƤƦƐ

ƧƦƱƤƸƸ ƘƧƸƱ العالمية ƖƧƘƧƸƖ منƱامة ƧƖƱƢ ŎƼ ƘƦƧƦƘƗƖ الية ƘسăƘية المناƧƦƘ ƸƯƮ

ƿƦƘƘƸƖƸ ƖƸ ƸƤƢƿǂƖƼƧƗƖƗ ƢǂƦ ما ƸƸƟƦƘƸƖƸ ƘƖƸƸƳ čĕƐē ƘƖƖ ŎƼ ƸƸƟƦƘƸƖƸ جƦƣƢ ƦƧƱƸ ƖƸƯǂ مƘƘƸƖ ƦƿƖƢ

ƘƧƤƳƖ ƸƯƸƖ ƦƤƥƳ ƦƖƧƱƘƖ ƗƖƘ ƘƖƧƦƖƤƸ المƤƧƱ ƸƯƘ ƽƘƦƸ ƘƦƧƦƘƗƖ ƘسăƘية المناƧƦƘ

.ƦƧƦƘƘƖƖ المƘƸƧƦƘ

ƿƦƘƘƖ ƸƖƸ ƘƖƧƦƖƤƸ المƤƧƱ ƸƯƘ ƖƧƸƸƸƖ ƤƧƦ ƽƗ ƖƸƘƖƸ ƽƤƦƘƸ ƿƦƘƘƸ ƸƯƮ ŎƼ ƸƗƸ

.ƘƦƧƸƦƘƸ ƽƸǂƤƘ ƔƸƗƸ ƗƸƘ ƇƦالƘجƸ

ƸƯƖƸ ƸƦǂ(٣) ŎƘƤƦƸƸƖƸ ƗƘƖƸƸ ƽƗƖƸ ƗƸƘƦ ǕƖƸ ƖƗƘƸ ƘƦƧƦƘƗƖ الية ƘسăƘية المناƧƦƘ ƸƯƳ ƸƯƘƘ

ƽǂƖ ŎƤƦƘ المƘƸ ƽƗƖƸ ƗƸƘ ƽƘƤƦƸƸ ƘƧƤƳƖ ƸƯƸ ƽƸƸƸƖƸ ƗƘƸ الجƦƸ ƸƯƖƸƸƖ ƸƯƘ ƗƖƘƸ

. ƘƧƤƳƖ

ƿ (č) - Virgile pace . المƔجƧ الساƸƸ. ƹ čĒĚ.

(٢) - Virgile pace. المƔجƧ الساƸƸ. ƹ čēđ.

(٣) - ǂما ƸƸƸƖ يمƸƸ الƘƸƦجƸ ƘƖƸ ƸƧƸƘ ƸƦƖƸƸƸ ƦƸ الƦالسƸƸƦ ƦƸ المساƸƘƦ الƸميƖƸ ƘƦالسƸƦ ƸƸƦƦ ƽƗƖ الƘƧƘƦ.

ƘlǅƨIlا المناƨية ƙسǍية ǉية ƧيǍƱƘǍ ǈسيơƙ Ĭ ǅ العالمية lƧlجاƙƙا منƲمة ǈمـ Ǎسعيا

ŧƨيƧ5 ƧيƧlƘ ǈمـ lƧƧƲ ƙالما ةǍلبǈ ŧơll ƘơمنIlا ƥl5 ǙƧlƧƱŪl ýǍƥll ǈيلƕ ƙاƨية ƙالجاƨية

.ŧƨيƧ5ll ƧيƧlƘ ƧliFƙسا ƔƱƕ ƘlǅƨIlا المناƨية ƙسǍية ƨlnjجا Ĭǈ ǅƥlƘƘ ǈǅ ǅيơƙll

ƥƘFlƿمة ǅيƨƱƕ ةاƔƨي السƔƨيơƙll Ĭǈ ǅƥ ǍCجالƝ ةǅƨliƙالمنا ƧlƧƱŪǈ ŧơll ƘơمنƝ ƕما

.ƘlǅƨIlا المناƨية ƙسǍية lnjƘIƦƕ

ƙسǍيةƙll Ĭǈ ƙمƙơ Ĭƥƌ Ɲيƨ Ǎسـ ƘlǅƨIlا المناƨية ƙسǍية ýFlسǍا Ŏ5 ƔسǍƙlǍ ƔǍiƙll lƦNj

.ƙالجاƨيةا ƘlǅƨIlاالمنا ǉتعالة Ǎlll5 التعƙلية

ƙƙƙ ƱƥƨƙƙƐ: ƘƙƙFƙƙƐ Ɣƥƙl ƙlNjNjF ƙƙlƙ ƙالمقدمة ƙمـ Ɲ ƥƱ Ɛ ƙƙNjƙƙƙ ƙƙFƙƙƙمةƙƙ(Č)

Ĭƙجاƙƙ العالمية lƧlجاƙƙا منƲمة ƧlƱǈ Ŏ5 ƘlǅƨIlا المناƨية ƙسǍية ǉية تعالية5 ǈǈ

ƨlnjجا ýŭP ǈمـ lnjƙيǍƙسƙ ƙƙƙ ƙالجاƨية ƘlǅƨIlا المنا ǈمـ lƧيƙƕ lƥƥǅ ǈǅ ǈǍƕ Ŏ5 lƲيǅ

.النامية ýǍƥll ǅƧƱ ǈمـ ƥƥlما ăǍlƕTll ƧƙƕǅƘilƕǍ ÜƘlǅƨIlا المناƨية ƙسǍية

Ŏ5 ƔƲǍll ǈƙيǅ ǈǉƕ lmƕ ƨliƧlا ƨlnjƙƙجا ƥƥlالما ăǍlƕTll ƥƥǅ ƔlƨƙƧl Ʊơŭيƕما

.čĕƐē ƘlجاýƱ

ýسجيƙ ƙƙ ƙƙƙ5 Üسنة ƐēýŭP ĭ ƙ Üčĕĕ ƐǅƙǅĬǈ čĕƐĔǅƙǅǈيلƕ ما ƙƙƙ ŧيơ

.ǅƙالعا Ŏ5 ƘlǅlƧi ·Ɛ ýƥمعƕ ĭ ƙ Ʋlƨi čĕĒ

ýŭP ĭ ƙ čĕĕē ƩƧما čƔ ƩاƔة Ĭǈ čĕĕđ Ŏ5جانة ·č ƦمنƝ ƙƙƙ5 ýƕllالما Ŏ5Ǎ

ƙمانƙ Ʋlƨi ēč ýسجيƙ ƙƙ ƙƙƙ5 ÜالعالمیةƧlجاƙƙا منƲمة ǈǈTiǈ ǈمـ ǈليبǍŪl ǈƙيالسنا

. ǅƙالعا Ŏ5 Ʋlƨi ٣٢ ýƥمعƕ ĭ ƙ ÜƘlǅƨIlا المناƨية ƙسǍية ƨlnjجا

(1) - Virgile pace. المƨجƔ السابƕ. f .čĔđ

ـهǋ ƤǔƿǊ ǉǓǈ ƿǙƢƮƗƑƿƘ ƿǋ35 النƨاƷƘ الماƿمة ƥماƥ منƲمة ƘƩجاƧا العالمية ƘƿةƋƂƉ جاƘ ǝƐ ǜƣ ƳƐ ǂƴƱƥ ƸƾƤƸƲ(č).

ƿماƇ ƥƿƓƣ ƼŎ ǪƩƧƸ جاƘ ǝƐ ǋ35: ٣٠% ـهǋ ƿƈƊƇƨƙ ƾƚƧ ǟƥǤمǩبƧ ـهǋ ƨƮƸƲ ƿƿƓƝƿƿ ƇƗƕƿƘ المƿƗƿƏƿƾƿ ٣٠٠ Ǻ % ـهǋ المجƾƨة ǅƧƿǣǤƌƏƿƿƺƿ ž,ƋǍ % ـهǋ اليابǋ.

ǍǠƸƂ ƿƗǿƩǭƮƗƑƾƿƘ ƿǋ35 Ƞ · % ـهǋ مجƾƿǟ ƈƊƇƨƙƿ الماƿمة ƥماƥ جاƘ ǝƐ ƾƚƧ ǪƩƧƸǩبƧ ـهǋ ƨƮƸƲ ƿƿ ƿƤǠƿ ƿƿƗǟƝƓƿƿ ٢٠٠ Ǻ % ـهǋ مجƾƿǟ ƈƊƇƨƙƿ ƾƚƧ ǪƩƧƸǩبƧ ـهǋ ǉǋ ƨƮƸƲ ƿƿƤǠƿ النامية.

ƥمƥ Ŏ5 ƼƿƓƣ منƲمة ƘƩجاƧا العالمية ƥƿƝƇƕƿ ƇƗƕƿ ƇƐ ƿǔƏǠƿƿ ƨƾƓƿ ƿƿƇ ƼƼƿƕƿƿƨ ƥƿƿ ٤٠ % ـهǋ ƈƊƇƨƙƿ الماƿمة ƥماƥ جزƿƨ ƘسǠية المناƨƷƘ ƾƚƧ ǪƩƧƸǩبƧ ـهǋ ǉǋ ƨƮƸƲ

ƿƤǠƿ النامية Ǻ ٠ƾ% ـهǋ ƈƊƇƨƙƿ ƾƚƧ ǪƩƧƸǩبƧ ـهǋ ƨƮƸƲ ƿƿƤǠƿ ƿƿƗǟƝƓƿƿ(٢) .

ƥƤǺ ƘƐƗƿƘ ƧƙƺƇƗƤ ƥƿƴƾƿƿƨƩ ƘƨƿƓƿƙ ƿƗƑƿ ƿƿƤǠƿƿƙƿ ƿƤƿƺƿ ƿƿǝƾ Ŏ5 ƿƾƿƙƿƤƿƼ الم

(٢٤/ž٠ Ǻ ٢٠) ـهǋ ƿƨƇƿƧ ƥƿƴƾƿ.

ǍƂƨƿƲƚƿ ƨƿƝƿƨƿ ƿƷƿƷƿƿ ǉƿǚ ƿƓǞǤ ƿƗǫƾ ƘسǠية المناƨƷƘ ƿƥƥ ƿǝƕƤƳƝƿƸƿ ƨƿƸƿ ƿƿƿǝ

ƿƿƥƘƿƓƥ ƿƿƥƿƿƿ ƼƿƺƿƨƿƏ ƼƿƺƿƿƿƇ ƿƿǟƿƿƿƿƿ ƿƿƏ ƴƿƿƿƤǘƿƿƸƿ ǋǟƿ

ƿƤǠƿ المƓƿƨة ـهǋ ƿƿƧƇ ƿƿƿƿ ƿƿƿƿƿƿƿƿ ƿƿƿƿƗƿƨ.

(č) - Virgile pace. المجƨƿ السابƘ. ƒ žƠƋ.

(٢) - Virgile pace. المجƨƿ السابƘ. ƒ žƠƠ.

ƐƿalƘƺ ƘƿƼIK

ƐƼƈƗƭŦ ƱƺƘ ƐƵƫŷž ƈƺdžƘƵƺƙ ƈ

ƧƲƨƏƶƺƈ جƩƈƫ ƘƜƏية المناƨƶlK Ŏ5 منƲمة الƘجاƨl العالمية Ǜ ƘƳƿ Ƒ ƱƺƼƲƧ

Ŏ5 جميƴ المناƨƶlK الƘجاƨية ƘƿŎ ƘƿƾŦ ƱƺƼƿ ƘƼƜƺƀƶƶƺƢƿ ƜƏƶƶƸƜƲƛ ƘƳƿ Ƒ

ƧƲƨƏƶƺƈ Ŏ5 مناƨƶlK ƷƼƼƘƿƺ مƉƨƇƫƺƓƼ ƈƘƼƺ ƉƩƏƥƜƿƺ ƑƟƺƿ ƏƈƜƏƶƺƈ ƈƟƺ ƈƿ ƐƼƿƿƿƧ

ƐƳƈ ƥƐƏƈƥ ƈƦƉƲ ƈƺƽ ƶƿƺ ƘƴƼƴ ƎƤƈ معينة مƉƨƇ ƐƶƘƼƳƧƈ ƥƘƼƈƟƿ ƘƶƏƨ

يƛƺƼƶƉ ƈƤƎ النƨƶlK المعƨƏƥة ƈƿلما.

ƦFNJƜllƐ ţ ƑƬƗƢƐ Ǐ ƺ üƢƫƗ Ǐ ƗllƐ l ƑƳƦFǆƐllƐ ƱƐNjǆƈ :üNjǓƐ ƒƗƲ ƐƐllƐ

ƑNJƗyƯƓƲ ƘǏƟ Džƈ l ƑƳƦFǆƐllƐ :üNjǓƐ ƱƥƧllƐ

ƤƘǇ ƑǆlƗ الƵƧƵlK المناƧƵlK ƧlnjƐ ƒ ƘƤ يǆ ƧƵlK Ʋ5 ǆƧƴƧƧƘ ƐƩǆ ǇƧlnj5 ƧƲƷlƙ ƛƩ ǆǇ

:Ŭǆ ǀما 5ƐƩƧǀƈ ƢƘ ƗƘ ƗƐ

l Ƒ_ǏƼƑƧƗǗƐ ƒ yǴ Ǐ ƺ l ƑƳƦFǆƐllƐ ǎǏNjƧƗ ƌƳƐNjǎll ƑǎƓƲ ƲƺƥƗ Ǐ ƗllƐ l ƑƳƦFǆƐllƐ :ǗNjƈ

:Ŭ5 ƘƤƥlƼƘǕl ljƦNj ýƛƐƘƘǍ :ǎǏllNjƌllƐ ƔƥƑƜƗllƐ ƒǆƐNjƜ ƒ yǴ !ƲƐǆƗ Ǐ ƗllƐ

ƥ - ƘǀƥlƼƘǕl الƙجاƧية المƙƥƥƘ lǕƱƧƵ :

- ƘǀƥlƼƘǕl الƙجاƧية المƙƥƥƘ lǕƱƧƵ ƤǇƬǀ الƙجاƧl Ŭ5 السǀy

- ƻlƼƘǕl العاǆ ƤǇƬǀ الƙجاƧl Ŭ5 ƘlǆƥƤll

- ƻlƼƘǕl ƤǇƬǀ الƙجاƧl المƘƬǇǎ ƻǍlƗƐ المǆƗية الƼƧǎية

ǆƑƗƑ ƤǇƬƘ الƵاƧƵlK المناƧƵ Ŭ5 النƧƵlK ŬƘl ƐƬƘ ǍƼll Ǖ Ǐ ƑƥlƼƘl ǎƥlƼƘl

.ǀماƧƵǀ ƘǀƥlƼƘǕl ljƦNj ƤǇم

ƔƥƑƜ - ƘǀƥlƼƘǕl الƙجاƧية العƥǀƥl lǕƱƧƵ :ǍNjŬ

- ƻlƼƘl ƤǇƬǀ الƙجاƧl Ŭ5 ƘlƧƑlƱll المƥنية

- ƻlƼƘl ƤǇƬǀ المƬƘƧǀƘ ƗƐƥƐمية

ǍƗǇƱ ƘƬƧƵƱ ǆlƼlǍ ƥƤǍǀ ƗǀƥlƼƘl ƤǇم Ŭ5 ǀƐƤƘl lǕƱƧƵ ƘǀƥlƼƘǕl الƦƗƧƵl ƵǆǆǏ Ǐ

ƥƵƧƵ ƘǀƲƤƜǇƬ ƱƧǍǆ ƘǀƱƤƻ ƗǀǍƵƥƤ ƘlƱƧǕجƘƦƧƗƤ ƥƧƵlƵ Ŭ5 ƦƗƧƵ ƜƥƼƘǍllƬ ƵƩǆǏ Ǐ

.ƥǀنƗƘƤǇ ƐƬƘ ŬƘl ƵƧƵlK الن

ƘƗƐƑƑ: المناƧƵlK ŬƘl ƐƬƘ ƤǇƬǀ ƐƤǍƥƵ ƘƧlƵƲƵƘ Ŭ5 المنƲمة ƥǆǇƬ Ǉƥ ƬǍ ƒ ǀƥƥǍƥǆƥǍ

ǍƗƧƘlƘlƦƥǆ المن Ǎ ƬƒƐ ǆƗǀƧƗƤ Ŭ5 ƥƼƘl ƱƘƧƬƗ منƲمة الƙجاƧl العالمية ǗƐǍ Ŭ5ǍƐ ƥƼƘl

ƘجاƧية اƘيƙƟƖƙŬl ǊǁǷ ǏƊ ƾƪƾƥk ƴƼ ǍƊ ljƥƧƾ ǅǇljƚƙƘ ƾƚƙ ƾƪƾƥƘƙ Clƙسƙ ǅǇljƚƙƘ ƙƙƙƙƙ المعƘǈƥ.

njNjl ƪƙƙ !Ǐǀƙƙ lƾNj KǏƟ Ǆƴ lƑƳƦƑƥƙƙƙ : ǏƙƑƙƙƙƙ Ʊƥƪƙƙƙ

يƤk f جƽnjƨ كسĂية المناƧƵƖK Ŏ5 النƲƨ Ŏ5 المناƧƵƖK الكالية:

ƔƥƑ_ƜƾƙƗ ƙƙƙƙƙƙ ƀƑƪƙƙ ƙǏƾƑƪƾƗ ƤƑƪƙ ƽƴ !ƙƙƙ ǏƾƙƗ lƙƥNjƑƪƙƙƙ ƀƙƥƜƙ lƑƺƾƯ :ǕNjƙ

:(ČĚĔĐ Ǐ2ƙƑƜ) ƙǏƙƙƑƴƙƗ

يƤ5 f الجƽnjƨ اƙالنƲƨ ljnjيƾ ƙما المناƧƵƖK ŎƘl Kƙƥƥ ljnjƙƙTùƙ KlùƙƙƱ جƾùƧƘC

ƙƙƙlƧKƙ ƴƙƥ العمƴ ljƦnjƙ اƥيƙƖƙŬl يƙƾƥƾƥ5 ljnjƙƙƵ ǅƙ‡ơƊ ƙƙƙƙƙƙ جƙùƙK ēƐĕč ƊĂ

. čĕĕđ ǅƙƵ ƴƙƥ ƾƪƾƥk Kƙƙ‡ ŎƘl اƘيƙƖƙŬl

لƙƦƙ المناƙƧƵƖK ŎƘl ĂƙƥK ƴƙƥ جاƙƾŎ čĕĕđÜ ǅƙ Kƙƥƥ ljnjƙƙTƙ KlùƙƙƱ جƾùƧƘC

ƙƙƙlƧKƙ ƙƙƥ Ʀƙƾƙ اƥيƙƖƙŬl ƊǏ ƙƙƥ (جاƙƾŎ čĕĕđ) ƾljnjƙ ƤƙơƴƙŪơ‡ƙǅ ĂƥĂƙƵùƥ

كسĂية المناƧƵƖK Ŏ5 منƲمة اƘجاƧا العالمية.

ǊǁƊ المناƧƵƖK ŎƘl ƙƥơƙ Ɨ ĂƙيƥǅƊ ljnjƙƙTƙ KlƙƙƱ ƙƾجƧƘC ƙƙƙlƧKƙ ƴƙƥ ǊǁƊ kùƮƙO

اƥيƙƖƙ جƙTlC المنƲمة ساƧية المƙƾƥĂƴ ƾƙnjùƙ kƤùơƴ Ūơ‡ùƙǅ ĂƥĂƙƵùƥ ƙùƙسĂية

المناƧƵƖK ƙĂƧƥl Ŏ5 اƥيƙƖƙ جاK ēƐĕčÜ ƊĂ ƙƙǏ اƘيƙƖƙŬl ƙƤlƮƙ ƙùTƙƙƙnjl ĂŬ

kƤơƴ ƙŬơ‡ƙǅ ƙĂƧƥl Ŏ5 اƥيƙƖƙ جƙTlC منƲمة اƘجاƧا العالمية [č].

ƙ_ǏƾƑƪƾƗ Ʋ_ـم lƑƜƙƙ ƙǏƾƑƪƾƗ ǅƑǏƥƨƙ ƙƙƥ ƪƙƙƙ ƔƥƪƙƙƗ ƜǕƙ المقدمة ƙƙƙƙ lƑƙ‡ƯƙƗ :ƑǏƙƑk

ƙƙƙƙƙ ƔƥƑƜƙƙƗ :ƙǏƙƙƑƴƙƗ ơƙƙ K ƮƊ ƙ المادƥl (٠٢) ǊǁƊ اƥيƙƖƙ جƙTlC منƲمة اƘجاƧا

العالمية Ƶƙ ǏƊ :" اƘيƙƖƙŬl العاƙǅ ƙǈƙTƙ المعƧƾƙ اƘجاƧاǍ lƥƙǏ ƾƾƙ ƵƙƙƙƉƙ ƵƙƙƙƉƙ 5ùŎ

ƵǈǆƵ ƐƸƸǎ ǍlƢƗ ƱƊǈƿ Ƶǈǆƽ ƙسمية (جاƘ ƐƸƸǎ) (يƤƙǆƵ مـ ƛǆ الناƠية االǍنية

ƵƸǈƸƵ ƐƸƸǎ ƛǆƵ الجمƗƸǈƸ العاƸƵ ƛǆƫ ƙƗƘƓƾƘƙ ƧƱƭƸƙ ǍƱƙ الƘƗǎǆƸ ƒǆƙ ǍƳǈƦƿ ƒ ƗƸƘ ƵǈƽƸ

.((ƐƸ جاƘ) ƵǆسƸ ƻǍƧƘǆƵ ƐƸƐƸ

ƵǆƊ ƗǈƵǈƽ العالمية الƙجاƧl منƱمة ƝlƫƭƗ ƒƗƙƸƙ ƳƸƧlة ƘƭƘƗƸƙǆƵ ƓƸƦƸ ƘƫƗ ƾƸƘƸ

ǍƵǍǍ ƤƱƗƸƘƸ ƾƤƛƤƠ ƾƤƚ ƙǍƱƙ الƙƧƵƸƘƸƤƘ ƵǆƘƸƘƸƗƸǈƸ ƵǆƸƱƫƭ ƵǆƸƙƱǆƵ ƗƸǆƵǍ

جاƘ) ƵƸƱƫƭƤƙ ǍƸ العمƙ ƻƤǍƸ ƐƸƸƵ ƵǆƸƱ ƝƸƵƸƘƸ ƵƊƐ5 ƸƸƤ ƗƸƵƸǍ ǕƐƸƸƵ Ŏ5جانƱ ·Ɛ

.ƤƸƐƘƗ ساƧية ƸƵƤƠǍ (ƐƸƐ جاƘ) ƵƸƱƫƭ ƗƸƵƸǍ (ƐƸ

جƱƘ) ƒƗƙƸƙ ǍƸ العمƙ ƻƤǍ ƸجيƱƗ Ŏ5 ƸƵƸƵƠ ǍƸƘƸƙƘ Ǔ ƻƸƧƱƲƸ ƵǆƊ ƗƸƵ ƒ ƸƤƤǍ

.ƤƠƘǍ ƵƸƵ ƵǆƵ ƤƱƧƘ ƸƤƘ (ƐƸ

ƻǍƤǈƸƸ ƓǈƸƙ ƵǆƊ ŎǈƸƵ ƵǆƘƸƘƸƘƓƸƘƙǆƵ ƸƘƗƸƤƱƱƘ ƱƗƧƘƭ ƸƧƘ5 ƴƓǍ Ŏ5 ƳƸƸسلƸ

ƝlƫǈƘƱ ƱǈƘƸƘƸƙƸƘ ƗƸǈƸ ƒƸƤƭƸƘ ƘƝƸƧجƱ ƵǆƸ ŎƸƸƘيƱ Ǔ ƤƤ (ƐƸ جاƘ) Ŏ5 ƝƸƓƵƲƸ

.ƐƸƸƵ Ŏ5جانƱ ·Ɛ ƻƸƸ ƸƵƧƸƘساƤ ƸƵƸƵƱƘƘ ƸƸƸ Ǖƴة المنƱƸ

ƸƳƳƸƤƸƸƸƸ ƸƸƵƧƸ !ƸƠƸ ƗƸƸƸ ƸƸƸƸƸƸƸƸƸƸ ƸƳƸƵƸƸƸ : ƗƸƸƸƸ ƸƸƓƸƸ

ƸƸƸƸƸƸ ƸƸƸƸƸ ƸƸƸƸƸƸ :ƸƸƸƸ ƸƸƸƸ

ƗƸƵ ƵسƸ ∑ ƵǆƊ ƒƗƙƸ ƝlƫƭƗ منƱمة الƙجاƧl العالمية ƸƓƸƘƸƸƘƸǍ ƘƸǈƸƘƸƧƙجاƸ

Ŏ5 ƵǆǍƸƸƸ ŎƸƸƸƵƸƵ ƧƤƫال ŎƸ ƧƸƸƸƸ ƸƸƸƸ ƵƸƸ5 ƸƸƸƸ ƘƸƤƸ معاƸ ŎƸ ƸƸ ƳƸƧlة

.ƸƸƸسƸƸ ƘƸƤƸ المعاƸ ƸƸƸƸ ǍƸ العالمية الƙجاƧl منƱمة

ƘƸƸƵƸƸƸ النƧƸƸ Ŏ5 المنƱمة ƘƸƸƸƸ ƸƸƸƸƸƸ ŎƸƸ ƵǆǍƸƸƸ ƧƸƸƫ ƵǆƸ5 ƸƸƸ ƗƸƵ ƸƸƸƸ

:ŎƸ ƸƸƸƸƸ ƸƓǍƧالمعƸ

:LjƓ äáƷƥƅǁǁƐ äǓƥƑƜǂƚǁƐ Iƒǐ5ƒƵǂǛƐǸ äƵƶƵǁƐ ƅƑ ƪǀǐ 5ƒƵƐ :ǛǸǅ

ǏǁǓǂơǛǁ ƧƵǓƼǍ ƠǓƲǍ يـ LJǅ منظمة في المناعة قسمية ǏǁƲ ƵƪƥǸ LJم LJǪ

قسمية بالنجاح الصلاحية LJǅ Ƨǂ ƦǓǁǖ الجبرية الصراحة ƙƪƼƘƙǛǁ في ƪƥƧǍǁ

المناعة في ƦƝǸ ǞƚǁǷ ƥƑǛ ƒ Ɠǁǐ الممكن LJم ƭǍǁơ الضامن ǉǍƥǁ ƇƚƵǛǁ

ƒǷ ƭǛ لـǍƦǂ ǌǍƓ ƅƓ ƅƑ فـ ƪƙƫ في المناعة ǉǍƥǁ ƇƚƵǛǁ .[č]

ǍمLJ ƧƙƫƚƘ ƧƙƫƚƘƙǂ ǍǁƙƲƘ ƙǉƙƩƿǁƘ النظام ƧǁƲǐ ƘƙƫƚƘ الحسنة ƧƘƪǁǂƘ

ƦǓǁƙƘ الجماعية الصلاحية ǅǍ ƦǓǁ ƇƚƵǛǁ ǉǍƥǁ في الجسم الحياة ƠǛƫǅ ǍǓƪƙǛǁ

ǛƪƘƙǛǁ. ǍƥƘ ƦƥƘ ǉƙƢǁƘ في ƘǁǛƙƪǁƘ ƘƪǍƦ ƒǛƙǛƙǁ ƘƫǇƘǛ ƭƘǂƑƦǁ

ƒǓƥǍǁƘ النظام ǉƙƓǁǁ ƦƓǐƙ ǉǍǇƘǁ ƇƚƵǛǁ ǉǍƥǁ ǉǂǁ ƒǍ ƓǇǛǍƚ ƅƙǁǍ العامل

ƥƓǐƙǁ ƅƙǍǁ ƇƚƵǛǁ ƦƙǁƳƥ ƘǐƙǂƘ ƙǂƙƚǍ ƘǁǂƘƚƘ ƙƘƦƓǐƘǁ ƘǂƘƥǍ ƘǐƙǂƘ LJǐƭ

ƘǍǁƚƘƙǂƘǁ الظاهرة الصحية الملاءمة LJمǐǍ ƙǂƙƚǍƘ الحجاب ƧǂƚǍ ƘǐƙǂƘ ǍƦǁǁ

(ƒǐ في ƧƙǍƪƘǂǁ ƘǁƪǂƘ ƘǂƘǁƓƘǁ ƘǍǁƭƚǍǂǁ ƘǁǂƘƪǂƚ ƘǁƪǍǍƓǍƥǂ الصحية LJǐ النظام

ǍǓǍǁǁ ƦƘƥǁǁ التناسل ƘǐǍ ƙǁǍƭǍǁ ǍƓǅ (٢٠) ƘƧƘƥ (čč) الماء في ƘǍƫǐǍǁ (ƪƙǐƥǍǂ

ƘǍǍǁ ƙǂƘǍǍ ǍǓƥƥƘǁ المنهج ǁǍƳ ƘǂƘǍ ما ƦƩƫƘ ƘǁǍƙ العالمي ǍƦǂǍ ƘǂǍǓǂƙ

النظام ǉƙǁ ǍǓƥƥƘǁ ǍƙǍƦǍ.

قيمة الناشئة العمل يقدم LJمǍ المستوى الصحي التجارة العالمية منظمة ƙǁƥǁ ƙǁǁǓǍǁ ƘǁƚƦƘƥ

قسمية المناعة في الحفاظ الصحة في (٢٠) ƘǍƪǍ الملزمة ƒǍƥǁǁǍ ƘǍƒǍƪƦ ƘǍƥǍǁƘ

المناعة لـ ƙǍǁ ƙǂƙƚǍǂƘƥǂǁ ƚƦƙƘǍǁ ƘǁƚƘǍǍƘ العلاقة ƙǍǍƥƘƪǍ في يجب مجالاتها

ƥƙǂ الظروف في حالة المناعة ƘǁǍƙƓƪƘ.

[č] — ǍǓƙ ƘǁƙǍƳǍǁ ƘƙǂƑƘƫ ǍǍ ǍƥǍƭ ǍǂƙƳ LJم ǍƓƥƚ ǍǓƲƳǍ ƘǁƪǍƘƳƘ ƘǍƘǍǁ في ƘǂƦǍǍƘ ƇƚƵǛǁ ǉǍƥǁ
سعيا منه لـ ǍƦǍƥ LJم ƦǁǍǂƚƦ ƘǁƙƚƦ قسمية المناعة ƙǍǍƥƘǍ ƘƥƦƥǍ ƘǁƘǂƘǁǍǁƥ ƘǂƘǍƘǍ.

ĂƵǃĬ ƴسيƳ المǚلƳ: ين Ƒ ƘƙƸƘƧǞǛ Ƨǩ Ǘ Ŏ5 ƘƙƸơǉǝ (المƧ5Ƹ ǉơǉ Ƒ ƘƙƸơǉǝǛƸƘǙ

المالية) ǍǔǊ ƱǍ Ŏ5 Ǟǝƴǩ ƮالǗ ƸǞجƢ مناƧƵƧة ǉǓƍ Ŏ5 المجاƳ (ƘƙƸơǉǝǛƸƘǙ المالƴǚة) يجƴǚ Ɣ

Ǘƶƙاعلنةƙ ƸǔǛƸƧ Ŏ5 ǉǬǛƸƍǍǛ المالية ƙǊǞ ǉǊ ƸǔǛƸǉƧ Ŏ5 مساǮƳ ǗǛجاǗƧ ƴǠƢǞǛ المƬ ƧيƲة

ǉƵǚƢ ةƬ المƙ ǉǍǗ ƸǉلعǉǛƸ ƘƙƸǉǉ ƸǉƴǚǗƍƧƧǞǞ المƧǬƧيǉ ƧǞǞǉǞ ƸǉǚǗǞǛƸǚ ƸǝǊǞ ƵǛǞǛƸ Ƒ ƸǉǛƸǛ

Ǎǉ ǞجƸƳƸ ƸǜƸǉǛƸǚ ǗƸǚƸǫǛ ƸǓƸƧƧǞ ƸƮƸǏ ǉǞǉ ǉǬǛƸ ƮالǗ ƸǉƴƸƧƸǍǝ ƸƙƸǛƸƢ Ƒ ǗƸǛƸƢƸƵ المناƧǛƸǉǞƮ

المƙǚǉǝة ǉǉƢǞǛƸǚ المالية.

ƸƮƙƙƙƮƸƸƙ ƸƧƸǉǊƸ Ƹƴ ƸمƸƸ ǗƸƧƸƬƸ ƸƸǗƸ ǗǁƸƸǚǉƸǞ ƸǞƸƮƸ ǚƸƢƸƸǞǚƸƙǞƸǫƸƸǚƸƧǉƸƮƸƸƸƸǉ

ƸƸ ƸƸƸƸ Ŏ5 ƸǉǉƧǞ (٠Ē) ǉƴƸ المǚ ƸƸƸ ƸƧƸƙƸƸ ǉǉƸ ƸƸǞƸƸǉƸƸ ƸƸƸ ƸƸƸƸǉƸ المناƵƧǚƸ[2]

ƸƸƸƸƸƸ Ƒ ƸƸƸ ƸƸƸƸƸ ƸƸƸƸ ƸƸƸƸ ǚƸǗƸǚ Ŏ5 ƸƸƸƸ ƸƸƸǉƸ ƸƸƸ ƸƸƸƸ

ƸƸƸ ƸƸƸƸƸǉ ƸƸƸ النǚ ƸƸƸƸ:[2]

-ƸƸƸƸƸƸƸƸƸ ƸƸƸƸƸƸ ƸƸƸƸ ƸƸƸƸƸƸ (ƸƸǉ ƸƸ) ƸƸƸƸƸƸ ƸƸƸ ƸƸƸƸ ƸƸƸƸ ƸƸƸ مجƸƸǉ

ǚƸǞǉƧǚǉ Ŏ5 السǚƸƸƸ ƸƸƸƸ ƸƸƸƸƸƸ ƸƸƸƸ ƸƸƸƸƸ ƸƸƸƸǉƸ Ŏ5 السǚƸ .

٢- ƸƸ Ƒ ǚƸƸƸǉ ƸƸƸƸƸ ƸƸ الماǉƸ (٢ƸƸ) مƸ ƸƸƸƸƸ الƧƸƧǉƸ ƸƸƸƸ ƸƸƸƸ ƸƸƸƸƸƸƸ

ƸƸƸƸ ƸƸƸƸ ƸƸƸƸƸƸ (ƸƸǉ ƸƸ) ƸƸ ƸƸ ƸƸƸƸ ƸƸƸ مƸ ƸƸƸƸƸ اǚجƸƸƸƸƸ ƸƸƸ

السǚƸ ƸƸƸ ƸƸƸƸƸ ƸƸƸƸ ƸƸƸƸƸƸ ƸƸƸƸƸ الƧƸƸƸƸ.

ƸƸƸ ƸƸƸƸƸ ƸƸƸ ƸƸƸƸ ƸƸƸƸ المعاƸƸƸƸ ƸƸƸƸƸƸ ƸƸƸƸ ƸƸƸƸƸƸ ƸƸƸƸƸƸƸƸ ƸƸƸ

النƸƸ المعƸƸƸ ƸƸ ƸƸƸƸƸ اǚجاƸƸƸ المعنية ƸƸ ƸƸƸ ƸƸƸ ƸƸƸ.

ƸƸƸƸ ƸƸƸ ƸƸƸ: Ƒ ƸƸƸƸƸ ƸƸƸƸ جƸƸƸƸ اǚجاƸƸ الماƸƸƸ ƸƸƸƸƸƸ الماƸƸƸƸ

الƸƸƸƸ ƸƸƸ ƸƸƸƸ مƸƸƸƸ ƸƸƸƸ ƸƸƸƸƸƸƸماية اǚƸƸ ƸƸƸƸƸ ƸƸƸƸƸ ƸƸƸ ƸƸƸƸ ƸƸƸƸƸƸ

[2] - مƸƸƸƸ ƸƸƸƸ ƸƸƸƸ. المƸجƸƸ الساƸƸ. Ƒ ٠Ē.
[2] - مƸƸƸƸ ƸƸƸƸ ƸƸƸƸ. المƸجƸƸ الساƸƸ. Ƒ ٠Ē.

ﺗǅnjﻴ5 معاييS اﻷNjŪأﻴة المنT Ă f Ƶﻴnjﻴl Ŏ5 ﺎpltkﻴة ﻟSﻴΣ ĂlĸtpﻴƖة LJSﺍ Ăltkpﻴة SĂﻤﻟ

ﻟPŢĂ f الﻤ‡ﻴة الS‡ﻴة.

ĂﻣLJ ناƠية ăSPD LJ35 ﻛNjﻴƑlK منUمة الكجاSا العالمية ƯkS5 كسأية النùsIY ﻟùﻴLJ

ƱSƠ5 النùsIY ﻟﻋlC Ƶﻳ Ĭ ﺎpltkﻴة ﻴƑﺎﻧﻴة ﻟﻴﻨjﻤﻴa ĂŪ يسﻋﻨﺇŎ مLJ ƦJù Il ǪŪ KlŬpltkﻴùlK

اﻟﻨﺎƑﻴة الماﻟﻴﺔ مLJ جميƴ ﻟpĂý ﻟŪƵﻋlC Ŏ5 منUمة الكجاSا العالمية.

:ﻙƑƽƑ: ɛllyþ ɛ lIlNjɔllɛ Ĭ:

Ƶ Ĭ ƩاسΣ ‡ĂLJ ﻟkltpﻴlK منUمة الكجاSا العالمية ﻨT Ă f ‡ﻤĂkĺa LJ35 ﺍþĂS ƵSالع

ﻴ‡ĂLJ pﻴĩŬ.

ĂŎ5 lŖNj ﻟﻨTþþ Kﻨ ISIﻟI (č·) ﻤLJ الماIþ (čĒ) مLJ ﻟk5ùlﻟ ﻴﻨùTlC منUمùa

ﻟkISI العالمية Ƶ Ĭ ƊLJ " ﻟKﺳSTþ المنUمة ﻟIJISIK ĂlŰﺟSIClK ĂالمماSﺳùlK

المعﻟkpI ﻟJkŎ ‡ﻨlK ﻟkbhﻋnjl lŪƱSlƵ المعﻟkppI Ŏ5 (ﺟاKēɛ)".

ĂﻟاIﻋTĂþ ﻟﺍhﻋSl " المماSﺳK المعﻟkpI" ŊĂ العSƵ ﻟpĂJŎ.

:ﻙƑllƑ: ɛllﻤƑﺩQ ɛllyƑﻤﺔ ll‡ƑǅﺕNjǅD:

ﻟIþ ﻟkﺟnjK ﻛNjﻴƑlK منUمة الكجاSا العالمية ǪJĬ ﻛƱﻟﻴŁ المﻟhpƏ العامة ﻟﺍIlùlﻨﺍĂLJ Ŏù5

ﻟƯh ﻋS ƯkS ﻟJkŎ المناsƵlK Ƶﻴﻴnjl.

ĂﻤLJ ﻟjŖNj المﻟhpƏ ﻤﻟhpD ĂﺟƔ ﻛﺎﻧﻴƔ ﻟKﻟpﻴSh ﻟMPŖ SþI Ƶ Ĭ ﻟkﺴﻴﻴS المPlJƵ ĂƐ5ll

ﻟﻤﻟﺍpI (٢٢) ﻤLJ ﻟRﺟ‡SI ﻟkltjNǅD.

:ﻙƑGƐþ: ɜƟIﻟƑ! ɛllNJﻗƟƑ I ɛllɛƨﻗƑƓ:

ﻴIT þ ﻟﻴlJnjﻴƑﻛNjK الساﻟﻴaÜ ﻛNjﻴƑlK (ﺟاK ēɛĕč) Ă‡ŖJll ﻛNjﻴƑùlK منUمùa ﻟﻜﺟùlSI

العالمية ﻟkŎ DTþSK pSISlK Ŏ5 مناsƵlK ﺳاﻟIa pŊý النùsIY ﻟﻋﻟlJŎ المƱùSĂƏ

ﺍDﻤاﻟǅD ﺟnjlsƐ كسأية المناصةKlƵ.

äùلميةالعا ƸƨƳƾƨ منƱمة ƏǀƑžƿĂ (čĕƐē ƏǀƳ) ƏǀƑžƿ ƏƸƨƸƨƿ ǃƼ ýƮ Ǖƨ ŎƼĂ ƸƸ ùƾƏƨƿùƮ ŎƾƸ ƏǀƸƨالمنا ƸƨƷǕ ƸƨƵ ƨمةƄ ƨǀƏǕƏ ƴƿƼ ƸƨƑƏƨǕ ƨƴƳĂ.ƴƿƨƳǁ ƏƸƨƸƨƸ

ƴƿùǀ ŎùƿƸƨùƴƿĂ ƴƿƼ ƳƨالنƸ ƸƨƷƳ ƴĂǂƿƸ ǕƸ ŎƾƸĂ اليةƸƾƸ ƏǀƸƨƿǕ النساƸǀ ƘƸƳ ƸƨƷƳ ƴƿƼ ƾƾ جƳ ƴƿǀ ƳƨƽƸƸ ƏǀƸƨƸƨƸ ƴƸ ƴƸǀǃǂ ƴƿǀ ƸƨƷƳ ƳǕƸ ƏǀƸƨƸƨƸ:

čƨ ƏǀƸƨƸƨƸ ŎƾƸ ƮƷ ƨƾƿƴƿ ƏǀƑžƿ (ƏǀƳ ƐēƐ) ƏƴƳĂ المƏƸƼƸĂ ƨǀƿƸǕ ƸùƳ ƴƸùƳ ƼƸƿù ý
:ƸƾƸƨƸƾƸالمعا ƸƨƷǕ ƨǀƳ مجƸ

ƸƗƸƸ ƳƸƨالن ŎƼ ƨƱƸ ƸƗƸƸ ƨƨƨƸƸ ƠƿĂƷ ƾƸƼ ƏƸƨƸƨƸƸ ƴƳ ƳĂالن ƸƗƴƸƸ النسالƸĂ
ƸǀƸƷ ƴƸƸùƳƸالي ƴƿƸƿƨƼ ŎƾƸ ƳƑƸƨƿƸ ƴƳƸ ŎƳĂƨĂƼƸ ƾƸƠƸǕƸĂ ƴƸƳƸالي ƴƿƳ ƳƾĂ
ƸƨƿùجƳ ƨùƳƴƴ ƏƸƨƸƨùƸƸ ƸƗƸ ƴƸ ŎƳĂƨĂǕƸ ƾƸƠƸǕƸ ƴƳ ƏƸƳĂƨƳالم ƴƳ ƴƿƸƾƨƸĂ
ƠƸƿùƷǕƸ ýĂƾƸ ƴƳ ƸƨƾƸƮ ăƨƹƸ ƏƸƨƸƨƿ ƏƳƾ ما (čĕĕƐ ƏǀƳ) ƴƳ ǕƳƷƳ
f ƨùƸ ŎùƸƸ (čĕĕƐ ƏǀƳ) ƴƳ (٠č) ƸƾƸالما ƨسيا ŎƼ ýƹƾƸ (čĕƐē ƏǀƳ) ŎƼ
(ƏƸùجƳ čĕĕƐ ƸƨƳƾƸƸĂ ƨƷƨمةجاال ƏƸƨƨƸƸ ƴƳƳǁالعا ƷƸ ƨƸƨƸǕƸ ƴĂǂƸƿ " ƸƸƸ ƸƷƸ
."(čĕĕƐ

Σ ƨù مجƸ ƴƿƾùƳƸƷƸ ŎùƸƸ (čĕƐē ƏƸùجƳ) ƏǀƑžƿ ƏƸƨƸƨƿ ƴƸ ƨƨƨƸƸ ƨƨƿ ǂما
ƨƱƸ ŎƾƸ ƨƸƠǕƸƸ ƏǀƑƿƸƸ ýƸƿ ƴƳ ƨƸƸƷǕƸ ŎƼ ƗƹƸƸ ƴƸ ƳƿجĂ ƸƾƸƨƸƾƸالمعا ƸƨƷǕƸ
ĂƸ ƴƿƸƿسƸùƸ ýƸƸƸ ƴƸ ƸƨĂƨƸƸ ƴƳ Σيل ƴǂƸĂ … ƸƸ ƴƿƸƸƳƸ ĂƸ ƸƸƾƨƨ ƳĂƸĂلما
."ƴƿجƑƸƸƨ

ýùƸƿ ƴƳ ƸƾƳƸƨالمعا العالمية ƸƨƳƾƸ منƱمة ƏǀƑžƿ ƏƸƨƸƨƿ ƸƷƸ ƸƸƾƨƨ ƷǂƠƸ ƨƸƷƿĂ
ƏƾùƸ ŎùƴƼ ǕƸƾƳƸƨالمعا ƸƨƑƏƨǕƸ ƨƴƳج ƏƸƨƸƨƿ ƸƸƗǂĂ ƏǀƸƨالمنا ƨĂƾية ƨƴƳج
. ƸƿƨƸƸƷƸ ŎƼ ƗƹƸƸ ƴƸ ƳƿجƳ ƴǂƸĂ ǕƷƨƑƏƨǕƸ ƨƴƳجƸ ĂƸ المنƱمة ƏǀƑƿƸ ƨمةƄ

٢- ƥƧƧƙ ƙƸƧƺƼ ƚƪƼ يƞنƧ النƧƺ ƾƙƺƥ ƽƾ ƙƾƙƮƿ مƟƚ ƗƙƼ مجƾƟ Ʃƙƹƞƥƺ ƶ

المƙƼƼƙ ƽ5 (جاƙ ƒƐƐƚ) ƸƩ مƟƚ ƗƙƼ جƞƝƞƧƮ ƙƾƛية المناƧƸƙ ƽ5 المنƞمة:

ƸƬƪ ƾƙƼ ƧƙƧƙ منƞƙ ƽƧƾنيةƾƙƺ ƸƮƞƺ ƸƮيمƷƪ ƚƧƥƪ ƾƙƼ ƧƪƙƟ ƸƶƼ مƟƚ ƙƪƷ ƸƩ

يجƚ ƙƾƙجيƞƙ مƺƙƼ ƽ5 ƙƼƙ ƚƯƵƙƚƿƼ المعƮƟƚ ƚƪƵƙƺ ƞيعƾƙ ƩƼƸƩ ƆƙƸƶ".

ƸƛƼƾƙ ƛƮƩƞƶ ƾƙƳƧƼ ƪƮƞƧ الساƽƹƙ ƶƞƪƶƞ ƾƙƛƬ ƾƙƛƶƾƶ ƙƬƝƩ ƽƳƧƩ

ƸƾƙƻƺƸ ƞيجعƸƚ ƙƮƭ ƳƺƝƙƼƞ ƽƞƼƙ ما يعƾƙ ƸƸالمنƺعة ƸƞƧ النƞƸƘƼ ƽƞƾƙƟ ƶامة.

ƙƹ ƸƸالنسƸƚ ƥƧƧƙ جƞƝƞƧ ƽƙƟƮƻƙƶ ƽ5 المنƞمة ƽƞƮ ƙƩƼƙƶ ƾƙƶ مƧƸمة ƶƧƶƼƶ

المناƧƸƙ ƽƙƺ ƙƧƚƥ ƙƸƼƺ ƥƧƧƙ ƸƮƞƺ.

ƙƹ ƸƚƭƷ ƽ5 ƧƪƸƙƗƸƩ مƧƸمة ƸƩ ƸƾƬƙƪ ƙƪƮƾƹ سƾƞ ƸƪƭƯ ƥƧƧƙƩƼ جƞƪƙƧ

ƽƙƟƻƺƙƗ ƙƸƪƟƙƿ ƽ5 ƙƸƧƺƙ مƸƾƸƞƙƟ ƸƧƼƙƞ ƽƸƙ ƙƧƪƞƸ ƙƷƞƞ.

ƶƧƽƳ ƾƙƸƶƧƭ : ƸƥƥƧƸƞƙƮ ƚƦƔƧƥƔƙƞ ƙƞƮ ƞƨƙƺ ƶƶƧƶƙƧƮƞ ƙƺƸƙƩƞƶ

ƸƟƮƚ ƥƸƙƪƾƹ ƺƸƸƙƺ ƩƧƚƪƧƙƙ ƚƯƙƸƥ ƸƸƾƸƩ ƙƸالمعƸƸƘ ƸƙƾƙƸƧƺƞƶ المناƧƸƙ ƽƙƪƙƸƼ ƽ5 ƽمƥƧƸƙ

ƙƸƞƪƾƙ ƸƚƼƩ النƧƺ ƸƾƙƧƙƸ ƼƿƸƙ ƸƮƸƾƙƸƟƸƙƸƙƮƻ ƸƩ ƸƮƾƬƙ ƽ5 المنƞمة.

ƥƧƙ ƸƩ ƚƬƙƥ ƸƩƧƬƚ ƸƸƾƧƙƙƧƸƙƚ ƸƸƹƮƟƧƙ ƙƾƸƙ ƸƮƾƙƸƧƮƺƸƶ ƸƿƾƙƼ ƙƾƩƧƸ ƽƙƙ5

ƸƾƙƸ ƛƸƶƙƙ ƸƸƾƙƙƧƟ ƙƾƙƸƶ ƮƸƸƸƙ ƸƸƧƙ ƸƧƸƺƸƧƙ ƸƸƝƧƙ ƸƸƺƸƶ ƸƮƾƙƸ ƛƾƙƩ

ƸƾƙƸƺƟƙالمƥƙ ƸƟƙƸƺƺƿƸ ƥƸƙƸƙƮƸƙ ƸƸƺƙƸƙƟ ƙƸƪƙƾƙ ƽ5 ƸƸƺƧƸƙ ƸƾƙƙƚƮƙƸƸ ƽƙƸƾƙƩ

ƸƩ ƸƸƺƸƸƙƸƙƸƩƙƸ ƙƺƸƙƾƾ ƙƸƶƾƧƙƼ ƽ5 ƙƸƪƾƙƚƸƸƙƪƙƸ ƸƸƸƮƸƶƙƸƸ ƙƸƸƧƸƙƸƺƺƸƶƙƸƙ ƽ5

ƙƸƺƟƸƙ . ƙƸƾƸƺƙƸ ƚƯƙƸƸƙ ƸƙƸƟƸƸƙ ƸƸƸƾƚƼ ƸƩƙƚƙƼ :ƽ5

- المƸƙƚ المƧƙƸƸ ƽ5 المƸƺƸ (٢) مƟƚ ƸƸƶƸƸƸ ƸƮƸƚƶ ƸƸƪƸƚƾ ƸƸƾƸƙ ƸƾƙƸƾ

ƙƸƸƸƸالن.

- الماƥl (٠٢) الƦƧlƙǈ (čƐÜ٢č) الماƥlĂ (٠٤) الƦaùƧl (٠٤)Ü الماùlƥlĂ (٠đ) الƦƧl (٠Ē) الماƥlĂ (٢ÜƐÜĒ)Ü الƦƧlK (٠Ě) ǈم (ěÜč٠Üčč) الماƥlĂ (٠Ě) ǈم الƦƧl ǈم (č٢-č) اǓkƦƸ ǈTƌǈ المنسجĂKl الماǕƞĂ Σ.
- الماƥl (č٤) الƦƧl (٢Ü٤) ǈم المƧƼ ƸƦƸkǓl (٠٢) ǈم ǈTƌǈ الơĂƥƧ الƙانية الƙجاƧl ماǅǅ.
- الماƥl (čē) الƦƧlK (٤Üē) ǈم اǓkƦƸ ǈTƌǈ kiƼيƦ الماƥl الساƥسة ǈم جùlK č٤ěě.
- الماƥl (čě) الƦƧlƙǈ (٣Üđ) Õ5 اǓkƦƸ الŪTǅÕ.
- الماƥl (٠٢) الƦƧl (ě)Ü الماĂƥl (٣). (ě).(٢č) ǈم المƧƼ ƸƦƸ الƙƊÕ ǈم اǓkƦƸ ǈTƌǈ kiƼيƦ الماƥl (٠ē) ǈم جاKl (č٤ěě).
- الماƥl (٠٤) الƦƧlƙǈ ǈم (č٢-٢) الماùƥlĂ (٠Ē) الƦaùƧl (Ē) الماùƥlĂ (ē) الƦƧlK (ǈم ٢٠٠-č) الماƥlĂ (٠Ě) الƦƧl (đ) الơlTية Ă(٣đ) الماƥlĂ (٢٤) الƦƧl (٠٤) الماƥlĂ (٢ē) الƦƧl (٠ē) المƧƼĂ الPƧlΣ ǈم ƸǓkƦƸƸ العلùǅ ǈTƌǈ اǓZǔkK اǓZǔkKĂ المالƭلة.
- الماƥl (٢٢) الƦƧl (٣) الماƥlĂ (٢٣) اƧl5 (٠٣) ǈم اǓkƦƸ ƸlùƦƸ العلùǅ ǈTƌùǈ الƙجاƧl Õ5 الPƥmaK.
- الماƥl (٠٤) ǈم المƧƼ ƸTƌǈ الPƥmaK المالية
- الماƥl (٠٤) ǈم المƧƼ ƸTƌǈ PƥmaK الناýl الجĂǏ
- المĂƥl (ǈم č-đ) Õ5 الƧlƧƨ الPl f ǈƚƹ Ư جƧǈƙK kسĂية المناƵKl Õù5 اǓkƦƸ العاǅ ǈTƌǈ الƙجاƧl Õ5 الPƥmaK.

السƔƴ ǑƔ ƝƊǀƽية ƘƜƘǀƸ ƫƤƨƇƸ ƝǀƤƷƆƇ ƜǀƊƆƨƇƸƠƸǀ ƦƊ ƥƴƐƽƇƸ ةƸƥ ƸǀƘƨƵǀƳ ƠƵƸƥ

النƨƆƵ المƥƨƄƈ ƝƊǀ ƇƵƷƽǀƨƆǀƵ ƇƊƽƇ ƠƇ ƒ Ơ ƆǀƳƋ ƘƚǀƜ ƝǀƤƷƆƇ ƫƤƨƇƸ مƘƞƇ ƈƴƸƘƇƸ

النƨƆƵ المƥƨƄƈǀƦ ƇƳƋ جƀƫƨ ƙسǚية المناƨƵƘ يƎƪƘ ƥƸƜǀ ƫƤƨƇƸ ƝǀƤƷƆƇ ƜǀƊƆƨƇƸƠƸǀ

ƇƇƨƆƸǀ ǑƔ مƕƨƆƆ ƇƙƳƆƨƊƪ ƸƆ ƴƐƳƫ ƇƵƷƽǀƨƆǀƵ ƵƸǀ.

ǀƦƊ ƝƵƘƩǀ ƜƸƇƳƚƆƇ العƸاƨƆية ƇƽƨƆƸǀ ƫƤƨƇƸ ƝǀƤƷƆƇ ƜǀƊƆƨƇƸƠƸǀ ƇƇƷƆƽ ƴƐ ƸƥƆǀƦƊƸƘ ƨƵƷƦƊƸ:

النƨƆƵ ما يƨƦ:

ƨ- ƇƳƨǀƼƘƅ ƗǀƨƇƐ ƇǀƈƦƵ المنسƸǀƜƦ ƇƅƥƵƸƅƸ:

ƈƴƸ جƀƫƨ ƙسǚية المناƨƵƘ ǑƔ منƥمة ƘƸاƨƆ العالمية ƇƳ ƒ ƆǀƝ Ƙ ƃƸǀƨƆ ǑƔ ƖƐƏƨǀƦƨƜ

المناƨƵƘ ƇƘǑ ƗǀƨƇƐ ƇǀƈƦƵ ƘǀƸƳǀƇ ƒƀƨƇ ƔƵƥƘ ǑƔ ƇƳƨǀƼƘƅ ƘƸاƨƆƈ ƗǀƨƇƐ المنسƸǀƜƦ

ƇƅƥƵƸƅƸ ƀƨƇƐ ƸƘǀƴƇ ƫƤƨƇƸ المناƨƵƘ ƇƸƜ جƀƫƨ ƆǀƳ ƒ ƇƳƨǀƼƘƅ ƇƚƸƳƆ ƈƴƸ يسمƇ "

جƀƫƨ مƨƆƵƇ المنسƸǀƜƦ" ƇƽƆƆƝ ƒ ƫƤƨƇ الƜƫƨƽ ƖƐƏƨǀƦƨƜ ǑƔ ƇƊ نƨƆƵ ƇƨƆƽ ƇƜǀƳ ƇƘǑ

ƗǀƨƇƐ ƇǀƈƦƵ ƘƸƳǀƇ ƇƸǀ (٠٠) ƆƨƆƔ (٠٠) الماƆƥ ƔƇƘƠ ƇƨƆƳ ƖƐƏƨǀƦƨƜ

المنسƸǀƜƦ ƇƅƥƵƸƅƸ ǑƔ ƫƤƨƇ المجاƸǀ ƇƳƨƽǀ ƫƤƨƇƸ المناƨƵƘ:

ƒ ƸƇ الماƥƆ (٠٤) ƇƳ ƫƤƨƇ ƗǀƨƇƐ ƔƸƦ ƇƳƅ ƇƵƆƀƸ العƸƥƇ ƇƔǑ ƸƨƇƠƆ مƳ ƸǀƘƨƵƷǀƳƆƇ

ƇƆƳƨǀ ƸǀƨƇƐƽƘƫƇ مƳ ƚǀƆƤƸ المماƨƆƊة ƇƔ ƫƤƨƇƸ ƇƔ ƜǀƊƆƨƇƸƠƸǀ ƇƔ ƴƸƳƇƅ نيƨƆƅ

مƳƘƸ النسيƸǀ ƇƅƥƵƸƅƸ ƇƨƆ يجƴƸ ƇƳ ƘƘƷƅ ƝƇƐƈƠƉ ƖƐƏƨǀƦƨƜ ƇƘǑ يمسƨƇ ƫƤƨƇ الƜƲƘƨƵƨ

ممƨƆƊة ƴƸƳǀ.

أيجƇƸ ƇƘƈƳƇƸ ƇƵƆƀƸ العƸƥƇ ƇƘǑ يمسƨƇ الƜƲƘƨƵƨ ƇƳ ƇƵƈƘƵ ƸƥƆǀƈƳǀ مƇƘƨƆƸǀ ƸƘƇƸǀ

٠Ǝ يمƇ ƇƚƸ ƆƇƸǀ ƇƳƨƸƘƅ يجƇƸ ƇƵƆƀƸ ƫƤƨƇƸ ƇƘƨƆǀ ƇƳ ƇƸƳƇƐ ƇƨƆƸǀ ƇƵƸƥ جƀƫƨ

ƨƆƵƸƇ ƇƸƜ المنƸǀƜƦƸ ƇƳƘƨƆƸ ƸƘƇƜǀƸǀ.

- lƦƹ ƘƃجĂ ƾƃƠƹ ƃĂlyý ǋŨƵƯlƇ ŎƷ ƘlƩƺlƾية المنسĂجاƘ ĂlالمǖƜ Ʃ ƍƋ ƝƳll

ƘƠƈlŬ ƵƝǗ ƘlƩƺlƾŬية مýǀ ýlƖ ƍlƯƈlý ƓƍƋ مƍƋ ƒƘƵƃƦ ĂƦلسية ƇƍƹĬ ĂƦلسية ƖlýĂƦ ƃƠǃƊ Ɔ

ƸǗƵǖƍƋ ƵƋ المنƉl ǗŦǐƇǕ ƍƯǗƺĂ ƌƋ ƘƃƎƃƸƊƷƘ ƯƃƍƋ ƇƹƂƃ ƸƇƘƷ ƊĂ ƍƋ ǗŨƸƍƘ

lƘƃƇ ƍƯƏ ƴ ƼƸ ƍǂƷƳئية ƘƘƉlĂƾƇ ƘƂƃƘƉlĂƾƇ ƃƨ ƉĂƸ العƯĂ المعنية ƏǗý ٣٠

لمĂƘ ĂƦƃl ƌƍ ƃƗƘĂ ƯƃƍƋ ƹƍƋ ƂƷƸƍƘƉlĂƾƇ ƓƍƋ المĂƸƯƃƵƝ ƹƍƋ ƸƃƱƴ ƸƃƱƴ

ƸƸƷƇ المنسĂجاƘ lƘƃ ƌƍƃƷƸƘ ƍĂƊƸ ƇƃƉƍƉ ƍƋ ĂƭƃƍƋ ƹƍƋ ƷƸƏƃ المادƂƃ (ƌ٠) ƷƸƷƇ

(٠٢) مƍƋ ƇǗƷƴƸ ƘƸƘƃƷƸ ƙƷƃƉƍƋ المنسĂجاƘ ĂlالمǖƜ Ʃ.

ƹƃƌ ƸƠƯ ƍƋ ƈƴƸǗƂ ƇƾƃƸǗƍ ƇƯǗƹƘ ƂƸƘƦ ƸƍƋ ƂƍƸǗƸƸƹƸ ƴƘƍ المادƂƃ (٠ē)

ƃƘƍƹƃ ƸƍƃƏ ƘƸƃƉƍƇ ƍƯƏǗƍ ƸƃƘƷƸ الجمƸƇية ĂlالƃيĂƍƁ ƸƸƷ العاجƂƃƍƁ ƍƋĂ

ميƸƾƇƍƇ ĂƇƸƷƘƇ ƸƃƦƭƃƸǀ ƃƨ ƌƓƘƃƸ ƍƂƃƱƇ ƌƘ ƍǖlƸƷƷ ƂƸƘ جاƸ ƌƇƍ ƹƍƸƃƂ ƸƃƸƇƇƍƍƸ

المنسĂجاƘ ƂƸƸƳƾ ƍƉƃƦƍƸƸ ƇƉƍƍƉƃ يعƸƃý مسĂƸƘƃ ƾƇƸƸƃƇƍƈƸ ƍƘƋ ƘƸƃ الإميƸƍƘ المائية ƸƍƸƴƸ

المادƂƃ (٠٢) ƷƸƷƇ (čƸ) مƍƋ ƇǗƷƴƸ ƘƸƘƃƷƸ ƙƷƃƉƍƋ المنسĂجاƘ ĂlالمǖƜ Ʃ.

ƘƘƷ ƸƍƸƇ ƘƸƃƉƍƘƸƸƷƸ ƍƃƸƃƸƘƸ ƃƸƴƍƸƸƸ ƸƇƍƘƸ ƘƸƍƃ ƃƸƘƷ ƸƸƍƸ المƂƸƸ ƸƸƘƃƉƍƇ ƘƍƸ ƌƷ ƸƸ

المنسĂجاƘ ƷƸ ƍƌ ƇƸƘ ƍƘ ƸƸƷ المناƸƵlƘ السالƸƃ ƇƸƸƍƸ ƘƸƃ ƸƸƷ الجƸƸƷ ƸƇƘƍƸƘ ƘƸƃƹ ƘƸƍƃ

ƸƸƇ ƸƘƉƂƸƘ ƂƸƇ ƸƸƍƸ ƇƍƸ ƸƸƸƃ ƸƸƸƇ ƸƘ الماƸ ƸƃƍƸ ƸƃƸ يسƸƸƃ ƸƍƸƸ ƸƸƸ ƸƸƘ ƸƘƸƸƸ ƸƸƸƸ النƸƸƸ

ƸƸƸƸƸ ƸƸƍƸ ƸƸƸ ƸƸƍƸ جƸƃƍƸ ƸƸƍ ƸƸƸƸƸ المناƸƵlƘ ƸƸƸƇ ƸƸƸƸƸƸƸƸ ƸƸƘƸƸƸ المايƸƸ ƸƸƸ

ƸƸƸƸƸƸƸƸ.

٢- ƙƷƃƉƍƋ ƍƌƋƏƂ ƇƸƸƸƸƸ ƸƸƸƸƸƸ المالƸƸ:

ƍ- ƸƸƸƸƸ ƸƸƸƸ ƇƸƸ ƸƸƸƸƸƸ ƸƸƸƸ ƸƸƸƸƸ ƸƸƸƸƸ ƸƸƸ ƸƸ ƸƸƸƸ ƸƸƸ ƸƸƸƸ ƸƸƸ

ƸƸƸƸ ƸƸƸƸƸ ƸƸ ƸƸƸƸƸ ƸƸƸƸية:

- ǀǙ ƥƨƨƘ لجنة ǀƸǖƵǀƘ ǍƘǀƥǀƟǀƨيǀ المالǀǀǁة ǀƸǖƵǀ ǀǁǀ مƠƳ ǀǀƬǂǍă ƘƘǍǀƨ5ƨ ǀǀǁيǀ

ƬƨǍƱ ǀƸǖƵǀ ǀǀƘǑ Ǚ ƘǁƨƨǀǀƠǀǁ ǀǀǀǀǀ ƥƵǍă ǍǁǀǁƘƨǁƠ Ĭ ǀǀǁǍƥǀǀ ǀǀƬǂǀيǀ ǀǀƨǀƨ ǀǀǁǀƨǀǀ

ƘƱǀǀǁيǀǀ ǀǀ f الماǀƥǀ (Ĕ٠) 5ǀƨǀ (č٠) مǀǀ ǀǍǀƘǁƸǀ ǀǀǁƵǀǁǀ Ĭ ǀƬǀǀǀǀ المنسǍجاǀƘ

ǍǀƲǀǁƩ .

ǀǙ-ǀǀ ƘǀƱƘيǀǀ الǀǀǁǀجنة ƘƠƥيƥ ما ǀǙ ƭǀǀƘ ǀƸǖƵǀ ǀƠƳ ǀǀƬǂǍă ƘƘǍǀƨ5ƨ ǀǀǁيǀ ƬƨǍƱ

ǀƸǖƵǀ ǀǀƘǑ Ǚ ƘǁƨƨǀǀƠǀǁ ǀǀǀǀǀ ƥƵǍă مǀǀ Ƶƥمǀǀ.

- ǀǀǀǀǀǀ ǀǀƬƨǍƱ ǀǀǍǀƨƥǀ Ǒ5 ƨǀمǀنǀƝ ǀƸǖƵǀ ǀǀǀĬ سǀǀƫ ǀǀǁƱƨ Ƶǀǀ .

ǍǀƵĬ لجنة ǀǀǀƠǀǀǁيǀǀ ǀǀǁǀ ƘƬƥƨ ƥƨǀƨǀǀǀ ƤǀǀǍǀ ٢٠č يǍǀǀ مǀǀ ƘǀƨيƣǀǀǀƠǀ ǀǀǀƬǂǍă

ǀǀǀǀǀǀ ǀǀƨǀ ƵǀǀǀƔ ǀǀƘƥƔ ǀǀƥǍǀ Ƶǀǀǀ.

Ǒ5 ƘǀƵƨالمنا ǀةيǍسǀƘ ǀǀƬǀǀ ǀǀǀǀǀǀǀǀǀǀǀǀǀǀǀǀǀ سǀǀǀǀ ƨǂƥ ما ǀƥƵ يما5 ǀǀƱǀǀ

ǀǀƬǀǀ ǀǀƥǀǁǀǀǁ ǀǀ مǀǀ (٢٠) 5ǀƨǀ (Ĕ٠) ǀƥǀ الماǀ ǀǀ5Ǎ ƘǀيماǂƠǀǀ ǀǀƥǀ ƘǀƵǍƠǍم

ǀǀǀǁǀǀ المالǀƸǖƵǀǍ ƘǀǀƸǖƵǀ ƘǀǀƸǖƵǀ .

Ɣ- ƘسǀƱيƔ ǀƥ ǍǀǀƥǀǀƔ مǀǀ ǀǀƥǍǀ ƵƬƬǀƔ ƘǀǀƨǀƠǀ ƨǀǀ Ɲǀمǀنǀƨǀ ǀƸǖƵǀ ǀǀǀƥǀǀ ǀǀ5ǀǀǀ

ƥǍǀƠǍƵƠǍǀ ǀǀƨǀ ǀǀƨƥǀǀǀ ǀƥ سǀǀǀǀية ǀǀƬǀǀǀǀǀǀ ƱǀǍǀنية ǍǀǍ ƠǍƵǀǀǀ ǀƸǖƵǀ ǀǀǀǀǀǀ

Ǚ ƘǁƨƨǀǀƠǀǁ ǀǀǀǀǀ ƥƵǍă ǀǀǀ ǀǀƥǀƘ ƔǀǀǀǀǀƬǍǀƨǀƘ مƔǀ ǀǀǍǀƥǀǀ ƬǀǀƠǀǀ ǀƸǖƵǀǀǀÜ Ǎǀǀƥǀǀǀǁǀǀǁǀǀǀ

يǍǀƬǀ ǀǀǀ ƠǀƔ ǀƥǀ مǀǀ Ɵǀǀ ٠Ē يǍمǀ مǀǀ ƔǀǀǀمǀǀƘǍǀƨǀƘ ǀ ƙǀǀ ǀǀƱǍǀǀ

ǀǀƬǂيةǀǀ ǀǀǍƠǀƔ ǀǀǀ لجنة ǀƸǖƵǀ ƘǍǀƨǀƘ ǀǀǀƥǀǀƨيǀǀ المالǀǀǁة.

Ǎǀǀǀ الǀǀǀجنة ƘǀǀƠƨ ٢٠č يǍمǀ مǀǀ Ɵǀǀ المǍƠƔǍ ǀǀǀǀǀǀǀ

ǀǀǀǀǀ ǀǀ

ǀǀǀǀǀǀ الǀǀǀجنة مǍǀƠǀ ٠Ē يǍمǀ ǀǀ ǀǀǀǀǀǀ

مǀǀǀǀǀ الماǀƥǀ (Ĕ٠) 5ǀƨǀ (đ٠) مǀǀ ǀǀƬǀǀ ǀǀƸǖƵǀ ƘǀǀƸǖƵǀǍ ƘǀǀƸǖƵǀ المالǀǀǁة .

جـ- ƝƘ ǀǃ ƙƵƱƧ ƖƣǙǀ العƝǍ لجنة ƖǙƽƺƘ ƖǙƽƺƘ الماƖǀǃ ƝƧالمنǄ ƖǙƣǀ ƖƗǙƙƝƙƜƙƝ ƣǀǃ الǂجنة ƙƱƵƧ ǂǃ ƝǍƺ ƖǙƣ ƗƠ ƛيجǙƧ ƝƘǃ ǙƗǀ ƖƘ ƗƘƺ ƖƣǙǀ المعنية ƔجǙƝ ƖƠƧƵƧ ǀƺƣǙ ǀيƣƘ ƖƧƱƝ ƝƝǃ ƘƘƖƝƜ لن f الماƖƣ (ě٠) ǂم.

ƖƘƣƖƙƝǀ ǂǃƏƝ ƖƘƽƺƘ ƖƘƽƺƘ الماƖǀǃ .

٣- ƖƘƖƙǀ العاǀƝ ǂǃƏƝ ƘƘالجاƧƖ Ŏ5 ƖƘƣƝمƘ:

منعƘ الماƖƣ (٢٢) ǂم ƖƘƖƙǀ ǂǃƏƝ ƘƘالجاƧƖ Ŏ5 ƖƘƣƝمƘ ƺǀƗ ƗƠ ƖƣǙǀ ƺƝǍƙ ǂǃم

ǀƔƝƘالجاƘ ƺǀƗ ƘيƝǃƘ ƧيƣƝƘ ǂǃمعيƘ ǂǃم ƱƧƺ ƖƣǙǀ المƏǂƗǙ Ŏ5 ƝǍƖƘƘ Ǚ5ƘƘƙǀƙƖƝ.

يƝƣǃƙمƖ يƘƙƖ ƔجƘƙ ƖƣǙƧƖ ƝƘƘƧƝǍƘ.Ŏƙ

ǙيجƝƧ ǀƗ ǂم ƖƣǙƘƘǂ ǂǃ ƝƺƘƝ النƧƘƝ ƟǙƝ ما Ɲƙ ƖƏǂ ƖƘƙƘƝƧ الساƝƘ ƖƘƝ ƏƧ

يƖƙǙƘ5 ǂم ƔƘƖƙǀ ƖƘالنƗƘƝ ƝǙ ǀيƘ5 معƝǃ ƝǂƗ مجǀƗƏ ƘƘالجاƧƖ Ŏ5 ƖƘƣƝمƘ ƖƘƝƗ

ƘƖƝƘƝƣǙƙيƝƘ ماƧƝمƘ ƝƝيƏƝ ƘƘ ƏيƝƖƘ ǂǃƖǂ ǂǃ ƧƘƧƘ ƏƖƘ ƖǂƘ ƏيƏƝƘ لجنة ƘƝƏيƝǀ ƝǀƗǃƏǂƘƧƘƙǀ

ƖƘƝƘ لن f الماƖƣ (٢d) ƧƖ5 (č٠) ǂم ƖƘƣƖƙǀ ǂǃƏƝ ƖƘƽƺƘ ƖƘƽƺƘ

الماƖǀǃ

ƝƗ ƺ ƝǂƗ ƖƘƝ ǂǃ الماƖƣ (٠٤) ǂم المƧ5ƘƝ ǂǃƏƝ ƘƖƣƝ الناƝƗ الجƝƗ ƘƙƘ ƗƝƺ ƗƝ

ƝƝƗ الǂجƝƗ ƗƝ ƖƣƺǙƖ ƗƝƘƗƧƖƙ ƘƘƽƺƝ المناƧƺƘ ƙسǙية ƘƝƧƝƘƝ ƝƘƙǀ Ŏ5 ƖƧƏƘƘ ǂǃƘƝƙ ǃƏƗƝ

ƣǀƙƝ اسƖƙƝƘ ƗƧƏƘƘ ƙسǙية المناƧƺƘ ƖƣƧǙƖƖ Ŏ5 ƗƝ ƘƖƙƝƘ ƝƖƙƗƝ ǀƙ ǙƝ مƙƝƗƣƣƖ

.ƺƖƧƱǀ

ƣǀƙƝ ƝƏǀƙ ƗƧƝƖƝǂƏƘ ƗƧƝƘ ƗƝƖƝيǙƖƖ ƖƣƧǙƝǂ ƖƘƗƣƖ ƖƣƺǙƖ ƝǂƗ ƏجالƧية ƖƣƗǂƗƖ ǂǃƏǙ ƘƝƧƝƘƝ ƗƧƝƖǙ ƗƏǂǂƙ ƧƖ5 ƺƗƝ

ƘƝƧƝƘƝ ƗƏƖƝ ƗƧƝƖǂƗƘ ǙƗǙƧƝ ƘƝƧƝƘ ƗƝƗƗƗ ǃƙƝƖǂƙƘ ƺƖƧƱƗǃ المƘƧƺƘǃ ǂǃ

يƖƙƝǀ ƝƗƺ ƗǀƗƝƖƘ الƘǀجاǂƘ ƖƣƝƖǙƝ ƝǀƝƝ ƖƣƝ ٢٠ يمǙƖ مƗƝǂ ƝƖƗƧƝƝ ƝƏƝ

.النƧƖƟ Ŏ5 ƝƏƖƝ ƗƝƖƝ ƘƝƧ5Ƙƙ

Ă5Ŏ ơالة ƙǝƦƧ ǋǇ ƦǇll ǉƲƘ مƦǂƨl ƘǍƸǇǊǆ ǇƧƑƩ∑ جǇƾƨ ƙسǍية المناƨƵlK ǋǇ

ǒơƥƥ ǉيا مǋǇ ǇƧǀƵƥ ƘƺƨƥǍ ƘƨƺƺǍƧجKlƨƵlK ǀلجاƺǍƘ ǍƦǇll ƤƸƺƻƾƶ ٠č ǉيالǇ مǋǇ ǆǇǇيلǇǈ

ƲǆǆǇ مǋǇ ǉơƥ ƘƨƲǂ ƸƵǇƨ النƨǇY ơسǃ الماǃǇl (٢٢) 5ƨƨl (٠č) مǋǇ ƦǍƙǆƩ العالǇ ǈǇƎǋǇ

.ƙجاƨl Ŏ5 ǇƷƥمKl

ƾم ƖǍƦƸ ǂƩƵƙǇƥ ǇƵǉǇ ǉƸǂǇ مƦǂƨl ƘǍƸǇǊǆ ƘƺƤƾƖ ǋǋǇ ƧƑƩ∑ الجǇƾƨ ƙƵǆƧƖ مǗƾƥ

.ƘƨƲƏƨƱǋ ǆƾƲƨƽƐ ǋǋǇ ƧƵǇǆǍ ǇƵƙجاƨ ǋǋǇ Ǎ ǇƧǍ ǇƧǍ ƨƵ2

ƾم ǗƙƧƽǇƵ ƢƺƸƵǇƨK ƥơǇ ǋƥƨƶǇƘ ƥƨƸƸƵƘ ǃƸƺƻƾǍƺƦƐ ƧƑƩ∑ الجǇƾƨ ƘƧƙǇǋ ما ǂ

ǇƐƾƦƵ ƾǍƦǇll ƘƨƺǍƧجƺƨƵK ƘƸƨƦl Ŏ5 ƵƧƩƐ ƼƽǍ Ŏ5 ƘƺƨƵƦ ǍƾƥǓƦǂƙ ǍƸ5 ƦƨƧ Ǎ ƦǍƙƨƥǍƦ ǇƸǅ

ƴ ƨƐ المناƨƽƮƵ ƨƵǇ Ŏ5 ƢƺƺƥƵl Ŏ5 ǃǇƵƶǂ ǋǂ ƐǇƸƵ ƦƵƵƿƥƦƘ ƦƵƸƘ ƙƵǇ ƘƦƾƸƘ ƤƸƺƦǇ

ƙƵǂƸƧ ƥƸƺƙǍǇ ƧƑƩ ǋǋǇ ǇƧƑ الم ƧƙƤƧ المنƴ ƒ ǇƙƘǊǆ ǇƧƸǇǋ ƥƸƺƦƵǇ ǇƚƍƾƶǇ ǇƘǍƸƺǍƧجƺƵǇƨƵK

Ŏ5 ǇƦǋǇǂ ƒ ƴƵǍ المنƮƵ ƘƨƺǍƧجƺƨƵK ǋǇ Ǎ ǉǇǉƵǇ ơيلما ةية5ƨƵƺǍ ǍǉǇ ǇƤƨƺƮ

.ƨƨƵY النƨǇƙجنƘ ƵƨǍƵƾǇ ǀǇƨƵ Ǉǉǅ ƤƸƶƨƾƦƐǆǇǇƹƨƶƵ ǆǇƥƙ ǍƦǋǇ

Ŏ5Ǔ ƾƲǅƦǓƵƺ Ǘ ƢƺƨƥƵƧ Kǂيǆƾƺǆƨl Ŏ5 ƨƤƵǍƧƵ ƘƨƺǍƧجƺƨƵK ǍƦǇll ǋǇ Ŏيعن ƨǉǇǍ

ǍƧǇƚƵ ǋǇǇ ǆǇǇǍƸƨƺǂƨl Ŏ5 ƤƨƧƘƦǇǇ ƘƨƺǍƧجƺƨƵK ǍƦǇll ǋǇǍ ƱƧƨƙǇl ơالة

ƤǇǆƨƸƨƺǇ ƨǂƺƦمǇ ƘƢƮ ƧƨƦƵǇ ƥƘ ƮƵƸ ǋǇمǍ جانǇ ƦƸƨƵ ƵƘǂƨ ƥƮƸƺƵƵƸ ǇƧƨƸƦƵ ƮƨƸǍƥ Ǒ5 ǋǇƢǍ ƙƸƲƵƺƵ

(čĕɛē جاƙ) ƙƨƺƧجǔ ƤƵǍǃƥƦ ƏƤǇƧمƵ ƤيƵƘƘ المنƲامة Ŏ5 ƧƵǎƵƵƺǇ ƤǍǃǇ ǋǇ ǋǋǇ

Ǎ ǓƤƵǋǇ ƤƥيǇ ما ƨƦǇǍ (٠č/٠٣) الماǃǇl Ŏ5 جا ƧǍ ما ƨƦǇǍ ƙƵƵƨالمناƨƵK ƨƨƺǃƤǇ Ƹǆƙيعƙ يما5

.ƵƥƦƼƶƨƵǇ العالمية ƙجاƨƵl لمنƲامة ƤƨƸƨم ƤƨƵǍƥ ƧƵƵƙ (čĕɛē جاƙ) ƏƤǇƧم ǋǇ

:ĬdžƑ______ƙƖƖƐ ü____ƬƧƖƖƐ

ƖƑ___ƳƦƑdžـمƖƖƐ ä___ĬǋǰƨƗ üƏƑ__ƨǋǋ Ƽƥ_Ư

:د__ƗǸǖƚ

ǍǍ يƺƷùý ĂlưùƸĂl ƘƙƼpيةƓ ƧƚǂƫĮ ƩǫǄTlC منƱمة اƘljلجاƧا العالميةƲùǈ ƵǊƱ ƓƯùl

ƩÙưƘ ǸǊيǫ ممالƧسƘ يƬ ƫ ƵpƧǊƱ 5Ŏ ǫƱlƧ جاƘ ēĕĕč 5ǮƐǊǆǍ مǊƱ lƙƘǫaƠƦǊl ƩǫǊĬ يǊƱ ƬيǊ

5Ƹlʊ) الماǂƠlǊƱ ٢٣ƟƱ٢٢) ǫǕ ƩǊƇǍ ĂمǊƱ ƙƟƾý الماƬlǊƱ ƧǍǗÜ Ă ǫƬTlC لجاǊƱ ǇPǢƩƧlC ƟƘlŎ ǂƫlǊƱ

مجǏ∑ الجاƘ يعƘǫƠƠ ƘlƧƩيƧƩǍ 5ƷǊǍ Ă ƙƟƾý اƧƘ5 ما ƩيǊƱ ƵƐǍ ĕĕĕč ǫǊƱ ƵƐǍ ĔĒĕč ƘǍǍ

ƘƱƬƟƬ ǫƬƟƬƳƚ ٣٠٠ č ƳalƗ اللƬƧǍƩY 5يما ƩيǊƱ ƟƠƙĂý ƵƚƧ ǍƓƙǍ ƼƸƧƸجƙƘlƘ(č) Ă ƩƙƍǍǍ ƘƘƱƸƨƠƠ

ĂاسƏƲý 5 ƯƘ المناƧƵlƘ 5Ŏ ǫƱlƧ Ƙلية ƘسِّيƘƩǍ 5Ŏ منƱمة اƘljلجاƧا العالمية ƘƟƷǊƗ جانƸƲƔ

.ĐƬƧƵă ƏƲýĂاس ǫƩيƩǍ ƩƷƠlƚƬǍ ƠƘƘƱƹ ƆlƟƱƵƬ 5ƘƠ čĕĕĕ جاƘ ممالƧسƘ

5ƷǍƬPƱ ǍĂƭ fl ƏƲýاسالسا ƹƱǍƬǍƠ ƙƞǊ 5Ŏ ƾ جاƘ ēĕĕč المƘƬƱlƱƠƠ 5Ŏ الƘƬĂƧƘ Ă ƿƱƲý

Kƫ‡ýيƫ لجاǊƱ ƩPƧƩƬC 5ƘƠ ǫƘƶ ƠƘƘƱƹƬ ƩƷƠlƚƬǫ ƙƷƫ 5ƳlƱ المساƚƷŎ اƷƱ ميƠƬlƱ Ă ƧƙƙƷĂƠ Ă اسƫǐƸ‍Ɵƫ

(الماƬlƠđ)

. (٢الماƬlƠđ) ƩƷƱ‡ƠǊƬ (الماƬlĕč) Ă ƳƙƩ ƫ lƫƧƠƷƙƗ ƚƟ ƷƲ Ăسيƞƫ اƳƟƙƬƍƕ(ǂƗ)ƳƚƱǍ

لمƳƧƞƠƩƙ اƙاللنسƬ ƫسƠƧ اƙاللمنƧƵlƘ سƘ ƓƧƱƸY ƗƵƯƘlƘƵ ƗƘƚƵƘ ƳlƱƸƠ ƳƧƠƚƠ ƫƧƠƩ Ă

(سƚǖ-ƟƗƬƵƘ-ƳƧlĂƹ الƳƞƱية) ƞĂ اƙاللنسƬ ƗƵƯƘƬ ƵƚƸƘ ƵƧƚƱƙƵ ƙƾƱ ƙƳƵƬƙ ƗƘ ƳƘƬƙƓƳlƘ

.(...مسƙƚƷƬl ƞĂ ƬƧ/ƳƷƍƘ مة ƞĂ (مƳƬlƬ

---

(١) - ά ƞǼǬƆƷ Ǵẏȡǫƌ Ʒƻǳǁ ǎǫƞƝǼƐ . ٢٤ ص.

:ǜǸƗƹ ǨƟǆƫ

ƫ ƑƳƦƒǽƤƫ ǜƟƦ ǟ_ƴǳǸƬƫ ƷǷƲƬƫ

سǜǜعيا ǇǷ الموǄƾǂ ǈǞƨ ƧǇƃǻƢƫ ǔǸǍǻ Ʒǜƈǻƫ ƳǄǂǅƛǸƫ ǀǼǴǸƴǸƫ ǐǴƊǜǵƫ ǈǇǜǂǂǸƫ ƑǴƤǼƧƫ ǎƨǍƿǇƫ ǃǸجاƧ منǄمة ȁƟ ƓǸƨǆǻǈƫ ǸƤǼƳƬƫ ǜǜǞƨ ǜǼƴǷƾƿ ǙƝǃƫ ǏǇƃǸƨ ǜǍƨ ǜƍǤǷǴƫ ǢǸƍƞ ǜƖƍƕ ǸǺƣƫ ǜƈǸƭƾƧ ǃǸجاƧ ǈǜǝƬƫ ǈǇǜǂǂǸƫ ǈǇƃƿƹǼƸƿ ǜǜƼǻƘƗƴǼƶǂǸǂƿ ǜǫǗƬƥƫ ǜƕǸƳƫ ǈǇƃǞƛǇƫ ǈǇǜǂǂǸƫ ǈǇǜǂǂǸƫ ǈǇǜǂǂǸƫ ǈǇǜǂǂǸƫ ǈǇǜǂǂǸƫ الساƫƫǈǇǜǂǂǸƫ.

: l ƐþǋƑ ʅالم :ǖǋǓƐ ƒ‡Ʊالم

ΚمƑƳ !ƑlƟ¢ :ǖǋǓƐ Ʊþ2ǁǁƐ

ĭ0 KlƵlsالنز ةسĂيك Ŏ5 ǅǋǰ5KJl lS‡Ɍمـ lnǰيǋƵ K Ʈ ɨ ŎKJl ýƑالسĂJl ýĂ0 Ăǋ SĂlTKJl

Ylsùالنـ Ŏùǌيـ ĭþĂ ƾlùskl ĬJǫ ýĂƮĂǋ ǟƵsلنيKالم Ƶ lSƱŰl LJيلو لميـ5Ă SĂlTKJlŭ ɌPŰl

.Džǌيلو

lSlùجKl äùمŨامنـ ClɯƵ0 LJيلو KlƵsالمنا ةسĂيك LJƌTŭ ǅǋǰ5KJl lS‡Ɍمـ ƒ ĂƮ ɨ ƻ þǌkĂ

.ClɯƵŰl lnjƙƙيـ ŎKJl SĂlTKJl KlClSجǫ تعالية5 lþls Ă sيsعK ĬJǫ العالمية

ŭù‡ ƾùơŭ KlùɯĂl5الم ljɌùǋ ýPk ŬĂ سيةs LJيKJĂþJl Ŏǌممـ LJيلو KlSĂlTالم LJĂ‡kĂ

.ǋlơ Ĭǌ Ƶ Ũl5ơǋ äloŰ KlClSجǫ ɌlPklŭ LJيlSƱJl

Ă lùǌŭ lùمlþ LJيɌJl LJي5SƱJl ŭ‡J ƲSمـ ýơ ĬJǫ ýĂƮĂJl ĬJǫ KlSĂlTالم ƻ þǌkĂ

ƾlskl LJĂ‡يـ þþ KŰloJl Ʋعلو Ŏ5 نمـǫĂ ăĂ‡TJl ýơمـ Sيلوþkl ClʒJǫ Ăǋ لمƑlþ Ʃيل ýoJl

.Kþāمـ ClSجǫ ljSlƙƵl Ă0 Sيلوþkl þجميعK Ă0 ýيþعK Ăơɨ ĂŭƮيـ LJي5SƱJl

ĭ0 äùنيـ LJسùơŭ KlSĂlTالم Ŏ5 ýĂPþJl LJي5SƱJl ĬǌƵ ɣ يجĂ ما llنـǋ Ʃيل ǋǋD ما‡

þSùمجـ Ŏùǋ KlSĂlTùالم ɣǌƱ LJما لمǋþơ0 ثاية LJĂ‡يـ þl5 ƾlskl ĬJǫ ýƮĂkl ƻ þǌŭ

ý‡Tùيـk ĬJǫ يةǌالنزا Ŏ5 ýĂƮĂǋ ǅǋǰ5KJl lS‡Ɍمـ lnǰيǋƵ K Ʈ ɨ ŎKJl KlClSجŰl ýلما‡kسا

.SPŬl Ƶ SƱJl þɯ lSlSþ lǋSlþƮǫĂ Ylsالنز Ŏ5 SŨǋ ǟƑيǋ

Þ KlSĂlTالم Ŏ5 ýPþk LJ0 ăSPŰl ClɯƵŰl ýĂþǋ ƾơيـ ýǋ :Ăǋ ƟĂSƱالم ýlāسالĂ

يةþl5kŰl Ŏ5 ClɯƵŰl ýĂþJl LJمـ ǟlĂþ ĭŰ ǅǋǰ5KJl lS‡Ɍمـ KsجاD þþ þþƮJl lɌǋ Ŏ5Ă

ǟسĂيةùKl slجǌاĂ Ylsالنز l5SƱ SƱPيـ LJ0 lnjĂơ LJي5SƱJl LJيلو Ylsالنز SĂþيـ ŎKJl يةSجاKJl

LJالجĂ ǟسĂيةKl slجǌاĂ ǋǋŭ SƱP0 ĭɌJl KlSĂlTالم ɣǌƱ ýيsĂk ơيSlk LJمـ ǅيلD č٠ ýǓP

ƘƦا الƬǁة لمنƲمة ǀƨƐƕǇ Ŏƽ اǕǓنƐماǉ ǅƺ المƟǍƨƧƘ الƘǌŎ يجƨǌǓƟ الƨƴƟƨƽǌاǈ

المƘǌنƨǮاǈ.

اǍƬƘƨƴƟ ƔǇاƁ ǫƸƿƒ ƞƨƴال ǂƬǍال Ŏƽ المǂƕƙǍ ǂǋ ǃǊƾǍǈ ǈǇǍ ǌƬ ƵǑǍوة ƘƁاƿǌǍة

ƁƨƿǌǍƁ ǓƏƖƨ ǂǋ ǂǍƖƨ الƸƨǌƨƻƶǍ ǂǊƨǌƕǌƾƦ ǃǋǑƨǍ ǎƦǌƸƬ ǌƬ ǎƜ Ŏƽ ƲمƁƬƘǌǍ ǐǏƩ

ƸƬƙǌƖ ǂǍƖƨƁ اƿǍƸǌ ƧǌƔǌƬǁ الƨƟƨƸǍƬ ƪǑƟƪ اƬƨƽǅǁ ǈƨƞƙ ǋǍƬ ǐƶǍƺ ƘǍƟ ǌǋǍƓ ǂƦƾǈ

المƬǍƸة الجƨǓƎƺǑ ǈǋƨƪǇ ǂǍƾǌƖǅاǉ ǅǎǑ اǕǓنƐماǉ ǂƕǑƬǇ ƖƨƕǅƘǋ ǌƸƬ ǂǋ ǃƾǍƓƛƪ

المƬǍƸة الجƨǓƎƺǑ ǅƺ ǈǓƻǅ Ǝƺ ƪƖǋƦ ǂǋ ƓƨǇ ǅǑƾƾǍǉ.

اǍƬƘǍƸǌالم ǂƦƾǌƟǋǅƻƾǉ ƕƘǍƸƙ ǅƘǅǈǉ ǐƬǌ ƟǇǇǍƖǉƻ ǎƚƖƨǓ ǂǋ ǃǇǍ ƕǍǈǅƞƨƿƶƻƨ ǌǐǍƸǌǈǍǎǉ

ƨǓƎƺǑ الجƚǋǍƨ ǅǐǌƓ ǂǍƬƕǍ ǌƖǅƾ ǅǑƾƾǍǉ ƪǑƟƪ.

مƘƽ Ŏƽ ǀǍاƨ ƢƨǍƻƶ ǅƘǍƸǂƘاǍ ǂƐƸǅ اǕǓنƐماǉ ǉǍǉ ǈǌƘǓƬǁ ǂƦƐƨ ǂǋ ǂǈǋǍƦƨ جƨǓƎǉ

(٠٤) ǎƻƾǌƟƨالم ǂǋ (ǂǂ)ǎƨǎƻǉ ƪǑƗǍ Ǝƺ ƘƬǍǁ ǂǋ ǇƟǍ اǕǓنƐماǉ ǂǉǀǅ ƘǌǍƨƪƙ المناǈƨǮƘǉ

اǍƬƘƨƴƟ ƔǇاƁ ǫƸƿƒ ƞƨƴال ǂƬǍال ǂǌƻƨƘƨƲƫƘم ǂƐƸǅ ǉǉǍǍ ƢƨǍƻƶǉ ǋǍǁ ǎǐƚƦƘ ǅƨƬǌƕǇǉ ƨƻƺƪǉ ǂǇǉ ǃǋǀǍǉǈ (٢٢) ǂǋ ǂƞǍǈ (٠ǂ) ǂƨǏǍǉƻ ƪǑƔƽǍǓ المƕالم ǂǋ ǂƦƘǍƨ ƪǑƔǌƗ ƘǍƨƪƨǓ Ŏƽ

ƘƦǌاƙƨƬ (ǂǋ ǌƻƘƾƿيǊ (٢٢) ǂƻƾǋا الم ǂǋ (٠ǂ) ƧƨƐƨƫǍ ǎǋ ǃǆǌƿƔ ƜǌƶƪǕǑ ǅǆƸǉǎǍ الƘǌاǍƻƖƪ ǂƦƻƨǍǅ

ƪǎƨǀƻƸǎƪǉ ƨǓƪǓ ǍƎǉ ǈǓǍƪ ǌǉǍƪǋ ǍǉǍƪƟǉ ƪƘ ƪǅƥǍƞƨ اƨǍƦǌ ǀǍ ƫƟǍƸǎƞǍƟǇ المƞǍاƪة ǈǎƪǍ المƬǍƬǇǈ

ƔƨǌƪǇ ǂǍƖƨƁƸǍƨ ǌǅƗƨǉƽǉ ƨƻǍǉƖǍƪƦ ǉƬƨǍƾǅ ǅǑ ǎǍƪǅƨƽǍǌƪǉ ǇǍƨ Ŏƽ ǈǋƨǁƪǆƪ ƪƖǍƽǉƖƪ ǂƪǍǌǎƞǉ

ǅǊǍǋ ǍƟǋǍǅ ǎƻǍǊǌǎ ǍƖǋǍƘǍƪ ǍƬǋ ǍƠǍǉǍǌǓǍǉǌǎ Ŏƽ ǈǇƬƨǆƸƬǍ ƪǂǁƲƽǆ ǅƻƔǍǉ

ƬǍǌǋƨ ƪǆǍǀƙǍ ǍǇǀƼǍ ǍǍǉǇ ǂǍƖƨƁ ǎǍƾǌ ǈƨƬ ǍƬƙǍ ǍƬǌǂǉ ǎƨǂǋ ǂǍƖƨƁ ǍƪǍǎƪǍǍǂǍǍǉǁ

ƕƬǍ ǎǍ ǂǍƖƨƁǍ ǈƪǅǁƬǉ ǍǁǁǉƞǍ ǂǍƖƨƁǉ ǍǐƞǌǇ ǂǈǎǍƾǎƬ ǅǂǉǈǎǍǎǂƙǏƕǍǁ ǂǉǍ ǂǋǉǍǉǉǂǆ

ƫǂǍƖƨƁ ǋǍ ǌǊǍǉǈǉǂǍǍ ǍǉǌǍ ǍǎǍǉǈǂǓǍƪǁǎǈǉǉǁǎǍ ǎǍƒǎƪǇƆǍǈǁǇǎƓǁǁǍ

(٢٣) ƖƥالماƖ Ǉمـ Ă (٠č) ƖƧƖƽƖƖ ĂƊ (٢٢) ƖƥالماƖ Ǉمـ (٠č) ƖƧƖƽƖƖ ƔمǍجـ ƙƖƧĂƖƬمـ ƥƖƵ

ƖƧƖƙǼجا ǇƋƬƉ ƊžالعاǇ ƾƖƽƙŬƖ Ǉمـ (٢٣)ƖƥالماƖ Ǉمـ (٠č) ƖƧƖƽƖƖ ĂƊ (čĕĕƐ ƙجا) ƖƽƖƥƖيـƙ Ǉمـ

«ăƧƤŪƖ ƖǍǇƬمـالƖ ƙƖƥƽƙŬƖ Ŏ5 ǇƞǇ ƖǁƉƖƖالمƖ ƊžƖ‡ơŪƖ ĂƊ ƙƖمـƥƤƖƖ Ŏ5

Ljll ƔددƟمـاǁƐ ƖǁƐمـ‡ǋ Nj ƖƐƥNjƑƪمـاǁƐ ƅƐƥƜ ƒ‡Ư !ƮدƖǂ ƒƑǴƨƈ : ƮǎƑƙǁƐ Ʊƥƨǁƹ

: ƖƐƥNjƑƪمـاǁƐ ƅƐƥƜƏ ƒ‡Ư !ƮدƖǂ ƒƑǴƨƈ :ŰNjƈ

ǍǗǕمـالمنǗ ƇƖƬƖǫ ƾƖƽƙƖƉ ƖƖƽƧمـ ƖيـجاƧƙ ƖيـƥƖƽƙƖ Ŏ5 ƇƖƯƵŪƖ ýĂƥƖƖ ăƥơǫ ƙمـƖƥ ƖƦǫ

ƖيـƥƖƽƙŬƖ Ŏ5 ƇƖƯƵŪƖ ýĂƥƖƖ Ǉمـ ƖǇĂƥ ý‡Ǉ ƨجا Ü ƖيـƥƖƽƙŬƖ ƖƖƉƙ ƾيـƉƱƙ ǇƋƬƉ ƧيـƉƥƙ ƦƖƤƙƖƉ

. ƖǇĂƥƖƖ ƖƖƉƙ ƖمـĂ‡ơ ƮƖǫ ƙƖƧĂƖƬمـ ƔƉƱ ƊžƥƖƙ ǇƊ ƖƗǗالمن Ă

Ʈǘƙơ ǍǗيـƥƖƽƙŬƖ ƔƽƖǘمـن ǇمـƖ ƖƐƽمـن ýيـƱƐƙ ĂƊ ƇƖƷǇǫ ƧيـƉƥƙǇ ƖƖƦ ǇƵ Ɲƙنيـ ǇƊ ƱƧƙƬيـ Ǜ Ă

ŎƙƖ ăƧƤŪƖ ĂƯالعـ ƖǇĂƥƖƖ ƖƖƉƙ ƖمـĂ‡ơ ƮƖǫ ƙƖƧĂƖƬمـ ƔƉƱ ƊžيـƥƖƙ ĂƯالعـ ƖǇĂƥƖƖ ƔيـƱƙسمـƙ

ǇnjيـǘƯƖƧƊ Ŏ5 ƝƖƙƦƤƙƖ ƥƥ ĂƯالعـ ƖǇĂƥƖƖ ǇĂ‡ƙ ǇƊ ƧيـƉƥƙƖ Ŏ5 ƱƧƙƬيـ Ǉ‡ƖĂ ƧيـƉƥƙƖ ƙƦƤƙƖ

ǇĂǘ‡ƙ5 ƧيـƉƥƙƖ ƖƖƦ ƊžǗيـƙ ăƧƤƊ ƖيـجاƧƙ ƖيـƥƖƽƙƖ Ŏ5 ƖĂƯƵ ƖǇĂƥƖƖ ƖƖƦǘǘNj Ǉ‡ƙ ƊžƖ ما ƖƖƦ

ƖƧ‡ƦǘمـǇǘمـ (٠٢) ƖƧǘƖ5(٠ƐƖƥǘالمـ Ɣسơ ƖƖƉƱالمـ ŎǘNj ƖƧيـƤŪƖ ƖيـجاƧƙǼƖ ƖيـƥƖƽƙŬƖ

.ƊžNjƖƽƙƖ

ƥƥ ǇيـƙƖĂƥƖƖ ƊžƯƙ ŎƙƖ ƖيـجاƧƙǼƖ ƖيـƥƖƽƙŬƖ ǇĂ‡ƙ ǇƊ ƙƖƧĂƖƬالمـ ƔƉƱ Ŏ5 ƖƯيـƊ ƱƧƙƬيـ مـا‡

ƖƖǘƖƦ ƙơǘƯĂƊ ƥǘƥ Ă ǇيـƙƵƨƖيـƙالمـ ǇيـƙƖĂƥƖƖ ǇيـƉ ƙƖƧĂƖƬالمـ ƇƖƧجـǫ ƖيـƖانƖ‡مـǫ ƮƖƵ ƙƬǖ

ƖǘمـƉ ƖƖƦ ƮƖǫ ƖيـƵƖƥƖƖ ƔƖسŪƖ ƖơƧƬ ƙƖƧĂƖƬالمـ ƇƖƧجـǫ ƔƉƱ ǇمـƯƙيـ ƝƖǖƉ ƊžNjƖƽƙƖ ƖƧ‡ƦمـǇ

.[č]ăĂ‡ƬƊ ŎǖĂƖƖƖƖ ƩسƖŪƖ Ƨ‡Ʀ ƔمـƖ ǇnjيـƖƵ ƯƧƙƐالمـ ƙƖƇƖƧجـŪƖ ƥيـƥơƙ ǇnjيـƖ5

: ƖƐƥNjƑƪمـاǁƐ ƅƐƥƜŪ ƔددƟمـاǁƐ ƖǁƐمـ‡ǋ :ƑـــƮǎƑƙ

(č) - ƆƐƬ ƅƥǉ Ɵ٢٥. ǲƳǍƪǚƖ ƝǖƐƩǚ. ٢٠٧ ٠.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

(1) L'essentiel de lorganisation mondiale du commerce – Catherine Colard Fabregoule . gualino editeur . France . Novembre 2002. p.32

ǂـا ǇـĂǄ ǈيـǄƨƧ5ǈǆ Ŏ5 ơǀالة ǀƜǀسƙǆعجاǀý ǀǀƥƤĂý Ŏ5 المƬǀĂƨƖƘ Ƥǘýč ٠ ǄǀياǄ مـǄ سـùǆǄ
ƧǆƗ ǀƨǀǆ ƨƖƛǀƙǀÜ ƛǀƞĂ ǆǄ ǈيـĂƬý ǀƧƨǀǀ ǈǀ ơý Ƥǘý ٢٠ ǈيـĂǀ مـùǄǀ ƙùǈǈسǆǀǄ
ǀƧǆƗÜ ǈǀ35 يجĂƨ ǀǀƥĂǈة ǀǀƬǂية ǀǉƙ ƗǄƧ مـǄ جƨǀƵƨ ƙسĂية ƙƬǂǀýيـƨ5ǀ ǀơý ǀǀƨالنƳ.

ƘƧĂƵƨ ǀǀƬǀǀ ƬǂƨǀƜ ǂƥĂǀ ǀƨǀƬǀÜ ǀƨǀǀ ǀƧǀƛǀǀǉ ƨƪǀƧ ơǀمـ ƙسĂية نامية ƙƥĂǀة ǈǀ35 يجĂƨ ǀƩƨ Σǀƨǀجƨƪǀ

ƘƵƨƖǀالمنا ǀƵƖƥ ƙǀƬƖƨ ƙƤمـǆ ǀǈƧǀ النƨƖǀǀ Ŏ5ƨƧ ǀƬǀ مـǀǀƥƥ ǀƵƨǀǀ المơƥƥǀ ǀǀمـùƬǀƨƖƘ ǀǈǀ ƵùƥǀƩǀ

ƙمـǀǀƬيـǆǄǀƙÜ ǀƧǆ ƨƨƥ ƙمـǀƨƥيـƙ ǀƧƨ5 المـƬǀƨƖƘ ǈǀ35 يجـƳ ǈǀǉƵ ƙơƥƨƥيـƥ ǀƥالجـƥùƬǀƥ ơùسـƳ

.ǀǀǈǀƨǀƧƙǀ مـǄƨǀƨƨǀ ǀƨǀƨ5 (٤٠) ǀƥالماǀ

.ǀƨǀƬالمـǀƙǀ ƖǀƨƥǀƧ ǀǀƥǀƙǀƬ ǀƥƬǀ ǀƨǀǀǀ ƦǀƬƙƨǀƜƨǀ ƭǀǀƬǀǀǀ ƬǀƬǀƨ ƬƬƙƖƫǀƙ :ƘǀǀƙǀǀƙǀƧƥǀƵ

: ǀǀƨƬǀƙǀƬǀ ƭǀǀƬǀǀƬǀ ƬǀƬǀƨ ƬƬƙƖƫǀƙ :ƝǀƨǀƬ

ǀيـƙǀƨمـǄ ƘƖƵƨلمـا ƬǀƧƨ ơǀƧǀ ǆسـǅƵǆǀǀ ǀƥǀƥية ǀǀǀ ǄƧǀ ǀÜǀǀǀ ǀمـùǀ ǀùǀƨƥ5

ƙơƥƨƥ ǀƵƙǀƬǀƖǀƵǀمـعƙùƨǀ ƬƨƬ ǀƬيـǀ مـǀ ƨƬƧ ǀǀƙسـǀ ƨǀƬǀƨƨƧ ĂƬǀǈǀ ǀƬŎ(č) ǀƨǀǀǀƬ ǀƬǀ ǀǀ ǈǀù35

ǀƵǀƥ ǀƬƧ ǀǀ Ŏ5 ǀƥƬǀƧ ǀƬيـǀ ǈǀ Ǆǀ مـǀǀƬǀƨ ǀƬƨǀƬيـ ǀƬƨ ƬǀƧǀ ƬƬƙƬǀسـǀ ǀƖǀǀ ƬƨسـǀƬ ǀƬǀيـ ǀƬƨǀƬƙùÜ

.ƬǀƬǀƨ ǀǀƨǀǀǀ ǀǀسـǀΣ ǀǀيـǀƬ ƧǀمـǀƬ ǀƬǀ المعƬƨƬƨ ƬǀƬيـǀƬ ƨƬƨ ǀǀǀƬƨ

ǀ ǀǀƥƨƨǀǀ مـǀǀ ǀƬǀ ǀǀƨƬǀ ǀƨǀ ǀƬمـǀǀƬ ƬƬǀƨǀǀالمـ ƬǀƬسـǀ ƬƖƬǀƨ ƬǀسـƬ ǀǀƥƤĂý Ŏ5 ǀǀƬǀǀ

.المƨơǀة

ǀ يجـƳ ƵǀǀǀƬ ƙƥĂǀة ƥǀƙǀ ƬƤƥǀƙ ƘƖƵƨǀǀǀ ǀƵǀǀǀ جƨǀƵƨ ƙùسĂية المناƨƵùƖƘ ǀ

.ƘƖƵƨǀǀƖǀمـ ǀƵǀƬǀ ǀƬƥǀمـƬيـمǀƬ Üالعالمـيـة ƨƬƨǀجـǀ منǀمة لـمنǀعة ǀǀƬǀƬǀǀǀ ǀƬ ǀلمـجال

ǀ ǀƬƨǀƨ ƙ ǀǀƬƨƬ Ü ǀƬƨǀ ǀƬǀ ǀƥƬƨƥ ǀƬǀمـ ǀƬǀƬمـ ǀƬǀ ǀƬƬǀƬ ǀǀ ǀƬƨǀ ǀƬǀ ǀƬǀǀƬ ǀƬǀيـƥƨ ǀǀ ǀƬǀ5

ǀƬƵ ÜƘƖƵƨǀǀƖǀمـ ǀ ǀسـǀǀ ǀƬ5 ǀǀƬ يجـƨƬ ǀƬǀ ǀƬǀǀمـ ǀƬƬيـ ǀƬǀ ǀƬǀيـ ǀǀƬǀƬƬ ǀƬǀǀ ƨمـيا

.ƘƖƵƨجـƖƬǀ Ŏ5 ƨƬيـǀ ǀƬǀ5 ǀǀƬƨمـǀ ǀƬǀ

---

(1) - ǀƬǀ ǀƬǀ ǀƬǀ. ǀƬǀƬǀ ǀƬǀƬǀ. ٢٠٧.

[illegible]

La phase de négociation :

Il faut donc, an début de la procédure, une plainte d'un Etat membre. On va Chercher à l'aide de consultation, étape obligatoire et confidentielle[1].

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[1] --Catherine colard-Fabregoule. [illegible] ٣٢

ǉǫǈ المساƻŎ ƖƠƼمية ƖǍ ƙƖǚŎƙ ƖǍ ƖƙƖǚƻŏ ǇǑŎ ƷƻƧƞ ƞǍǙƷية يمǂǈ ƖǍƢƙ ƕǍƞǗ ƙǉǫǉƪ ǉǥƞƽƷǁǑ

ƷƻƧ ƶǈƖ ǂŏ ǉǍƻƷ ƷƼƧƻƖ ǍƼƻǖ ƖƧǄƠǂ ǍƙƖƽƷ ǂŏ Ƨ ǉǫǈ يجƞǫ ƠƼ النƧيƳ Ǎ (č)ƕƙƧيǗƠ

ƙǍǉǫǏ النƲƧ ǉǐƠ ƷƻƧǗƞǇ ƖǍǉǫǊ ما ǈǞǈǂǈǉ المالǉ (٠ď) ما ǉǊ ƖƧǂǊǚǈǉƞƷǉ.

ǉǫǈ المساƻŎ ƖƠƼمية ƖǍ ƙƖǚŎƙ ƖǍ ƖƙƖǚƻŏ ǇǑŎ مǊيǈƷǁƧǘ ƖƻƸ ǉǍية ƙƖǊ ƷƖǈƶ ƞǍǈ ƖǍ ƙƳيƧƖ

ǉƧǂǈ ما(٢)

ǇǑƖ ǉǊƖǂƸ ǉƼƠǍǇ ƕǂيƧƳ ƙǉǗƼƞ ƲƠ Ŏ5ƷƻƧ النƧيƳ ǇǍƖǉ ƷƻƧ ƶǈƖ ǂŏ ǉǍƢǂƷ

ƖǍƕƷƖ ǉǫƞ يجƞǫ ƠƼ النƧيƳ ƖǊƙƖ ǉǍƖǂ ƙƠƻǉǉƙ ƖƧƶǂƞ المǂǈƖƷǉ ƙǉǈǉǫ Ŏ5ƷƻƧ النƧيƳ

ƙƗƠƞǉ Ŏ5 مƧƠƼǂ المƕƷƖƧƙ ǉǫƕ ƷƖƷƻ ƙ مǈǉ ƷƻƧƷ Ŏ5 مƧƠƼƙ المساƻŎ ƖƠƼمية

.ƖƙƖǚƻƷ ƙƖƷƼƷǂ

ƙƖǂƼƷƙ منƱامة الƙجاƧƖ العالمية ǊƻƙǇƲƼ المساƻŎ ƖƠƼمية ƖǍ ƞƙ ƷƻƧǇǑƖ ƞǈƖ ƞǍƧƶǑƲ

(٣) ƷƻƧƗƖ ƙƷƼƙ المناƻƙ ƶǉǈƖƞƷƼƙ ƞǉǍƗǊƗǉ ƷƻƧƕǈƙ ƷƖǚƻƙ ǂƖǈ ƶǈƖǚƙ ƷƻƧƖǚǂƖƧƙ

:ǉǍǈƙ ما ǂƠ ǉƖǂƕƷƙ ƗǉƖǉƻ ƙ Ŏ5 ƙƖǚƻƷ ƙƖƙƖƧƖǂ المساƻŎ ƖƠƼمية ƷƧƖƷǂƖ

- ƙƧƷمǈǈǈ ƗƻƧƖǈ :ƖƞƶƕƙƕƙǂƗ ƖǍƕ ƕƷƖ ƗǈǉƷƙ ǈǈƗǉ ƖǈƙƠƞ ƶǈƷ ƕƻƧƙƙƸǂƗ ǂƕǈǍƖƧ ǈǉƞǊ ǈǉƙ
ƷƗǈمǈǈǈƖ ƖƧǉمƷƙ ƷƖƻƷ ƶǈǉ ƞǉǈƷ ǉǉƙ ƷƗǈمƷǂƖƞǊ مǂǈƶ ƖƧǂƻƗƖ ǉƧǂǈǈ ƞǍƖ ƶǍƻƻƷƻƷ
.ƖƻƕǈƧǈمǈǈǈ ƖǍƷ ǉǉǍƗƧ ƖǍƗǈǈ ƖƧƗǈǂمǈǈǈ

-ƖƙƖǚƻƷ: ǇǑŎ ǉƧƷƻƖ ƷƻƧǈ ƕǈǉǂ Ŏ5 المǂǈƖƷǉ ƗǈǉƻƧǉ ƖǍ ǉǍƖǈǉǉ ǈǉƖ ƗǉƷƻǉ ƷƻƧƖƗǉǗ

يǈƷ ƖǍ ƕǂƷƻƷ ƷƻƷƸǂƙǂمƧƷǂƖ ǍƠƻǉƖ ƗƻƧƷƗƙ ǂǉǫ ƖƧƗƻǈƙ ƖǍƸǂǉƞ ƲƙƗƸǂƞƻǈ ǂǉǈƷǉƗǈƖ ƞǉƞƗǉ

المعƻمƖƙ المǂƖƧǈǉǈ ǈǉǈǉǂǈ مǈǉ ǉǈƖ ƷƻƧƻƻ النƧيƳ ǈǉƖǉ يمǂǉƧǂƗǈ Ŏ5 المƞƙƻƕلة. Ǎ

ǈǈǉǈǉ المǂƠƧƠƻƙ يمǈǉ ǈǈǉ ǈǉƖǈǉ معƙǉƻǉ ƧƗǈǈ ƖƧǈǉƖƷ ƖǍ مǈǉǉǈƗ العƠǉة Ǎ ƗƻƙƕƖƗ.

- ⁽¹⁾ .ƗƠƙǉƞ .ƶƖƷƞ ƗƖƷƙƷǇ ٤٢٨.
- ⁽²⁾ .ƗƠƙǉƞ .ƶƖƷƞ ƗƖƷƙƷǇ ٤٢٨.
- ⁽³⁾ .ƗƠƙǉƞ .ƶƖƷƞ ƗƖƷƙƷǇ ٤٢٨.

- ŁƴĂƙƅ :ǓƴǐŰ ƁƴƧƅ ŧ ǀǃƅ ŽƔƅƊ ƋƗƈƅ Õ5 ƔƅƤƅƗ ăƑƍƅƄ ƓƅƊƙƗƍǀ ƏƗ ƅ ƁƅƗƅƏƅƑ

ƎƈƅǃƍƅƜƏƍƅƅ ăƴƗƄƗƓƀƇ ƅƋƗƗƗƅƍƗ ăƔƙƍƓ ŁǀƙƗ ƅƔƗƗǀ ƏƅƗƍƅƄǃƗ ŷ ƔƅƍƗǀ ŽƈƇǀ

يجﺄﺔ اﻟمسƅƅ ƃƊǀƗ ƄƏƅƄ ƅƄƓƅƒ ƁƅƀƋƅ ƆƗƍƅ Õƅƅ ƅƁƊƄ ƅƎƗƅ.

ƆƐƗƗ ƟƇƈƅƓ ƗƋƇƗƙƅ : ƒƙƓƇƗƅƄƒƅƅ ƘƉƗƈƅƅ ƗƄ ƗƄƊƈƅƅ ƗƄ ƒƙƓƗƗƅƅ ƗƄ ƏƗƅƗƄƅ ƗƄ ƌƄƗƄƅ

:ƟƊƓ ƟƖƏƅƅ ƔƇƗƓ ƟƉ !ƟƉƉƊ ƟƉ:

-:ÕƗƋ ما ƅƓƀƅ ƀƈƗƗ ƅƈƗƅƈ ƁƗƓ ƆƗƎ Ƌƈƙƅ ƅƗƗƈƅƅ ƅƊƙƅƊƍƗƅ ƅƀƅƅ اƋƅƓƅƅ ƅƀƋƅ ƔƊƆ

ƐƊƅ ƅƗƓƅƒ ƔƗƅƄƅƅ Õ5ƅƀ ŷƅƅƓ ƅƇƍ Ǝƍ ƗƗƗ Ǝ ƅƃƅƍƓƅƅƅ Ă ŷƍƅƀƗƗ Ă ƅƀƍƅƄƅƅ ÕƊƅƄƅƅƅ ƅƆƍ

ƇƅƗƙ Ăƅƅ ƅƄƗƍƅƗƅƈ. Ă ƅƙƋ Σƅ ƅƅƗƅƈƅƍ.

ƊƄƈƅƇƅƅ Ă ƁƅƀƅƅƅƔƅƀƅ ƅƄƀƅƗ Ă ƅƗƅƓ ƅƃƅƍƓƅƅƅ Ă ŷƍƅƀƗƗ Ă ƅƀƍƅƄƅƅ ÕƊƅƄƅƅƅ ƅƀƅƗ

.ƔƗƅƄƅƅ Õ5ƅƀ ƊƅƀƋ ƅƀ ƅƈƉƗƅƅ

ƅƅƅ5Ă ăƔƅƉƀƅ ÕƅƓƅƅƗƅƅƅ ƔƀƅƊƅ Õ5 ƊƅƔƅƀƅ ŷƗƅƗ ƔƋƉƀƅ ƅƅƊ ĂƗƗ ƅƅƀĂƓƗ ƅƀƗƅ Ă

ƅƅƁƅƀƅƍƅƅ. ƅƗ ƅƍƅƗ يجﺄƓ ƅƓƅƅƅƀƅƅ ƔƗƅƄƅƅ ƅƅƗƅƀ.

ƅƅƃƅƍƓƅƅƅ ĂƗ ŷƍƅƀƗƗ ĂƗ ƅƀƍƅƄƅƅ ÕƊƅƄƅƅƅ ƅƅ ƔƅƅƄƅ ƅƗƗ ƅƀƅƅƗĂ ƅƅƗƅƅƅ ƅƗƗ ƅƅƗƙƅƅ ƔƅƅƀƉƗ ƅƅ ƅƅƔƍ ƅƅƗ

.ƁƅƊƅƅƅƅƅ ƅƅƅƗ ƅƗƊ ƅƅƅƊƅƀƅƅ ƅƀƊƅƅƅƅ ƊƀƅƗ

:ƒƙƓƇƗƅƄƒƅƅ ƗƄ ƘƉƗƈƅƅ ƗƄ ƏƗƅƗƄƅ ƗƄ ƌƄƗƄƅƅƆƊ !ƟƖƏƅƅ ƅ5ƅ :Ɵ_ƖƏƟ__ƙ

ƓƀƓ ăƗ ƅƈƗƅƅƗ ƅƅƗƗ Ƕ!ƅƅƆƈƅƅ ƗƀƅƗƋ ƅƗƋ ƗƄƋƟƗƅƅƅ ƗƄƆƅƅƅ ƅƗƋ ƅƅƅƟƅƅƅƅ ƗƀƅƄƅƅƅƅ ƐƐƗƅ ƅƗƋ

.ƅ5ƅ ăƁ Ɩƅ ƒƙƓƇƗƅƄƒƅƅ ƗƄ ƘƉƗƈƅƅ ƗƄ ƏƗƅƗƄƅ ƗƄ ƌƄƗƄƅ ƒ‡ƙƖ ƅƗƁ ƀƅƈƅƅƅ Ɩƅ

ƗƟƅƍƗƅƅ ƅƀƈƅ ƁƅƅƅƋƅ ƀƋƊ Ă ƁƅĂ ƖƊ Õ5 ƅƅƗƅƅƅƅƅ ƅƈ‡ Ă ƁƅĂ ƖƊ Õ5 ƅƅƗƀƅƅ يجﺄƓ ƅƗƊƅ ƅƗ‡

.ƅƅ‡ƍƅƅ ŷƓ5 ƁƅƀƋƅ ƗƅƗ ƖƅƅƗ ƗƅƗƋ ƅƅƅ Õ‡ƅƀƅƅƅ ƊƄƀƗƅ يجﺄƓ ƅƗƊ5

ƗƎƅƀ Õ5 ƅƃƅƍƓƅƅƅ ĂƗ ŷƍƅƀƗƗ ĂƗ ƅƀƍƅƄƅƅ ÕƊƅƄƅƅƅ Õ5 ƔĂƄƀƅƅ ƅƅƗ ƅƅƍ ما ƅƅƗƅ Õ5 Ă

ƅƅƅ Õ‡ƅƀƅƅƅ ƊƄƀƗƅ Ɩƅƅ ƗƈƗ ƅƗƊ5 ƎƁƅƄƅƅƀƅƅ ƁƅƄƗƅƍ ƗƅƗƋ ƅƅƗƍƗ ƅƅƍƅƗ ƀƅƅ ƅƗƅƗ Ē•

ƇƖƬùƞ Ɣƪƨƫ ǅþƖƙ يـ ǇƉ ýƕƥ ƘƖƨĂƖƬمال ƇƖƨجƨ Ɣƪƨ ǅƪسƙ ơيƨƖƙ þƘƫ ماĂ يـ Ē· ƖƨƘ5 Ơيƙ

.ǅيǂơƘƖ ƾƨ5

ĂƉ ƘƪƬ5 þƥ ةƱƖسĂƖال ĂƉ ƾيـ5ĂƘƖ ĂƉ ƖþميơƖا ŎƵƖالمسا ǇƉ معا ƳƖƨالن Ŏ5ƨƱ ƨƙƵƉ ƖƦ Ă

ýŬƤ ǅيǂơƘƖ ƾيـƨ5 ƇƖƬƞ Ɣƪƨ يـ ǇƉ ŎǂƖƬƖا ƻƨƱƪ ƨĂجي ǊƋ5 ÜƳƖƨالن ƙسĂية Ŏ5 ƘƖ5ƤƉ

.ماĂ يـ Ē· ùƖال ƖƨƘ5

ƖƨǂƦم ǇƉ المسةƤƖƖا ƖþƖالما ǇƉ المسةƤƖƖا ƖƨƖ5ƖƖ Ɣسơ Ă ǊƉ ƨǂƦƖƖ Ă ةƱơŬالمƫ ƨيþالجƙ Ă

Σ ù5ƞ Ŏ5 ةƱƖسĂƖال ĂƉ ƾيـ5ĂƘƖ ĂƉ ƖþميơƖا ŎƵƖالمسا ƘƖƇƖƨجƞ ƪةƮ Ăم ƨĂجي ǊƋ5 ǅǋƖ5ƘƖ

Ă ƖƖƦ ĬƪƵ ƳƖƨالن Ŏ5ƨƱ ƾ5ƖĂ ƖƦ ƫƱƖ ƖƖƦ Ă ƾيـƨ5ƖƖ ƘƖƇƖƨجƞ ǋيـ5 ăƨجƙ ĭƦƖƖ ƘþĂƖƖ

ýùơƖƖ ǅيƵþùƙ Ă ƨيـƨƙ ĬƖƞ Ĭسعƙ العالمية ƨƖƲاجƘƖا منƱمة ǇƉ ĬƪƵ ýيƖþ Ŭƞ Ăǌ ما ƖƦǌ

.المنƱمة ăþƖ ƘƖƵƨالمنا ƙسĂية جزƖƨ ǅماƉ ƟƨƱƙ ŎƘƖ ƘƖƵƨالمناƪ ĭþĂƖƖ

:Ĭ ǆƑ___ƙllƐ Ƙ___ƟƓllƐ

.ƑǈǂƐƥƐƥƽ Ƹ ƑǆǊǂƨƐǋ !ǐlƟǂllƐ Ƽƥƺ Ălla ƱƐƦǆllƐ ة__llƑƟƋ

ةǂlTùll ةùlĂƥǈ ƨĂù يجǈùǂƼ Ylƨùال ةيĂسƙ Ŏ5 ةيƥĂll ƾƧƱll ƾ5Ăƙ ǅǈ lƦǫ

ƾيƧ5 ýيǂTƙ ƔǈƱƕ ةمƲالمنƕ ƘlƵƨالمنا ةيĂسƙ ƨlǌج Ĭǈǫ ǅƥlƙl Ĭǈǫ ƇĂجǈll Ü(lƧƧƜƙالم)

ƧƥùƮ ŎùƙlĂ lƧسlƤll ةلĂƥǈ ƾơي ǈǂƼ ÜljƧيƧlƙl ƾيƧ5ll ƧlƥƮǫ ƥƕǌĂ Ylƨال Ŏ5 ƧƲǈǈ

.ƧيƧlƙl lƦǋ ƸلƑƙسا ƔǈƱƕ ǅƥlƙƙ ǇǈǄ ǈǋƥƜ ƧيƧlƙl

Lj__ǂƮƑƮǂƣ|ɛ Nj Ƽ_ïƥƺlɛ üïl ʅǂ :üNjǓɛ ƒǂƲ‍ـلاɛ

Ƽ__ïƥ_ƺlɛ ü_ïl ʅǂ :üNjǓɛ Ʊƥƺlɛ

:Ƽ__ïƥƺlɛ üïl ʅǂ Iɛbɛƥɯ :ǗNjɕ

:NJǌƎ5 ǄNjlƺƘJl IƧǂƦـہ LJـہ ·Ē Iƥlالما f ɨ Ɣـسơ

LJǍƲ ùƸ Ŏ5 LJǍـعـہƘيجـ ƘlƵƧlالمنا ƙسǍية ƧlnjجـCluƵɒ LJƎ5 Ü ǟFـيNj ǍD ƾـيƧ5Jl ýـيǂƬƘ

.ƾـيƧ5Jl ýـيǂƬƘ ƣـيƧlƘ LJـہ lـہǍـي čđ

ǏǆƵ ljƥllɛlانعا ƥƵǍـہ LJـہ ǄـليD č· ýƞp YlـہƘجـǕlƞ ƧlnjلجاCluƵɒ LJǛƵǫ ǄƘـي LJD ƱƧƬƞ LJǂJ Ǎ

.ýpǕl

Ü ïƧǍƥJl ƧlnjلجاYlـہƘاجـ ƥllانعاýǛP Ǎ NJǌƎ5 ƔǆƱJlƞ ǟǂlƬJlـية ǟlǍƥJl ǄƥlƘ ǄƥƵ ǟllơ Ŏ5 Ǎ

Ǔ ýجـD Ŏ5 ƾـيƧ5 ýـيǂƬƘ NJǆـيƵ Ɣيجـ NJǌƎ5 ƧlnjلجاýlـہƵD ýǍƥجـŎ5 ýǍƥمجـ ƔǆƱJl LJlǂ lƦǫ

ýـيǂƬùƘ ǄƥƵ ClƧǕl ƾ5lǍƘƞ YlـہƘجـǕl llJƦ Ŏ5 ƧlnjلجاƧƧp lƦǫ Ǜǫ ýƞlالما YlـہƘجـǕl ƧǍƘجاـي

.ǟǂlƬJlـية ǟlǍƥJl ƻƧƱ LJـہ ǄƥlالماƔǆƱJl Ʋ5Ƨ ïD ƾـيƧ5Jl

ýـيǂƬùƘ ƔǆƱ Ŏ5 ƱƧƬـي NJǌƎ5 ƧǂƦJl ǟ5Jlالسا ƥƞسةالسا IƥlالماLJـہ ǟǆالثانية IƧl5Jl ýǛP LJـہ Ǎ

:Ŏǆـي ما ƾـيƧ5Jl

- Ɣيجـ LJǍǂـي LJD ƔǆƱJl ـہǂƘǍƞ ÜlƞǍ ƘJlƘJlƞ LJƎ5 ƘlƞǆƱJl ƘلƜǍ5ƬJl ƸƧ ـي ǟǍƞlـہا.

- Ɣيجـ LJƞـيLJD ƔǆƱJl ما lƦǫ ǂKil ƥp ǂƥƵK ـہƬlǍƧlK LJƞـي ƱƧ5Ŏ النƧlY.

- Ɣيجـ LJD ǄƘـي ƘƥơـيƥlƧlCجـǗl Ǎ ƘƥlƞـيƧ المơƥƥl لـہǍƲǍY النƧlY.

- Ɣيجـ LJD ǄƥlƘ ǟlǍƥJl ǟǂlƬJlـية ـہǆƤPl ـہƤƘƬlƧ ǕlسƩJl ƩƘǌlllŎ ǂƦJl ïƥƘƵƥـہƘK NJǆـيƵ Ǎ

ƘـسƘـيƥ NJƘـيǫ Ŏ5 ƬǂǍljNjl ƲƥƞNjlǕ ƞơـيǂ ƥƲ ƠǕlƧ ǍD ƘƥlƞـيƧ ïƦJl ƘƤƦƘNJ ǟlǍƥJl الـہƬǂǍ

.ǟǆǂƬالـہƲǍـيơ ǂƦ ïǫJ ïƥđـي

ǂ‡ ƝƉŇ Ă Ŏ5 ƘƄƖƠƊƖ ŎƘƖ ƔƖƷƘ يƷǀ5 الƙĂƥƖ ƐƖƠƝƖية ƘƝ‡يƿ 5Ƨيƾ ƘƠ‡ƷƝ ƉƙƐƘƯƖƝƖƐƘ

ƘƐƖƯƖƝƐƘƉƖƎ ƯƞƉ ƮƖƙƥ ƐƖƯƖƝƐƘƄƖ ƐƖƥية المعƘƥƖ Ă ƥƖƙƥƖƮƑ Ƨƥƾ ƠƸƭ ƝƭƝƉƏ Ɛƾƙ ƲƷƔƖ ƷƖƷ

.ƝƖƷ ƐƖƥƙƥ ƙƖƘƐƙƷƘƝƖ ƍƘƯƖƝƐƘƉƖƚƥƖ ƐƖƥƐ ƽƥ ƧƖ ƋƥƦ

Ă ƉƉƯƖ ƠƖƝƏ ƎƉ ƯƝƙƯƉ ƎƉƷ ƙƖƏƥ ƙƮƘ ƗƉƮƥƙƑƝƙƓ ƝƉƏ ƝƉƙƐƙƉƝƉƖƷƙƘ ƐƉƙƖƞƏ ƞƯƖƐƝƉƘƉƐƖƏƐ

ƐƽƖƗƙƘƥ ƝƘƔƙƏ Ƙƥ ƥƖƙƥƖƐƖ ƐƖƏƥƏƐƙƔ ƐƖƙ ƙƏƞƙƐƙƥ ƝƖƏ ƐƦƙƽ ƙƉƐ ƣƏƙƽƚƘƕƥ ƐƑƙƉ ƐƖƥƘƏƝƉƏƉ

.ƉƙƘƝ ƝƝƥƭƉ ƐƖƥƙƥ ƐƖƯƘƙƥ ƙƐƘƯƖƝƐ ƙƑƥƙƖƝƐƙƘƥ ƐƐƙƝƉƏƘ

Ă ƙƝƖ ƉƙƝƉ ƐƖƝƉƙƏƐ ƐƖƏƐƙƖƔ ƐƖƝƐ ƐƖƐƝƐƖƥƙƏƥ ƝƖƙƘ ƐƖƙƝƉ ƐƖƝƏƥƙƖƥ ƐƐƙƝ ƉƙƏƖ Ƹƙ ƐƖƖƝƥ ƐƙƝƝ ƉƙƙƔƉ

.ƗƙƝƘ ƞƯƖƐƝƉƘƉƐƖƏƐ ƉƙƐƖƙƖƥƙƙƘƖƥ ƐƖƥƝƏƙ ƞƯƖ ƗƏƙ ƙƏƖƝ

:ƗƖƙƉƙ ƙƑƘƙ ƝƉƙ ƍƘƙƙƥ:

ƗƙƝƘƙƐƙƘ ƍƙƝƙƥƐ ƔƙƐƙƙƥƐ ƙƐƙƏƙƐƙƥ ƐƖ ƐƗƙƐƙƘƙƏ ƙƏƙƐƙƘ Ƹ ƍƙƐƙƙƐƘƙƏ ƙƐƙƏƘƉƥ ƐƖ ƥƥ ƗƏƙƐƖƏƐƙƘ

:ƙƙ ƗƙƝƘƙ Ŏ5 ƍƙƝƙƥƐ ƙƐƙƏƙƐƙƥ ƐƖ ƥƥ ƙƙƏƙƐƙƘ ƙƐƙ ƙƐƝƘ

١- ƙƐƙƏƙƘ ƙƐƝƘ ƗƝƐƙ ƙƐƙƝ ƙƐƘƙ ƍƙƝƙƥƐ Ŏ5 ƙƐƙƘƙ ƐƖ ƐƙƙƐƙƥ ƐƖƙƙƙƐ ƐƖ ƙƐƙƝƐƙƐƙ

ƙƏƙƙƐƙƙ ƙƐƙƝ ƐƖƙƝƙ (٤٤ ƙƐƙ) Ŏ5 ƐƖƙƝƙ ƙƐƙƝƘƐƙ ƍƙƝƙƥƐ ƙƐƙƝƘ ƥ ƙƙƏ ƙƐƝƙ ƙƐƝƝƝƐ ƙƐƙƐ ƙƐƥ

ƙƐƙƙƙ ƙƐƙƝƐƙƝ ƙ ƙƐƙƝƙ ƙ ƙƐƙƙ ƙƐƝƝƝƐ ƙƐƙƝƙƐƙƘ ƙƐƙƙƙ ƙƐƙƝƐƙƝƐƙ ƙƐƙƐƙƙƙƐƙ ƙƐƙƐƙƙƙƐƙ

.ƙƐƝƝƝƐ ƙƐƙƐƙƙ ƙƐƙƙ ƙƐƙƝƘƐƙ ƙƐƙ ƙƏƙ ƙƐƙƙƙƐƙ ƙƐƙƐƙ

٢- ƙƐƙƏƙƘ ƙƐƙƙƙ ƙƐƙƝƙ ƙƐƙ ƙƐƙƙƙƐƙ ƙƐƙƐ ƙƐƙƙ ƙƐƙƝƙ Ŏ5 منƲمة الƘجاƧƖ العالمية ƙƐ

. (٤٤٢ ƙƐƙ)Ŏ5 ƙƐƙƝƙ ƙƐƙƙƙƐƙ ƙƐƙ

٣- ƙƐƙƏƙƘ ƙƐƙƙƙ ƙƐƙƝƙ ƙƐƙ ƙƐƙƙƙƐƙ Ŏ5 ƙƐƙ ƙƐ ƙƐƙƙƐƙƐ ƙƐƙƙƙƐ ƙƐƙƙƐƙ ƙƐƙ

.ƙƐ ƙƐƙ ƙƐƙƙƐ ƙƐƙƙƐƙ ƙƐ ƙƐƙƝƙƐ ƙƐƙƙƐƙ ƙƐƙƐƙƐ ƙƐƙƐƙƙƐƙ

٤- ƙƐƙƏƙƘ ƙƐƙƙƙ ƙƐƙƝƙ Ŏ5 ƙƐƙƝƙ ƙƐƙƝƐƙƐ ƙƐƙƝƙƐƙ ƙƐƙƙƐƙƐ ƙƐƙ ƙƐƙƝƙƐƙ ƙƐƙƝƙ

. ƙƐƙƝ ƙƐƙƝƙƐ ƙƐƙƙƐƙ ƙƐ ƙƐƙƝƙƐƙ

ﺩ- ﺍﻟﺘﺄﺛﻴﺮ ﻋﻠﻰ ﺍﻟﻨﻈﺎﻡ ﺍﻟﻤﻨﺰﻟﻲ ﻓﻲ ﻛﺜﻴﺮ ﻣﻦ ﺍﻟﺪﻭﻝ ﺍﻟﺘﻲ ﺗﺘﺒﻊ ﺍﻟﺘﺠﺎﺭﺓ ﺍﻟﺪﻭﻟﻴﺔ ﻣﻦ ﺳﻴﺎﺳﺎﺕ ﻣﻦ ﺻﻨﺎﻋﺎﺕ

ﻭﻫﺬﺍ ﻳﺸﻜﻞ ﺗﺤﺪﻳﺎ ﻟﻠﺪﻭﻝ ﺍﻟﺘﻲ ﺗﺤﺘﺎﺝ ﺇﻟﻰ ﺍﻟﺤﻤﺎﻳﺔ ﻓﻲ ﺍﻟﺘﺠﺎﺭﺓ ﺍﻟﺪﻭﻟﻴﺔ ﺃﻭ ﺍﻟﺴﻴﺎﺳﺎﺕ ﺍﻟﺤﻤﺎﺋﻴﺔ

ﻭﺍﻹﻋﻔﺎﺀﺍﺕ ﺍﻟﺪﻭﻟﻴﺔ.

ﻫـ- ﺍﻟﺘﺄﺛﻴﺮ ﻋﻠﻰ ﺍﻟﺪﻭﻝ ﺍﻟﻨﺎﻣﻴﺔ ﻣﺴﺎﻭﺍﺓ ﺍﻟﺪﻭﻝ ﺍﻷﻋﻀﺎﺀ ﻓﻲ ﺍﻟﺴﻴﺎﺳﺎﺕ ﺍﻟﺘﺠﺎﺭﻳﺔ ﻓﻲ ﺿﻮﺀ

ﺍﻟﺪﻭﻝ ﺍﻷﻋﻀﺎﺀ ﻓﻲ ﻣﻨﻈﻤﺔ ﺍﻟﺘﺠﺎﺭﺓ ﺍﻟﻌﺎﻟﻤﻴﺔ.

ﺛﺎﻧﻴﺎ- ﺃﻫﻢ ﻣﺎ ﺟﺎﺀ ﻓﻲ ﻣﺬﻛﺮﺓ ﺍﻟﺘﻔﺎﻫﻢ:

ﺗﻨﺺ ﺍﻟﻤﺎﺩﺓ (٤) ﺍﻟﻔﻘﺮﺓ (٥) ﻭ (٦) ﻣﻦ ﺍﻟﻤﺬﻛﺮﺓ ﺍﻟﺘﻔﺎﻫﻢ ﺑﺸﺄﻥ ﺍﻟﻤﺸﺎﻭﺭﺍﺕ ﺑﺄﻧﻪ

ﺣﻮﻝ ﺍﻟﻤﻮﺿﻮﻉ ﺗﻔﺎﻫﻢ ﺑﺸﺄﻥ ﺍﻟﻤﺸﺎﻭﺭﺍﺕ ﺍﻟﺘﻲ ﻳﺘﻢ ﺇﺟﺮﺍﺅﻫﺎ ﺑﻴﻦ ﺍﻷﻃﺮﺍﻑ ﻭﺍﻟﺘﻲ ﺗﺤﻜﻢ ﻋﻤﻠﻬﺎ

ﺍﻷﻃﺮﺍﻑ ﺍﻟﻤﺸﺎﻭﺭﺍﺕ ﻣﺎ ﻳﻠﻲ :

١- ﻳﺠﺐ ﺃﻥ ﺗﻜﻮﻥ ﺍﻷﻃﺮﺍﻑ ﻓﻲ ﺍﻟﻤﺸﺎﻭﺭﺍﺕ ﻓﻲ ﺍﻟﺮﻏﺒﺔ ﺍﻟﺤﻘﻴﻘﻴﺔ ﺟﺪﻳﺔ ﻟﺘﺴﻮﻳﺔ ﺍﻟﻤﻨﺎﺯﻋﺎﺕ ﻓﻲ

ﺍﻟﻤﻨﻈﻤﺔ ﺑﻄﺮﻳﻘﺔ ﺇﻳﺠﺎﺑﻴﺔ ﻭ ﻓﻌﺎﻟﺔ ﻭ ﺍﻟﻤﻌﺎﻣﻠﺔ ﺍﻟﺘﻔﻀﻴﻠﻴﺔ ﺍﻟﻮﺍﺳﻌﺔ .

٢- ﻳﺠﺐ ﺃﻥ ﻳﻠﺘﺰﻡ ﺍﻟﻌﻀﻮ ﺍﻟﻤﺸﺘﻜﻰ ﻣﻨﻪ ﺑﺎﻟﺮﺩ ﺧﻼﻝ ﻋﺸﺮﺓ ﺃﻳﺎﻡ ﻣﻦ ﺗﺎﺭﻳﺦ ﺍﻟﻨﺰﺍﻉ

ﻭﺍﻟﻤﺸﺘﻜﻰ ﻣﻨﻪ ﺧﻼﻝ ﺛﻼﺛﻴﻦ ﻳﻮﻣﺎ ﻣﻦ ﺍﻟﻨﺰﺍﻉ ﻟﺤﻞ ﺍﻟﻨﺰﺍﻉ ﻣﻦ ﺧﻼﻝ ﺍﻟﻤﻔﺎﻭﺿﺎﺕ ﻣﺎ ﻟﻢ ﻳﺘﻔﻘﺎ

ﻋﻠﻰ ﻏﻴﺮ ﺫﻟﻚ.

ﻭ ﺇﺫﺍ ﻟﻢ ﻳﺘﻢ ﺍﻟﺮﺩ ﺧﻼﻝ ﻫﺬﻩ ﺍﻟﻤﺪﺓ ﻓﻲ ﺍﻟﻤﺸﺎﻭﺭﺍﺕ ﻣﻦ ﺗﺎﺭﻳﺦ ﺍﻟﺸﻜﻮﻯ ﻓﻲ ﺍﻟﻨﺰﺍﻉ. ﻭ

ﺧﻼﻝ ﺳﺘﻴﻦ ﻳﻮﻣﺎ ﻣﻦ ﺗﺎﺭﻳﺦ ﺍﻟﺸﻜﻮﻯ ﺃﻭ ﺧﻼﻝ ﺍﻟﻤﺪﺓ ﺍﻟﻤﺸﺎﻭﺭﺍﺕ ﺃﻭ ﺗﻢ ﺍﻟﺘﻌﺎﻭﻥ ﻓﻲ ﺍﻟﻨﺰﺍﻉ

ﻳﺤﻖ ﻟﻠﻄﺮﻑ ﺍﻟﺸﺎﻛﻲ ﺃﻥ ﻳﻄﻠﺐ ﺇﻧﺸﺎﺀ ﻓﺮﻳﻖ ﻟﻠﻨﻈﺮ ﻓﻲ ﺍﻟﻨﺰﺍﻉ.

٣- ﻳﺨﻄﺮ ﺍﻷﻣﺎﻧﺔ ﺍﻟﻌﺎﻣﺔ ﻟﻤﻨﻈﻤﺔ ﺍﻟﺘﺠﺎﺭﺓ ﺍﻟﻌﺎﻟﻤﻴﺔ ﻭﺍﻟﻠﺠﻨﺔ ﺍﻟﻤﺨﺘﺼﺔ ﺑﺘﺴﻮﻳﺔ ﺍﻟﻤﻨﺎﺯﻋﺎﺕ ﻭ

ﺟﻤﻴﻊ ﺍﻟﻤﺠﺎﻟﺲ ﻭ ﺍﻟﻠﺠﺎﻥ ﺍﻟﻤﻌﻨﻴﺔ ﺑﺎﻷﻃﺮﺍﻑ ﻓﻲ ﺍﻟﺪﻋﻮﻯ ﺍﻟﺘﻲ ﻳﺘﻢ ﺑﻬﺎ ﺍﻟﻠﺠﻮﺀ ﺇﻟﻰ ﺍﻟﺘﺴﻮﻳﺔ

ﺍﻟﻤﻨﺎﺯﻋﺎﺕ .

ﻛﻤﺎ ﺗﺤﻈﻰ ﺍﻟﺪﻋﻮﻯ ﺑﺎﻷﻣﺎﻧﺔ ﺍﻟﻤﺨﺘﺼﺔ ﻓﻲ ﺍﻟﺸﺆﻭﻥ ﺍﻟﻘﺎﻧﻮﻧﻴﺔ ﻓﻲ ﺍﻟﻤﻨﺎﺯﻋﺎﺕ ﻭ

ﺣﺠﻢ ﺍﻟﺘﻌﻮﻳﻀﺎﺕ ﺍﻟﺘﺠﺎﺭﻳﺔ ﺍﻟﻤﺘﺒﺎﺩﻟﺔ ﺑﻴﻦ ﺃﻋﻀﺎﺀ ﺍﻟﻤﻨﻈﻤﺔ.

Ǎيمƚǈ ǈƚǄý ƥǍǈة ƵƭǍيةƸ ǫƭǈƧ5ة ƲمƠƙلǍ ƩƘƠǍƩ ǈǆ ƘƘƩƸƟ ƯƸ5ة ƵƭƭǈƧ ƵǍƭǍ Ŏ5 المنƲمة ǈǆ

ƪǄǍƚمييǈǍ ǆǍ ƵيǫƩ ƪǄǍƚمييǈǍ ǫǈŎ الأƩƜمة ǧيƥƩƚƵŰƘ Ü مƳ ƙƯƯيǈǈǆ ƤƵƩƸƘǆǆ Ŏ5 مجاý ƘƘƧƞǜƵƩƘ

.اƥǍƥلية

٤- ǈǍƚƘƘ ƚلƩǧƠƧيƥة ǆǍ ƵƳيƵ5ƘƘ ƘƘƯǍ ينƲƵ النƵƧǈ مǈǆ ٠٣ ƚƘǈƘƙ ǈƚǄيمǍ ǈƵƳƲ5Ŏ النƵƧǈ

. ƥƞǈƪƘ ƚƘƵƫƧƩƩƹƥ ǈǆ ƕǈƕǜ ƵƳƵǜǜƘƘ ǈƚǄ ƥƥƫƧǈ ƵƩƭƙǈ ƚƘǂƵƩ .

ƨ- يƚǄǈ ƪƘǈƧƚ ƵƩƦƚƵǈ ƚƵǄ ƵƳƵǬ ƙƘƳƵƠƙ الأƚمانة العامة Ŏ5 المنƲمة ƘǬ Ĭ ƵƧƵŎ5

النƵƧǈ ƘƕƩƙǈ ƚƘƘƩƳƘ ƘƘǂƵƘƘƠƘƩƳƵǈ الأƚمانة مناسƘƵǄƚ ƫƞƚƦǈ Ŏ5 ƵƧƘƘ .

ƘǍ يƚǄǈ ǈƵƧƲ5Ŏ النƵƧǈ ƘƨƦƫǜǈ Ʃ ƫǈƫƧƚƫǛƵƙ ǫƘ ƘƬ ƥǍƘƙ ƠƥƙǍمƲ ƪƘǈƵمƵǈ ƙƥƥƩ ƥƫǍƘƵƲƘƙƬ ƧƩƘƬ

. ƘƨƧƚƬ ƥǈƥǈƙ ƙǍƘƩƝƙǈ ƫǈƳƚƫǜ ǆǍ ƵƘƘƫƚƩǈ ƥǍƚƙ ƵƧƵǈ Ŏ5 النƵƧǈ .

Ē- ƘƬƥƙƚ مƳƩƘƙƚ ٢٠ يƚǍمƘ ǈƵƧƵǈ النƵƧǈ ƘƘƠƵƥǜƘ ǜƘƙƵǜƘ ǈƵǄƚǈ ƳƵƠƘƵƘƘ ǍƘƙ ƘƘƯƘ مǈƚƘƚǈ ƘƚǈƘƵƥƘƙ

. ƳƳǈƚƲǫƘ

ƙƲƩ ƘƕƩƫ ƛƙƥƚƘƘ ƴƲƘƥ Ǎ ƳƚǑƚǈƘ ƫƧƳƚƦƚǈƬ ƚƘƘƬ Ǎ ƥƙƞǈƙƲƬ ƩƲƪǜƙ ƘƕƵƥƘƩ ƵƙƫƥƚƳƧƳ العاƙƩ ƪƘƘمنƲƚمƙة العالميةƙ

ƘƧƩƘƵƚƩƦ Ǎ ƘƞƥƗǚƙ ƵǜƩ ƪƳƚ ƫǍ ƘƲ مƙ ǈƵƧƵǈ النƵƧǈ ƘƶƵƳ ƘǍǍƘƬ ƘƙƪƘمƙيǈƵƳƚƵƘǍ ƳǈƚǈǛƘƙǈ ƫǈƥƙǜǫƘƙ ƥƙƩƙǜ

.ƘƳƥƨƧƚǈƧ ƚƘƕƥƚ جƩƳƵƲƘ ƕƚǈƧيǍ المناƵǨƳƘƘ.

Ǎ يƚǄǈ ǈƚǄǍ ƪƚǬƩǈ ƘƪƵǜƘƙƞǈ ƕƙƕƚǈ ƘƙƫƥƘƙ ƥƙƩƙƘ ƫƵƧƚǍ Ŏ5 ƘƚǈƩ المجƙǈǆǈƘƘƳǈ ƙƘƙƘƳƚƘ

المناƵǨƳƘƘ ƘǬƧجاƧية. ƘǍƦƙƘƳǈ ƘƙƘƕƘƙƳƙƫƵǍƘ ƕƘƩƕ ƘƲƚƙƙƘƵƘƞƩƬ ƚƙƥǈƚƵƳƚƘƥƩƚƧ ƚƵƳƳƚǈƘ ƥƙƚ المƳƬƬƚǈƩƚƙ

.النƵƧǈ ƚƳƚ

ē- ƘǈƕƥƚƙƬ ƙƥǈƕƩƙƘƵƵƚǈ ƚƘƘƵǈ ƘƩƕƚǈ ƥƳƚƘƘ ƚƳƘ ƘƴƕƘ النƵƧǈ Ŏ5 ǈƵƧƵǈ الƚƵƘƳƩƚ ƕƘƫƳƳƘ ƕƕƚƠƙƬǈ جƥƳƚǈƚ

ƘƙƘƕƘƳƙƥ المناƵǨƳƚƕ ƘƚǍƚƘƚ ƘƘƙƙƘƙƳƳ ƘƕƧƵǈ الجƩƳƚǈƚ ƚƙƘƲǍƚƘƳƘ ƘƕƩƳƩ Ǎ ƳƳƚǂ ƫǈƳƚƫǜ ǆǍ ƵƲƳƘƙ ƚƙƘ

.ƘƵƩƥƘƧƘ ƘƥƙƬƚƳƚƙƚ

Ē- يǍùùǍǅ ƵƸƤƖƇ الƨƵƾƓ ƵƸƥƾ النƲƨ Ǒ5 النƨƖƳ بعƴǅǆǈǆ ƦƞǈǇ ƓƮƾƸǆǇ التƢƤƮية Ǎ Ǚ يǅƾ

ƵƸǂƐƙƘƸƥǇǆ معƿƻǆǄ ƥƞǍǆǇǆ ǍƮ لƵمنƲƨùùùùƘƙ الƘùùǑ يعƴƺƬƘǄ ƓǈǇǆǙ Ǎ ƥƞƦƐƐ يجùƔ ǄƮ

يǍƿǍƖ بعيƞƞƓ ƿǋǄ ƞƽيƨ ǅƾ ƧƐƤƨ ǅƾ ƘƞǍƴƓ ƵƸǂƖƘǅƿ ƓƮƾƸǆǇ النƲƨƳ الƨƵƭƨƼƚƗ معƴǆǈǆ.

Ě- ǅƦ ƿƾƐǅƿ ƾƓƵƨƼƚƗ Ǒ5ƵƲƨƳ النƲƨƳ ƢǍƞƿ نامية ǇƘƘ المƦƿƨƖ ƙƛƦƨƙƗ ǅƾ يƓƵƺǄ الƨƵƭƨƼƚƗ ǅƦ Ǐ

ينƲƨ النƲƨƳ ǏƸǌǆ ƾƦǍƓǕ ǅƨ ƙƦǙ النامية ƾƨƦǍƓƼƗ ƘƮƾƿ ƙƳƸƥƤƾ النامية ƚƞǍƓƾ الƳƚƲƨƓƵƵ

Ǒ5 النƲƨƳ ƥǆǆǇǆ Ǎ Ǚ يǅƾƿƾ ƲƨƵƳƵǆ ƨƟƦǙ النƲƨƳ ƕƘƦƨƙƘǆǈǆ ƥǅƸǅƿ ƤƞǍƘ ƿƳƴƴǆƥƘƙ.

Ǎ السùƽƲƿǆƥ المƳƨƘƨƦǍƥǆ ǅƨƾǈǈ ǅƨƨƺ: ما ǈǆǈ ƙƖƘƖƐƦƘƗ المƙƖƮƨ Ǒ5 ƨƲǋƽ ƘƚƚƤƿƫƗ ƥƐƤǍƘƨƞƿƥ

مǅƾ ƚǙƺ الماƥƨ (ē٠) مƦƿƨƖ الƘƨǈǍƤƲǆǋ ƐƟƶǈǋǈǋ يجƳƾ لجƳƸƥ ƙسǍية المناƵƨƖƘ Ǒ5 ƘƲǋǋ ƘƹƦǘǆ

ǙƥƵ ƵƘƦƾ ǅƾ ƞƾƨƳ ƾƓƵƨƼƚƗ ƨƖƵƳƳيƥ للنƲƨ 5ƵƵƿ مƾƓƸ ƳƨǍƿ ǅƾ ƿƦƤƥƿƦ ǅƦ ƿƦƸƥ

.ƵƵƿ ƾƓƸƳƿ ينƲƨ Ǒ5 ƥƦ ƨƦǍƘƖǆǆ ƾ.

Ǎ يǆƓƥǆ ƤƞǈǇ الƨƵƭƨƼƚƗ الƨƴƨǈǋ ƘƨƾƿƤƥƿƦ ƘƤƸƵƳƳƦ يƸƵǅƾ ƓƞƦǆǆ الƘƚƚƤƿƫƗ ƘƭƺƤƾƵƦ ƘƙǍƘƙƗ

.ƵƵƳǍƦǍƤǆ Ǒ5 ƖƵƲƨǙƥ منƲƸǆǆ Ǚƹƨƾƴƥƿ ƨƵƳ ƙƳƵǍ ǍƲ ƖƚƦǍƥƥƿ Ǎ ƚǍƲƟ النƲƨƳ ƾƓǆƵƳƵƙ ƖǆƵƦ.

Ǎ ينƲƨƫǆǆ ƴƨƵƳƿ ƘƾƦǆǍƤƥƿ ƙƨǉƵƥƿ ƥƭƚƨƘ منƲƴƵƦƲ ƘƨǈƇƥƚƵǆ النƲƨƳ المƴƲƨƳƘ ƾƦǍƥƦ ƿƞǋ ƿƦ ǅƦ ƙƲƨƞ

.ƙƵƨƵǂƐƘ ƥǇǈǈǆ النƲƨƳ ƟƦƨƳƵƥ

ǂƾǆƥƘƙǑ ƙƤƞǂƖ الƮƿƸƥƖƳ ƳƿƨƦǍƥƥƘƗ ƘƨƵƔƦ Ǚ النƲƨƳ Ǒ5 ƟƦƵƐ ƥǅƾƖ ƞǍƴƽ ƾƓƦ ǈƾƘƞƳ مƿƳ

ƘƤƞǈǅƙ ƞǍƴƽ ǍƲ ƥƨƾƿ ƥƘƵǍƿƨ ƦƽƨƵƸ ǍƥƵǆ Ǎ ƙƵǍƲ Ǒ5 النƲƨƳ ƟƦƵƐ ǍƥƵǆƳ ǍƴƽƘ ƳƾƘ ƥǈǆƴƤƿƘ

.Ǎجيǈǆ ƖƵƨƦǆ ƥǇǋƴǆǅ ƘƵƨƵǂƐƘ.

Ǎ Ǒ5 ǍƘƲǍ ƵƘƦƾ ƾƓƵƨƼƚƗ ƵƵƿ ƘƵƦǍƿƨ ǅƲ ǇƨƳ ƐƨǈƐƲƖƨ Ǒ5 ƙƙƥƦǍǆƚƘ ƥǈǆƔƘ ǅǅƘ مǅƸǆ ƐƾƴǍƸ ƙƤƘƿ

ƔƳƱǋǆƱƘ ƓǂƾƴƱ Ǒ5 ƞƳƤǆƳ ƖƐƥƿƦ ƾƓƨƽƘǍ ƳƴƽƾƼƘƗ ƐƵƘƦƾƚ ǅƾ ƨƵƿƼƚƗ ǅƾ ǈƾ ƲƳƾǍƥ

ǀlƭ ùƵÐ þùơÐ äùǰǍþ lnjسùƽ ŎNj ةيǂlTJl ýǍþJl ăþơǫ LJǍǂǩ LJǂ) llJŖ ýمني ما þجǍي .(č)ƐيƧƽJl

- Ǎ þþ ÐTlƧK المالþl (·č) ـLJ ŖǂƧl ǁǩljNǁÐ ƵǁǏ ماǏ يسـ ǀÙǕƧlƨ Ƶ lǍŭǔä ơيƚ ÐLJ ƐيƧƽJl ǎPǓي ǔǂيLJ ŭƵǩƧlƨ ÐǍƭǀ ǓUƧlǫ Ŏ5 النظIY ـTlǀO lJþǍý lƵǕƭǀ Ŏ5 lǕk5lpيùä

ǍlǩŎ ljnl T ǁä lǕlJTǂǍă ǫǏJ جاǐY ـTlǀO ƨƧ5Ŏ النظIY. ةيƧlجاǩl

Ǎ ƚơي ǂý ـLJ ǓǓ ـTǁơä جǍǓNƧية ÐLJ ǩǂǁǏǁ ÐـلǁǏ ƐيƧƽJl Ǎ ÐLJ يlþǁǏ المǂǩIƧK lƚǂǍǓùä ǫǓيǍ ÐƨƧƵ Ǐǫl Ǎ النظIY Ǎ ŖJll ǓƏþ ǫPƨƵlƨ جǓǁnjùlK Ǩùسـǔية المناƨƵùlK lǓمالùǀ Tǁơä الجǍǓNƧية Ǒ ƨƵǕƨ ƚ.lǓǓl Ǎ ǓP ǫ ǁƒ ƐيƧƽJl ǓǁǑơþƚþ المTǁơä الجǍǓNƧية ƚơي جيǓY ƵǁǏ ƧƵ ǓǓƧ سـnjlالج ǓǓþ ǩƽǍ'Ư ÐƵǀlƭ سـnjlالج ǓǓ Ǎ ǓǓǓlǁTǍlƧ ـǓY ÐƵƧlƨƵ النظIY ÐLJ ùƭǀƚƵ llJŖ ǏJǫ ǂǓPǩTǀTlK ƐيƧƽJl ǓƵƚ ǓǓلميǓ ǓǓþǁơþǑ ǂǓPǩTǀTlK ƐيƧƽJl ǓǓمجǍǓY المùlþl ē· 5ƧlƧ ٣· ـLJ ŖǂƧl ǁǩljNǁǏ.

Ǎ ǫƒl ƧǏK Ǐ ǀ þǍJǂ ـLJ lǕƭƵǁý lJþǍý ÐلLJ ǩǂǁþǓƧl ǓǂPǩǓ ǂلǍǂ ƵƭƵǍ ǂPƧƨǍ ǓǓǓùǀ ǍǏ ÐƵǁǏ lǫ IǾƧljǂǁƵǓǂ ǓơƐ ǓǓǓǂƧ ǓǓلجيƧlجاǩl ǓǓǓǕpl5kŎl ـLJ ǀ Ǐ ǓǓمجǍ Ǔǂ ljnl ǂǓƭǓ ǫǓǓjnl ǍǓlǓǁlǩƭǍơƐ ǐǁǫǓǏƧ ǀǓǓǓǓǓǓǓ ǓǓǓǓ
يعǓǓ مناǓǓǓ ljnl ǓǓǓǓمجǍ ǀ Ǐ ـLJ ǓǓǓǓǓǓKl ǓǓǓǓǓǓǓǓ ǓǓǓǓǓǓ ǓǓǓǓ ǓǓǓǓ ǓǓǓ
العاǓǓǓية ǓǓǓǓǓǓǓ المناǓǓǓǓǓǓ ǓǓǓ ǓǓǓǓǓǓ ǓǓǓǓǓǓǓǓǓǓ.

Ʊþƶllǁ :ǀǁǚFkllǁ ǁǁǁǁT ƐƑTƑǁ ǁǁǁƶ_þǎƽ Nj Njǁǁǀǁƶ____Ǉj

ǁǁǁNǁ: ǁǁǁǁTƑTƑǁ ǁ_þǎ_5 ǁǁǁǁǁ ƫ : ـLJ ýǓP (·ē) المالþl ـLJ ǁlùǁkl ǁǁNjlùǁkJl 5ùǁLJ
ǁǁǁǁƵùǁ ǁǁǁǁ ǁǁ ǁǁǁ ǁǁǁ ǁǁǁǁǁ ǁǁǁǁ ǁǁǁǁ ǁǁǁ ǁǁǁǁǁǁ ǁǁǁǁǁ ǁǁǁǁǁ ǁǁǁǁǁ
:ǁǁǁǁǁ ǁǁǁǁǁǁǁ ǁǁǁ ǁǁǁǁ ǁǁǁ ǁǁǁ ǁǁǁ ǁǁ ǁǁ ǁǁǁǁ ٢· ǁǁǁǁ ǁǁǁǁǁǁǁ

(١)- ǁ ǁǁ ǁǁǁ ǁǁǁǁ ǁǁǁǁ ǁ ǁǁ ǁǁǁǁ ǁǁǁǁ ǁǁǁǁǁǁ ǁǁǁ ǁǁǁǁ ǁǁǁǁ ǁǁǁǁ ǁǁǁǁ ǁǁ ǁǁǁǁǁǁǁǁ ǁǁǁ ǁǁǁǁǁ
ǁǁ ٣· ǁǁǁǁ ١٩٩٥ ǁǁǁ ٣ ǁǁǁǁ ǁǁǁǁ ǁǁ ǁǁǁǁǁ ǁǁ ǁǁǁǁǁ ǁǁǁǁ ǁǁǁǁǁǁ ǁ ǁǁǁǁǁ ǁǁǁǁǁ ǁǁǁǁǁ ǁǁǁǁǁǁ
.ǁǁǁǁǁǁ ǁǁǁǁǁ ǁǁǁ ǁǁǁǁ ǁǁǁǁǁ ǁǁ ǁǁǁǁǁ ǁǁǁ ǁǁǁǁǁ ǁǁǁǁǁǁǁ ǁ ǁǁ ǁǁǁǁ ǁǁǁǁ ǁ ǁǁǁǁ ǁǁǁ ǁǁǁǁǁ

č-ϸSاسة المĂƯĂY الRĬ ƠSƠǸǸ ﺍﻟƥĂلة ﺍﻟƬ‡ية ǅماǅ جزءاء ﮐسĂية المناﺳƵùlK ƵǅùĬ

ƯĂƇ ǅơ‡lǅ ĂƥĂlƵϸ ﺍﻟŬkـƥlـيـة ﺍﻟﻜﺠﺎﺭيـة ǅĂ ﺍﻟŬkـƥlـياK ﺍﻟﻜﺠﺎﺭيـة ﺍﻟŎ يسـkƬǌϸ ǌǋlù ƠSƠlù

النﺳY ĂǋRﺍﻟ ﺍﻟ ƷǇƝ يƬǨSƠ ǇǅL ǨƗ‡ĂǇL ﺍﻟŬkـƥlـيـة ﺍﻟﻜﺠﺎﺭيـة ǅĂ ﺍﻟŬkـƥlـياK ﺍﻟﻜﺠﺎﺭيـة ǨƯǅ ƠSƸl

النﺳY ĂǨPƯƴ لمنـ0ـمة ﺍﻟﻜﺠﺎﺭIS العالمية.

٢-منـƥƬة ﺍﻟŪơ‡lǅ ﺍﻟRlK ﺍﻟƮǅ ة 5Ŏ ǅǅĬ ﺍﻟƸƺ ǅĂ ﺍﻟƥlƸK يƦ‡SǋǨ ﺍﻟƠSƸǇǇL ĂƵǅĬ RǇùll

Ƹ3ǇL ﺍﻟƸƸ يƸ Ŭ يـﺍĂǅ ǉǇǉơƗ 5Ŏ ﺍﻟ ƒ ﺍﻟƖƖƖĂﺋŎ ﺍﻟRĬ يƥ‡ϸ مـƱlǇƴ ﺍﻟƥĂلة ﺍﻟƬ‡ية ǅĂ ﺍﻟRĬ

يǊSS Ƶمƴ ﺍﻟƥĂلة المƬ‡Ă ƯϸǋǇ ĂƸنما يƴ Ƶƴƈ ﺍﻟRǇll ƵǅĬ ƠS5Ŏ النﺳY.

٣-يجĂﺳ لجزءاء ǅĂ ƵƠƯlƇ جزءاء ﮐسĂية المناﺳƵlK ǨﻻĂيƯ SƒيسǇǇ ǇƬŎ يـlùĂǅ ǉĂƯùƴ

ﺍﻟƤƬﺍﻟƬlK ﺍﻟƸيƸƺ ǉƬSƠ ﺍﻟƸƺlĂƯ ĂǇƬlĂS مـƴ ƠS5Ŏ النﺳY.

Ăيجƴ ǅǇL ǨĂƨY ﺍﻟƤƬﺍﻟƬlK ﺍﻟƸيƸƺ ﺍﻟǊŎ Ǩǅ ﺍﻟŬƸlƸ ƵǅيلǇǉ ǉǇLǇ SƒيƩ الجزءاء Ă ƠSƸùŎ

النﺳY ƵǅĬ ǉاية ƵǅƯlƇ الجزءاء.

Ă يجحƨ Ŭĭ ƵƜĂ ǈĐ يئƧ ĭĐ iƱƖ Ŏ5 ǀƦǋ ǀǈƮǀ ǀƦǪ ‡ǀiK ƙPŬǀ ƮǀƮǀK ǀƙŎ ƙ5ùƾ

.ةيpƅالعا ƙPŬǀ ƮǀƮǀK Ƨيƺ ǀǌǈƵ

Ă يجحƨ ǋƧ5ƧيƾƵ اﻟƙطΣ المعمǈĂ ƙǀK Ă اﻟمƮĂƧǀ الثنية ĭĐ ǈĐ ƮP ƒ ĂĐ ǋƒيùă يعƙǀƾǋùǀ

مناسةƘ ǪŬ ǋĐ يƙƾǈǈ ǋƵ ƦǪ ƧƺƔ Ŏ5 ǀơƮĂý ƵǀĭƵ معăǀĂK ĂĐ ƮĂƧǀ مǈǈ ƮùP ƒ

ĂĐ ǋƒيăƙ ǀƘƾă ǈǌpĂǈ ƵƜĂǋ ĐǈĐ يƹǀƺ ǀǀƦƾ ƮǀƱ الساǈƾ K Ŏ5 ǀǀƾ ƅpĂǈƾ مساǀǀ.

Ă مƅǀĂŬK ǈ5ƧǀǀƘ ǋيةس Ă ƙĂƜƔ ƙǀǀƧيƧ ƅpĂǈ ơƜĂƧ ǀŪƱƧǀ Ƶ 5ùŎ المناƧƵùă Ă Ŭ

. (č) ƭƵƧالمنا Ŏ5 ǋǌƦيǋƧ Ǝǈƅǀ ǀǈƦيƚǀ ƒ ǀŪƮPǀ ĐĂ Ǝǌƒǀǀ Ơاسمǀ ǀǀ‡ƧǀƘ

ƙ_ƒǋƾƒ: ǋƜǋƾǋ _ă ǀƦǀ _ƃǋƧ_Ƀ 5 ƦǀǀƦƒ ȶ:

ƨǀùǋǀج مساǀƵƅǀ ĭǀƵ Ƨ ƮƙǀƘ ƙيƧ5ǀ ƙيƘǓĂ ǈǌ5 ǋǈǋƾǀƙǀ ǀƧ‡ǈمǀ (čč) ǀƅالما ƔسƠ

ƨǀùǋǀجل ƅƵ ǀساùالم ǋƖǀǀ ǈƖĂƧ ي ǈƦǪ Ăǋ5 (٢) ǈǈǀǀĂƌمسǈƾ ƳŬƱƜŬǀ ĭǀƵ ƙǀƵƧالمنا ƘƾĂسية

.ǈƹǀǪ ƭĂ‡ǈالم ǋǌǀǈالǈ ǋƀيǀǀ ǀ Ă ǈƙ5يƘĂ ǋǀƅĐ ĭǀƵ ƙǀƵƧالمنا ƘƾĂسية

ƘيƜ ùǀǀǀ ǀǈùƵ ǀƵĂù ƜĂمƘ ǀƧيƧǀƘ ƔƜ ي ǈǈǀƘ ƳǀƧالنƧ Ŏ5 ƧǓيƘ ĭƦǀ ƙيƧ5ǀ ǋƧƙƘǀ ǀǀƦƘ Ă

ال ƧƠĂƧƱƘ ƙالمǌ ǈǈƘ Ŏ5 ǀǀƦ ǋيǀǀƙ ƘǀƵĂƜĂمƘ ǈ Ŏ ǀǀ ǈǀƅĂǌ ƔƒƘ Ă مƅă ƒǀǌƱƘ ƙǀùƠƘ ƅpùƠǪ ƙǀù يƘ ǀǀ5ƙŬǀ

اﻟƙجƧǀùùية ĂĐ ƧǈƹǀƱ المƧ5ǀǀƘ ƙ5ǀƙƙ ǪƙƮǀƠ منUامة ǈƘǀƾƵ مǈ ǈǈƅƵ.

‡ما يمǈ ƙ ǈǀيƧ5ǈ ƙ Ăƙ ƔƜ ǀƒǈƘ ǈǀ ăƧPǈ مǈ ǈǌƦǀǈƮ مساƵƅǀ الجƨǋǌƨ ĭǀƵ ƅǀيƙǀƘ ǀƦĂƮيƙǀ K

.ǀمƮĂƧ ƙǀƘ ƙƾǀƘŬǀ ǀƵ Ŏ5 ǋǌǀƵ ƒ ƮĂ المنƮ ǋǀǈ‡ƜŬǀ ƟǀƧƙpǪ ĂĐ

Ă ƅp Ɲƙǀƒ ƠƧǀ‡ƘK ǀƧƮƙǀǀ ǋǌǀƾ5ƙƾǀ ƙيƧ5ǀǈ ƧĂǀƮƙǀ ǀƵǀƘǀǀǀ ǀƵƲǀǀ ƜƘ ƱƧƧƱ ǀǀƧالن Ɣ Ă ǈǈ ƵĂùيƘ ǀùمǌǀ

.منƅǌǀ ǀǈ‡ý ƠƧم ƜƠ ǈǪ ǈ ýƮĂƙǈ ‡ǀ5ية ǀƮƧ5

Ă ýجŬ ýǀƠ ýƅالمŬ اﻟمناƧƵǀK Ŭ يجƔ ǀǌƅمƵŬ ǈǀƙƾǀ ƧǈǈيǀƵ ǈǈǈيسييƒƧ ǈǌƦ :ماǋƦ

č (ǀ – .ƅ مƠساǈ مƅƠƾ ǋǈŬý . المجƧý الساƾǈǀ ƒ ě · .

٢ (- .ƅ مƠساǈ مƅƠƾ ǋǈŬý . المجƧý الساǀƾǈ. ƒ Ě · .

- يجƔ ƊƙƗƊƧ الƙƗƗƊ ƱƘƊƍƊ ƗƙƔƧƘƗƊ ƱƙƊƗƊ ƗƊƎƊ ƍƊƊ Ă المساƊƙƊ ƗƊƍƊ ƍƊƊƙƊƊƊ ƍƊƊƧƊƙƊ Ă

ƍƊƊƊƊƊ ƍƊƊƧƊƊ ƍƊƊƙ ƍƊƊƊƙ ƍƊƊƊ.

- ƍƊƊ المناƧƵƙƘ يجƔ ƍƊƊ ƗƙƙƊ ƊƊƍƊ ƍƊƊƧƊƊ ƍƊƊƊƊ ƍƊƊƊ ƍƊƊƊ ƍƊƊ ƍƊƊƊƊƊ ƍƊƊƧƊƊ(1)

ƍƊƊƊƊ ƍƊƊƊƊ: ƍƊƊ ƍƊƊƊƊ ƍƊƊ ƍƊƊƊƊ ƍƊƊƊ ƍƊƊ

ƍƊƊƊ: ƍƊƊƊƊ ƍƊƊ ƍƊƊƊƊ ƍƊƊ ƍƊƊƊƊ:

ƍƊ f ƍƊƊ الماƍƊ (١٢) ƍƊ ƍƊƊƊƊ ƍƊƊƊƊ ƍƊƊ ƍƊƊƊƊ جƍƊƊƊƊ ƍƊƊƊ النƍƊƊ ƍƊƊƊ

ƍƊ يماƍ :

١- ƍƊƊƊ ƍƊƊƊƊ ƍƊƊ ƍƊƊƊƊ ƍƊ ƍƊƊƊ النƍƊƊ ƍƊƊƊ ƍƊƊƊƊ ƍƊƊ ƍƊƊƊ ƍƊƊƊ ƍƊƊ ƍƊƊƊƊ

ƍƊƊƊƊ ƍƊƊƊƊ ƍƊƊƊƊƊ ƍƊ ƍƊƊ الجƍƊƊ ƍƊƊƊ لسيƍ النƍƊƊ ƍƊƊƊƊ ƍƊ ƍ ƍƊƊƊƊƊ

النƍƊƊƊ ƍƊƊƊƊ ƍƊƊƊƊ ƍƊ ƍƊƊ ƍƊƊƊƊƊ ƍƊƊƊƊ ƍƊƊƊ ƍƊƊƊƊ ƍƊƊƊƊ ƍƊ الماƍ

ƍƊ ٥٠ ƍƊƊƊ.

٢- ƍƊ ƍƊƊƊƊƊ المسƍƊƊƊ ƍƊƊ يجƍ ƍ ƍƊƊƊƊ الماƍ ٣٠ ƍƊƊƊ ƍƊ ƍƊƊƊ ƍƊƊƊ ƍƊƊƊƊƊ

ƍƊƊ ƍƊƊ ƍƊƊƊƊ ƍƊƊƊ ƍƊƊƊ نامية ƍƊƊƊ يجƍ ƍƊƊƊƊ ƍƊƊƊƊ ƍƊƊƊƊ ƍƊƊƊƊƊ

ƍƊƊƊ ƍƊƊƊƊيم

٣- ƍƊƊƊƊ ƍƊƊƊƊ ƍƊ ƍƊƊƊƊƊ يجƍ ƍƊƊ ƍƊƊ المƍƊƊƊ ƍƊƊƊƊ ƍƊƊƊƊ جƍƊƊ ƍƊƊƊƊ

ƍƊƊƊ المساƍ ƍƊƊƊƊ النƍƊƊ العاƍ ƍƊƊƊ المƍƊƊƊƊƊ ƍƊ ƍƊƊƊƊ ƍƊƊƊ سƍƊ

ƍƊƊƊ .

(1) - Pirre Jacquet, Jean Pisani-Ferry. Dominique Strauss-Kahu. la mondialisation et les procédures d'arbitrage possible . Cahiers français . La crise des organisations internationales. N°302 Mai-Juin 2001-Page 73.

lùnjIﻴﻟﻌﻚ ĂƉ ƝJùJlﻤƵƉ ƵpĂ ƾﻴS5ﻟﺍ LJﻪ Ɣƻk LJƉ YlSﺍﻟﻨ Sﺳﻴ ClﻨﻪƉĂ ﺔ‡ﻴlTJl ﻟﺔJĂþJ ƾoﻴĂ

ﺔƱùﺳ OƏƬk Iþﺍﻟﻤ ljŖNj þﻌﻪĂ . lSnjT čY ƵpĂkﻠ lnjkƱ ŎkJ Iþﺍﻟﻤ SĂlﺠkﻴ Ŭ LJƉ ƱSTƏ

LJùﻪ Ɣùƻ ǏƵ lClƏ ƝJlﻤƵƉ lNjþƏ ƾﻴS5ﻟﺍ ƵﻨkﻴﺳƉ Iŗ ƉþlIkJlƏ ﺔﻴƲ ﻣﻨﺎ ƾﻴS5ﻟﺍ ClTﻨ

. ﺔ‡ﻴlTJl ﻟﺔJĂþl

٢- ƴkﻴﺠ ƾﻴS5ﻟﺍ Ŏ5 KlﺎﺴﺠƸ ﺔlƸﻣ ŰĂ ﻴơƲS ƱSl5 YlSﺍﻟﻨ ĂƉ ﻤﺍﻟLJĂkﻤnj ƏlŰS (ﻪùŭ

ﺍﻟﺔJĂþl (ﺔﺍﻟﻠﻠ Ůŗ ClƏ ǏƵ ƵĂIþ ﻪLJ ƾﻴS5ﻟﺍ ƴĂﻤﻠ ﻤﺎﻟƝJ LJĂ‡kĂ KŮĂIþﺍﻟﻤ ƾFlùĂJlĂ

ﺍﻟﻤﻪþlﺔ ﺔﻴﺳ ĂŗJII LJƷ5 ŭ‡ ﻟﺍƱS5ﻴLJ ƉSkﻴ ﺍﻟﻤơlƲ5ﺔ ǏƵ ﺔﻴﺳ KlﻤĂlﻤﻌﺍﻟ ŎkJ lnjﻤþp

ĂƉ YlSﺍﻟﻨ LJﻪ ƉnjĂpﻪ LJﻪ KlﻤĂlﻤﻌﺍﻟ ƲƏ STﻨ LJﻪ ƵlSƱŰl ƴﻴﻤﻨ Ŭ IŖNj LJ‡J Ü ƝJﻪƬP

. ǏSﺳ Sﻴƺ f Pﻤﻠ OﻴƲĂk

٣- ƴﺠﻴ ǏƵ ƱS5Ŏ YlSﺍﻟﻨ LJƉ ﺴﻴŭ LJƵ ƱSﻴƾ ﺍﻟﺍﻣﺎﻧﺔ ﺍﻟﻌﺎﻣﺔ ǏJŗ ƾﻴS5ﻟﺍ ﻪùŖ‡SIK

ƴùƏp IIJŖĂ LJƷ5ƱSJl ŭ‡ lnjﻴJŗ þﻨkﻴﺳ ŎkJl lnjﺠﺠơJĂ YlSﺍﻟﻨ ƴFlpĂJ loST LJﻪƲkkĂ ﺔƏĂk‡ﻪ

.ƉnjﻌNj ƾﻴS5ﻟﺍ ljþlﻴﻌ Ylﻤkﺠﺍ ƴĂƉ þlIﻌﺍﻧ ƣSﻴlk

lﻤ‡ ƝJﻨƉ ƴﺠﻴ ǏƵ ﺍﻟﺔJĂþ ﺔ‡ﻴlTJl LJƉ IkƉþ ŖﻤS‡lkjnl Pŭƴ ƏlkSl ﻪLJ ŭﺔù Jŗ ùǏ ﺳùkﺔ

.ŎﻨﻤSﺍﻟ ƴĂþﺠﺍﻟ ƴƲĂ ƣSﻴlk LJﻪ ƴﻴﻟﺎﺳƉ

ﺍﻟﻤƉ ﺍﻟƱS Ƶ ﺍﻟﻤT‡Ă ƲþJI ƷƏﻨƝJ ﻴIþƉ Ŗﻤ‡SIkƝJ Ŏ5 ƏlkSl ﻪLJ ƉﺳƏﻤƵLJﻴ LJǏJ ŭﺔ ƉﻴﻟﺎﺳƏ ƴ ﻪùl

ƉJ ﻴIISS ƾﻴS5ﻟﺍ ƉĂﻨCl ĂƲﻌƝJ ƴĂþﺠﺍﻟ ŎﻨﻤSﺍﻟ Ă ƏƉþ ƏkTlĂS ﻪƴ ƱS5Ŏ YlSﺍﻟﻨÜ ĂﺠùĂƔ

.KpĂJl ΣﻨƷ Ŏ5 ﺍلnjkIS‡Ŗﻤ YlSﺍﻟﻨ ƱS5Ŏ ƉþlIk

ƏþŖJII ﻴIĂƉ ƾﻴS5ﻟﺍ ƏSﺴﻠƴ ƱƻƔ ﻪ‡kĂƔ JŗǏ ﺍﻟﺔJĂþ ƴĂƉ ﺍﻟﺔJĂþl ŎùkJl KƆƱùSK ﺠnjùlS

ﺍﻟﻤﻨﺎﻈة ﻙسأﻴة ƏNjkﻤﻠnj ﻠƏYlSﺍﻟﻨ Ă SƺƏkjnl Ŏ5 ﺍﻟﻠƲƉJŮ ŗﻴJNj J‡Ŏ ƉþlIk ﺔﺠnjĂ ﻨƲSNjùl

.ƲSƺﻟﺍ JNjŖI ﻠPkƬƬƝ ƾﻴS5ﻠ Sﺳﻤ ŎﻤS ƴlﻤﺠƗ ĂƉ KlﺎﺴﺠƸ ﺔơþĂ PŭƴP

Ă ƋلƠƫ ƕلΛƊ ƂƧ ƄƝƲ لƆ Ǻlƫ ƂƇ ƫƈ لƆ ǁƊ ȁ ƂƢƈ ǃƆƍ Ǹƕ ƌƢƈ ƆƂƳƂƝ

.ƩƊƞƵ Ɓ ƘƍƈƑ ǊƲ ƇƆƵƄ ƂƧ ƄƝƲƅ ƂƆƇ ƕƑƳƟ ƕƂƃ ǁƊ ƳƋƆƣ لƍ ƳǁƄ ƆƐ ƂƞƳƁ

٤ - ينعا ƩƒƆ ƌƣƇ Ŏƒƈ ƁƤƐ ƳƁƊ ƚƍƦ ǁƊ ƂƝƫƂ ƙƑƄ ƝƫƊ ƕƑƳ

.ƩƒƍƓƞ ƂƧ ƄƝƲ ƕƑƄ لƆ

ƙƲƒ ƝƄƑ ǁƍ ǸƳƂƊƈ ƩƧƝ Ŏ5ƧƵ ƞƈ ƩƫƳƲƒ ƙ Ă ƁƤƈ ƝƁƍǁƊ ƂƘƝ ƣƂƈ Ă

ƂƤƇƆƕƊƂƚ ƂƝƳƂƫƈ Ŏ5 ƄƝƲ ƞƔƈ ƊƇƂƧ Ŏ5ƧƵ لƆ ƂƞƳƁƵ ƁƂƧ ƈƳƫƊ ƩƧƝ

ƂƫƑƊƫƉƂ ƁƒƂƳƃ ƩƧƠƆƑ ƁƝƕƊƈ ƣƅ ƩƳƑƂ ƁƂƧ ƄƝƲ ƂƨƈƊ ƂƝƕƔƔƂƊ ƂƧƄ

ƩƐƍƄƝƲ ƊƇƂ ƘƳƊƑƈ ƊƇƂ ƝƂƝƂƧ ƄƝƲ ƂƨƈƊ ƣƳƆ ƂƃƂƇ ƘƒƣƝƆ ƂƇƆƕƊƝƂƊ

.ƩƒƂƇƊƅ ƂƧ ƄƝƲ لƆ (٥٠) ƂƝƂƌƂ ƂƤƂ ƧƫƂƧ ƕƧƵ ƂƧ ƄƝƲ ƂƇƆ ƞƫƵƆ ƕƧƵ ƣƈ

đ - ƩƓƂ ƣƈ ƕƧƵ ƩƄƝƲƅ ƝƠƂƆ ƘƆƊƧƂ ƊƇƂ ƕƳƧƵ ƂƕƆ ƕƳƧƵƂ ƂƆƊƂƈ ƂلعƆƊƂƝ ƣƈƊƁ

ŎƳƆƂ ƁƝƍƂƞƳƂ ƄƝƲ ƩƒƂ ƙƣƁƂ ƁƝƍƂƞƳƂ ƃƂƧƍƂ لƆ ƝƔƫƂƄ ƂƁƈƁ ƊƇƂ ƂƆƧƵƆƂ ƂƞƍƂƇƂ

ƕƇƐƊƂ ƂƞƫƊƂ ƂƝƂƇƂ ƂƣƃƂ ƩƒƂƊ ƕƁƔ Ă ƙƂƆƧƵƆƂ ƊƇƂ ƝƁƣƂ ƂƆƊ ƂƝƂƇƂ ƣƈ ƕƳƧƵƂ ƝƊ

.ƂƒƂƫƂƇ ƂƞƂƝƂ ƂƆƧƃƂ ƩƒƂƊƁ ƩƇ ƂƙƂ ƂƕƔƂƍƂƝƂƈƂ

ƂƈƕƄ ƂƆƈ ƂƤƇƆ ƂƆƕƔƐƂƕƂ ƂƆƊ ƕƧƵ ƂƊ ƂƧƈƕ ƂƧƂƳ ƂƒƂƇ ƂƂƊƂƝƂƇ ƂƆƂƕ Ŏ5 ƕƳƧ ƂƧƂƫ Ă

.ŎƳƆƂ ƂƁ ƝƕƝƂ ƁƝƍƂƞƳƂ Ŏ5

ƂƳƕƄ ƩƊƂ ƂƆƁ ƩƞƕƁ ƊƁ لƆ ƂƈƂƣ ƂƆ ƂƞƂƕƁ ƁƝƍƂƞƳƂ ƝƑƃ ƝƂƳ ƂƆƁ ƂƧƂƕ ƝƳƧƂƃƂ ما يسƣ

ƂƃƄƂƳƂƃ ƂƆƫƁ ƊƁ ƁƊƂƈƂ ƕƂƧƵƁ ƩƫƂ ƂƆƁ ƝƕƝ ما يمƣ ƂƂƕƂ ƂƇƂ Ă ƂƁƃƕƂƃ ƂƧƂƂƝƂ Ŏ5 ƫƂƂ لما

.ƝƂƂƂ ƁƝƍƂƞƳƂ ƫƂƃƂ

Ē -Ă ƙǓƷǚǀƖ لمǀǑƾ المĂجاǉǀa ǀƾǆǂ ƖPƬĂǎ ƖƾǗǆ Ǚ ǀƿơ ǀƷƨ5Ŏ الناƨƖY ƙƾǀǈǎ ǏǏ ƥƖ5Y

ĂǍ مƦƗƨǀƘ ĂǍ ǀǈǀƖƘ ǚǍ ǀƾơƣĂƨ ƖƷƨƨ ƵǚǂƶƨǗ ǀǂƟ ǀƿơ ǂǉƠ (ƖƷǀŪǈƨƖƖ

المǀǈƨƵǀƖ Ă ƖƥĂǏa المƦƾƤǀa) ǀŪƷǛY ƨƵǏǏ ƖƥƾƖ المǀƥƾǎ مƖ ǏǏ ƖƷƨ5ǀƖ.

Ă ǁƬƨǀ Ŏ5 ǀƦǆ ƖƬƾƾ ǎƦƦ يجĂƨ ǀƾǌǀمسǁ ǀƖƾŏĂمييǀ ǀƖƥǀƐمǀǀ ƥĂǀŏ Ŏ5 ǀƖƷƨƵǀƖ Ƶ

النƨƖY ǀǀمǀǀŏŷ ơǆĂمǀƗƷǎ ǀǈǀمǎǍ ǀƨƷƘǀ.

ē- ǀƾƶƾ النǓƨ Ŏ5 ǀƥƾƖY Ă ǀơƾNجƗ الماƥƾمة مƖ ǍƷƨƖƵ النƨƖYǗ ǋƷƨƘǀ يǀĂǍǎ ǆƷƨƘǀسǀŷ

ǀƖƤƂجƨƘ ƗƬƾǅǀƖ) Ă ǀƾǎNجƨƗ) مƖ مسĂƥǀ ǀƨƨǀƾǀ ǁǏǓ Ʒƨ5ǑŎ النǙƨƖY Ă ǙƵǚǍ

ƷƨƵ5Ŏ النƨƖY ǀƾǆƖǎ مƦƗƨǀ ǂ‡ƗǗaǉ ǀǈǀǀǀƖǈلما ǀƵǚǍ الجƨƘ ƗƬƾ5Ŏ مƖ ƨƾǀƨƵƘǀ Ă

ƷƿƦ Ǥǀƨƨ ǀƦƦƾǉ ǀƷƨƵǀƘ.

ǀǆƾلɿ يǀƘǆǉǀƦ ƖƷƨ5ƵǀƖ ǀƦǉ الممǓƿǍ ơƷǀ 35ǈǂǏǀ ǍǏǀ ƤƦƲƤ Ǜ ƨسمǀƖY ĂǓƷƥ مƖ ǀƗǀǂǆǉǀǀ

ǀƗǉ ƥƖǀ ǀƷƨ5ǀǍ ƘƶƨƘǀ مƖ ǍƦǗ ƨƾǀƨƵƘǀ Ŏ5 الناǀǀƷƸ Ŏ5 ƙƶǉ ǀƾǏƨƾ ƙƷƨ5ƘƖ مƖ ƖƷƨƨƵǀƘ ƘƥƾƦǀƖ مǀƘƾƨƘ

ƗǙǆǀƖ ǀƾƶƨƘǀ ǀǆƾƶƵ ƷƨƾƷƨƵǀǈǀ ǀƨƾƗǚǀŎ.

ǀمǍ ƖƷƨƗǚǀƶƨǀ ǀǂƗǀمǀǀ ƗƥƾƨƵǀƖ ǍƨƾƨƵǀƖƵ ƗƷƨƨƵ ƘƨƵǀƖ ǀƷƨ5ǀ مƖ ƖƥƾƨƵǀǈƵǀƾƘ ƨƵƨǀƖ ǀƷƨ5 Ŏ5 مƖǏƥ ƨĂƨƵƦ

ǀƾǆƨƵǀƶƾƵ ǀǈǀƵƵǉ.

ي ƗƷǀ ƵǀƷƨƵǀƘ ǀƶƨǈǀ.

ǀƦǆ ǀƾƶ ƷƨƵǀƥƾǀ ǀƦƗ ƨƵǀƖ ǀƿơ ǀǈǀƗƵ المƦƥǉƘ ƙƷƨƨƵǀƘ ǀǈǀƨƵǀƥǀ ǀǂƵ ǍǍǀ ǀǌǀƾƨƵǀƖ ǀǀǀƵƘ مƖ ƨƵƨǀƖ ƗƵǀƨƵǀ

ǀƾǏǁƵƵƵǀ Ŏ5 ƷƨƵǀƨƵǀƨƾƨƨƵǀƘ ƖƷƨƨƵƨƷƨ ƨƵƨǀƖƨƾ ƨƵƨǀƖ Ă ƨƵǀƖ

ǀمƵǀ ƖƷƨƵǀƖ Ă ƵƵǀƖƨƵǀǀ ǀƨƨǀƨƨǀƵƖ ƷƨƨƵ ƨƵǀƖ ƨƵǀƖ ƨƵǀƖ ƨƵǀƖ ƨƵǀƖ ƨƵƵǀƖƨƵǀǀ

المǀƵƵǀƖ ƨƵǀǀ ǀƨƵǀƖ ƨƵǀƖ ƨƵƨǀƖ ǀƨƨǀƨƨǀƵƖ ƨƵǀƖ ƨƵǀƖ.ǀǈǀƖǀǈƨƵǀƖ

يǠǍ ǠƧƾǆƪǬ ƏǞǐعميƗ النƌǊǥƿ ƷǐǄǔ Ɵǡƌ ǟǝƗ جƲ ƸƧǠƗǠ الǨمسǠية المناƧǲǨ ǦƸƿƾ ǖƧƧǞ.

Ă ǸǗǋǺǮ ǠǐƬƗ النƌǊǥƿ ƷǐǄǔ مناǗƫƏ ƍƈƉ الماƿƧǬǮ مǆ ǞƉƧ ƷƐǠƉ النƌǠǐǩ ǸŭP

ǙƧƲƐƧ ƸƧǠƗ الناǊ ǠƧǆ ǕƧǊ ǦƧǊ النƌǊǥ.

Ă ƌǡƛǌ المƌƫǛǆ سميǨ Ŏ5 المǄǇƗ ƋƧǆ ƿƧǬƲƋ المƧجعة ƿƧǡƽƧǫ Ă ǆǡǌ ما ǸƳǗƝƆǹ الماƿƧ ǟǇƌ

. مǆ ǇƫƈƋƿ ƏǡƌƍǄǐƆ

ƩǀƗ يجƧƨ ƷǐǄǔǊ ǇƝ Ǌǆǐǎ Ŏ5 ǨǌǨǋ الƍمنية ǀƉǠǧ ǗƏ ǠǢǍسيƓǡ ǠǬƉǠǤƩƧǠƨ الǙƨǝǆƧƏ

ǀǏǚǩǋƾ ǦƿƾƙǞƙ Ŏ5 ǆǀƊǠƧ ǰ ǠƟǪǩǆƧƆƗǫ ŰǅǓƧǴƇ ǫ ما يم‡ ǆƏ ƩǆǆƇǆƧجا ǇƙƌǨ

. ƾƊǡƿ ƍǮ ǠƧǊƌǺǠƽǌǲǨ ƍƏƪǇ ƿƧǠǆƇ ǗǰǓƮ ǰǉƗǋƮ

ƌƐǨƐ ‐ ǠƧǆƍǩ ǨǕǠƊƧ ǆƿǡƪǬ مǆƉ ǟǏ ǄǊǤ ƧǄƗǆƐƷ ǠƐǲƿǥǰ ƧǡƑƌǐ ǠƊǋƇ Ŏ5 النƌǊǥǹ

ǆƿƩ ǖƧƧǤ ƌƙǥǋǤǠƧƿǠ ƧǆǡƿƋǆǰǄ ǯǰǠƧ Ăǰǲ ǠǬƇǠǵǋ ǯǰǠƷ Ŏ5 ƾƩǰƧ مǆƏǫ

ǠǉǓǄƊƓǤǠ ǠǆǊƧƧƙǆǂǐƆǑǫ ǠǐǄƗƾǕ ǘƇǠǩƐǐǆǔƩ ǆƐǲƩǨǋǝ ǘƗǓǄƆƧǠǡǩƗ ǯǔǡǮ ǋǠǰ

ǠǆƐǓ ǠǄǂ ǯǠǬǲǠƾǋǠƧ ǠǄƇǠƻǤ ǰǆǄƇǄǠ ǠǩƉǩǠǂ ƊǠƊǌ Ǟǆǐƌ Ŏ5 ƬƐǖǌǋǨ ǯǘǋƐǬǲƙ Ă ƌƐǓ :

ǕƧǆƿƧǋ ǠǕǰƉǠǬǠǌƐǳ (٤ƐƆ) مǆ ǇƫƈƋƿƏǡƌƍǄǐƆ ǋƬǐƉ الماƿƧ ǎǡǌ Ă ما ǂƈǋ ǨƉǋƑ ǡƍǈƆƽǬƾǟǐǆ:

"č- ǕǉǕƌǞǇƾǗǆƧ ǨǠǠƧǊƮ سǟية.

٢- ǕƐƧƩǕǐ ǠǐƷǇƗ ǨǫǨǙƧǡƧ ǗƌǄǐǞ ǓǉƧ Ɵ ǛǗƏ النƌǊǥǹ Ŏ5 ǕƐƧ ǰǂƧǠǲمع ǰǠƤǙƘƐ

الماƿƧمة.

٣- ǠƧǠƧǡ ǉƑǠ ǠƧǑǆǋǘ ǠƑǕ يعǚǨ ƌǟǋƧ ƃǤǡƏƏƬǆƫǢ ƗǖƑǢƏǆǫ Ŏ5 ǠǤƧǨǡ ǠƿǨǠƧƹǋƍ ǊǠǆƊ

ǔǤǡǆǆ".

:مـǟǨƕǋـة

ǕǐƧƧǝǠ (٢č) ƧǠ المǆǡǓ ٣ ǔǋƒǋ ǆǡǖƌǆǧǌ جǦǃǗƧƊƈǋ Ǡǆǐ العمǱ Ǫǐǆƾǡǋǚƍǟ جǆƿǋǘǚǽ ǠǥƽǃǗǙǥ ǯǓƁǖƨǎƊ

لعمǰ ƍǆǔƽǙ ǠǆǂƉƧǝƊƧƍǋ ǔǲƆǋƑǇǆǔ ǡƬǀƩƆǔǐƽǫǆ: ǆǥǘǠǆƨǯƧǐǯ ǆǥǟǆǖǯ Ǩ ǆǔǋ ǊǞǥǤǥǋǮ[č]

[č] ‐ .ƾ ƻǬǡ سمǠƪ ǰǆǟƾ ǆƍǥǠ العيǨǠ. المǆƌƻ السالǝƋǯ ƛ ǍƧƏ ٤٤

يجƞs ƙƺيية الجƥƞý المƥƧƜ ƊƸƚl Ŏ5 ƲƞČ ƘƙƱƞƧKl ƹƧƸ المƙƞƥƏة Ă ƙƥƧƜ اجƙمƙƞlƵKl

ƺƲƞƸlƸة مƾ ý ƻƱƧƘl Ƶ ƿƸƈ ƥƵK lƞƸƬƧƞƧl.

Ă السƌlý المƱƧƞƟ ƧƸƚ ƧƸ:ƞƸý ƈيمƠ ƧƴƸƣƞƜ ƉƞƱƣƣƼ الƼùƮ ƞƬ ƞý ƵƀùƵ المعƀƞمlùƙK Ă

المƬƞƧƧl الƯنيةƸ

جƦƂƙ الماƥl (čƍ) مƠƆƧl الƙƯƸƧƉƛƼ ƵƀƵ ƵƀƷ ƧƆƸ السƌlý ƼƯيƠ ƒƲƂƼ يجƞs ƜƱƧƸƞƜ ƉƞƱƣƣƼ

الƼƬƞý ƵƀƵ المعƀƞمƛƙK ƞƸ المƬƞƧƧl مƠƷ ƴƱƜ ƞƸ ƸƧƲƸة يƸƧƧƸ مناسƙƙة Ă ƆƆƇ مƠƷ ƲƼƤý

مƠƴƘ ƼýƼ النƧlƛ.

Ă ƈƠƈƴ ƻƆƧƸ ƇƠƸ ƸƧƲƸة الƸƧƸƤƕ ƞƸ ƥƧƯƆ ƞƬƙƆƞƘ ƞƞƠƞ ƞƣƞƬƳ ƜƀƷƆƉ يجƦƂ ƵƀƵƇ ƼùƵ ƥƧƧƇƆ

ƇƆƆ ƇƦƧƈ ƇƉƠƆ ƟƯ ƤƆƧƉ Ŏ5 النƧlƛ ƴƳ يعƀƞƩ ƞƞƠ ƞƀƙƉƙ ƞƘƞƪƆƞ ƼƆƣƽƆƞƆƉ ƙƀƭƚƍ المعƀƞمƛùƙK ƞƸ

المƬƞƧƧl الƯنية Ă مƠƷ جƧƸƞة ƞƪƬƞ ƲƱƇƙƟƞ ƇƪƧƞƚƆƤƆƙ ƉƠƙ ƞƸƢƸƞ ƞƮƝ ƞƆƣƦƬ المعƀƞمƛƙK ƘƙƆ يƯƞƲƱƈƀƱ

الƯƤƈƏ ƇƀƱ يƸƉƢ Ŏ5 الƀùƸƛ Ă ƇƆƉ Ŏ ƇƘƘƣƙ ƇƆƉƆƬƙƀƙ المƬƞƧƧl الƯنيùƸÜ ƉƠƆƬ ƇƆƆ ƆƆƆƠƧƆ

ƞƆƱƵƲƤƆ Ŏ يƘƟƙƞ ƞƽƆ ƆƤƤƀ ƞƸ ƸƧƲƸة ƉƆƀƉ ƉƆƀƧ يجƞs ƜƱƧƸƞƜ ƉƆƆƞ يƙƉƆƈ ƚƇƉ المعƀƞمƛƙK مƠƷ ƆƉ ƽ

مƆƬƤƆ يƧƬƆƧƇ ƇƆ ƆƀƯ مƱƚƀ ƞƧƆ النƧlƛ.

Ă يجƞs ƆƇ ƆƉƱƀ ƆƆƉƆƚƣ ƼƆƉ ƞƆƬƀƆƟ ƆƘƇƉƆƉ Ŏ5 يعƀƞ ƙƯ جƞƆƾƼ مƞƝƙƼƼƚ

النƧlƛÜ Ă ƇƆ ƆƉƆƆƽ ƇƆƆƘƧƆƆ مƠƷ مجمƞƵة مƠƷ ƇƘƘƧƧƆƘ ƇƆƆƈ ƆƆƀƆ النƧlƛ

ƇƆƀƆƆƙƆ ƞƸƆƇƉƽ ƏƆƆƱƀƫ ƣƆƀƇƇƆ ƆƆƇƆƀƆ ƞƆƆƙ ƆƀƧ ƆƇ ƞƆ ƆƉƆ.

Ă يجƦ ƇƆƀƆƞƆƆ ƆƉƆƆƟƆ مƠƷ ƇƆƉƆƞƇƆ:

- النƸƞƘ ƆƀƆƞ: Ă ƆƀƆ ƆƆƆƉƆƆƆƆƉƆƆƇƉƆƇƆƆƆƆƉ يعƀƞ ƙƯ الجƆƞƆƆƀƆƉ المƀƆƘƆƧƆƞ

مƀƆƞƆƉƆƞ النƧƆƉƀ Ă ƆƆƉƇƆ.

لمǅ النĂY اǁǆŎ: 5ǆǌǅ اǇƤǍǀƢا ƜƢƘŶƨĂƢا ǇƢƘƢا ǇĂǅƢ اǈƢƨƋƢ ƶƭǇĂǀ مجمĂƷة منǌǅǍ

ǁǊǃƢ 5Ŏ ĂǊƻƴ ǀƪǙƋ ǉƤŶƨ ǇǀǙŎ ǀǅ ǀƦǆŎ 5ǇƢ Ă ƴƻƜƋ ǇǙƷ ǉƨǆǌƖ ǄƨƋ ǀǆǆŎ ǁƨĂƢا ǇƢƘƢا

اǃĂǙǈƅ Ă ǈƢǀƾƢǀƅ 5Ŏ ǁƨǆƧƢا ǈƦǀŶ مǁƨƌƢا ǄƢƸƘƢا ǅǍǃǅ ǉǀ Ǉǅ ǃĂǙǈƅ Ă ǇƢƘƢا ƜǀĂǅƢا

ƜƢƘƢǁƨƢا ǁǀƢǅƦǇǀƢا Ă ǇƢƘƢا Ǝǀ ǀƪǀƬ ƴ ǄƢƀǄƨǅ ƽƨƷ 5Ŏ:

č-يعمƽ ǇƢƘƢا ǀǆƨǂ ǉǆƼǊ ƜƢƦƼƢا ǏƢƘ Ǝ ǌǀƦ 5Ŏ النƦǀY Ă ǀǊƼƬƫ ƜƢƦƼƢا ǊƬƨƤƨƤ Ă

ǁƨǀƢƢجƩ ǆƨǍ ǌǀƴǅƦǍǃǅ Ă ƽǀƤ ǃƢƶ ǇƢƘƢا ƜƢƦƦƢا ǈƦƦƩǅ .ǋǈǀƫ

٢-يǉƸƜ ǅƩƤƣƤ ƺ ǀǅƘ Ǝ المƋǀǇة Ă اǇƢƘƢا المجنيǇƪǅ 5Ŏ المجاƽ ǂƢƨة لمƼĂƿ ƜƢƶƼƢا ǅƢƶƼƢا

المƤǀƢƍة 5Ŏ مجمĂƼƨǇ ǄƢƦƢƘƢا.

٣-يجƼ ƛمƍǀة ǈƢƦƩǀ ƸƢǀƶƢ النƶƢ ǇǀƼ مƤǀƍǀة مƘǈǀǌǅ ǀǅ ƼƘƢǀ ƾƢƞƾ ƿƦƽ اǁƩƽ 5ǆǁ

ƸƸƢǀƤة مجمĂƼƨة اǇƢƘƢا Ă يسƍǀƦǆƥ ǅƢǇ ƘƢƗ ƽƫƏ ƻǌƍƗ ƾƨƘƨƨ ǈƨƘƢǀƢƨƚ Ă ƍƻƱƍǌ ǅƢƢǀ

ƜƢƨƨƦƫƘƢƥ ما ƾƦƣƢƑ ƻƻƍǀƢƌ اǁǀƸƢƻǀƢ العƗمية المƤƤƢǀǅ ƼƾƢǀƢ ǂƢǀƨƑƪǀƢ.

ƢƨƢ ƜǉƢ ƻƚ ƫƻƦƻ اǇƢǀǀƯƪƢا المƨƤƢƘƢا ƨƢǇǀƦ مǁǅ ƶƢƶǀƦ ǉǉ ƶƢƶǀƦا اƘƢƨƙ النƶƢY.

Ă يǈƢƨ ƹǀƢƦƘة اǇƢƘƢا ƦƦƤƢǀǈ ƻǀƋƦƘ ǇƢǀƾ ƽƥǀƦƻƝ Ă لي Σ ƪƢƯƢǀƢ ǈǆƢǀǀ

ǀƍƨƦƘƚǈƻƢ ǀǅ ǁƨǀ منǇمة ما.

Ă ƨƶƨƨ ƼƪƢƢǀƘƢا Ă المنǇƢƼƘ ƾƭƢƘ ƍƢƼƦǀ ƭƦ معǀليƼƨƻ ƽƪƪƨƨƻ 5مƢيƨ ƺƤ ƺ النƶƢY

.ǈƢƨƢǀǈ المعƸƦƢƥ.

٤- يجƼ ƦƦƱƢǈ ƜƢƘƣƢ ƽƨǀǅ ƽƦƨƦƪƶƨ ǀǅ ƢƦƘǆ ƻƢǀƱ Σ المعƻƤƢƘƦƨ Ă المƦƨƻǀ الكنية

ǉǈ ƶǁ ƻƤǀ ƭƯƪƘƨƨƻ مناسƨƨƻ Ă ǈƢƨƤ ǁƢƨƨ المƤƨƻǀ ƨƤƢǀƨ ƼƘƍǁ ƦƾƢƢ ǀƥƾǀƨǀ 5يجƼ

ǀƻƦƨƨ مجمĂƼƨة اǇƢƘƢا ƻǀƢ ƘƘƨƦǀ مƗƋƦة ƿƤƍƢ العƽƦ ƻƨƦ المƤƨ Ŏ5 ƽƶƸƘ المƦƸƶƢƫ ƢƤƢƫ

المعǀƦƢ Ă ƻƨƚ مƗƋƦة العƽƦ ǀƨ ƻƘƩƢƸجيƼ ƿƤƤƢƢ ǀƦƢƨƨ ǁƨƦƩƢ Ă ƨƻƤƸ ƻƍƢƢƤƨ.

Ă ǁجƥƨ lƱƬlƨl Ǉǁƨl ǁǁƨǁǆ مجمǍƶة ǇƜlƨlƆ ǆƶƽǀƱ مǍǂơ المƬƥƨ lǁǆŎ ǁǀƱǁúǗ منúǈ

المƬǍƨl Ăǁ المعǁǍمالk ǂǍǇ 5lƱ ǁجاǇǆ lƥǍƙا العƸƽ Ŏ5 منƱمة ǁǀلجاǃا العالمية

ماǁ lƥǍý ǅǂƨ ǁƶƸlƆ Ŏ5 ǅǁƨǁǆ مجمǍƶة ǇƜlƨlƆ ǆƶƽǀمǆǁǅ ýǁƥ االǁǆ ǆƲǁ Ƴ المعǁǍمالk

Ăǁ المƬǍƨl.

đ- ǁǅƨǁǆ مجمǍƶة ǇƜlƨlƆ ǆƥƚǆ ǅlƬ5ǫ المعǁǍمالk المƥǂúة ǁǅǆƚ ǁƥǍǇ ǅúƨǆƙ ƒ ƚ ǇúĎ

lƪơǍمة Ăǁ المنƱمة Ăǁ ǇlƬƙ ƒ ǇƙǍ ǆƥǂǅǆ ǁǅǆ Ă يسǀǂƾ Ŏǆ ǇƙǂǆǇ ǁǁƨǁǆ ƶlƨlƨ النسǀY ǇƙǂǇ

ǅơǆ ǆǅǆ ŮlǗǗǇY ƶǁǁƾ ما ǇǁƥǍ مجمǍƶة ǇƜlƨlƆ مǆǆ معǁǍمالK ما ƶƥǁ المعǁǍمǆلK Kǀǂ

ǁƱƗǆǇ السƨ ƾ.

Ē- ǅǁƥǆ مجمǍƶة ǇƜlƨlƆ ǆƲǁƥǆ مسǍƥl ǁǁƨǀǁƨ ǫǆǀ ƶlƨlƨ النسǀY ǁǁƨǀƾ ǆƶƲǁǁƶ ƶǁǁƾƶ ǆƥǆƶ

ǁǆPǇ Ŏ5 ǁƶǁǁƶ ǁƨƥƙơƥ ǆƙƙǁlƙǆ المناسبة ƶǁǁƶ ǇǁƨǀǇ ýƙǇ ǫƫƥǁƨ ǁǁƨǀǁƨ النƱǆǆǀŎ ǫǇƹǇ

ǁǆƨƶǆ ǇƙǇ ƾ ينƱƨ Ŏ5 النسǀY.

Ă ǆǅƨǆǆ مجمǍƶة ǇƜlƨlƆ ǆǅƨلسýǁ نسPة مǆǆ ǁǁƨǀǁƨ النƱǆǆǀŎ ǫǇƾ ƶlƨlƨ النسǀY.

Ă الجƥƨ ǅǁƙƨ ǇǆǁƨǅǁƥǆǇ ǇƨǇǆ المƨǀسساK Ăǁ ǆƨ5ǁǁƨǆǆǁ ما ǆǇƨ5 ǆ ƱǇƾ مجمǍƶة ǇƜlƨlƆ ǁǅǁǁƨǇǆ

ƨǆǁيا اسǀƬǇǁƨ ǇǁƨƱǆǁ يجǍǆ ǆǁǀǇǇǁ ǇǁǆǇǁ Ăǁ ǆǁƥƶǆ ǇǁǆǇǁ ǁǁǆǁ.

ǅ_ƒǆƾ_ƒ: ǁƎǆƒǆƒ ƒƥǆƥƒ ǁƥǆǁǁ ǁǁƙǇƒƫT ǁǆ:

مǆǆ Pǆǆý ǁ ƒ الماǆǁ (ĎČ) مǆǆ ǁƥƨǁ ǆǆƨ5ǀǆǆ ǁǁǁǀ5 يجǍƨ ƚǇý ǁƥǍƨ ǁƶǁǆǅ Ŏ5 جƙǆǁǆǅ

ǁسǍية المناƨƶlK ǆǇǇ ǁǁƥǁǆǆ ǇǇƚƨ ǫǇƾ الجǆǇǆƨ ǇƨǆǁƨƸǁ ǆǆǇǆ ƶƲǁ ǁǁƨǀǁƨ ǇƨƜǁǁ ƾǇ ǁǅƨ Ŏ5

النسǀY ǁǁǇǇ Ă ǁǀƥƨǁ ǇǆǇǆ ǇƸǁƨǇƨ ǁǁƥǁǆ ǅǇƶǁ ǁǆ ǁǇǁǆ ǆǇǁƨǅ ǁǇǁǇ ǁǁƶǆ ƾǇƶ ǁƥǆǇ

مǆǇ اجǇǀǁ الجƥǇƨ ǁǇǆƾ سينƱƨ PǆǇǁǁ Ŏ5 ǁǁƨǀǁƨ.

Ǎ ƔƷيجـ ƉǊ Ŭ ينعاƥ اǗجماƙY الجزاƕر ǖناƲƨ ƼŎ ƘƙƨيƨƘ ǪŬ ƝƸƥ مƨǍƨ ٢٠ يǍماƚ ƵǄƗ ƖǗŪƥý

مǊ ƘƨيǊƥ معيƧŽ ƳيƨƹŁ النزƕƥŎ ƘƨيƨƘƘǇƧ ƵǄƗ ƉƵƴƖƢ جزاƕر ƙسǍية المناƨƵƖƘ.

Ǎ يƗǍǇ ƙƮƲƨƖ النظاƙY ƼŎ ƕƸƲƖ المƮƨƗاƗة ƼŎ ƘƙƨيƨƘ ƘǞƗ ƴƗƯƸƵŭƦ ƳيƨƹŁ

ǀƼ ƮƹƘƖǇƖƗ ƉƵƴƖƢ ƼŎ الجزاƕر ƗاƗ ƙسجƼý جزاǍƘƕƘ ƤƨƲǇƗ ƮƘƖ.

Ǎ يعƙƥ جزاƕر ƙسǍية المناƨƵƖƘ ƘƨيƨƘ ƳيƨƹŁ ƼŎ ƥƸƉ اƗǗجƵƖƘƮ Ǎ ƖƗƖ ƕǄŭý ٠Ē يǍƗ

مǊ ƘƨيǊƥ معيƧŽ ƘƨيƨƘƥ ƵǄƗ ƉƵƴƖŪŬ Ǎ يعƙƥ ŬǍ ƼŎ ƖƸƲƖƗǊ Ǎ ƎƗ:ƗاƗ

- ƉǗƥ ƾƸƵƉƥ ƼƸƲƕƼ ƼŎ ƥƸƉ ƴƵƯƨƖ النظاƙY الجزاƕر ƙƖƨƗ ƥƗƼ ƉƼŎ Ǎ ƎƗ ƙƯƘƖƝŬ ƸيƔƗ الƖƙƴƗƦ ƊǊƨƴ ƙƮƗƗ

الجزاƕر Ŭ ينƲƨ ƼŎ ƖƵƗƙƥƗ ƘƨيƨƘ ǪŬ ƝƸƥ اƙƗاƙƗý ƖƗاƥƕ ƦƵŬ.

- Ɣ ƦƉ ƿŦǍ ƉƵƴƖƢ الجزاƕر ƖǗŮجماƙY ƉǊ ƤƥƼ ƥƥƙƖƥ Ǎ ƖƕƭƗ الماƥƗ ƉǊ ƖƗǊ

ƨƓƖƘƳ ƥƗƵƗƥƕ ƘƨيƨƘ مǊ ƿƸƨ جزاƕر ƙسǍية المناƨƵƖƘ Ŭ ƟƙƸ ƝƸƉ ƾƸ ƙƮ ƾƗƨƵƯ ƼƖƵ

الجزاƕر ƖƖƮƥƸƘ ǊǗƨ ƘƯƸ ƼŎ ƘƨيƨƘ ƘƨيƩƘ.

ƮƥƴƥƙƗƙ : ƬƮƴƕƥƴƕƗƕƗ ƊƞƮ ƬƥƮƗƗƗ ƿƊƕƗ ƮƮƗƗƗƮƗƗƗ ƥƎƯ ƐƗƮƶƘƗ

ǀƥ ƿƔ ƹ مǊ (٢Ē) الماƥƗ ƙƗƨمƘƯ ƙƗƨƵƖƘƗƨƗ ƉƗƯƗƨ ƙƮƊƗƨ ƊƨƮƗƗƕƼ ƵƱ

ǪنماǍ اǗجاƕƖƗ العالمية المناƲمة ƗƗƼƗƗƖƗƗƖƴƗƨ ƖƮƮƗƮƗƨƕƗ ƙƗƔƖƗƥ ƙƗƗƵƗƕƗƗƨƥƮƴ ƕƊƳ Ǎ ƿƊƕƖƙƥƗ ƙƗƕƥƗƗƔƗ ƎƗƮƗƥƗƨ

ƙƳƕƮƗƴƗƙƗ ƗƥƗƕƗƗƮƗƗƙƊƗƕƗƙ ƗƕƗƔƙƗƗ ƙƗƗƨƗƮƥƗƮƗƗƮ ƙƗƕƗƗƗƙƖƥƗƗ ƙƗƗƗƗƗƖƗƥƗƮƗƙ ƗƗƕƗƮƥƗ ƗƗƗƳ Ǎ ƗƗƗƗƗƗƗƕƵƗƗ

.ƘƮƮƗƗƗƙ ƗƥƗƖƗ ƖƗƗƥƥ ƖƗƗƗƗ ƥƗƗ ƴƗƗƗƥƥ ƗƗƗƗƥ ƗƗƗƙƗƗƙƥƗ ƕƗƗƗƗƗƗƗ.

:ƙƗƕƗ ƳƊƗ ƼƊƗƳ ƗƥƗƗƗƴƗ ƗƕƥƗƗ ƕƮƗƗƗ ƙƗ ƤƗƮƗƗƗ :ƿƗƗƗ

ƼŎ ƖƸƲƖƗ الحالة ƙƗƵƴƖƸƮ ƙƗƎƵƗƮƗƗ ƉƳ ƗƗƗƨ ƗƗƗ ƉƵƴƖƢ ƗƖƗ ƘƗƗƗƗƗƥ ƗƗƗƨ ƖƗƗƨ ƊƕƱƗ

ƙƗƗƥƙ ƙƗƮƥƮƗƕ ƕƗƗƕƗƗ ƗƨƗƴƗƗƗ ƗƗƕƗƗƗƗƴ ƕƗ ƕƗƗƕƗ ƗƙƗƵ ƙƗƗƗƗƗƗƗƖ ƗƥƗƗƙƗƗƗ ƼŎ مناƲمة اǗجاƨƖ العالمية

ƗƗƗƕ ƗƗƗ ƗƗ ƗƗ ƗƗƗ ƗƗƗƗƗƗ ƗƗ ƗƗƗƗƗƗ ƗƗ ƗƗƗ ƗƗƗƗ منƗعة مǊ ƗƗƙيةƗ ƗƗƗƗƗ ƗƗƗƗƗƗ ƗƗƗ

LJĂǂي LJD llJŖ ĬǃZ ýlʎمǂ Ă Ülamǌǉ الكجاSية اǉlʒkÛl ýم Ư Sيعا Ŭ ClSجÛl ĂD SيǋƥklǀI

Klư Ăl5م ClŭD KيƱZD ƥĂZĂ Ŗي5ik DžƥZ ýʎم ýمZ LJZ Ylik۵ Ă D ŭمZ ƧJlPالم SيǋƥklǀI

. ةǃʈJl KlŖ الكجاSية اǉlʒkÛl

:LJيƱST ƾlơk ʏيجر ŖPkالم ClSجÛl ĂD SيǋƥklǀI المعǃla ăĂǂTJl ljŖǌ ýĂǀlJ Ă

ClSج۵ Ŏ5 ăĂǂT Džيƥlk مانية ǂ۵ Ă جSlĂ ĬǃZ f ik الكجاSية اǉlʒkÛl LJĂǂk LJD ʏيجر - č

ĂD lùǋđlʒJ۵ ĂD lƥùFlZ منعةùa LJم ية ǂlTJl ةlĂƥl LJمSơ ʏسǀǀ lnjمlǂơŬ ƧJlPم Sيج

.lnjǃيƱعk

Ĭùl۵ ăƥD ĂD ية ǂlTJl ǃةlĂƥ lƥFlZ منعة5 Clʒl۵ ĬJ۵ ăƥD ClSجÛl lŖǌ LJĂǂي LJD ʏيجر -٢

.lnjǃيƱعk ĂD lnjFlʒJ۵

:Ŏǃي مaǂ Ylsالن ýơ Džkي Ă

SlSlJl (DžƥlJl ʏǃƱالم Ŏ5 NJي۵ ƾSƱkl Džkي ĬŖJl) ƧنFkسÛŬ جlnjs ĂD ƾيS5l SƥʈيǉƥمZ

DžĂùlk ÜLJي5SƱl LJي الكجاSية اǉlʒkÛl ýم Ư Sيعا Ŭ ClSج۵ ĂD SيǋƥkǀI ƾǃعkk ةloال LJǀǀ

:الية KlClSجÛl YlǃkǀǀI ية ǂlTJl ةlĂƥl

Ŭ ĬŖùJl SيǋƥùklǀI ƥùư lǌlĂǂTùJ lƥيǀǀk ŭʈ5م loST ية ǂlTJl ةlĂƥl Džƥlk LJD ʏيجر - č

.ةǃʈJl KlŖ الكجاSية اǉlʒkÛl ýم Ư Sيعا

ŎkǀI المنعة5 Ă ClSجÛl ĂD SيǋƥklǀI lŖǌ LJي السالية ǀǀ العƥŭa LJيا LJمƯيا LJD lưيD ʏيجر Ă -

.KǃƱعk ĂD Kيʒ JD

DžlùمD YlsùالنŎù5 SùUǃ العاƥية KlClSجÛl YlǃǀI ʏيجر NJǂ5 KlClSجÛl ǀǀالنسالة lمD -

.ƾيS5l

٢- LJǫ الǍƥلة ƘŎ لƘƦƘK ƝƦRI اƘƥƿيƧ ǍƉ الƧƐƨCǕ ƗRƖ Ǘ يƤPƖǁ ƵǁƖƥǕǃƑƏIƦ الƘجاƧية ليسƘK

مجƥƦƖ ƵǃƖ سƮǫƿƙNJ ƣƙƖ Ǎ ǍǃǍ ƘǆK ǍƉNJ يǃƺŎ ǍƉ يعƱý منا5ý ƖƏƑƙǕƥƖ ƦƘŎ مجƦƙǕý ƵǃǕƖ

الǍƥلة اƘǃƫيةǍ Ǖ ‡ǍǍLJ ƉلماƉǃǆ ƦƧƴƪ ǍƉ جƦƦƪ الƙسƓǕƵ ǫǕƥƖƧƖθ ƙǕسǍية مƧƛǕƬة

.ƱƧƪƏŎ النƪƖY

٣- Ǎ ŎƏ ơƖƥة ƉƥǆƵ الǍƘǆ ƤýǁƖ ƙسǍية مƧƛǕƬةǕ 5ƑƖƿNJ يơƘƪ ǚƥǍلة اƘǃƫية ƉLJ ƙƱǆƮY مǕLJ

جƦƦƪ ƙسǍية المناƵƧƖKǁ ƘƧPيfǂ ǌƦƦ ƘƟƦǃƵ ƙƱƮيƪ ƘƧƦƲǕK Ǎ جƪيƧƦƖ مLJ الماƘƧƖƦǕK.

Ǎ يجƦƪ Ǖƥ ƱƧƵ مLJ ƱƧƖƱƉ النƪƖY ƧơƬǕ الƉƧƛ ǫƬƖ لجنة الƘơƺƿƦǃ ƥǕƥơƥ مƙسǕƘǍă

المناƘƖ 5ýŎ ƦƘƦƖƪƏK ǍƉ ƘƲǃƙǕK.

‡ما يجƦƪ لƘجنة اƘơƺيƦǃ ƥǫƙƧƖθ ƙسǍƏƥý ƦǍƿƖ ƗƨǫƖ الƧƛƬƓƏ النƱƧƪǕƧƖY ƥǍLJ

ƉLJ ‡ǍǃLJ اƘǕƥǫƖƧƖθ مƦƿƪماƘ ǕƗ منƖماƦ.

‡ما يجƦƪ ƉLJ ‡ǍǃLJ الƘعƵǍƲƘ جƧƖCƖ مLJ الƙسǍية الƥǍƥية ƉƖƘLJ الƱƧƪƏ5LJǃ Ǎ Ŏ5 ƘƦǕƪƖƘ الƘǃƬǕة

‡ǍǃLJ الƘعƵǍƲƘ ƙƥƘƦƿƖ ƘƦǃƖƺƦǃƪƱ الƙسǍية النƺǃƦƱية ƉƖƘƙ ƱƧƪƏƐ5ǕǃǕ Ǎ ƦƥƬƘ ƗƧƥƦǕ ƙƬƦƘƙ مƘƥƨƕǕK

ƘƮƺƙƘ ƙƦƦƧƦƥK الƪƧƴƪ ǍƉ جƦƦƪ الƙسƓǕƵǃƤƖ ƱƙƘ ƥǍƿƦ (٢٢) مLJ ƥƧ‡ƦƖ الƙƺƦƧǃƤ. ‡ما LJƉ

جƧƦƖCƦƏK الƘơƺيƦǃ لƘƺƱƪ Ŏ5 الƙƐƥƿيƧ جيƪ الƘƤƧƖ ƵǃƥƖƘǕǕ ƘKƤƦƲƵ ƦƖƱ جƧƦƖCƦƏK الƘơƺيƦǃ ƓǕƦǃ

ƱƘƙƏƵ Ŏ5 ƙƥƿيƧ الƘƤƧƖ ƦƧƖ.

ƙ_ƘƟƙ_ƙ: ǂǫ ƗƦƿƦ ƗƮƙƐƦƦƖ ƗƦƿƦ ƟƦǂ مƦƿƵƖƥ ƗƮƿƵƖ:

Ŏ5 ƖƦƬƱ الƧƥǃƤ اƘƥƥƏƳ يجƦƪ ƧƦƿƥ ƘƙƖ ŎƉƖ ăƘƟƦƥƖ ƘƥƘ fǂ ƥǃƘ ƦƉƖ KƘƿƧ ƘƦƖ ƙƲƿýǃ

ƦǍ ƘƥƵǃƥ منƕعة مLJ منا5ý ƦƙƥƦƱǕƖ ƘƧƮيƧƖ ǍƉ ƮƦƦƲǃK ƥƖƯ مƥƦƦƏ ƥƏƥƮƦƧƖƥƪǕ ƨƪƥƦƥǕƪ ƘƦƦƦƥƘƪ

الƿالة جيƪ مƵعƦƧة ƘƖ مƪ ƖƦƬƱ الƘجاƧية المعنية.

[illegible] الحالة [illegible] يجب [illegible]

. [illegible]

[illegible]:

١- يجب [illegible] المعنية [illegible] الحالة [illegible]

[illegible] منظمة [illegible].

٢- يجب [illegible] الحالة المعنية [illegible]

[illegible] منظمة التجارة العالمية [illegible].

٣- يجب [illegible] ما [illegible]:

[illegible] يجب [illegible]

[illegible] المنظمة.

[illegible] يجب [illegible] السلعية

[illegible] منظمة التجارة العالمية [illegible] المنا[illegible]

[illegible] ما [illegible] الجز[illegible]

[illegible] ٢٠[illegible]

[illegible] يجب [illegible] جميع [illegible]

[illegible] الجز[illegible] [c].

[illegible] المجا[illegible]

[illegible] المجا[illegible].

(c) - [illegible]: ٢٠[illegible] [illegible] الجز[illegible]

٣- ƗƾƸ ƗƼجƹ ƸƧƸƀƘƗ ƦƿƗ ǐ يƱƊƛ ǑƼ النƧƗƹ ǅƘ ǍǓǉƘƗ المƹƗƿمة ǅƜ ƗƹƗǅƘƘƏ العǓǍ ǁǁƏǓǅƜ

ƋƿƾƗ ǁǁƶƦƶƸƏ ƛƱƴƽ ƘǓƼ ƹƧƶƸƗ ƱƶǎǓǅƱǃƘ ǅƜ ƧƘƶƸƛƶƸƗ ƗƾƸƧƮ ƗƹƕƸǎƿƗ ƘƈƧƶƸƛƶƸƗ ǆƼيج ƋƜ

ǅƜ ǄǑ ƲƿƕƀƸ ƧƗƛƶ ƸƀƦƬƗ:

ǍƘƎƕƀ: يƶƸƃ ƗǆƘƗ ƦƿƗ ǐ يƶƸƗ ƘǓǃƛƛƶƸƗ ƘƈƧƶƸƛƶƸƗ.

ƗƵƘƵƸƎƽ: يƶƸƃ ƗƵƗǅǁƲ ƸƀƩƨƘƗ ƗƹƕƸǎƿƕƹƘƗ ƘƈƧƶƸƛƶƸƗ Ǎ ƗƹƕƮƵƗƶ ƕƿƕƀƀ ǍǅƗ ƝƀƽƸƶƸƾƗ ƗƶƵƗƾƗ ƗƹƕƸǎƿƗƛƏ

ƘƈƧƶƸƛƶƸƗ ǍǅƗ ƝƀƶƽƸ ƮƸƇ ƗƹƕƸƿƕƀƾƸƿƬƗ.

ƸǀƹƬƗ ƦƤƗƃƕƀǀ: ǎƎƿƏƛƗ ƟƮƕƿƬƮƗ ƸƛƦƿƗ ƸƸƛƶƸƱƗ

ƗƶƛƏƿƗ ƀƾƎƿƗ ƦƿƗ ǎƗƘƗ ƣ ƚǁƲƸƛ ƗƿƕƀƸƗ ƗƹƛƸƗ ƘƶƸƗ ƗƹƕƸǎƿƗƛƏ ƘƗƕƀƏƗ ǐ ƘƗƹƗ ǍƾƭƸƀƗ

ƗƮƿƿƗ ƘƗƗƾƗƕƘƗǁƘ ƗƘƟƾƗǍƏ ƗƘƸƸƛƕƸƀƗ ƘƗƕƸƀƗƟƗ ƗƦƘƗƿƏƀƸƗ ƘƼǁƘ ƗƹƕƸǎƿƗ ǑƘǍƘƾƗ ƸƛǁƗ

ƗƘƾƘƗ ƸƀƛƗƏƾƗ ǅƼƾƗƝƗ ǅƏƘƗƘƀƗƸƗ ǎƗƼƾƗ ƔƘƗƾƗ ƘǓǁƘƹƏƗƛƘƏƗ ƘƛƘƗƹƏƕƾƗƛƏƗ ƋƏƗƛƏƸƗ ƘǀƗƾƗ ƀƏƸƗƕƗ ƗƸƗƸƸƗ.

Ǎ ƗƿƛƸƗ ƗƗƾƗƚ ƗƗǁƛƗƘƏƗ ƀƗƛƗ ƗƹƕƸƗƹƘƗ ǑƼƗ ƀƗƙƾƗƹƗƗƏƗƀ ǑƗ ƗƹƗƹƕƹƘƗƗ ƏƗƗƸƗƸƏ ƸƗƸƗƸƗ ƸƗƵƸƀƗƸƀƸƀƗƀƀ

يƗƛƸ ƸǀƏƗƏƗ ƗƗƏƗ ƚƗƗƸƗƼ ƘƸƸƗƸƗƸƗ ƗƘƸƗƗƗ ƗƗƗƗƗƗƗƏƗ ƗƗƗƗƗƗ ƗƗƗƗ.[٢]

ǑƗƼ ƗƗƗƗƗƗ ƗƗƗƗƗƗƗƗƗƗ ƗƗƗƗƗƗƗƗ ƗƗƗ ƗƗƗƗƗƗ ƘƼǍ ƗƗƗƗƗƗƗƗ ƗƗƗƗƗ ƗƗƗ ƗƗƗƗƗƗƗ ƗƗƗ ƗƗƗ ƗƗƗ

ƗƗƗƗƗƗƗ ƗƗƗƗ ƗƗƗƗƗ ƗƗƗƗƗƗƗƗƗ.[٣]

---

[٢] - ƸƗƗƗƗ ƗƗƗƗƗ. الƗƗƗƗƗ الساƗƗ. ƣ ٤٣٢.

[٣] - ƗƗƗ ƗƗƗƗƗƗ ƗƗƗƗ ٣٠.

!ǇlѲǂlǁ þƐþƽ ƹƑǂsƐ ƲǸþƮ :üǸǗǁ Ʊþƻlǁ

:ƹƑǂsŪǁ ƦƑǸǈ bƑƮƳ Ǐƺ ƑljþƺǸǂ ƒǈǁǸǁǁ ƲǸþƮlǁ : ŰǸǁ

ƻ liƑkùسŬl ýǖP المSlاجعة LJlĂiƵ KơƘ DžǸjlƽƘJl lS‡Ʀ مLJ (čē) المIþl f ¡ ýǖP مLJ

Ŏù5 SùUǈJ جǁnjƨ ClTiƎ العالمية ISlجاƘJl منUمة LJ مKlƵsالمنا ةكسĂية جǁnjƨ يDžĂl ǸJiƎ5

.äþS5ŪI KlSlSþ þư DžþIالم ƻ lƑikسŰI

KlƵsالمنا ةكسĂية جǁnjƨ ƻSƱ مLJ كعينيDžnj يDžƘ f lPTD ·ē مLJ ƻ liƑkسŬl جǁnjƨ يƻJƘ Ă

السعةIùl ClƯ ùƵŪl CŬƌǸj مLJ يسkǏiǈ Ă ÜƱl5 IþơlĂ مlS þƪþơƘǈJ äǈlþ سنKlĂ ·ƐɈ لIþ

·٢ مSĂS þƐl ƻ liƑkسŬl جǁnjƨ Ŏ5 مƵDžnjǈ Iþ ŎnjƘiƘ Ă äƵSlJl LJĂSlƘPƪ ClƯƵD äǈŬǈ

äùǈŬǈl مIþ يLJĂƘ LJƪSPƈ äǈŬǈl DžnjƮ منi ýƺTƪ Ă Ü المنUمة ClTiǫ ƾ lƽƘl Ʀlƽi ǏǈƵ سنLJƘi

.DžǸjĂlسا LJƪƦJl

SþƮ ùƪ Ă منDžnjƨ ClƯƵD ·٣ ùl يDžƘ ƻ liƑkسŬl Ŏ5 الذSU LJƎ5 ClƯƵD السعةl يLJl مLJ Ă

(٠٣) المIþl سوƔ ǈƺŪl يةSlSIJ SĂþƮ DžƘ5 جماŰl Ƴ S5lĂƘ DžJ lƦǫ Ă ÜƳ جماŰl SlSIJ

. ƻ liƑkسŬl جǁnjƨ مýƵ KlClSƨǫ مLJ (٠٢) lSl5

Ŭ ƩƪùƑS ƻ liƑkùسǫ lSùƑlþ ý‡J LJĂ‡ƪ Ă ƔĂliƘJl ƻ liƑkسŰl جǁnjƨ ClƯƵD ýيعم Ă -

ýƵم KlClSƨǫ مLJ (٠٢) lSl5 (·đ) المIþl سوƔ llJƦĂ IþơlĂ سنة Iþم ǸJkسlƑS جاSĂƘƘ

. ƻ liƑkسŬl جǁnjƨ

ll5Ă منlnjƨ ĂƯالع جاCl ŎƘJl المنƱlä ǏJǫ الذSU LJĂþ يlƑlĂTƵ ClƯƵŪl SيlƘPl LJĂ‡ƪ Ă -

. ƻ liƑkسŬl جǁnjƨ مýƵ KlClSƨǫ مLJ (٠٢) lSl5 (·Ē) Iþالمǈ

- Ǎ مـǈǈ المǆǌǈ ǇǈǍǂǊ ǈǈ ƵǋƇǆ جǊǈƨ ǛǈƘƦƞƵ مـǈǈ ǛǆƮƤǈ f المǽǌǍƥ ǇǆǍƥǆ ǇǆǍƥǆ ƧǋƤǆ

- Ǎ ƧƤƮƤǇ ŎƼ مجاǊ ƧǈǍƬƧ Ǎ الǨجاƧا Ǎ ǍƦǈǍلية Ǎ ǨƤƬƪ ǆƥǋǊ منƲمة الǨجاƧƧǆƮ العالميةƮ Ǎ

ǛǨƬƤƬǈƦ الǨجاƧية المƧƼƧا ǆǈ.

- ǂما يجǋ ǈǈ ǂǈǍƔƧ مـǈǋǍǂ ǈǌǆǋ ƦƤǌǆǂǌǂ انـƧǈǋǋǂǋ الƧيعة.

- Ǎ يجǋ ǈǈ Ʈ ǂǈǍǂƞ ƵǋƇǆ جǊǈƨ ǛǈƘƦƞƵ ǨƦƤǈǈيبـعǈǈ Ʈية ƢǍǂمـة مـǈǈ المǍǂƢǈƦ.

- Ǎ يجǋ ǈǈ ƭǂƢǨ ƵǋƇǆ جǊǈƨ ƵǋƇǍيـة ǈǈƦƢ ǂǈƬƦ ƵǋƇǍيـة منƲمـة ƮƮƬƧƤǨ العالمية ŎƼ سعة ǨǌǈǋǈƟǈ.

- Ǎ المƮƢƢǆ ǈǈ المƧǂƇƧ ǇƦ ƵƧǈƬƦ ǈǈ Ʈ ǂǈǍǂ ƵǋƇǆ جǊǈƨ ǛǈƘƦƞƵ ǨƦƤǈǈيبـعǈǈ لمنƲمة ǈǈ المنƲمات ما ǆǈ ƵƦǈǈ ƦǇƇ ǆǆǈǈ ƵǋƇǆ ƪƧƼƧǇǆ.

- ǂما يجǋ ǈǈƮ ǂǈǍǂ ƵǋƇǆ ƪƧƼƧǇǆ مـǈǈ ƮƯƬƲƧƤǈ ƦƞƢǍǈ ǈǍƦƧǆ ƵƧƲƧƤǈ ŎƼ ǇƧلنا ǁǍ Ʈǌ ǇƦƇ ǈǈ .ƦǇƇ ǈǈ ǇƦƧǆ ƵǋƇǆ ƪƧƼƧǇǆ ƵǋƇǆ جǊǈƨ ǛǈƘƦƞƵ ǈيجǋ ǈǈƮ ǂǈǍǂ ǌǈǈǂǈǍǂ.

ƮƧƼ ǍǂƢǍǈǌ ƦƢǍƮ.

- ǂǇƇǈǈǌ ǈǈ ǈǈ ǈǂǈǆǈǈǂ ǍǌǈǈǍǂ ƵǋƇǍǈ جǊǈƨ ǛǈƘƦƞƵ ƪǈǈǇǍ ǈǈ ǈ ǆǍǂƮ ǈƨƮǌƠ ƮƤƧƣƦƦ ǍƦƢǊǈǋƤƢǌ ǌǊǈǈǋǋǂ.

مسǍƟǈǈǈǈǈǈ Ǎ ǈǈǍǆجاƪƧǈǈǈ ƮǋƟية مـǈǈǈ ŎƼ الجǊǈƨ .

- ǂما يجǋ ǈǈ ǂǈǍǂ ƵǋƇǆ جǊǈƨ ǛǈƘƦƞƵ جاǈǈيƧǈǈǈǈ للعمǈǈƦ ŎƼ ǈǈƮ ǍƦǈǈ ǋǈƮǈ ǈƮǈǈǈ.

ƦǇƇ . Ǎ ǈǈƢƟيǈǈǈ ƵǍǈǌǈǈǈǈ ǈǈǂƟ مسǈǈǈƦƢǆ ƮǈǈǆǍǂ ǈǈǈǈ ǈǈǆƢǍǂƢ مـǈǈ ǈǈƢǍǂƢ ǈǈǈ منƲمة.

- Ǎ يجǋ ǈǈ ǈǈƵǍ ƵǋƇǆ جǊǈƨ ǛǈƘƦƞƵ ǈǈ ǈǍǈǈǈǈǍ جميǍ ǈǈƟƮǈǈ جǊǈƨ سǍية المناƧƵlK

Ǎ ǈǈƧǆƧǂ مـǈǈ ǈǈƟƮǈǈ منƲمة الǨجاƧا العالمية ƦǇƧǈǈ ǈǈǂǈ ƵǋƇǆǆƧناǈǈ ǂǈ ǂǈƧǍǈǈ ǈǈƵǈǈǈ ǈǈǈǈ

Ƶǈǈǈǈǈǈǈǈǈǈǈǈǈǈǈǈǈǈǈǈǈǈǈǈǈǈǈǈǈǈ المجǈǈǈǈǈǈǈǈǈǈǈǈǈǈǈ ǈǈǈǈ.

- ǂما يجƔ ǗŉLJ Ť ƫƬŚƖƖ ƵŦƖCL ƠŚŝŶ ǕŚƱƙưŲŚ ƾŎ ƱŝƗƖƠǎ ƠŚŎ ƾǉǍ ƵŦƠǂǃƶŝ ǂŦǒƖǊ ƠŦǋ ǍǌƶŝǂǉǍƖǊ ƾǉ ǈǉǍƥ ƶŜƗǂǉǍ
ƠƠƶƙƖŚƴǂǉǍ ƾŎ ƙŚǊ ǍƱŝƴƖǉ ǉŦǂƚƗ Ǉǉƾƚ ƤƖƠǃǉ ǚŉǀ ƤǗƗŝƖƤŚ ǂǉǍ ŉƚƤƗǂǊǍƗƠƚǂ ǂǉ ŚƗǂƝƠŉ
.ƵŚƠǂǋ ǌƤǍ ŉƠƙƶŚƔ ǌƠƔŶ ŎŦǃǂƚǉ ƠŚƠƙǊƖ.

- يجƔ ƵƷǉ ƠƚƖƵŲ ƠŚŝŶ ǕŚƱƙưŲŚ ǂǉ ǏǂǉƲǀƤ Ɵƫ Ǐƙƥ ǂƚƥƥ ǃƗǃŉǂƖ ǂƥƫǂƗ ǂǂǉƵǊƤ ǍƱƢŶ ǂǉǎƙǊǍƙǂǉǍƠǉƗ
ǂǂƴƙǂǉƗƠ ƵǍǌƗƥ ǂǉƗǉƵǉ Ǎƥ ǉƾǉƥǂƾ ǃǍƥǂƤǃƣ ǍŚƴƗ ƵŚǍŚǂƤǉ ƖǉƗŲ ǌǉǉ ƖƠƠ ƤƠƵŶ ǂǂǍƖƗ ƥŝ ǂƙƥǍƖƥǂǍ ǂƗǍ.
ƵǃŝŶ ǕŚƱƙưŲŚ ƠŚŝŶ.

- ǂما ǉŉLJ ǕŚƱƙưŲŚ ƠŚŝŶ ƵƷǉǍ ƤƷǉƗ ǉǂƱƗǍ ƾŎ ǍƘƠǉ ƾŎ ƵƙŗŶ ƙǃǉ ǓŦǃǂƚƗ ƤǉǍ ƙǉǉǍƥǂǉƠ ƙƗƤƤƙƗ ǂǉǂǉƥǍǂǉǍƗ
.ƵŚƠǂǋ ǌƤǍ ŉƠƙƶŚƔ ǌƠƔŶ ŎŦǃǂƚǉ ŉƠ (٤٠) ǂƤƠ (٤٠) ǉƤǉǃƥǃ

ƙƗƠǁƣƚƘ: ƢƤƵŚ Ǝƥƙƫǂ ǂƘǂƥǂǇ ƥǍǂƥǂǂƙƖƣƘ

ǍǋƵƠƤ ǂƗǃǂƠƙ ǂƚƗǃǂƚ ƾŎ ƵŚƠǂƚ ƾǉǂǉƤƥ ƵŦƠǂǃƶŝ ǂƘƚǂǉǂǃǂƢ ƤŦƖƗƥ ǉƤǍ ƾǉƥ ǉƙ ǂƤƥǂǉǂƤǂǂǉǃƥƥǂǂƗ
.ƵŚƠǂǋ ǌƤǍ ǂƥƥƗƥƙ ƤƚƥƠƗ ƵŚƠǂǃ.

١- ƠƤƙƠƙƤƢ ǂǉƘǂƥǃƥƢǂ ǉǂǃƙƙƠǂƤ ǂƠƗǂƥƣǉ ƤƷǉƙ ƤǍƚƗƠƥ ǂǉǂǂƘǂƤǂƤ ǂƤƙƥǂƥƗƙǂǂƙƠǂǂǃǂƠƙǂƙǃƥ:

Ǎ ƠŚƤǍ ƤƙƠǂ ƤƥǉƤƠǂǉ ƵŦƠǂƵǂƥ ǂƙƠ ƠƚƖƗƤ ǉƤǍ ƾǉǍƤƗƠǃƥ ǂƙƚǂǉ ǂƠƚǂǍƤ ǂǉƗǍƙƗ ǍǉƤƠǂ ƤƤƗǂǉǂǍƥ ƚŝƙǍƤƙǉ
ƤƚǂǂƤƙƙ Ǝƥ ǂƚƠƚǂƠǂǂǉǍƣ ǂǉƠǂƥǂǉǍƣ ǂǉƚƣ ƣǂǉƤƗǉǂƠƠ ǍƚǂƚƙǂƗ ǂƚǂƤƢǂƤǉǂ ƙƠƣǉǂǂƣǍƤǂǂƚǂƙ ǂǂƥ ǂƚǂǍƣƙǂƤǍ
ǍƠǂƙǂƥƚƤ ƠƙƗƠƥƗǂƙƙƤƤƗƣ ǉƥƚǂƙǉ ǍƚƠǂƙƙǂƤǂƗǂƙǂƗƤǂǉǂƠǂǂǉǍƥǂƤ ǂƤƚǂƗƥƤƙ ǂƙǂǂƙƚǂ ƗƚǂƤƠƙǂ ǂƤƗǂƗƥƤǂ
ǂƚƚƙƥƚǂƠƠǂƤƙǂǂǉƗǂƠƚƙǂǉƤƙǂƚƙƠǂƥƙƙƙƤƚƚǂƤƥƤǂƙƚƙǂƤƥǉǂƙ
.ƵƙǂƗƤƚǂƤǂǂƤƥƙƙǂƠƚƙƗǂƠǂƚǂƙƙǂƚƗƚǂƙƙƚǂƙƚƙƙ

٢- ƠƤƙƠƙƤƢ ǂǉƘǂƥǃƥƢǂ ƵŦǉƤǂƥ ƠƚƖƵŲ ǕŚƱƙưŲŚ:

ǂƤƗǂƚǂƤƚƙǂƠƚƚǂƠƥ ǂƙƗƙƥǂƚƙƠƙǂƤǂƤǂƤƙƥƤǂƙ ƤƗǂƤƚǂǂƚƙǂƥƤƙƥƚƙǂƙƥƙƗǂƚƠƤƙ ǂƚǂǂƥǂƤƙƤǂƚƙǂ
.ƤƚƙƤǂƥƙƤƗƙǂƚƥǂƤǂƙƠǂƙǂ

Ӑ ܼܶܦ ܹܸܵ المܐܳܘ ܼسܼܳܡܦ ܼܐܚܳܡ ܼسانية ܼܐܚܳܡ المساﭐ ܼܐܘܹܝ ܱܵ ܐܳ ܟܝܛ ܼلܚܝܢܼ الܵܝܛ.

ܱܦܵܕܼܝ: ܱܿܕܼܝ ܕܼܝܣܦ ܼܠܣܐܝ ܱܫ ܽܡܗܦ ܱܿܕܼܝ ܦܗܝ

ܼܘܹ ܟܼܝ (ܐ) ܼܘܹ ܚܦ (ܒ) ܼܘܹ ܡܚ (ܓ) ܼܘܹ المال (ܕ) ܼܘܹ ܚܦ ܼܳܘ ܼܳܘ ܼܳܘ

النܳ ܱܵ ܼسܼܳܡܦ ܼܳܦ ܼܘܹ ܼܕ ܵܳ ܼܐܳܘ ܼܳܘ ܼالܶالية:

ܒ - ܼܘܹ ܼܘܹ ܼܳܘ ܼسܼܳܡܦ ܼܳܘ ܼܳܘ Ӑ ܼܳܘ ܼܳܘ ܼܘܹ المسܼܶܦة ܼܳܘ ܼܳܘ ܼܳܘ

ܼسӐية المناܟܝܛ ܼܳܘ ܼܳܘ ܼسܼܳܡܦ.

ܼܳܘ ܼܳܘ ܼسܼܳܡܦ ܼܘܹ ܼܳܘ ܼسية ܼܳܘ ܼسӐية المناܟܝܛ ܼܘܹ ܼܳܘ ܼܳܘ ܼܳܘ ܼܳܘ

ܼܳܘ ܼܳܘ ܼܳܘ ܼܘܹ ܼܳܘ ٤٠ ܼܳܘ ܼܳܘ ܼܳܘ ܼܳܘ ܼܳܘ ܼܳܘ.

- ܼܳܘ ܼܳܘ ܼܳܘ ܼܳܘ ܼسܼܳܡܦ ܼܳܘ ܼܳܘ ܼܳܘ ܼܳܘ ܼܳܘ ܼسܼܳܡܦ Ӑ ܼسܳ ܼܳܘ

ܼܳܘ المسܼܶܦ ܼܳܘ Ӑ ܼܳܘ ܼܳܘ ܼسܼܳܡܦ Ӑ الجӐܼܳܘ ܼܳܘ ܼܳܘ ܼܳܘ ܼܳܘ

ܼܳܘ ܼܳܘ ܼܳܘ ܼܳܘ ܼܳܘ ܼܳܘ ܼܳܘ ܼܳܘ ܼܳܘ ܼܳܘ ܼܳܘ ܼܳܘ ܼܳܘ ܼܳܘ

ܼܳܘ ܼܳܘ المال (٢٠) ܼܳܘ ܼܳܘ ܼܳܘ ܼܳܘ ܼسܼܳܡܦ.

Ӑ ܼܳܘ ܼܳܘ المܼܳܘ ܼܳܘ ܼܳܘ ܼܳܘ الجماܼܳܘ المܼܳܘ ܼܳܘ Ӑ المنܼܳܘ

الܼܳܘܐنية "(ܒ)

ܼܳܘ ܼܳܘ ܼسܼܳܡܦ ܼܳܘ ":ܼܳܘ ܼܳܘ ܼܳܘ العاܼܳܘ ܼܳܘ ܼܳܘ ܼܳܘ ܼܳܘ ܼܳܘ ܼܳܘ

ܼܳܘ ܼܳܘ ܼܳܘ ܼܳܘ الجܼܳܘ ܼܳܘ ܼܳܘ ܼܳܘ SPS.

Ӑ ܼܳܘ ܼܳܘ ܼܳܘ ܼܳܘ ܼܳܘ ܼܳܘ ܼܳܘ ܼܳܘ Ӑ ܼܳܘ ܼܳܘ ܼܳܘ ܼܳܘ ܼܳܘ

Ӑܼܳܘ ܼܳܘ ... ".

---

(1)- Virgile Pace . المܼܳܘ الساܼܳܘ. ܼܳܘ ٢٤ܼܳܘ.

"LJǫ السـɣ ŪPيـS الماþǅ مـLJ ƱSƸ ƸSيـ ƾ ǀPùl ſ ǽÅ ƘƾƱ لسـاƱة ǅـƘIþ ǫJù Ĭ المنƱùƾ"

.(č٠٢) ƾlSl

" Ŏ5 Sǅينا ƸƎLJ ƸSيـ ƾ ǀPJl ſ ǅسـǅC ǅƷnǅ العǅŭـpƏ المـÅجـÅþl ǅيـLJ ƾlSlK ٣ŭ٢ŭč مـLJ الماþl

.(č٠٤) ƾlSl"SPS ƾǀƘl مـLJ (٠٣)

" Ă ƸǅĬ ƦJll ƸǅƠـLJ ƾǅـƸ‡þ ǅƸǅLJ ƸSيـ ƾ ǀPJl ſ ƘSƷ‡ɣ PƱƏ Ŏ5 اللـÅلƘLJ Ŏ5 ǅـƘlLJ النـاƱƘLJ

.(č٠Ē) ƾlSl"ǅǅƷ ǀpǅƷ ƘƠŎ المعاينة Ŏ5 ǅ‡ƦƘl ƾسـيـƸS مـLJ

" LJǫ مـسـƸS ƘـƸpيـة ما Ŭ يسـƘƱيـǅ LJǅ ƾƘـS ƲƧ مـسـƸll LJǅ ŪƷƸƦƾC ƦƧـLJ ǀمـÅl لمـƾlÅƲlK

.(čĒɛ) ƾlSl" ƠƦS ǅƷþÅLJ ƷƦƾll ǀمـÅl ƾǀƘŬl ‡ƘƷÅl Ă

" LJǫ ƘƸـسـS ƸSيـ ƾ ǀPJl ſ ƘÅجـǅ Ʒ‡Σ مـÅƲÅY Ă ǅþƷ الماþl (٠٣)"ƾlSl (čĒđ).

" Ă ǅƦƷ ƸƎLJ ƸSيـ ƾ ǀPJl ſ ƘÅسـɣ Ŏ5 ƘƸـسـS الماþl (٠٣) ƾlSl (٠٣) مـLJ ƾǀƘŬl ƾ SPS

.(čĒĔ) ƾlSl" PƱFǅƏ ƘƠـƷيـŭƘǅ ‡ý ‡ǀiK ǅƷƘƷŎ Ă ǅƷƸÅƷ مـLJ Ʒ‡ʎS

" ǅƠـيـ ƾ ǅiǅ Ŏ5 ƘƸـسـS ŬƘƷlpيـKŪ يجـɣ ƸǅĬ المـƸـS ‡ƷƧþl لسـاسـيـة LJǅ ǅـlùÅƷ ǅlùSlCl Ă

ƘƸـسـS ‡ƷالمـK المـÅجـÅþl 5ƸǅŬ Ŏ5 ŬƾƘƸlƾŪ ǅÅيـΣ ‡ƷالمـK ƘƠŎ ƸSيـǅ ƠـسـɣƷ SƠـيـǅ ǅǅiǅ يجـɣ

.(čĔč) ƾlSlJl"5يـƷǅ Ƙ‡ÅLJ LJǅ

٢-يجـɣ ƸǅĬ الƦþÅƷǅ المسـƸƷǅƸة ǅƘ LJǅ ǅþƘY ǅþƏ السـ‡ƸƘlƸيـة مـƦ‡Sl مـ‡ƘÅƷƠة مـɣ ƬÅSl ƸùLJ

ǅƦǅǅl المـƦ‡Sl ǅƷÅƸǅ المسـƸƷǅǅ ƸƸ Ʀþǅ Ă ǅƷÅƸǅ ƾSƱ ƸƸ ǅǅJ ‡ Ă ƦƷǅ PŭŭÝ ٠č ǅيـǅ مـLJùǅ

ƘþيـǅƷ ƱǅƷɣ ŬƘسـFiƸ Ƹ ǫǅĬ سـ‡ƸƘlƸيـة الجـƷ ǅƸƸـS يجـɣ LJǅ ƘƘـƦ مـLJ المـƦ‡Sl Ƭ SƠǅ مـ5ùƬ ŭ

ƸƎLJ ŬسـΣ ƘƠŎ ǅÅيـǅ ƸǅيـǅƷ ƷǅiǅƷǅ ŬƘسـFiƸ Ƹ ƦƷ Ă ƘÅƦǅƠـيـǅ الجـÅǅiɣ ƘƠŎ Ăþɣ ǅيـƷǅǅ ƾ ƸSيـ ƾ Ŏ5

ƱƏP Ŏ5 ƘƱǅيـǅƾ ƷǅǅÅƸǅ Ă ƦƷ ŬسـΣ النـÅƸيـة ƘƠŎ ǅـÅǅƷ ƷƷيـǅƷ ŬƘسـFiƸ Ƹ .

ﻣﺎ‡ ǸǹD ﻣﻦ Ǉ ﺍﻟﺮSǍSǏ Ǉ ǉ ﻣﻦ ǇǇ ﺍﻟﻤﻨ‡Sﺍ ﻣﻘﺎﺭ ﺍﻟﻤﻔﺎﻫﻴﻢ ﺍﻟﻜﺠﺎﯕﻴﺔ ﻣﺴﺄﻟﺔ YﺍﻟﻨS ǍD Ǐ

ﻣﻘﺎﺭ ﻟﻬﺎ ﻓﻲ ﻗﻠﺔ ﺑﺎﻟﻨSY.

Ǎ ﺍﻟﺸﻘﻴﺔ ﻳﺠﺮ ǇǇ ﻣﻦ ǇǇ ﺍﻟﻤﻨ‡S ﺍﻟﻜﻠﻤﺔ ﺍﻟﻤﻘﺎﻟﺔ ﺍﻟﻤﺴﻜﻨﺪﺓ ǍﺍﻟﻘǍ ﻣﺴﻮ ﺍﻟﻤﺎﻗﻞ (٢č) ﻣﻊ ǇǇ

ﺟﺰﺀ ﺍﻟﻨﺴﺨﺔ ﻣﻤﺎ ﻳﺠﻌﻞ ﺍﻟﺤﺮﻭﻑ ﺍﻟﻤﺴﻜﻨﺔ.

٣- ﻳﺎﻟﻘǍ ﺍﻟﺘﻮ ﺍﻟﺴﻄﺮ ﻣﻦ ﺍﻟﻤﻮﺿﻮ ﺍﻟﻤﺴﻜﻨﺔ ﺑﺎﻟﻤﻘﺎﺭ ﺑﺎﻟﻤﻨ‡S ﻣﺜﺎﻟﻬﺎ ǏǍ ﺃﻥ Ǎ ﺍﻟﻤﻘﺎﺭ Ŏ5 ﻣﻨ‡S

ﺍﻟﻤﻘﺎﻟﺔ ﺍﻟﻤﺴﻜﻨﺪﺓ Ǎ ﺍﻟﻘﻮ ﺍﻟﺤﺮﻓﻲ ٢đ ﻳﺄﻣﻞ ﻣﻦ ﺍﻟﻔﻌﻞ ﺍﻟﻤﻘﺎﻟﺔ ﺍﻟﻤﺴﻜﻨﺪﺓ ﺑﺎﻟﻤﺴﻜﻨﺔ.

Ǎ ﻳﺠﺮ ǇǇ ﻣﻦ ǇǇ ﺍﻟﻘﻔﻘ ﺍﻟﻤﻨ‡Sﻛ ﺍﻟﺸﻠﻲ ǍﻟﻌǍﻝ ﻟﺸﻮﻕ Σ ﺍﻟﻼﻧﻴﺔ ﺍﻟﻜﺘﺎﺑﺔ Ŏ ﻳﺠﻮ Ǎ ﻣﻊ ǇǇ

ﻓﻬﻤﻮ ﻡ52 ﺍﻟﻤﺴﻠﻤﺔ ﺍﻟﺴﻄﺮ ﻋﻠﻰ ﺍﻟﻔﻴﺰﻳﺎﺀ. Ǎ ﻓﻲ ﻗﻮﺓ ﺍﻟﻐﻠﻴﻈﺔ ﻛﻠﻴﺔ ǍﻓǍ Ŏ5 ﻓﻲ ﺍﻟﺘﻌﻠﻴﻢ Ŏ5

ﻭﺍﻟﺘﻮﺍﺻﻞ ǍﻟﻼﻧﻴĹ ﻟﻤﺎ ﻳﺠﺮ ǇǇ ﻣﻦ ǇǇ ﺑﺎﻟﻴﺎﻥ ﺑﺎﻟﻔǍý ǍD ﻡ52 ﺍﻟﻘﻮ ﺍﻟﻤﻘﺎﻟﺔ ﺍﻟﻤﺴﻜﻨﺪﺓ Ǎ ǇǇ‡

ﻣﻘﺎﺭ ﺍﻟﻤﻔﺎﻫﻴﻢ ﺍﻟﻜﺠﺎﯕﻴﺔ ﻣﺴﺄﻟﺔ YﺍﻟﻨS Ǎ ‡ý ﺍﻟﻤﻘﺎﺭ ﺍﻟﺸﻌﺐ ﻟﻬﺎ ﻓﻲ ﻗﻠﺔ ﺑﺎﻟﻨSY Ǎ ﻳﻄﻌﻢ ﻳﺠﺮ

ǇǇ ﻣﻦ ǇǇ ﺍﻟﻤﻨ‡S ﺍﻟﻜﻠﻤﺔ ﺍﻟﻤﻘﺎﻟﺔ ﺍﻟﻤﺴﻜﻨﺪﺓ ﺗﻔﻬﻢ ǍﻟﻘǍ ﻟﻠﻤﺎﺩﺓ (٢٠) ﻣﻊ ﻗﻠﺔ ﺟﺰﺀ ﺍﻟﻨﺴﺨﺔ

ﺟﺰﺀ ﺍﻟﻨﺴﺨﺔ.

Ǎ ﺍﻟﻔﺘﺮﺓ ﺍﻟﻤﻨ‡S ﻣﻊ ﺍﻟﻜﺘﺎﺑﺔ ﺑﺎﻟﻌﻠﻢ ﺍﻟﻘﻠﻢ ﻓﻲ ﺍﻟﻤﺴﻠﻤﺔ ﺟﺰﺀ ﺍﻟﻨﺴﺨﺔ ﺍﻟﻨﺴﺨﺔ.

٤- ﻳﻤﺎ‡ ﺍﻟﻤﻘﺎﻟﺔ- ﺗﻜﺎﻣﻞ ﺍﻟﻤﻘﺎﻟﺔ ﺍﻟﻤﺴﻜﻨﺪﺓ – ﺍﻟﻠﻐﺔ ‡ﻛﻠﻴﺔ ﻟﻜﻠﻤﺔ Ŏ5 ﺍﻟﻨSY ﻣﻦ ﺍﻟﻘﻠﻢ ﺑﺎﻟﺘﻮ

ﺍﻟﻨﺴﺨﺔ Ǎ ﻣﻊ ﻗﻠﻴﻞ ﺍﻟﻠﻐﺔ ﺍﻟﺴﻄﺮ ﻣﻦ ﺍﻟﻨﺸﺮ ǏǍ ﻓﻲ ﺍﻟﻘﻴﺎﺱ ﺍﻟﻨﺴﺨﺔ ﺍﻟﻨﺴﺨﺔ ﺍﻟﻨﺎﺱ (ﺍﻟﻨﺴﺨﺔ

ﻛﺘﺎﺑﺔ ﻓﻲ ﺍﻟﻤﻘﺎﻟﺔ ﺍﻟﻤﺴﻜﻨﺪﺓ). Ǎ‡ﻣﻊ ﻗﻠﺔ ﺍﻟﻘﻮ ﺍﻟﺤﺮﻓﻲ čđ ﻳﺄﻣﻞ ﻣﻦ ﺍﻟﻔﻌﻠﻲ ﺑﺎﻟﻤﺴﻜﻨﺔ .

đ- ﻳﺠﺮǍ ﻟﻠﻤﻮ ﺍﻟﻨﺎﺱ Ŏ5 ﺍﻟﻨSY ﻟﻤﺎ ﺍﻟﻤﻌﻠﻢ ﻣﻦ ﺍﻟﻘﺎﺭﺉ ﺑﺎﻟﻤﻨ‡S ﻣﺜﺎﻟﻬﺎ ﻗﻠﻴﻞ ﻣﻊ ﻧﻴﻞ Ŏ5

ﺍﻟﻤﻌﺮﻓﺔ ﺍﻟﺴﻄﺮ ﺍﻟﺴﻄﺮ‡ ﺍﻟﻨﺎﺱ Ǎ ﺍﻟﻘﻮ ﺍﻟﺤﺮﻓﻲ ٢đ ﻳﺄﻣﻞ ﻣﻊ ﻋﻠﻢ ﻛﺎﻟﻔﻴﺰﻳﺎﺀ ﺍﻟﻔﻌﻠﻲ

ﺑﺎﻟﻤﺴﻜﻨﺔ ﺍﻟﻜﺘﺎﺑﺔ ﻛﺘﺎﺑﻬﺎ ﻟﻠﻤﺎﺩﺓ (٢٤) ﻣﻊ ﻗﻠﺔ ﺟﺰﺀ ﺍﻟﻨﺴﺨﺔ ﺍﻟﻨﺴﺨﺔ.

Ē- ﻳﺎ DžĂl ﺟﺮﺍﺋﻢ ƨlnjƨ ﺍﻟﺴﻨﺎ Ƶ ﺍﻟﻌﺎ ƥla ﺟﻠﺴﺔ ﻟﻠﻤﻨﺎﻗﺸﺔ ﺍﻟﺘﺤﻴﺔ ƥùﻌﺎ ٣٠ ﻳﻮﻣﺎ lùﻣﺎ LJùﻣ ƧlùƱƤŬl

ﺍﻟﺴﻨﺎ Ƶ ŬŢ ŎǛ Ă ﻳﺠﻤﻊ ƽơ ﻟﺠﻤﻴﻊ ƴ Ƶ lƧƱ Ƶ ﺍﻟﺴﻨﺎ ƴ5lƧƙl ﺍﻟﻤﻤﻜﻦ LJﻣﺎ Džnjɨ5 ƧƱJl Ƶ ﺍﻟﺜﺎﻟﺚ ùJl ł

ﺍﻟﻤﻨﺰ Dž ƟJ ǫ ﺍﻟﻨﺰﺍﻉ Ylƨ ﻟﻠﻤﺎﺩﺓ ll5Ă lƥ (٢ē) ﻣﻦ LJ ﺟﺰﺍﺀ KlƇlƧ ƴﻣƵ ﺟﺮﺍﺋﻢ ƨlnjƨ ﺍﻟﺴﻨﺎ Ƶ.

Ă ﻳﺠﺰ ƨĂ ƵŪ ﻳﻨﺘﻈﺮ ƨlnjƨ ﺟﺮﺍﺋﻢ ﺍﻟﺴﻨﺎ Ƶ Ŏ5 ǛŢ ﻣﻨﺬ ﻣﺪﺓ ƴơlƨ ﻣﻦ LJ ﺍﻟﺴﻨﺎ Ƶ ﻗﺒﻞ ƙĂﺟﻴﺔ NJùﻣﺴﺎﻭﺍﺓ

ŢĂ5 ﻣﺆﻗﺘﺔ ĂD ﻣﻤﺎﺛﻠﺔ ĂD Ɣǚ ƱƔ Džɨƥlƙ ﻣﻦ Klƨ ﻣﻦ LJ ﺍﻟﻌﺪﺓ ŢǛ ƧƱ Ƶ lƧƱ ﻣﻦ LJ ﺍﻟﺴﻨﺎ Ƶ.

Ă ﻳﺠﻮﺯ ﻣﻦ LJ ƽơ ﺍﻟﻌﺪﺍﻟﺔ lƧƱŪ ǎƨƤŪ YŭƱŪl ƵǛ Ĭ ﻣﺎ ﻳﻠﻐﻲ NJﻣﺎ ﺍﻟﺘﺪﺍﺑﻴﺮ DžŢƤJl ﺍﻟﻌﺎﺟﻠﺔ ƔǛƱJ ƵŪ ﺟﺰﺍﺀ

ﺟﺮﺍﺋﻢ ƨlnjƨ ﺍﻟﺴﻨﺎ Ƶ Ă ﻓﻲ llJƦǂ ﻣﻦ LJ ﺗﺤﺪﻳﺪ Džnjlơ DžNjƌlƱƵǫ ﺗﺠﺎﻭﺯ ƥƧǛ ﺍﻟﻤﺎﺩﺓ (٢Ĕ) ﻣﻦ LJ ﺟﺰﺍﺀ KlƇlƧ

ƴﻣƵ ﺟﺮﺍﺋﻢ ƨlnjƨ ﺍﻟﺴﻨﺎ Ƶ.

Ă Ŏ5 ﺍﻟﺤﺎﻟﺔ Džƥ Ƶ Džɨƥlƙ ﻣﻦ ƧƱ Ƶ ƥƧǛ ﺍﻟﻤﺎﺩﺓ ƴŭƤ ﺍﻟﻤﺪﺓ ﺍﻟﻤﺤﺪﺩﺓ ĂD ﻟﻢ ﻳﻌﻂ Ƨươ ﺟﻠﺴﺔ ﺍﻟﻤﻨﺎﻗﺸﺔ

ﺍﻟﺘﺤﻴﺔ Ü5ﻣﻴﺔ LJǂ LJD ﻳﻄﻠﺐ ƧƥŢ ﺍﻟﺠﺰﺍﺀ ƨlnjƨ ﺍﻟﻤﻌﻠﻦ ƥﻌﺎ ﺍﻟﻤﺴﺎﻭﺍﺓ ƟJǫ Ĭ ƵlƧùƱŪl ǎƧùƤŪl ﺍﻟﻤﻨﺎﺳﺒﺔ ƇlùƷ

ﺍﻟﺴﻨﺎ Ƶ ﻭlƤJl f ﺍﻟﺜﺎﻟﺚ ƧƱJl Ƶ ﺍﻟﺘﻮﺻﻞ Ɣ ﺍﻟﺤﺪ llJƦĂ ﻣﻦ ﺍﻟﻤﺎﺩﺓ (٢ƌ) ﻣﻦ LJ ﺟﺰﺍﺀ KlƇlƧ ƴﻣƵ ﺟﺮﺍﺋﻢ ƨlùnj

ﺍﻟﺴﻨﺎ Ƶ.

Ă ﻳﺠﺰ ƨĂ Ŭ Ĭ ƧƱ Ƶ Ă ﺍﻟﻘﺎﻧﻮﻥ ﺳﻴﺮ ﺟﺮﺍﺀﺍﺕ ﺍﻟﺴﻨﺎ Ƶ LJD ﻳﺎ DžĂl ﺍﻟﺘﺒﺮ ƧlƱƤ ﺟﺮﺍﺋﻢ ƨlnjƨ ﺍﻟﺴﻨﺎ Ƶ ùƙﺎ

ﻣﺴﺎ ƴơ ﺍﻟﻤﺴﺎﺑﻘﺔ Ŏ5Ă ljƦNj ﺍﻟﺤﺎﻟﺔ ﻳﺠﺮﻱ Ɣ ǛƵ Ĭ ﺟﺮﺍﺋﻢ ƨlùnj ﺍﻟﺴﻨﺎ Ƶ DžŭùƵǫ ﺟﺮﺍﺋﻢ ƨlùnj ﺍﻟﻤﺎﺳﻴﺔ

ﺍﻟﻤﻨﺎƨƵlK ;llJƦ ﺍﻟﻤﺎﺩﺓ ﻣﺴﻮ Ɣ ﺍﻟﻤﺎﺩﺓ (٣٠) ﻣﻦ LJ ﺟﺰﺍﺀ KlƇlƧ ƴﻣƵ ﺟﺮﺍﺋﻢ ƨlnjƨ ﺍﻟﺴﻨﺎ Ƶ.

Ă Ŏ5 ﺍﻟﺤﺎﻟﺔ ﻣﺎ lƦǫ ﺍﻟﻌﺎ ƴŢ ƧƱl ﺍﻟﻨﺰﺍﻉ ǫJĬ ƴơ ﺍﻟﻤﻮ ĬƥĂ ﻟﻠﻨﺰﺍﻉ Ă llJƦ ﺍﻟﻘﺎﻧﻮﻥ ﺳﻴﺮ ﺟﺮﺍﺀﺍﺕ KlƇlƧ

ﺍﻟﺴﻨﺎ Ƶ Ü5ﺍﻟﻨﺰﺍﻉ ﻳﺠﺮﻱ ƔDžnjɨǛƵ ƷŭƷǫ ﺟﺮﺍﺋﻢ ƨlnjƨ ﺍﻟﻤﺎﺳﻴﺔ ﺍﻟﻤﻨﺎƨƵlK ﻟﻠﻤﺎﺩﺓ ﻣﺴﻮ Ɣ ﺍﻟﻤﺎﺩﺓ ﺍﻟﺜﺎﻟﺜﺔ ﻣùLJ

ﻣƦǂlƧ ﺍﻟﻤﻌﺘﺮﻑ ﺑﻬﺎ ﻳﺠﺮﻱ Ɣ ƷŭƷǫ ﺟﺮﺍﺋﻢ ƨlnjƨ ﺍﻟﺴﻨﺎ Ƶ ƙùƦJll Ăùù5ll ﻟﻠﻤﺎﺩﺓ lƥlù (٣٠) ﻣùLJ

ﺟﺰﺍﺀ KlƇlƧ ƴﻣƵ ﺟﺮﺍﺋﻢ ƨlnjƨ ﺍﻟﺴﻨﺎ Ƶ.

ē- ﻳﺎĂǅ جlnjƨ ǖƨƘlƖl ƻAƓ ﻣƳƗ ﺟƥĂý ƨﻣﻨƗŎ ﻟﻴﺲƨ ﺟǪƨlƙlƘ ǖƨƘlƖl ƻǖlǕ ﻣƳ lǕƤƦ ﻟǇﻌﻴﻠ

ǕƻlƵƘƨ ƨlƵƘlƖlƤ ƘlƏƖƙ المسﻌﻤﺠﺔ المﻨƛƲƤ Ŏ5ù المƖlƥl (ε/ĕ) Ă ǪƦl ƥƨƨ جƸnjƨlƨ

ǕƻlƵƘƨ ǂƸƙ ǇƸƨƻ ƨǼƿƙǕýƨǅ ǂƥlǅ ƨlƨǅlǙ ǖƻƙ ý · Ē ﻳﻤﺎƶ ƸﻌﻠﻴƸƙǊ ǋƸƙǅ جƸnjƨl ƨǅƸƙǅƘ ﺔﻴƙﺳ

المناƨƵlƘ ǂǕlǕƨ ƙlƟƖƙ ƘƏǅƻƙ ǋƥƘ ƘƥƤǕƩƙ ﻣƳ ƔﺟƔƔ ƔlƥƨƘ المﻴƥ l الƨﻣﻨﻴﺔ المƲƸƙƔƔ

ǅlƥǅ ǅƸƨƙǅ ƨƨǅ Ă Ŏ ƨﺟﻴﺎƨ Ŏ5 Ď Ǐ ƫlý ﻣǊ ƖƙlƖlý ǅƸƙ ƨƸƥƥ ǋƘƥlǃ ƖﺟƸƨƙlƘlƘ Ƶƙǅ · ĕ

.lƙƸﻤƍﻳ

Ă ƥƲƸƨ لجƸnjƨ ǖƨƘlƖl ǅƸƙ ƨlƨƥ Ăǅ ƻƥƓ Ăǅ ﻳﻨﺎ f ǅﻣ ƨlƘƸƘlƙƸƘ Ă ǆƘlƵƨl ƥƨƨƸ Ǐ ƙƸƨǊ Ǐ

.ƳƨƸƙƙlƸƖ Ŏ5 ƖƨƙƸ

Ĕ - ƘƸﺚƙ ﺟƨlƘlƖƨ ǖƨƘlƖl ƨﺳﻴﺔ Ă ƳƤĂƘ ƨƸlƨƙƨ ﺤﺠƨƥ ƸﻟƥƸ ƨlƸƙƥ ƨĂƤƸƿ

جƸnjƨ ƤlƶƵǅ ﻟﻤƨƔƿƔ ﺟﻤƨƻƸ Ă ﺔﻤƥlلما ƘƸƔƿƙﻤﻌﺎ Ă ƸƻƿƖƙǅl ǅƨǅ ƳƥƵ Ǐ ƔƵƖ lǅƥƸƨ ǅƸƨƸƥ

ǖƨƘlƖl ƘƸƥƸ ǅƸnjƥƨ Ă ƥƸĂƿƨ ƸƥƸƥ lǅƸƨǅ Ă ƨǅƥƨ Ŏ5 ƨƸƙƘƙ جƸnjƨ ƖƸlƸƙƨƘǅ Ă ƸƨƸǅ

.ǅƖƸﺳﺎƥ ƨƸƥ ƸlƥǕ

ĕ- ﻟﻤﺎǅ ƸƵ ﻣƥl ǖƨƘlƖl ƸƷǅ ƘƸƘlƨƘlƖl ƘƸƨǅƘ Ǖ Ŏ ƨĂƘlƸƘ · Ē ﻳﻤﺎ ƸǊ ƸƸlƙƸƨƙƘ

ǅƸƥƙ ƻƸƨƙ ǖƨƘlƖl ƖƸƙƘƸlǀ ƿƸƨƘƨƸ ǖƨƘlƖlǕ ƨlƖlƵƨlƻ ǂƸƨƔƿ Ă ǂ ƨ5 ƳlƨƸ ǅƸƥƻ ǅƸƙ ƨƸƙƸƨ

ĕ · Ǐ ƙǊ Ē · ǃƸƥ ﻣﺎ lƨƘ5 ƻǔƿ ƘlƵƨ المناƸƖﺔ جƸnjƨ ƤlƶƵǅ Ǐ ƲƵ ƸƸǃƸƨ ý ƮĂƘ Ǐ Ƙƙl

.ﻣﺎƍﻳ

· Ă - ﻳﺠƥƘ ƻﻣƘ جƸnjƨ ǖƨƘlƖl ǕƵƘlƥƘlƸ ƘlƸƨƸlƘ المƘĂƮ ƻƸƙǊ ǔƿ ƨǅƘ5 lǅ ƥƸƙ · ĕ ǃƸƥ Ǐ

.ǖƨƘlƖlǕ ƨlƖlƵǙl ƘƸƨƸǕ ǅƸƥ ƸƥǅƸ ƴ ·

Ă ƥƥ ƘƥƥƸ lƸƥƸƘ ƘƸ ƸlƸƙƸƘ ƖƸǂǕ ƶƸƖlƖ ƖƸƙ ƵƸƥ ƻƸƙ ƨƘƸƥƸƵ Ǖ ƨƨǕlƸƵƘ f lƙƖƸƥ lƥƸƥǂ ƸƙƖƮǄĂǅ

ƵǕƨĂƍﻳﺔ جƸnjƨ ǖƨƘlƖl ǂǕƥ ƸǕƖƘƥ ƻƘlƙ ƸƨƵƘ Ă ƨﺎلمﺔ ƥƸƙƸlƵƸ ƻƵƘlƸ ﻣǊ ﻣﻴƨاﻧﻴﺔ ﻣﻨƲلمﺔ

lƘlجاƨl العالمية lǃ5Ǎ الماليŷ Σ ƘǷŎ يعƙمƥǊƜ المجǈ Σ العاǇǋ lƇǈǋ ƵǈŭĬ ƙǍƫ ŭيلƘ لجنŭة

الميƨانية Ǎ المالية Ǎ ǓƥƨlƨƬl ăƥǊ المنƲمة.

ƒ‡Ư‚ǁǀ ƙǁƑƙǁǀ : ƤǏǌǋ ƤǀǃƥǃƤl ǊǋǀƫǁƬƑlƑ ǀǁƫƑƥǏ Ǧ ǏǇǊǉƘƢ ǂǋǀƧƨ

. ƤǏǌǋǀǃƤǂǅƥƃǀ ǊǋƑǀǁƗǀǃ ǀƨƗǁƑ ǦƑǀƣǏ !ƑƘ ǂǀƑǁƑƨǃƧ

. ǀƑǀǃƤǏǌǋ ƒƥǀǀǊǋǀƫǁƬƑlƑ ǀǁƫƑƥǏ Ǧ ǏǇǊǉƘƢ ǂǋǀƧƨ ƙǀǃƤǃƤ : ǉǊǋǊ ǂƥƨǀǀ

ǄǍ : ƫƥǍƫ ƨƘƙǍ ƙǋƫ ŭيلƘ ƨǋƨlƆǍ ƙǊǋƨƤlمǂƑǈƕǈ ǂƥǋƑ5ǂƘ ǋǉƑƨƘƑ ǈ :

č- ƫƥǍƫ ƙǋƘƙǁ ƙǈǇƑ جƨǊǋƨ ƙسǍية المناƨƵƙl :

ƢlƑƒlǇƙƒ ƨǊǋƨ جƨǋƨ ǍǄ ƭ ƨƧ5ƨl ǇǍǂ يƃƨƑ5 ǋǊ5ƘǇ ƨ‡ƥƑ مƙǈ(čě) ƥƑl الماƗ ƒ ǁ ǎǅƗƙ مƙǈ

ǅ ǀƑƫƙƒ ƒƥƕǍƙƒ ǅƒƏ Ǝƨǀƙƙ ƹƙƘ ƙƘƨƨƒǄ Ǎ ƨƧƑƥƒƑ ƥƥƑǆƙǈǃ ƵƨƕƙƘ ƨǊǋƨ Ŏ5 المناƵǄ

ǍǄ ƭƨƨ5ǈ ƨǍǍ يجǄ Ǎ ƭǀƙ5ǅƑ ǅƒ ƭ5ƑǍƙ يما ƒ ǀƨƨجƃǄ المعنƲ ǍƏƨ العƴ ǎƥيعƥ ǈƑƒ ƗƙǍ ǈǈƙيƵǍ

ǋǊǋ المعنƲ ǍƏ ǉǊ العƴ ƿƴǅƑǀƙ يسƢ ƥǊǈ السƫƫلƑ ǅ ǊǀƑƙƗǍ ƢǈƘ ƭ5ƑƏƘ ƑƨƑǀ ƵƑƙǈƨ ƒƃƨƒƒƑƘƗ لجƨǊǋƨ

ƢǋǊǈƵ ƥƚƨ يƙƨǈ ǊǀƑƙƗǍ Ǎ ǊǀƑجاƑƙƑƙǋƑƨƗƑ Ǒ5 منƙǋƑ ƒƙ ǄƑ ƫيمƑƨ ǅǍ ǅ ƙيƗƗƙǀǀ ƥƚƑ5ƑǀƒǋƑجƑǍƑمƑ

.[1] ƕƏǊƨƥ ƒ ƑƥƑƔ ǎƘ ǍƃƑƗƙƑ المƗƙƥǀƘ Ǒ5 ƒƘƨƥǊǋƨ ƒ ƑƗ المنƙ ƒƙƙƑǋƑǅǏ Ǎ ƭƑƑƢl

ƙǈǍƥǍ ƙǊǋƥƑƗ ƨƑ5 ƘƙǈƵƨ المناƨƵƘ ƙسǍية جƨǊǋƨ ƘƨƑƨƥǍ ƙƗƙيƵǍ ǎƙƑƗƙƑ ƃيجǍ

ǁيما النامية ǎǍƥƑ ƏǊƑƙمƑƗƙ المعƙǈƗƑ ƨǍمǈǊ ƒ ƑƘ ǄƑƘƑƙƑǋǀ ƏǎƖ ƑƙƗƨ مƑƨƑƔ ƏƑƨƖ

.[2] ƵƨالمناƵƨǄ ƙسǍية مƑƏƿǍƒ ƙƑƢƙ ƑƘ ƨƑƙƑƥƑ ƒ ƗƑ

٢ – ǋƨǃƨƑ ǊƘ ƨƑƨƑƨƙ ƙƨƑƨƑƙ جƨǊǋƨ ƙسǍية المناƵƨƙ :

ǊƑƑƙǈ الƨمنيƙǇ المƙǈƥ ƨǍƑǊجƙƙ ǅǄ يجƾ ǋǊ5ǃ ƙǈǍƗƘƙƨ ƥ‡ƨƑ مƙǈ ٢٠ ƥƑƑ الماƗ ƒ ǁ ƢƨǈƑ ƘƗƙǈƨ

ƨǋǊǊ الجƨƑ ƵƑ ƙǍǈ ǉƑƙǊǋ ƙƵƨǋ ƙسǍية المناƨƵƙ جƨǋƨ ƙƑƵƑƗƨ 5ƨƨƭǇ ƙƗƙيƔƿ ƨيƙƨƙ مƙǈ ƥƙƑالمم

[1] - ƥ ƙƏƨƥ ƙǈǎƗ ǋ ǎƙ . المƨجƿ السابǅ. ƒ č٠ .

[2] - ƥ .ƙƏƨƥ ƙǈǎƗ ǋ ǎƙ. المƨجƿ السابǅ . ƒ č٠ .

Ŏ5 ƨƨlk الƨƨيƫ ĂƉ جلnjƨ الƨƨƫƪƫ ƻ ƠƠƠ ﻣﻠﺃ ƷƷƉ ﺍƻƫƫ ƣƣƣ ƫ ě ƪnjƫƫ ƫƫ‡ ƫƫ Ĭ Ʈ ƫ ƫƫnjĂ ƫƫ
. الƨƨيƫ ƨƨlk ƻliƫkسا Ưƫƻ ﺎﻟﺔ Ŏ5
لمƉ ٢ ﺎﻟﺔ Ŏ5 ƻlifkسا ƫƉ ƫƫƫƫ ƻ الن ƳƳƳ ƫƨƨƫ الƨƨيƫ ƫƫƫ المƫl ƫƫƫƫ ƫƫ Ĭ Ƴƫ čʏ ƬƬƫƫƬ
. ƫƫƫ ƨيƫ Ĭ ƻ ƫƫƫƫƫ الن ƳƳƳ ƻ ƨƫƫ يجƨ الماƫl f ¡ ƳƫƫĂ ƫƫƉ ƨيƫ
.ƫƫƫƫƫƫƫ ƫƨ‡ƫ ﻣﻠﺃ (٠ě) ƫƫƫ (č٢) ﻟﻠﻤﺎƫl ƫƫƫĂ الƨƨيƫ ƫƫƫ ﻣﻠﺃ المƫl ƫƫƫƫ ﺎﻟﺔ Ŏ5Ă
ĂƉ جلnjƨ ƻliƫkسا ƫƫƫ ﻟﻠﻤﺎƫl (čē) ƫƫƫ (٠đ) ﻣﻠﺃ ƫƨ‡ƫ ƫƫƫƫƫƫ ƫƫƫ ﻣﻠﺃ ƫƫƫ ƫƫƫƫƫƫƫƫ
. الماƫl Ŏ5 ƫƨĂ‡ƫ ƫƫƫƫ Ĭ ƫ ƻ ƫƫƫ
:ƫƫƫƫƫĂ ƫƫƫĂƫƫ ƫƫƫƫ ƫƫƫƫ ﻣﻠﺃ -٣
ƫƫƫ Ĭ ƻ f ¡ الماƫl (٢č) ﻣﻠﺃ ƫƨ‡ƫ ƫƫƫƫƫƫ ƫƫƫ ﻣﻠﺃ ƫƫƫƫ ƫƫƫƫ ƫƫƫĂƫƫ ƫƫƫƫƫƫƫƫĂ
ƫƫƫ ƫƫƫ ƫƫƫ ƫƫƫ ƻƫƫ ƫƫƫƫ ƫƫƫƫ ƫƫƫƫƫƫƫ Ă ƫƫƫ Ĭ ƫƫ ƫƫ جلnjƨ ƫƫسأﻴﺔ
:Ŏƫ ﻤﺎ ﻳ‡ ƫƫƫƫƫƫ Ă ƫƫƫĂƫƫ ƫƫƫƫ ƫƫƫƫ ƫƫƫ Ă Üƫƫƻ المناﺴ
-يعا ƫƫ جلnjƨ ﻛﺴﺄﻴﺔ المناﺴﻄﻛ ƫƫƫ ٣٠ يلمĂ ﻣﻠﺃ ƫƫƫƫƫ ƨƫيƨƫk الƨƫيƫ ĂƉ جلnjƨ
ƻliƫkسا ﺍجلماƫ ƻƫƫ ƫ ﻳﻌﺪ ƫƫƫƫ ƫƫƫ ﺍﻟﺪلة ƫƫ العƫ Ă ƫƫƫƫ جلnjƨ ﻛﺴﺄﻴﺔ المناﺴﻄﻛ ƫƫƫƫƫƫ
ﺑﻴﻤﺎ يعƫƫ ƫƫƫƫƫƫ ƫƫƫƫ ƫ Ü Ă ƫƫƫƫ الجnjƨƫ Ü Ă ﺎﻟﺔ Ŏ5 ﻣﺎ ƫƫ ƫƫƫ Ĭ ƫ ﺍﻟﺪلة
العƫ Ă ƫƫƫƫ ƫƫƫĂƫƫ Ă ƫƫƫƫƫƫ Üƫƫƫƫ يمنƫ ﻣﺎ ƫƫ ƨمنية معاﺪلة ƫƫƫƫ ﻣﻠﺃ ƫƫƫƫ Ă
:Ŏƫ ﻤﺎ ﻳ‡ ƫƫƫƫ ƫƫ
-الماƫl الƨمنية ƫƫƫƫ ƫƫƫƫ ﺍﻟﺪلة العƫ Ă ƫƫƫƫ ƫƫƫƫƫƫ ĂƉ ƫƫƫƫ ƫƫƫƫƫ ƫƫƫ
. ƫƫƫƫƫ ƫƫƫ Ĭ ƻ ﻛﺴﺄﻴﺔ المناﺴﻄﻛ جلnjƨ ƫƫĂيا

ƐƋ ÿǖùƤ ƳƖƨùاƖƖ ƻƖƨƱƉ ƖƞƣƖƻ ƭ5ƙي ǑƙƖ العمنية ƖƥاƖ ƖǅƷ5 Üƨƞƣالجزا ƭ5ƖĂي ƉǅƖƦƣ Ă-

ƙيƮĂƙƖ Ă ƙƖƨƖƨƖƖƖ ƥƖƙƻƖ ƣƨƖƙ ƖƙيƮĂƙƖ Ă ƙƖƨƖƨùƖƖƖ ƖƞƦùƞƖ Ăƣ ùƖ العƙƖƥƖ قǅƖ ƦƖƙƞيƨ ƖǅƖ ƖƥƖ يĂƥƖ

.ƙيƮĂƙƖ

Ăƨ Ǒ5 ƖƖƑ ƉƥƻƖ ƭƖƙƖ ƻƖƨƱƉ ÜƳƖƨƖƖ ƖǅƷ5 ƖƥاƖ العمنية ǑƙƖ ƑùƥƥƞƖƖ ƖƑƙƉƑƖùƉƖ ƉƨùƖƖƥƖاƖ

. ƙيƮĂƙƖ Ă ƙƖƨƖƨƖƖƖ ƥƖƙƻƖ ƣƨƖƙ ƖǅƖ ƖƥƖ يĂƥƖ ěٓ ÿǖƤ

Ă يجƔ ƻƖƏ ƉƖǂƑƖاƖ ƨƖĂƥ ƖǅƖǂ ƖƥƨƖ5 ƉĂ مجƻĂƑ ƉǓ ƙƖƨùƖĂƨ ƖƥùƖ العمنيƖƖ ƦƞƖƙƖƖƞ

ƙيƮĂƙ Ɩƨ5ƨاƖ ƭ Ăƨ ƖƞƖƨ ƣƞƨƖƙƖǓƖƙƖ ƻƖƉ ƉƤƞƨƖ ƖǅƖ ƖƥƖ ƣƨƖƙ ƥƖƙƻƖ ƖƙƨƖƨ5ƙƖ ƭƖƨ5ƙƖ ƉĂ ƨƖƞƣ

.ƻƖƙƖƙƖǓƖ

Ă ƨƥƖاƖ ƨƑƦƖƖƖ ƉƖƖƉ يجƨĂƥƖ ƦƖƞƦƖ ƖƨƙƖ5 ƉĂ ƖƙƮƨƖƖƞ ƔƨƑ ƖƖƱƨĂƻ.

- ƖǅƦ ƖƥاƖ العمنية ƖƥƙƖƖƖ ƖǅƖ ƖƙƨƖƨ5 ƣƨƖƙ ƭƖƨ5ƙƖ ƉĂƖƖƱ ƖƞƨƖ ƨƖƙ ƨƙƻƖƨƖƨاة Ăƨ ƙƖƙƨƻƖƙƖƨƖƦƖ Ă

مƖ ǅƖùƖ ƻƖƙƖǓƖ ƨƖƞƣ ƉĂ ƭƨ5ƙƖ ƙƖƨƖƨƥ ƦƖƙƞيƨ قĂƥ العƖƖ ƖƨƙƖ5 ƖƙƥƖƥ ƣƨƖƙƖ ƖǅƖ ƖƙƖ ƖƙƉ

ƻƨƱ الƥƖĂƙƨ ƖƥƖǂƖ ƻƖƥƖƭ ƖǅƷ5 .ƖƞƦƞƖ ƥƖƖ Ǔ يجƔ ƖƖǅ ƙƖƙƨƖĂƨ ƋƙƞƨƖ ƉĂ ƖƨƞƦ ƉƖùƖ ƭƙƖ5ùƭ ƱƨƖ5ùƖ

مƖǅ (ٓě) ƖƨƖƨ5 (čٓ) ƖƥƖƨƖƖƙ ƖƖ5Ă ƭƨƨ5ƙƖ ƥƖƥƖƙ ƖƖƦƖǅƖ ƖƞƖƙƖƨ Ă ƖƖƦƖ ƨƨƨ ƞƖƻ ƳƖƨاƖƖ

مƦƖƨƖ ƉƖƖƞƖƙƖƖƖ ƉĂ ƥƖƥƖƙ ƨƖƞƣ ƻƖƙƖǓƖ ƖƖ5Ă ƖƥƖƨƖƖƙ (čē) ƖƨùƖ5 (ٓƋ) ǅƖùƖ ƖƨƑƦùƖ

.ƖƞƨƨƖƙƖƖ ƖƞƥƖƙƖƖ ƖƨƙƖ5 ƉƖƞƖƖ5ƙƖƖ

Ă ƖƖƦƖ ƖǅƷ5 ƖƨƙƖ5 ƖƖƥƖƥƖƙƖ ƻƖƨƙ ƖǅƦ ƖƨƙƖ5 ƋƙùƖƖ ÜƖƨƞƣ Ă ǅƑƖ ƱƨƖƨƱƨ ǅƖƉ Ǔ ƨƖƨùƖƙƙ

ƖƨƙƖ5 مƖƨƻ ƦƖƞƦƖƦƥƖƙƖ Ǔ ƨƖƨƖƙƙ ƖƥƖ ČĚ ƨƖƞƣ. ما ƉǅƖ ƭ5ƙي ƻƖƨƱƉ ƳƖƨùاƖƖ Ɩùƞƻ

.ƙيƮĂƙƖ Ă ƙƖƨƖƨƖƖƖ ƦƖƞƙيƨ ƖƨƙƖ5 ƥƖƥƖƙ ƨƨƖƖƙ اƨƙƖƖƙƖƙيƨ ƻĂƨƖƖ ƥĂƨĂ

- Ǒ5 ƖƖƑ ƻǖƤ ƉĂ ƳƖƨƖ ƖǅƖƖ Ǒ5ƨƱ ƳƖƨاƖ ƖƞƻƖ ƥĂƨĂ ƙƖƙƨƖƨùƖƦ ƉĂ ƙƖƥƖƙƖ ƨƖƖƖƖ

ƙƖƥƖƙƖƖ ǓƖƙƖ ƖƙƖƨĂƨ ƉĂ ƙƖƨƖƨƖƖƖ ƉĂ ƻƖƞ ăƥ مƖƞƖƖ5Ăƙ Ɣƨƨ ƭƖƖù5ƙƦ مƖǅƖ ƙƖùيƥƖ5ƙǓƖ

ﻛﺴﻗﻴﺔ ﻛﺘﺠﺎﺭﺓ ﺍﻟﻤﺘﻌﺪﺩﺓ ﻳﺠﺐ ﺃﻥ ﺍﻟﻤﻨﻈﻤﺔ ﺍﻟﺘﺠﺎﺭﻳﺔ ﺍﻟﻤﺘﻌﺪﺩﺓ ﺍﻟﺪﻭﻟﻴﺔ

ﺍﻟﻤﻨﺎﺻﺐ ﺍﻟﺪﻭﻟﻴﺔ ﻓﻲ ﺍﻟﺤﺎﻟﺔ ﺍﻟﻌﺎﻣﺔ ﻓﻲ ﺍﻟﺘﺴﻌﻴﺮ ﺍﻟﻌﺎﻟﻤﻲ

.ﻫﺬﻩ ﺍﻟﻤﻮﺍﺩ

ﺃ ﻳﺠﺐ ﺍﻟﺘﺴﻌﻴﺮ ﻳﻌﻤﻞ ﻓﻲ ﺍﻟﺘﺼﺪﻳﺮ ﺍﻟﻤﻌﻤﻮﻝ ﺑﻪ ... ٠٤ ﻳﻤﻜﻦ

.ﺍﻟﻤﻴﺰﺍﻥ ﺍﻟﺤﺎﻟﺔ ﺍﻟﻌﺎﻣﺔ ﻓﻲ

ﺃ ﻳﻤﻜﻦ ﺍﻟﺘﺴﻌﻴﺮ ﻓﻲ ﺣﺎﻟﺔ ﻣﺎ ... ﺍﻟﻤﺎﻝ ﻓﻲ ﺍﻟﻤﺒﺎﺩﻟﺔ

ﻳﻤﻜﻦ ... ﺍﻟﻤﺎﻝ ... ﺟﺰﺍﺀ ﻛﺴﻗﻴﺔ ﺍﻟﻤﻨﺎﺻﺐ ... ﺍﻟﻤﺴﺎﻭﺍﺓ ﺍﻟﺪﻭﻟﻴﺔ

.ﻟﻤﺎ ... ﺍﻟﻤﺎﻝ ﺍﻟﻌﻤﻨﻴﺔ ﺍﻟﻤﺘﺒﺎﺩﻟﺔ ...

-ﻳﻤﻜﻦ ﺟﺰﺍﺀ ﻛﺴﻗﻴﺔ ﺍﻟﻤﻨﺎﺻﺐ ﺍﻟﻤﺘﻌﺪﺩﺓ ... ﺍﻟﺘﺴﻌﻴﺮ

ﺃﻥ ﺟﺰﺍﺀ ﻛﺴﻗﻴﺔ ﺍﻟﻤﻨﺎﺻﺐ ﻣﻦ ... ﺍﻟﻤﻌﻨﻴﺔ ﺃ ﻳﺠﺐ ... ﻓﻲ ﺟﺰﺍﺀ

ﻛﺴﻗﻴﺔ ﺍﻟﻤﻨﺎﺻﺐ ... ﻣﺴﺄﻟﺔ ... ﻣﻦ

.ﺟﺰﺍﺀ ﻛﺴﻗﻴﺔ ﺍﻟﻤﻨﺎﺻﺐ ... ﻫﺬﻩ.

ﺃ ... ﻣﺴﺄﻟﺔ ... ﺍﻟﺘﺴﻌﻴﺮ ﺃﻥ ﺟﺰﺍﺀ ﺍﻟﺴﺎﺑﻘﺔ ... ﺟﺰﺍﺀ

ﺍﺟﻤﺎﻝ ﺟﺰﺍﺀ ﻛﺴﻗﻴﺔ ﺍﻟﻤﻨﺎﺻﺐ ﻣﻦ ... ﺍﻟﻌﻤﻨﻴﺔ ﺍﻟﻤﻌﺎﺩﻟﺔ

ﺍﻟﻤﺎﺩﺓ ﻓﻲ ﺍﻟﻔﻘﺮﺓ (٠٣) ﻣﻦ ﺍﻟﻤﺎﺩﺓ (٢) ﻓﻲ ... ﺍﻟﺠﺰﺍﺀ ... ﻫﺬﻩ

ﺃ ... ﺟﺰﺍﺀ ﺍﻟﺠﺰﺍﺀ ﻓﻲ ... ﺍﻟﻤﺴﺄﻟﺔ ﻣﺎ ... ﺟﺰﺍﺀ ﻛﺴﻗﻴﺔ

.ﺍﻟﻤﻨﺎﺻﺐ ... ﻫﺬﻩ.

ﺃ ﻳﺠﺐ ... ﺍﻟﻌﺪﺍﻟﺔ ... ﺍﻟﺪﻭﻟﻴﺔ ... ﺍﻟﺘﺴﻌﻴﺮ ﺃﻥ ﺟﺰﺍﺀ ﺍﻟﺴﺎﺑﻘﺔ ﻓﻲ ... ﻣﻦ

ﻛﺴﻘﻮﻁ ﺟﺰﺍﺀ ﻛﺴﻗﻴﺔ ﺍﻟﻤﻨﺎﺻﺐ ... ﻣﻦ ... ﺍﻟﺪﻭﻟﻴﺔ ...

ýùþŪl ĬǈŽ DžيلD č٠ ýhþ llJŖ Džkيـ LJD ǷيجـǷ Ă KlƨlƨlJl Ă Klيـ ŢĂkJl Ŗيـ5ـk ýجـD LJمـ NJklle
LJمـ ǫجـkمـY جـnjـlƨ الإسـĂـية المناƨŽlK.

- Ă سعيا مـLJ مـŖǂƨl ĿĵǆƨǉĵǍŽ Ĭǈ ŽمـƨŽ lĿ ƱƨĂŽ الـĴĂþý النامية lnjـĵ5 pƨƨK NJĿD ŽǈùĬ
جـnjـlƨ الإسـĂـية المناƨŽlK LJD يـƱƨ تـ5ـيما يمـ‡NJĿ LJD يـkPŖ LJمـ ǫجـƨlƨlK ǫـƦlيـ5ـة ƘـLJـlكـ Ǹـ مـùý
اـƱƨ5 Ă ŽƨĂţ LJيـ‡ĂLJ ƱƨƱلا ŖĮ Ĭ مـKƨ مسـألة Ŗيـ5ـk pƨlƨlK ĿـƨيـùŦ ĂD جـnjـùlƨ
اـŰـFkـسـĿ2 يـ‡ĂLJ ŽƦĂ مـLJ اـlķþـlJ النامية ǷمـŖPŪl ŗيـعـLJ ĿŰـŽkƱƨ NJĿ LJD جـnjـlƨ كـƨعـنĂـية
المناƨŽlK Ǔ lمـلـيـ llƪơ ŦĂ يـƨـpl Ő5 ĿƨĂ Ĭţ LJJǫلـ ƨlـمـK ĂD ǯơlĂƦ ƨĂþ ýǓŪƗ ǯ lƿĭ.

‡مـا NJĿD Ă ŽPŢĂ ƒ الـĴĂþý النامية ƶĵLJ المـŖǂƨl pƨƨK NJĿD Ő5 ƪlهـة ǯيـlĂý ƪلـĴĂù ƪنامية
Ž ƗĂ Ő5 مـنظمة yƨ5ǵ pƨلا ية ĵ5NJ ǷجـيـǷ Ă ƪƨĿ ǀllơ ƀ Ő5 الـƪجـƨlƨlK المناسـƪùĿ ƗùĴ
الـĂþة مـƮlP5ة ǷجـيـǷ LJD ǓيـƤPŖ Ő5 يـŽLJ ǓŽƪƨlĿƨ Ʊl5 ǓـƪيـƱƨ5ĿŦ ǯـĿƠƨlĿĮ llĿĴ يـkùƗـمـLJ
الـƪجـƨlƨlK مـĂƗĂY ƿTƗĂă ƱƨơسـǷŬ Ă يـǫمـنا يـƮPý Ő5 يـŽLJ ǓŽƪƨlĿƨ ƪƱƨ lkĿl ŮƪĂƨlƨlK
ŽĬĿ ǾƪĂþ ƪĂŢlþ الـĴĂþý النامية يـƨـLJ.

ƆƬƏƆĽŶ :ĬǈƒNjƒƈŶ ƈƪďƪƬƨƈŶ ƋǂƬƵلƨƈŶ ǷĬ ƊƗƔƵ Yƭ! ƎůǈƏ ƈƪƪƊƪƈŶ ƥŶ ƈƪƪƤƣŶ ƥŶƒŢƟĿ

مـLJ PǓý ƒ ƪ lþƪƩ (٢٢) مـŖǂƨl ĿĵǆƨǉĵǍŽ ĵ5NJ Ő5 ƪlơƬ ŽþǇ Ŗيـ5ـk ĿƗùƨlƨlK
ĂƗĿƗ ƢƗƗلا ƪلـجـƨlƨlK ŗƗlPŖ NJĿĵ5 يـkǇ الإسـĂـية المناƨŽlK جـnjـlƨ LJŽ ƪƨþlţll ŢĂkJƗĂ ŢĂKLJ
يمـ‡LJ lƱƨ5ƨĿŰŽl ‡جـƨlƗK ƪعـþǇ Ŗيـ5ـkƗl: [č]

:ŰNjƬ: ĬƒNjƪƈŶ ƒ :

يـعـƮlĂƨيـƯƗ ǫجـƨlƗl مـƨƤkƬl Ă ǷجـيـǷ ĬǈŽ ƪلـĂþة المعنية Ŗيـ5ـkƬ ĂƗŢ ƪية ƪمـا ƪƗ Ă Ő5 ƪlơƗùƪ
ǫƤ5ƬlƤnjl Ő5 Ŗيـ5ـk ǇƤŖƤĿ ƪيـةŢ ĂƗǇ LJD kþƤý ƤùƵƵý مـƤƱ ƨمـنية مـعـĂƤlƪ Ă5ƗùƪƗ ƪمـùlþl (٢č)

(č) – þ. مـ ŢƱƗĬ سـŰـمـة . المـƨجـƨ ƪلساƪƗƬ. ƒ ƐƨƐ.

ƘƖƧƖƏƓƳ ƾƓƳƞƗƘ ƔƳƏ ǏƦƖƖ ƻƧƏƖƖ ƔƳ ƘƖƜǍƖ5مـ Ŏ5.ƋƝƖ5ƘƖ ƖƧǂƦمـ ƖƏمـ (٠٣) ƖƧƖ5 نسǍية المناƸƁƘ Ǎ ƦƖƖƏ ƜƧƷƢ ƲƓƘƗƖ ƾƓƘ ƺƏƜǍǍƘƖ.

ƔƳمـ ƖƖ5ƖǍƘƏ ƖƜƧƖƏƖƏ ƖƏǍǂيـ ƖƏ يجƔ ƖƏǂ ƏǑمـƖƧƖƏ ƓƏƬ Ǎ ŎƸǍƏ ƓƖƧجƏ ƜƏǍƘƘƖ ƧƗƘƘيعƏ Ǎ ƖƏƘƓƘƖ5ƾƓ المƧƖ5ƖƏ اƘلجاƧية ƘƖƓƓ5ƘƓ اƓƖƓƏ المنƱمة.

٢٠ ƏƞمـƔƔƏ ƔǍƗƖمـƏ ƜƏǍƘƘƖ ƖƏƏƔǍƬǍƖƖ ƔǍƜ ƋƝƖ5ƘƖ Ŏ5 ƏƘƖ5ƧƏƏƖ ƾƓ5ƏƏ ƖƖƏƜ Ŏ5 Ǎ

ƾƓƳƞƗƘ ƔƳƏƏ ƸƧƓƏ ƏƏ ƧǍيجƏ ƏǂƖ5 ƘǍƖǍƘƘƖ المعƖǍƏƘ الƧمنية المƞƏ ƓƖƜƖƖ ƏƘƧƖƘ ƖƏمـ يǍمـƖ

ƾƓƘƘƘ ƏƏ f يƏƧƘƏ ƘƖƸƁƘ المناƸƁƘ ƙسǍية ƧƖƏƖجا ƖƏمـ ƔƏƏ ƖƏ ƏƘƖƸƁƘ المناƸƁƘ ƙسǍية ƘƖƓƖƧجƏ

ƖƏƏƖƏ اƘلجاƧية ƘƖƞƖƘƓƖƘ ǍƏ ƓƖƖƘƓƖƘ ƔجƖǍمـƏ ƘƖƏƧƘƓƖƘ ƏƏمـ ƖƏƧƏƸ ǍƏ ƘƓƧƖƏƘƖ ƾƓƏƘ

ƏƸ ƖƏǍƘƏ ƾƏƏƘ ƏƏ ƏƘƖ ƖƏǍƞƏ ƖƏƸ ƖƏمـ.

: ƖƓƞƓƘƖƏ ƁƏǂƔǂ :ƏƏƏƘ

ƖƏƏƧƏ ƸاƖية ƏƏƏ ƏƏƧƏ يسƏ Ǎ ƏƘƓƞمـ ƓƖƧجƏ ǍƝƏ ƘƖمـƖƧƘƓƖƘ ƏƏمـ ƖƏƧƏƸ Ǎ ƘƓƧƖƏƘƖ ƾƓƏƘ ƏƏƏ

ƔƖƧƓƏ ƜƧمـ ƔƜ ƧƓƏƸƘ ƸاƖية ƏƏƏ ǍƏ ƔƖƧƏ ƔƜمـ اƘلجاƧية ƘƖƞƖƘƓƖƘ ƦƏƖƏ ƏƓƏƏƧƘƖ.

:ƓƏ ƏƧƘƏƏ ƘƓƘƏƏƖƏ ƏƖƏƘƖ ƏƏƏ ƘƖمـƖƧƘƓƖƘ ƏƏمـ ƖƏƧƏƸ Ǎ ƘƓƧƖƏƘƖ ƾƓƏƘ Ŏ5 ƧƏƏƖƏ ƏƏƸ Ǎ

- يجƔ ƏƏƸ ƖƏƘƖƏƏ ƖƏƓƏƘƏƖƏ ƖƏƏ ƾƏƘƏ ƓƧƖƓƏƘƖ Ǎ ƖƏƧƏƸ ƏƏمـ ƘƖƓمـƖƧƘƓƖƘ ƘƖƓƏƘƏƘ المعƏƖƓƏ

ǍƏ ƖƓƖƓƏƏƏ ƦƏƏƘƙسƏƖ ƧƖƏƖجا ǍƏ ƾيƧ5ƏƏ ƓƖƜƦƏ ƞƓجǍ ŎƘƖ (ƘƖƸƖƏƖƏ ǍƏ) ƔƖƏƖƏ ƏƓƏ

.ƖƏƏ ƓƏƏƘ

ƧƓƏƸ (ƘƖƸƖƏƖƏ ǍƏ) ƔƖƏƖƏ ƏƓƏ Ŏ5 ƘƖمـƖƧƘƓƖƘ ƏƏمـ ƖƏƧƏƸ ǍƏ ƘƓƧƖƏƘƖ ƾƓƏƘ ƏƏƖǂ ƖƏƏ

Ǎ ƘƓƧƖƓƏƘƖ ƾƏƘ ƏƏ ƖƏƏ ƧǍيجƏ ƏƏƏ5 ƓƏƘƏƏƖƏƏƖ ƏƖƏƘƖ ƧƏƏ ƏƏجƏ ƏƏمـ ƔعƏ5 ƧƏƸ ǍƏ ŎƏمـƸ

ƸƏƧƏƏ ƏƏمـ ƘƖمـƖƧƘƓƖƘ ƘƖƸƖƏƖƏ ƏƧƏƓƘ ƔجƖǍمـƏ ƘƖƦ ƘƖƓƖƘƏƖƏ اƘلجاƧية.

- [illegible]

[illegible]

[illegible] العالمية [illegible] المƋسة

[illegible] الساƋة [illegible]

[illegible] ما يلي:

٢- [illegible] ما [illegible]

[illegible]

- [illegible] الساƋة (٢٢) [illegible] (Ɯ) [illegible] (Ƴ) [illegible]

[illegible] المناƵكلا [illegible]

. [illegible]

[illegible] المجال [illegible] المناƵكلا [illegible]

[illegible] المعنية [illegible]

[illegible] الماƋة (Ƴ) [illegible] الماƋة (٢٢).

[illegible] المناƵكلا [illegible]

[illegible] المعنƑ [illegible].

Ă ǐƘƘlƲ ŎǆلƘ5 ƚǀ lƘǇ ƚǁƘŬǔƘl ƙلجاƨ ǐ المعنŎ Ǘ يمنǇ الƘعƚيǐƚǗ 5ǐƚƆǀ جǌǐlƨ ƙǔسǅية

المناƨƵlƘ يƨƤ f 5lƱ ǀǅǐƂلة التlƱ‡ية ƘǉƚعƘ لƘناƨǕƘ Ă جƨيǌl ما ǁلƘƨǐlƘ ǐƘǔŎ

ǅƚǁǐƤ 5Ŏ مسƙǀƟǌl مسƙǀă Ǘlƺƙlǆ ǀǅ الƘيƱǅ Ƙl ǐ ǀƘƤƘƘƙ لƘǀƂǉ المƤlƚة Ă يƙǉ جǌlƨ

ƙسǅية المناƨƵlƘ 5Ŏ الƱǃǇ ǅǗǇ ٣٠ يǅما لƘ انǉlǆ المǐǀl الƨمنيǐة المعاǀǇǐة Ǘ Ă

.ƱǃǇǐl 5ƨ ǉǃ Ʊǃǉ Ǘǋl ma ƨǆl ƨƨƵ ǉǃ ǇǀǃǉƳ ǃ ǉlǃƵlǗƨ ǉlƘƙƘ ǃ ǉǃǗ 5ƚ .ǇǃǐƱll

Ă يجƥƨ ǉǅǃǀلة المƤlƚة ǀƘ ǃǉƘƘǃ ǃǉ Ʊǁ ǃǉƙƘǃ ǉǃ Ʊǁ ǐƘǔǃƚƚ ƚǐƘǔƙlƘ ǀƘ ǀƙƘ ƚǐlƵǐƙ Ă

المƤ‡ǀƨl ƙǁlƘƨǕƘ ƚǇ ǌƨƤ ǀƙƘ ƙǆǁǐƘǀ ǀƘǀǉلة التlƱ‡ية ǀƘǉƘ ƚǐƙƘ f ƘƚǁƘ ƙƘǀ

5Ŏ اǀƨǀl ٣ (ǃ) Ă (ǀ) ǀǄ ǃǃǃ ǀǉ ƘƘǀ ǀǉǀǀƘǉ ǀǀǉǀ‡ƚ Ă 5Ŏ ǐƘǉƘ الاƘǀ يƚǐǉǀ ǃǉǀ

.المƘǀŎ المǀ ƚǀǀ ǀǐǀ ǀƘǀǀ ǀǀǀ Ŏ5 المǀǀ ƚǀ ǀǀǀƚǀƘ

ƘƙƑƙƐ Ƙ__ƟƓƅƐ

!________ĬƖƟƗƐ

ƾيƧƱ ǍǋǊ (٢٣) ƌـالما Ŏ5 ǅǊƛƚƙاƧ‡ǂ ƝǊليǊ ƘƧƖƬ Ĭ ƦƘا السƧيǇ ǅƠي‡ơƙا ǈǆ ƔƠ ƌƘƧƴ ǅǊيƘ ƈƕالجƛ ƛǆǊليǊ ƆƈالجƛƠƌا ƛƓسƋƋ ƳƗسƋية المناƨƵƘ ƌƕƤƧǎ ‡Ƌسيƛة ƦƋƌƫ. ƦƟيƛة

Ǉǂ٣ǔƩ ƿ !ǏǏ٤ƪǂ ǄǊǬ٦ :ǕƿǛǝ ƒǂǏ٧ǂ

ĭSlùƷƑl ҍùƷSƱǂ lSlùجﮎ المنﮟمة العالمية Slƻo Ŏ5 ǄƷǂơǂl ĭJo ĆĂجﮎ ǄǇ

ǄƷùǂơǂl ةميةﮎ ҍSƺﮎسﮎĂ ăSPǕl ƘlƵsالمنا ةيسﮎﮎ ýƑﺎسĂ ǇJﻣƯ ǄǊǉlƼǂl lSǂƦﻣ ǊǂǬSĂǄ

.(ĉ).ǊǉƟĂمسة المسمى ǬSJl ăĂﻙسﮎ ŎJlǂlŭĂ SSƯJl SlǬlﻣ ǬƷǬơǂ ǇǊǂƱﺴlĂǂ ǇǂﻣيĂ lSƷƬp lǂpĂ

ǕăSùPǕl ƘlƵsالمنا ةيسﮎﮎ ýƑﺎسĂ ĭJo ĆĂجﮎ ǇJĂǬ STlﻣ ҍƷSƱǂ ǇǊǂ ǄƷǂơǂl ŎǂƷǂ Ă

ĆĂùجﮎ ǄǇ ĭǂơ ǕĂǄ ǇǊƦƼﮎسﮎ ǇJƷǂƷ ƘlĆlSجǕl ǇJﻣ ةعﮎﮎﮎ ﮫﮎﺴﻼﺴ Ŏ5 ŎǂƷ Ǖ ǊǂǄ ĭǄ

.[٢] ŎﻣlSJǕl ǄƷǂơǂl Ŏ5 ýlơJl ĂǊ ﻣǂ ǊǂǬ

!ǏǏ٤ƪǂ ǄǊǬ٦:ǕƿǛǝ ƱǬƩǂ!

:ةمﮎﮎﮎ ĭƺ ǄǏǏǊƬƳ ǄǏǂﮎﮎ ǄǏǄ !ǏǏ٤ƪǂ ǄǊǉlǏ ǄǏ ƒǂǏ :ǕǊǄ

sĂجي ǔ5 ǇJƷǂĂǬ ǇJƷǂ ǇJĂǂƷ ǇJǄ العالمية lSجاﮎ منﮟمة Slƻo Ŏ5 ǄƷǂơǂl ةơƬJ ƱSTƷ

.[٣] ƒ lP ĂǄ ǄlƵ ĭĂمعنى ƒ PT Ă ةJĂǬ ǇJƷǂ ǇJĂǂƷ ǇJǄ

ǇﻣǊlǬùơo ƘùﺎlǂlƦƺù5 ǕlSجاﮎ العالمية المنﮟمة ĆlƯƵǄ ǇJﻣ ǇJlǂJĂǬJl ǇJĂǂƷ ǇJǄ ƳجيĂ

ةùالعالمي ةùﻣƱالمن Slƻo Ŏ5 ƳlSالن ةيسﮎﮎ ĭƵ ҍlƼǂǕl sĂجي ǔ5 ǕăSPǕl ǇJĂǬ lĂƯƵ

ƱǂǂSǂ ةيplƼǂ ƳجĂﻣǂ ǄƱالمن ǄƷǂơǂl ýﻣ ǕǄƷǂơǂl ăSPǄ ҍSƱJ ýƯPƷ ﺎنمǂ Ă ǕlSجاﮎ

ýǬlùǂǂl ǇJƵ ةجاSǂl ƘlƵsالمنا ةيسﮎﮎ ةﺴﻼﻨسالﮎ ýlơJl ĂǊ ﻣǂ ǇJlǂƵsالمنا ǇJlǂĂǬJl ǇǊǂ

čĕĕđ ShيسمǬ Ŏ5 ƯSƺJl lƦǊJ ƐTﺎǄ ǬǬ Ă Ǖ(NAFTA) lǂƷSﻣǄ ýﻣT ýĂǬ ǇJƷǂ SơJl

S5Ăùǂ ǇJlùp" Ŏù5 lǂùƷSﻣǄ ýﻣT ýĂǬJ ةƱﺎسǂﻻ Ă ǄƷǂơǂl ŎJĂǬ ĭSجاﮎ ǄƷǂơǂ sǂSﻣ

.[٤]"lǬﺎǂǂ

[ĉ] – ǬǂƵ الناƬ SƷﺎlý العالمǬ . ĭ منﮟمة العالمية lSجاﮎ الناميةǬĂý . الﮎﮎعة ǕĂJĭ . ﮎǬlƬǬlƘ ǬlS lƬJƼlĆ ĐTنﮎ ǂ .ĕđ ƒ .čĕĕĕ .ǇJﻣƵ .ƳsĂǂlĂ

[٢] - ǬﻣơǄ .ǬﺎǂƵ . ǬĂPﻣ الساﻟƳجSﻣال . ҍǂǂ ƒ .٤٣٤

[٣] - ǬﻣơǄ .ǬﺎǂƵ . ǬĂPﻣ الساﻟƳجSﻣال . ҍǂǂ ƒ .٤٣đ

[٤] - ǬﻣơǄ .ǬﺎǂƵ . ǬĂPﻣ الساﻟƳجSﻣال . ҍǂǂ ƒ .٤٣đ

ƙƑǔƑǕ: ƒƜǛ Ǆǘ ǄǋƗ ǇƟ!ǋƚ ǋǎ ǍǕǍǀǅ Ƨلƒ ∃ ǛǄ ǌΘǍ ŮƸ ǳƑ5Ƒ I ǈƑƜƪƑƊ ǀƙƑƒƚƑǔƑƜƋ:

ǏƧƨƱ ƙƱ ƫلجاƧا العالمية ǋǐ ǄǋƧا LJǏ ǋƥƧƑ ǋƫƧǊǄلƙƙǙǋǈƘ Ŏ5 ǋǆǍƧ منƱمة اƙلجاƧا العالمية LJǐ ǍǊǄ LJǋǍƧƑ ǓǄƒلƙǙǂƙƨǍ LJǋǍ ƪƨǍƧǍǊǄǄƖ ǏƚǊǍǄƙƨƱǈ.

ǈǊǂƑ ǊǌǄƨ ƒǌǋƐǌ LJƧǆǋ ǏƙǍƐ ƙلجاƧا ǏƗƚǏǋ ǐǄǍƗǌƚ ǏƧǋƘƚƙƘ ǉǊǄƚǌǋǍ ǈǍǆƗǍ Ǎǌلǔǋ LJǏǋƑ ǋǎ ǍǐƧƚǌ ǍǊƬ ǋǎǏƧǊ ǋǏǌƙ ƙلجاƧية ǐǌǍǎǄ.

Ŏ5 ǆǋƧا منƱمة اƙلجاƧا العالمية.

Ǎ Ŏ5 ǋǌǐ ǋƙǋƒǂ ƘƘǋƙǍƧ ƙƑǄǏƙ ǏƱƖƒƨ ƙلجاƧية ǋƙƙǏƑ ǐ ǋǚƨǔƙ ǍǐƘƙ ƙǋǍƧǋƧƚƘǏ ǍƙǌƚǏ

ƙلجاƧية الجماƷية ǆǏƙǏƙǏƚƚ ǀ LJǐ: [č]

ǋǏǍǆǐƘƙ ƙلجاƧية ǆǙǂǋƘǐǋƙ ƙƧǍƱƚǌ ǆǐǄƚǋƙǂ ǆƱǍƙǍƧǋ ǆǏǏƨƘǋǊ ǅƧǌƱǍ ǈǋǏǋƚƱǐƚ ǈǏǆ ǈǏǋƨǌ.

ƙǋƙǋƚǌǋǊǌ ǂǌǄƱ ǈǋƧ ǐǋǎƚƨ Ƨ ǍǐƙǍ ƙلجاƧية الجماƷية Ŏǐǌ Ů ǉǐƙƧƨ ǋǊƙǋ ǈƧǋƚǌ ǇǍƚǂ ǈƙǍƚ.

Ǎ ǋǏǋ ǏǌƙǋƙǋǌǙǌ Ǎ ƒǍƧǋǏƧǍǂ ǈƙǍ ǐƚǍǋƑǄƙǊƙǌǋǍǄ ƙƧƱǋƙǊǌǋǐƨǏǋǐƘƙǄ

ǈǆǆǆǏǆǉǆ ƙلجاƧية ǈƙƚƘǐƚǍ ǈǋǏƙǋ ǂǌƚǋǐ ǌǏǍƙǈ ǎƧǌƚǏƨǋǐƘǂ المناƸƙلƘ ƘƧƗƫǐ ƙلجاƧǏǐǈ الجماƷǏǐǈ

Ǎǎ5 ǆǏǈǋǋǈ اǈ ƗƧǍǏƧǍǏ ƚ5 ǐƚ5 ǐǏǄ المنƱمة ǆǋǏǌǈ ƚ5ǈ.

:ǚǕǋǔǈƚƑǍƍƑƗǑ ǔƞƑƩƑǗǐ ƍǌƪƑǆƑ ƍǎƑǕǔƑǆ ǈƑǆƑƷǄƑǊ ƙǍƱƑ ǏƜƑǓǋƐƇǋǌƄ ǍǆƑ ƒƑǔǏƐǈƑ ǀƑǌƜƑǎǆǇƚ ƙǔƑƚƐ ǐǇƍǐ :ǀƑƑ:

ǋǍǌ ǄƨǏ ǄǍ يجƘ Ǎ ǍǈǐǈƱالمنƱمة Ǐƙǚǌǂǋƙ ǐǍƘƙ جميƘ ǌǋǋ ǄƧǋƑǋƙ ǂƗǐƙ ǄǍǏǂيعǄǍ يجƘ

ǐǏƧƚǔǋƙǌ ƚǍƧǍƙ ǄǋƧا ǋǋƙǍƧ ǏƘ يعǍ ǍǐǍǋƙمعا ǋƗǍƧ ǋǐƧǍƧǋƙ ǉǋǋǋƑƧǋƙ ǈǋƧǋǍǌƙƨ ƧƙƱǈǍǋǉǆǍǋ ǂƙǍǏǂǍƙ ǂǌƧǆǌǋƙ

ǈǍƚǋǍǍƧاǆ ƘيجƘ Ŏƙǋ ƙلمة ǋǏǋǎƙ.

ǋǏƚƨǐƚǂ ǋǌƧǏƙǍǍǈ ǈǎǋǍǂ ǏƱǈƙǌǏǍǈǄǏǋ ǋǍǏǋ ǋǋǄƧǋǋ ǋǐƧƙǌǍǋ ǂǏǈǌƚ ǐǎǂǂ Ŏ5 ǋǋǋǋ ǄǍǄ ǋǋǍƑǈ ǋǏƘƙƱǈǋ ǏƚƨǂǏƙ اƙلية ƘƑƙƨǂ اƙلية ƘƙسƘǍ

ƙلجاƧية ǈƙǐƚǂ ǈǋƧǈǋǎ ǂǋǌ ǏƚǂǋƘ Ƨǋ ǋǏƧǋǎǏƧǋƙ ǋǋƙǍǈǋƙǐƚǂ ǋǐƙǏǋǏ ǈǋǏƘƚƱǈǋǋ ǋǍƙƨ ǐǍǋǆǈǄǍǋ ǐǌǏ ǐǍǈǋǈ Ǔǎ ǋƗǈǆǌ اƚ ǐǆǋƙ منƨية Ů ǂƚƱƚƙ

جƧƑǐǆية.

[č] – ƒ. ǋǌǍǆƨ ƚǋǍǏǈ. المƧجƘ السالǆ. ƒ ٤٣Ē.

ƹيƧ ŅĿ ǁŶ ǆƧǃ يǆ ǓLJŬƔǁǃالمǈ ǂƸĂƿ ƸPƧă ǃƝƱƧlƵ Ŏ5 اƘƠǂƱǆǃ ǇƐ ǇƘƧƾ ƺǁ ǇƸăƸǁ ƸĂǅلمƐ ǁƘǆǁǃالنƸ

المǈƘƵǁƸǆǃǃǓ 5ǃǇƐ ǇǆǃƠƱǆǃ ǇƸƦƾ ƸƳƘƸ ƱƠǃ ǇƿǃƵ ƸǁƘƸ ǁƘǃƵ ǁǂƸ ǁĂǁƐ ǃƐ.ǃƸƧƸǁ

ǇƸǂƸ: ǐŶƶǈƵǉǃǉƶƔ !ǐƲƼǉƵ:(Č)

Ǘ ǆƧǃǆ ǃǇ ǇƘǃ ƧƸǃƱǆǃ Ŏ5 ماƧƸ المنƲمة العالمية اĿƒاجƧl اǈلسيسƘĂ ǓlƧƸ Ă ǃǃǁǃيم ǃǇƐ

ǇƘǃ Ŏ5 ǁƐ ǁƱǃƸƐم ماƸǁ ƘƱƘ ǇǁƧƸƵ المنƲمة Ă ǇƘǁ ǁǁǁƯƴ Ă ƐǇǃƱǃǁǇǁ.

يجƳ ǉƵǁ: ƾƵǃƸƵǃ ǂǆƸǁƘǃ ǁǁǂǁǁǁǂ سيعالǈǁǁǁ ǇƘǃ سيƸ ƱƠǃ ǇƱǆǃ.

ƸƯƵǉǃ: ǉƵǈƶǁ : ǉƳǆǃǃ!:

ƘPƘ ǁ لجنة ƱƠǃ Ŏ5 منƲمة اĿƒاجƧl العالمية اǈلنƲƸ Ŏ5 النƸlǃ ǂǆǁǁǂǁǃ اليƯĂǂ

ǁǁ ƵǁƐǃƸǁ Ŏ5 ǆǃƘƠǁǁ لماǁ :

ǉǁǃǃ : ƘƸǉƱǉǃƘ المجالǉǁ اǉلبشƹƵƸ ǂƸǁ ƴƐǁƘǃ ǉǁƐǁǃǁ :

ǁ5Ă لن ǁ الماǂǁ (٢٢) مƘƧǃ ǆƨǃ ǆǁƐǁ ǇǁǃǇ ƘǁƱǁ ƘǂƸǁ ƘƸǂ العماƱƬǃ ǇƵƸ ƯĂمسƘ

اǆƠلǃǃ المƘǂƸǃ ƐǁǃǃƔ ƵǇƸƯǃƵƸ ƵǇƸ ǂǁǁǃ ǇƘ اƸǁǆǃƧǃǇ ƵƯƱǁ ǃǆƸǈǁǂƵǃ ǁƱǁǃ ǁƸǁǁƱǁ

الƵǁƸيƘ مǃ ǆƸǇƸǂ ǂƘƸƸ ǃǁƱǇǃǂǁ مǃ ǁǂƸƵǁƸƘǁǂǇ ƝǂƸƐǁ Ǉƒǃ جǁǃƴƽ ƘƱǃǁ اƘسĂية

المناƵsKl ǇǁƐǁ اǆǃلة النƸǃƱ ǃǇǁ لجنة ǆƠƱǆǃ .

ǁƘǂǁƐ مƸǁƱ ǆƸǃƱǆǃ Ŏ5 ǁǁƴǁ اǃلة Ŏ5 :

ƘǁƱǁ مسƘǂƸ ǆƘǁǁǃǃ المعاǁƘ لمسƘǂƸ ǁǃǆǃǂǁǃ ǇƐ ƸǆǁƱƸƸ Ǘ ǂǁǁǁǃǁǇǃ ǇǆǃƠƱǆǃ ǆƸǃƱǆǃ

Ǘ ǁƱǁ ǆǇǁǂ النƲƸ Ŏ5 ƸƧǁلعية ƘƵǁƸǁǂ ǇƐ ƸƸǂƸǁ مǃ ǂǁǁǁǁǃ ǇƘǁ ǁƧǁƘǁ اƸǆǁǃƘǁ

العƸƐ ǂǁǁǁǃ .

(Č) - ƿ. ǁƸǆǂ ǆƸǂƸ . المƘƸƘ الساǁƘ . ǁ ٤٣٥.

lùƖ5Ă ǈǇƿ lơĂمسمة KlماƖƨǀǁŰƖ ǇǊمـ ƖǋƨǈƸĂ KŮƨلناǀǁ ƟƨǀƖالما ƾǀǁǀعلǀǁ ǇǊƖǂ ƖƦǫ ما ƨǈƨƖǀ-

لǀǁŰǀ5ƥƖية الǀجاƨية المعنية .

ƖƨùƖ5ǀƖ Ŏù5 ƖǋǈǀǁƵ ƒ ĂƬالمن KƖƇƖƨجŰƖĂ ƥƵƖĂƖǀƖ Ǝǀǁǀǫ ǈǀƥǀǁ ƇƖƵƥŮƖ Ŏ5 ƨùƲǀالن -

(٣) مـùǇǊ الماƥƖ (٢٢) .

Ă Ŏ5 ơǀالة ƬƥĂƨ ƨƖƨƥ ǈǀǂơǀǁ ǇǊǀǁ ǈǀǈƦǈ ƖƥƵƖĂǀƖ KƖƇƖƨجŰƖĂ ǈǀ ǈǀǀǁ ƖǋƵǀǁǀǫ 5ǈǀǁ5 يجمùƔ

ƵǀǁǀĬ ƖǀƥĂǀة ƖǀƬƖǂية ǇǊǇ ƖǋǈǀǁǀǁǀǁK .

Ă يمـǂǇǊ ǇǊǇ ǀǁĂǇǊĬ ǈǀǂơǀǁ 5ƨƥ ǇǊĂ جماƵة Ü ĂƦǫƖ ǂƖK جماƵة ǀǁ5ǂĂǇǊ ǇǊƵƇƖƿƇ ǈǀǂơǀǁƖùǈǀ

ǇǊـ ǀǁ5ƨǀƾ ƦƖĬ ƲƨƲ Ŏ5 النƨƖƎ ǫƦƖ ǂǇǊƖ ƵƇƖƿƇـمĂجùĂƥǇǊ Ü ǇǊمـùƖ ǫƦƖ ǇǊùǈǀ ǂĂƲùĂƖ

ـمĂجĂƥǇǊ ǀǁ5ǀǁĂǇǊĬ ǀǁǀǁǀǁǇǊ ǇǊƵƇƖƿƇ ǈǀǂơǀǁ الميƥƨ العاǈǀ .

Ă يجƔ ǇǊǇ ǀǁǈǀǁيـنŎ ƵƇƖƿƇ ǈǀǂơǀǁ مـǇǊ ǈǀǋǀǁـمǈǀǋǀǁ ƿŬǈǀ Ē٠ يماĂǀ مـǇǊ ǀǁǈǀǋƇ الماƥƖ الƨمنيƲùة

المعاĂلة ƵǀǈمـùƖ ƿǈǀǁƲǀǁ ǈǀ Ů يجĂƨ ǀǁǀǁǀǁƾ ƖلناƨŮK ĂǇǊ ƸƨƖǋƖ ǇǊـما ƖŮǀǁƨماƖùKǀǁ ƿŬùƥƖمـ

ǈǀǂơǀǁ .

ĂƵǀƥ ǫƬƥƨ ƨƖƨƥ ǈǀǂơǀǁÜǂ ĂǇǊيـ ƖƦǈ ƖƖƨƖƨ ǀǁǀǁǀǁ ǀǁǈǀǁǀǁيعĂ ǈǀƿ جƨǈǀǀǁƨ ǀǁƾƨǀǁĂية المناƨƵǀùK

ƖƦǀƖ ǫƬƥƨيـ ƵƥƨƵƖƔǀǁƖǀǁƿ ƒ ǀǁǀǁǀǁǀǁƾǀǁيـ ƔǀǁƨǀƖ Ă ƸƨǈƖ ǇǊمـƖǀǁŮƨǀǁماƖK ǫƦƖ ǂǀK

ƥǀ5Ăـم ƔǀǁǈǀƨƨƖ ǂơǀǁƨƿ ǈǀǁƖǁ ما Ü ǈǀǁǀǁ يـƖƨƨ جƨǈǀǀǁƨ ƨǀǁƾǀǁية المناƨƵǀK ǀǁĂǀ5ƾ ŬƨƖƇ ƨ5ƨùƳ

ƔǀƳ ƨƥƿǀǁيـ ƒ ƔمƨǀƸ ƒ ƒ الماƥƖ (٢٢) ǇǊمـƦƨƖ ǀǁ5ǀǁǈǀǁ.

: ƳǀǁƬǀǁ ǀǁĂǫƦǀǁƨ Ă ƦǀǁǀǁƬƨǀǁ ǀǁǈƥƨǀǁ ǈǀǁƨǀǁ ǀǁǀǁƬǀ ǀǁǈǀǁǀǁ ǀǁƨƲǀǁ ǀǁǀǁǀǁǀǁǀǁǀǁǀǁƳ :

يجĂƨ ǀƦƨƵŎ النƨƖƎ ǀǁŮǀ5ƾ ƵǀǁƦ ǫơǀالة النƨƖƎ ǇǊǫƦ ǈǀǂơǀǁ ƲùمـǇǊ منƲمـùة ǀǁجùƖƨƖ

العالمية ǂما ǀǁǈǀǁǈǀǁǀǁǇǊ ƵǀƦ ǀǁƨǀǁǈǀǁǀǁǀǁǀǁ ƖƨƖƨ ǈǀƥƨƖƬ لجنة ǈǀǂơǀǁ Ă Ů يجùĂƨ

Ŭ ĭ ﺎĂþ ﻤLJ lþĂý ŪƵﺭlC LJD kǂĂLJ ƱS5l Ŏ5 ﺍﻟﻨﺴlY ﻤﺎĂl5lùä ƱSƼùŎ ﺍﻟﻨùﺴlY

ﺍŪ Ţ ﻟﻴﻴLJ.

Ă Ŏ5 ljŖǊ ﺍﻟơlﺔ 5LJ ﻴǂơkDž ﻴﻌkhS ﺎﺴﻴﻟĂ hþﻴﻟĂ ﻤLJ ﺎﺴﻟFý ﺎﺴkﻴﺔ ﺍﻟﻤﻨﺎﺻƵùlK Ă ﻟﻴﺔùä

ﻤFﺔ ơhþ ŖlkǊl.

ﻤU‡f ﺍﻟkFǆĭ : kFþ ﺍﻟƟIĭ!

ﺍﻟþŽƱ :ŬǊüǓ ﺍﻟŖ£ﻤFI ﺍﻟﻤƟI!

Ŗl kĂ5SK TSĂƱ ﺍﻟkơǂﻴǆDŮ 5ǈNJ ﻴǂĂLJ ﻟﻴﺔ DĂ ﺎﺴﻴﻟĂ ﺍﻟkﺴﺎﻴﺔ ﺍﻟﻨﺴlY 5ùŎ ƱùlS

ﻤﻨUﻤﺔ ﺍﻟkﺠﺎSl ﺍﻟﻌﺎﻟﻤﻴﺔ Ă Ŏ5 ljŖǊ ﺍﻟơlﺔ 5LJ ﺍﻟkơǂﻴǆDž ﻴSkƔ ﺍﻟkSﺎﻟﻤK Ƶﻟùĭ ﺍﻟﻤơ‡ùǆDŮ Ă

kkﻤƛý ǊŖǊl ŪǊkSﺎﻟﻤK Ŏ5[č]:

- ﺍﻟkSlǆD ﺍﻟﻤơǂǆD ﻴkhƱhŁ DơǂlǆD ŬǆkpŬK ﺍﻟkﺠﺎSﻴﺔ ﻤﻌþþl ŪƱƼSlƵŬ DĂ ŬǆkpŬK ﺍﻟkﺠﺎSﻴﺔ

ﺍﻟﺠﻤﺎƵﻴﺔ hơﺴƔ ŪơĂlý.

- ﺍﻟkSlǆD ﺍﻟﻤơǂǆD Ƶﻨþ ﺎﺴkljSjl ljŖnjl ŬǆkpŬK DĂ Dĭ ﺉ f ﻤLJ ﺉù ŢĂ f ﺍﻟkŬùlŁ ﺍﻟﻤﻨùTǷ

ﻟﻤﻨUﻤﺔ DLJ ﻴﺴkﺉþ ǫJĭ ﺍﻟlĂƵþ ﺍﻟﻌS5ﻴﺔ Ă5ll ŬﻟlĂLJ ﺍﻟþĂlŎ ﺍﻟﻌﺎDž.

ﺍﻟkSlǆD ﺍﻟﻤơ‡ǆD ﻤhSlƵl lƵlƵþ ﺍﻟﻌﺎﻤﺔ ﺍﻟkŎ ﻴﺴﻴS ƵﻴﻟǊl ﺠǊlS ﺍﻟﻤﻨﺎﺻƵlK ﺎﺴkﻴﺔ Ă ǊùŎ

ơlﻴŁ ﺍﻟﻌùþlﺔ hﻴLJ ﺍﻟþĂý ŪƵﺭlC Ŏ5 kǊ5Ŗ ŬǆkpŬK ﺍﻟkﺠﺎSﻴﺔŬ 5ùŭ ﻴùþĭ ﺍﻟlùSlS

ﺍﻟŢlpS ƵùǈNJ ǫJĭ ﺴﻴﺎþl DĂ ﺍŢlLJ Ŏ5 ơlĂŁ Ă ﺍﻟkSlﻤK ﺍﻟþĂý ŪƵﺭlC hﺍﻟﻤﻨUﺔ [٢].

ﺍﻟþŽƱ ﺍﻟkFǆĭ :Yﺭ! ŴǊŖ ﺍﻟﻤUǇDž ﺯĭ ƟI! ﺍﻟƟIĭ![č]:

[č] - þ. ơﻤþ ﻤPĂƵ. ﺍﻟﻤSﺠý ﺍﻟﺴﺎhŁ. f ē٣٤.

[٢] - ﺍﻟkf ﺍﻟlSl (٢) ﻤLJ ﺍﻟﻤﺎþl (٣) ﻤLJ Ŗ‡Sl ﺍﻟkǊNJD Ƶﺍǆ NJD "... Ă ﺍﻟlSlSK ﺍﻟkŎ ﻴŢbSǆl ﺍﻟﺠlǆS Ŭ kŭù ƲﻴƵ ƶ
ǫJŎ ﺍﻟơlĂŁ ĂŪǊkSﺎﻟﻤK ﺍﻟﻤﻨŢĂ f Ƶǈljl Ŏ5 ŬǆkpŬK ﺍﻟﻤTﺎĂǊ ĂŬ kﻟl f ﻤﻨjǊl".

ƘيمƧ ơǂǐ ƘǐơǂǐǊ Ŏ5 ƹƱƧ منƱمة اƘلجاƧƖ العالمية ǋǌǊ ơǂǐ ǌǈƪŎ ƘيعǈƊ ƘǔيŝùƦǉ ǋƧجم ƬƁƧǉ Ǖ ŭ5 يجĂƧ ƘƱƖ 5ǋǊ ǐƸƊ جǈǊƧ ƘƖŮƫƘŭǈ Ƶ .

ǂما ǋǈƊ ǐƘǐ ƘǐƦƘ ơǂǐ ǂơǐƘǐǊ ƁƘǋ ơاجة ǊƏĬ ǊŘƘŎ جǈǊƧ ƘسĂية المناƧƦƘ ĂƦƊùǇ ǇǇ ĂƸƖùǇ

ƊǊمائ (ƋƓ) ƸƖƧƖ (ƓƔ) : "ǉƏƑƖƧƖƘ ƘǐơǂǐǊ Ŭ ƘǏơƘƙ Ǖ ǓƘƀƓƙƦ ƵيلƸ ǇƦيلǈ ما ǇƘ ƘǐơǇƦ جǈǊƧ ƘسĂية المناƧƦƘ ".

Ă السلƊǋ ƘǐمƕƧĂƏ ǈǋǈ : مƀǊǈǐ ơǂǐ ƘǐơǂǐǊ Ŭ يƘơƘƖ Ǖ Ǐ ƘƙƸƦيلǈ ما ǇƘ جǈǊƧ ƘسĂيةƘù

المناƧƦƘ Ǖ 5ما ƋǊŎ ƸƦاǊƘ ƘǐƦƘǋ (٢) ƀ

ǋƦ ƘƊƘ جǈǊƧ ƘسĂية المناƧƦƘ Ŭ يƘĂǐǊƖƘ ƵيلƸ ƦƘǏ ơǂǐ ƘǐơǂǐǊ ƘƵƙƦƱƊ Ŏ5 ƱƚƲƦƊ

المنƱمة ƘƖƘجاƧƖ العالمية ǋǋ ǊǈǊ يعمƏ ƦƘǏ ƦƘمǈ ƘǐƦǈǋ ƘơǂǐƘ Ǖ Ă ƊƘǊǈƘ ǋǇ ǋǐ ǐǈƦǐ

ƘƀĂǈƘ ƵƘƸƊƘ ơǂǐ ƦƀǈǋƘ ƘǐơǂǐǊƘǊƘǋƘƦƘǋ ƚŭƏ مƀǊ معاĂلة ƘƔƏ الجǈǊƧ يùƦ ƏƦùǊ Ƶ5ة

ƀƪƊمة Ŏ5 جƀĂƏ اجƘمƘƙǐƒ ƘƀĂƧية ǊơƁ ƦƘǏ ơǂǐ ƘǐơǂǐǊ ƏƘơ ƦƘǐƦƘ ƘǐơǋƘ يƘǐƦ Ǐ 5ƺŭ .

- (٣) .ƹ ƬơƊǈ ƏĂƁƘƵ . المجƧƏ الساƘƸƀ . ƐƓƐ ƀ .

- (٢) .ƹ ƬơƊǈ ƏĂƁƘƵ . المجƧƏ الساƘƸƀ . ƐƓƐ ƀ .

Ă يمǂǁ ﻙﭖيƒ ﻙﻻĆﻕجǫ ﻙﻻﺯﻕناﺍ ﻙسﻷية المناﺯﻻﻙ ﯾﻡ ﻢا ǂﯾ ǫجﻕĆ Ŏ5 الجﻕﯾ ﻙﻻǁŐ:[č]

المــدد ﻳـﺎﻮﻕﻳ ﻱﻫ-ﻟـ!	ﻢﻕﺇ-ـــــــﺑ ﻫﻕﻻﻟﻳ-ــــــﺎﺓ
Ē٠	ač/ المŦﻻĂﻕﻙ - المﻻﻢﻕا ﻻﻙﺍسﻷية الĂﻢية -
٣٠	٢/ ﻙŦǂيﯾ 5ﺝﻕيﭖ ﭖﻻ ƒ
٢ē٠ - čĔ٠	٣/ ﻙﻕﺝيﻕ الﺟﻕيﭖ الﭖﻻ ƒ
Ē٠	٤/ ﺯﻻﻙﻢﻕ ﻙﻕﺝيﻕ الﺟﻕيﭖ الﭖﻻ ƒ
ĕ٠ - Ē٠	đ/ ǫﻕا ǂﻻﻙ ﯾﯾﯾ اسﻙﻑﻻﻟ ƻ : الﻟياﻲﻕ ﻻﻟجﻕĆﻙ اﻟسﻙﻑﻻﻟ ƻ . مﻕﻟﻕا: ǫﻕا ﻲﻕ ﺍيجﻕﻕ اسﻙﻑﻻﻟ ƻ: ﻟﻙﻕﻕﻕﯾ ǫﻟĬ المﻕﻕﻕﻳﻕﺓ ē
٣٠	Ē/ ﺯﻻﻙﻢﻕ ﻙﻕﺝيﻕ اﻟسﻙﻑﻻﻟ ƻ
ﻢﻕا معاﻟﻕﺓ	ē/ ﻙﻕﺿيﻕ الﻕﻕﻻﻟيﻙ الﻢﻕاﻟﻕ Ŏ5 الﻕﻕيﻕ
٢٠ ٣٠ Ē٠	Ĕ/ ǫﻕا ﻲﻕ ﻕيﻕ ﻙﻕﺿيﻕ الﻕﻕﻻﻟيﻙ: - ﯾﻕﻕ ﻙﻕﺍيﻕ -السماﻕ ﻙﻕيﻕﻕ الﻕﻕﻕﻟﻕ Ăﻕيﻕﻕﻟ مﻕ الﻕﻕﻕﻕﻕﻟ - الﻕﻕﻕيﻕ

[č] - CATHERINE COLARD-FABREGOULE . المﺝﻕﯾ الساﻕﭖ. ƒ ٣Ē.

:Ɩƒ_______ƜƟǗ

ǗǋǮ: ƿǔƽ ƸƄƼ: ƈƖƧƗƨƣ ƤƖƼ ƘƬƵƸƿƗƄǊ ƯƗ ƴǃƬƗ ƯƼƗ ǃƬƗƃ ƵƟƽ ƾƗƍ ƻ ƽƼƙ (٢٤) ƢƗƙƗ ƟƳƼ ƳǊǋƗ ƠƦ ǅƸƍ: (ƀ) ǆƾƼ :

" ƀ- ƢƱ ƸƤƾƿ ƯƺƧƗƈ ƺƵƧ ƿƗƣƸƩƿ Ƹ ƈƗƀƧƛƣ ƿƗƄƗƴ ƾƃƧƗƓ ƯƽƞƗ ƸƄƬƵƿ ƳǊ ƯƼƐ

ƳǊƽƃƗƴ ƷƗƄƗƿ Ƹ ƢƾƀƗ ƳǊǍƯƀƗ ƗƟ ƞƧƗƴƸǃƟ ƸƬƵƗ ƳǊƠƸƤ ƵƬƼƗƖƸƯƃƨƗ ƸƼƛƗ ǃƬƗƀ ƳǊƠƸƗ ƀƗ ƠƤƱƗ

ƛƢƗ ƧƿƗƔƼ Ƹ ƢƕƤƗ ƀƗ ƤƸƿƗ ƄƸƵ ƞƟƱƗ ƤƼƿ ƢƟƖƸƘƗ ƢƃƍƸ ƴƗƘƨƼƸ ƳǊ ƼƴƄƵ ƗƤƱƗ ƗƀƼƗƃƗƄƗƿƸǃƟƧ ƸǃƟƍ ƗƳƴƕƽ ƗƞƳƕ ƳǃƬƗƀ ƯƛƗƓƿƃƨƗƿ ƸƠƸǁƗ ƢƃƴƗ

ƘƯƗǃƬƗƿ ƸƕƈƗƛƞƼƗ ƧƤƖƧƗƗƘƧƧƗƀ ƿƗƴ Ɨƀ ƖƳƄƧƗƃƗƀ ƿƗƀ ƀƧƗƙƗƓƿ ƗƦƸƬƼƗ ƿƙƳƗƘ ƿƕƨƗƗƀ ƨƖƱƗ ƿƗƼƗƈ ƳǊ

.ƈƖƧƗƗƧƃƗƀƗƃƗƪƗƗƀ ƴƗƿƼ ƟƼƣƃƗƀ ƻǋƄƗ ƈƟƀƗƿƗƨƀƗ ƈƀƗƗƀ

٢-ƢƱ ƈƀƿ ƈƿƗƗƿƗƼƗƣƧƗƘƗƿƗ ƳǊǅƦƿƛƽƳƗƴƸƟƾƗƖƸƄ ƾƗƗƛƗ ƸƀƿƗƗƗ ƯƕƘ ƯƽƸƟƼƸƧ ƸƼ ƀƸƛƗ ƘƗƣƗƧƗƘƗƸƧƣƽ

ƧƃƗƼ ƢƠƳƗ ƿƓƟƸƃƗƼƃ ƿƸƻƗ ƧƿƸƃƗƀƗƿƗƀƃƗƨƗƨƗƗƘƗ ƀƽƧƗƣ ƿƗƀƧƗƣƗ ƾƀ ƸƀƗƽƗƄƗƸƗƗ ƨƃƀƃƗ

ƖƘƼƧƗƿƗƀƗƧƗƀƗƃƗƀƗƀƃ ƯƗƀƗƃƗƀƗƀ ƀƗƀƗƗƀƗƗƗƗ ƀƗƀƗƗƀ ƀƗƀƗƗƗƗƀ ƀƗƀ ƀƗƗƀ ƀƗƀƗƀ

ƸƀƗƗƗƗƗƀƗƀƀƗƗƗ ƸƀƀƗƀƗƀƀƗƗƀƗƀ

. ƀ ƸƗƗ

Ă يجƧƗ ƱƓ مƳ المƗƗƗƗƓ العƗƗƗ ƀƗ ƈƗƿƧ جƗƗƗƧ ƿƗƨƽƗƗƗƗ المناƤƸƧƀ ƘƗƙ ƀƗƗƗƗ ƗƗƗƗ

المساƗƗƗƀƗƗƗƗƗ ƗƗƗƗ مƗƗƗƗƗ يعƗƗƗƗƗƗ مناساƗ ."

Ă ƗƗƗƗ ƘƗƗƗƗ اللƗƗية مƳ الماƗƗ (ƀƀ) مƳ ƗƗƗƗ ƀƗƗƗ منƋمة التجاƧƧ العالمية ƗƗƗ

ƗƗ ƀ ƗƗƗ:(٢) "٢- ƗƗ ƗƗƗƗ مƳ ƗƗƗƗƗƗ ƗƗƗƗƗ المعƗƗƗƗ ƗƗƗƗ مƳ ƗƗƗƗ المƗƗƗƗƗ ƗƗƗ

(ƀ) - ƈ.سميƗ ƗƗƗƗ ƗƗƗ العƗيƗ. المƗجƗ الساƗƗ. ƀ ٤٤٢.

(٢) -ƈ. ƗƗƗƗ السعيƗ ƗƗƗƗ ƗƗ ƈ. ƗƗƗƗƗ سƗمة . المƗجƗ الساƗƗ. ƀ ٤٤٢ .

ǈƄlƘ ǋƳƉƝƘ ƘƖĂ ƘǗƨƅƘ Ƞǔ ŎƘl ƘƘ5ƾ ƴǍ مƨƠǆƋ منية ƘƊ± منƄǈ Ă ƠƳƘƘلياجƘǆǈ
المالية ƘƘƘجاƨية ƅĂ ƠƿمƊlƘǆǈ اƠǗƞƧية Ă المƗسسية".

Ă ƿƘlƓŎ ƎƏƏǈ ƉƳƠƉ ƉƅƞĂ ƉƞƀĂƘ نمĂl يƘǅ ƺǄ ƵƨƊƾ ƟǗƸƘƧƵ ƿƄǆù ƉǆmùƉl ƺƏùǈƳ Ɛƅƞmù ƿǅ

المƘƠƉƘƝ ƘƞǋƅƨƘƊ مƨƙƧƵ ƿǅƄƓǆƘ ƃƅǆ ǄƉ يجƔ ƉǆĂƓ ƟǗƸƘƅƊ ƨƵƸƺيةa ƘƟƉǅ ƜùǆƔùǆƠ

ƅƞĂƘ ƅƄƃƾƘƸƘƏ Ą ƘƏƘƘ ƊǗƏƷ ƟƧƟجƨƘƊ ƘسĂية المناƵƸlƘ.

Ă ƴƅمƿƅ ƊƓǆ ƉƅƞǇƗƞمƿƅ Ă ƓƸƨاية Ŏ5 ما يجƔ مƉƅ مماƨسة ƘƠƅƟ النƘ5Ʃ Ŏ5 ƘƸاlة مƓƉ ƘƨƘ

ƘƉƊ ƘƘƄƠƞ ƝƝƨŎ5 النƨlƳ مƉƅ ƉƞƄƚǋ ƝƞŏƉ منĂƘƳ Ă ƊƨƃƄƚƙƲ Ŏ5 ƘƸاlة ƘƨƸƿ ƅمĂƨ المƘƠùǇƊ

ƝǆƠƅǆ الƘƘجƨƘƿƘ ƅĂ ƿƈƳƸƘƓ ƅĂ ƳƾƘƙ ƘƓƚ ƟيƘƘƚ ƅĂ ƉǆƝƤƘƘƚ ƅĂ ƸƘƿƾùƐƍ مƘƼƞ ƊƉƉ ƞƨƐيƚƓ f

ƘƟيƚƘƸƳ ƘƘƿƆƘƚƙƓ الƳƜƺƨƠ ƝƃƏƙلƘƞ ƅĂ ƊƘƚƝيƧ مƉƅ ƘƿƧƘمƘƘƊ ƉƞƓƊ ƉƞƘƚƘƨƚƓƙ ƘƸƠƚ ƘسĂيƞƁ ƓƙƤƘƚ f

المناƵƸlƘ.

ƃما ƅƉǄ يجƨĂ الƘمĀƨ ƾƨƄƾ العاƅƉ ƅĂ ƨƧƫƐ ƨƊƚجƨ ƘسĂية المناƵƸlƘ Ă ƞƘƉlƘ ƼƉǆ ƐƏƈƘ ƘƄǈƊƳƘ

العƉƖ ƙƊƉƳƠ نمĂl ƘƉƞ ƨƙƧƘ ƘƨƳƘ مساƼƉƅ ƉƉƊƞمية ƅĂ ƘƃƅƉƄ5ƧƘ ƅĂ ƅƟالسƘة ƙƉƧ الƘƘجƉƅƈƉ ƝƏƘǆ

ƓƇƘƉƅƓ ƘƨƸƿ ƘƨƘƝƘƓ Ŏ5 النƨlƳ.

Ă يجƨĂ الƘمĀƨ ƾƨƄƾ العاƅƉ ƅĂ ƨƧƫƐ ƨƊƚجƨ ƘسĂية المناƵƸlƘ ƾƚƓ الƉالياƅƉ ƘƉƞƚƨ الƘƨƓƝƨ مƉƅƓ ƅƉ

مƉƸƨ ƨƊƙƘƘ مناساƙƉ.

ƙƆƍƖ: ƅƚƉ الƉƘجƘƨƝ ƈƗƘ الجƨƘƠƸƘ ƉƘƘمƏƘƘ الƚƏƏ5ƊƘƘ[¹] ƘƅƠƘƓƊƌƘƄƘ ƘƊƘƅƆƘ Ă ƉƊƤƉƘƘ

ƟƅƝƉƙ ƼƆƃƘƳƠ ƈƓƘ مسƓƘƞ Ă ƅƧƼƘ ƼƉƊ المƘƨƤƃ ƘƞƿƘƳƵƸƘ ƙƘƞƠ ƉƞƊƘƋ ƨƳƘƘƊƞƧƊƘ ƊƉƘƳƊƅ

ƊƉƘ ƘƨƉƊƘƘ ƭƛƉƘƊƧ ƳƘƘƊƙƈƤƘ سياسيƘƊ ƅƸƊƘƄ ƉƆƅƙƨƍ ƦƘƨƉƆƘ الƊƘƞƉ f ƘƤƘƨ ƘƙƘƜƆƊƉƃƉƘ.

[¹] - ƙ. ƴƘƚƐƍ السعيƚ الƘƊƘƚƙ ƙ. ƘƨƊƅƆƊƃ ƀƉƘƍƈƊ مƗƘƘƊ ƘƗƘƙƆƘ المجƃƙ الساƘƊƙ . f ٣٤٤

ǈǇ ما ƘƦƧƸالجƦ ǊǗ ǈ Ǘǉ مجمƳƸة ǈǇ ƘƦƧƸالجƦ Ǎƌ ƦƀƶǍǗƦƦ ǉƀƦ ǕƶǈƸ ǈǇ ƧǈƦǍƦ

ƦƎǍ المƥǆلة ǙƦƀƦƸƦǕǈǗǉǈ ƀǍƦǉƐ ǍƦƖǉǈ ƀƸ الجƦƧƦƘ ƸƧ Ǝƶ لعمƎ ǎƥƧ مƬƸǍY Une

réaction a un acte illicite ƸǙƬƎ الجƦƧǙƦƘ ǉƼ المجǙƦƎ ǈǗǙƬƦƀǐ ǙƦƀǐǙ

ǈƦƧƧƦƘ ǉƀƦ ǈǇƭǊƸǙƦƧƦǈǉƭƀ ǕƹƾƦǈƦ ǈǇƹƸƧ ǈǕƐƸ ǈǇمƭǕƸƀƦƸǗ :ƦƀƦƸ [(č)]

ǈǇمƧƀƦ- ǈǇ ƻƥ ƘƦƤƬǉƦ ƦƀƦ ƸǈƀƦ ƱƦƀǈƶ ƭƦǈƶƦƘǍƦƦ المالية.

ƦƀǙƶǈƘƦƀƦ- ǈǇ ƸƧƃƦية المنƧاƘ المعنية ƦƀǍ ƸǈƀƸ المƬƦƃƦ ǉƼ ƸƦǊǉǇƸƹ.

ƧǇمƧƀ- ƦǍƦƎƦ المƥǆلة ǈǇ مساƸƦ المنƧاƘ الƦƀƦلية ƦƀǍ المنƧاƘ المعنية ǉƃǕƸ

ƦƀǍƬƦ ƘƸƭƦ ƀǍƦ ƭƦǈƀƦƸƶƦ ƘƦƧƸǋƦƘǉƼ مƦƎجǊƦ ǉǈǍƀǍ ǈƀƦƧƦƦǕǈƦƀƦƀƦ.

ǈǇ الجƦƧƦƘ ƦǈǏ ƦǉǏ ƦƀƦǕƦƃǙƦƸƦƀǈƦ ƳƧƦجƦƘ ǉƀƬƦƀƦ ƦƀƦƀƦ ǊƦƀƦ Ǘ ǈǇǉƀƸǈƦǗƦ ƘƦƀǕƦƸƦƦ

الƦƀلية ƦǗƦǉƦƃǊƦǉƦ ƻƦƀǉƦƦ ǊƦǕǉƦ ƸƦƦƦƀƸƦƦƀǕƦƀƧǗƦ ƸƦƀǕ المƦƸǗǉƦǉƥƾƦ ƥƦƹƦǗǉƦ ƸƦƀǕǙƦ ƸǕƦƃƬƦƦجǍ ƴ

ƦƀƦƀƦ.

ƸǈƦƦ ƦǍǙƦǉƀƦƦǉƦƦ الƦƸƦƦƀƧ المنƦƦƦ ƦƎƦ ǊƦƦ ƦƀلƦلƦƦلية ƦƦƦƦ ƦǉƦ ƦƀƦƸƦƦ ƸƦƀƸƦƃƦ ƦǍƃƦƦƦƦ ƸƦ

ƦǗƦƦƸƦƦ ƦƀƦƀƦ ǈǇ ƘƦƀƦƦƀƦǗƦ ƸƦƦƀƦƧƦƘƦ ƸǍƦƦƀƦƀƦ ƦǙǉǊƦǍƥǕǉǈ ƸƧƥƦ ƘƦƦƀƦ ƦƃƦƧƦǈ ƦƸƦƦƦƀǍƦƦ

ƦƀƦƦƃƦƦ ǉƦƦƦǉƼ ƦƀƦƀƦ ƦƀǍƥƦƦƀƦ ƘƦƦƸƦ ƦƦƃƦƦƸƦƦƀǍƦ ǉƦƦƦ ƦǗƦƸƦƦ سمنية معاƦلة الماƦƦ

(ƺčƸ)/(č) Ǘ ƦƀƦƦƀƦ ƦƀƦ الن ƴ الساƦƦ العمƦƦƦ ǉƦƦƦ ƦƦƦƦƦƦƦ ƦƦƦƦƦ ƘƦƀƦ ما ƦƦƦƦƦƦ ƦƦƦƦƦ

لجعƦƦƦ ƦƦƦƦƦ ƦƦ ƘƦƀǈƦƦƦƦƦ المƦƦƦلة.

ƸƦƦƦƦ: ƦƦƦƦ ƦǉƦ نجاƦ ƦƦعالية ƦƦƦƦ ƦƦƦƦƦƦƦƦ ƦƦƦ علية ƦسƦية المناƦƦƦƦ Ʀ

ǈǇماƦƦ ƦƦƦƦƦƦ ƦƦƦƦƦƦ ƦƀƦ ƦƦƦƦƦƦ ƦƦƦƦƦƦ ǉƼ مƦƦƦƦƦ مƦƦƦƦ ƦƦƦƦƦƦ ƦƦƦƦƦƦ ƦƦƦƦƦƦƦ ƦƦ

ƘƦƦƦƦ ƦسƦية المناƦƦƦƦ ǉƼ مناƦمة اƦƦجاƦة العالمية ƦلمƦاجعة اƦƦƦƦƦ ƦƦ ٤٠ سنƦƦƦƦ

[(1)] - م. مƦƦƦ السعيد الƦƦƦƦ Ǘ م. مƦƦƦƦƦ سƦمة ƦسنيƦ. المƦƦƦƦ الساƦƦƦ . ƴ ƦƦƦ

LJمqƴSlk ClTiq المنUمة ƵþnjƗ IþlƼsƯŰl LJم ISƗPJI اللƗ ƱlhياIùة المƗ‡ƙùسƗa Ă اللƙơùسيLJ

المسkaƧ IŖnjJ النUlƍ LJم ýǔP ýيƙþaƙI Ă ÛƗƯƼa Ă ÛƗƯlƷƨ.(č)

ýƓǭþ ـ ـƑ: Ŏ5 Ƶlƍ ٢٠٠٠Ü ‡lLJ Ƶþþ اللƗT‡lĂă المامþة منƗ ƗTiƗƱI المنUمة العالمية اللجاIS

þþ ƗƍƸ ٢٠٠ T‡Ăă. Ă kميƧK IĳŖnj اللƗT‡lĂă ƗlƝƙiĂY Ă Ŗnjl ما ǍnjĂ Ůq ليþý ƵƗĬ LJƉ النUlƍ

ƙسĂية المناسKlƵ يعمý Ɨ ƬƼ جيþI Ă ƙƼƑþI الجميý.

Ă þþ ơƙĂK ƵƗĬ مناسKlƵ ليLJ اللĂă اللجاSية ƵƙŰlة اللƗ‡ƨă Ŏ5 العùlƍ (اللĂŰùيKlù

المƙơþI المƨƗ‡يةŰÜ اللƙơlþ ŰĂƨƗŎÜ اليƗlLJ) ‡Ă‡ŖI مناسKlƵ ƙƙƖƵS اللþĂý النامية (اللnjiþŰÜ

ƗƧIsýÜ المƗ‡سيا) ‡þمƍLJ ơþ þĂý ƬiƵية ‡ƨƗƨă ‡þƵĬ ƵƗƍinjl (٢)

ƠƑمƨƑ: ƗTiƍK ليƗLJ þĂý العƗƍ اللƗlƖ منƗ اللمانينK ƍƗlƉi مƗƙùlþý ƗĳƙiùlƨŰK اللجاSيùة

Ăالجمƨ‡ية 5يما ليLJ þĂý النامية ƉƗ ƙƗƙمعƗ Ĭ ƉƗ (جاK) þþيج Tƙ‡ĳƙŰlƼþiùة العامùة

اللجاIS ĂاللƗƨ‡ƗƼK الجمƨ‡ية Ă‡ƗĳƙIlƬS ĬƗƵ þĂý الجنĂƳ Ă5lƱ Ăالمسƙƙƨþ I þĂý الماTlý

الƷنية ĂþĂý TSƗ ƱĂسĂý ÜƗƷSƗƗÜ ĂþŖ ƍسم ƙŖnjl ƖƱlƨ الجيþþ Ɨùù: النUùlƍ اللTlùý

ƖŰ5ƯƗLJK اللجاSية 5يمùl ليƙùLJ اللþùĂý الناميùة: Glodbal Systen of Trade [٣]

Devloping Countries (GSTP). Preferences Among

(č) - þ. ƵƗþ اللƙơþ ƧIƷƓƨ Ɨ. العƗƨمة Ăالجاlă. اللƙơþƗ K Ă اللƨƓ. اللƯƗƵة ŰlƗăƗ. مƗ‡ƙùƗƙة مùùƗ‡ƗƗÜŎ. النƙùlƷƖIS ٢٠٠٠. ƙ ěƜ.

(2) Daniel Jouanneau.L'Organisation Mondiale du Commerce. Que sais- je ? Vendôme Impressions. France. Avril 2003 page 33-34

(٣) - þ. ƵƗþ ƙƨƗƟ مSIþ. منUمة اللجاIS العالمية ĂالعĂلمة ĂاƗŰlƗþ. المƗ‡ƳƗ الجامعĂ اللƙơþƗ. ŰlسƗ‡ƙþSية. ƙ ƌčƌ.

ساسƥ: ǈǪ لية (ƔĂجن- ƔĂجن čěěě)(č) Ǿkl ƙlƼkl Ƶ ǈnjǘ ƥĂý العاǀǃ ǈƜǈ ǂ Ŏù5

ƼƧƩيǈ čěěě ƢƧĂƧƸ ǪƵlƥl ǈĭǈŧيǈij جǈlƧƨ لسĂية المناƧƸK Ŏ5 ǪƟƨƧ مناǈijجǈNJ المعǈǃǃلáà

ǈǅƭمالعǀ ǈŧĂ ǈǪƥĂمǈNJ ǈkĂƬ ƧƸǈNJ ǈƜجاǈl ƥĂý الجنĂƔǈÜ ĂǪǈlll ǈƸƧlƥ ǈǃǈǈ ǈŧĂǈLJ ǈLJJ مƬ ƥlƥية.

(ƔĂجن- ƔĂجن čěěě) لية ǈǈǈ ǈkŧlǅý مناƧƸK لسĂية جǈlƧƨ ǪǈLJ Ĭ ýĂƬ ǈǈĂ ǈŨجý

المساƸƥǈ ǈǈǈƔ ǈŧĂ ǈŧƧǈǈÜ لمƥĂǈƥ ǈŧǈǈƨ ǈيƠ ƢĂkĂ ƵǈǈƹلساŬǈ ليةĆ جعةǈƨمƥlƸǪ ƙƠƨkƥl

ǈƥƬǈùǈƥŬǈ ǈǈƥLJùà ǈLJǈùǈǈيǈ5 مǈǈ ǈLJǈƥǈY ǈƥǈà جمýĂ ǈYƧالنÜ لسĂية ƵƥǈǈƸ ŎǈǈǈǈLJ ǈǈǈĂǈĂ

جماǈƸǈŬĂ ŎƵلساŬǈ الجاǈƔ ǈǈƸĬ يƢǈǈ ǈŧƧǈƨ ǈLJǪĬ ǈƵƥǈ ǈǈǈǈ5 ǈǈǈƩĂ جماǈƸǈŬĂ ƔǈĬkơ

ĂǈLJĂ ǈǈŧ ǈǈǈ Ŏ5 مجاý ǈǈǈجاƧƨ ǈƥĂلية.

Ă يجƔ ǈLJǈ ǈƢمǈǈ ǈƧŧمال ǈǈǈ Ƶǈǈǈǈǈ ǈǈǈǈǈ ǈǈƥĂلة Ĭ ǈǈǈ Ʃ5ǈ ǈǈليا ǈǈƩƸ ǈLJǈ ǈƔجاǈ ǈkĂƩƨǈǈǈ

Ŏ5 مǈŧƧǈ لساŬǈƸƵ العاƥية ơسƔ الماƥǈ (٢٣) جǈƨƧƧƸƙ مǈýƸ جǈlƧƨ لساŬǈƸƵ.

(1) – Felali Osman. L’Organisation Mondaile du Commerce “ Vers un droit mondaile du commerce (article de Pierre Nicora. L’Organe de réglement des différents a- t- il un avenir). Édition bruyant. Bruxelles 2001. P 242.

الخاتمة

þùجǍ ŎiǍilþ ƧIƱŰ þIþkوŎnj5 ƷIƧ5 ǈمل ƌTik Ǳ العالمية الkجاSI منUمة ǈǫ

KŬǍùالج ǈمل سلسلة KجǍk نيجة Ƨƕkǁk ǉnjiǅ ǂما Ü(čĕɛē Kl جا) ŎNjǍ čĕɛē منƦ

مجمةǍƵä ǈǫ Ĭ IǍnjkil þþ čĕĕɛ ǄlƵ ţ ǂIƧم يةĸplkl ǍɤlƯǍ ǈƷ5 .IIǉƦǈǍ KlƯǍlƪمǍ

ǍمǈùǍ Üالعالمية الkجاSI منUمة ƧIƱǫ Ŏ5 يةĸǍþl الkجاSI ǄيUik ý5ǂk Ŏkl þƵIǍIIl ǈمل

Ǆùk lùnjǉŭP ǍمǈǍ Ŏkl KlƵƨالمنا كسأية KICIƧجǫ ýǍơ ǄNjl5kl IƧǂƦم þƵIǍIIl ljƦNj

.(čĕɛē Kl جا) المأجزة Kļ ĸilkiŮlǍ ƒ ƑlIالنا IIƧIþk

ةùيĸlاالأيج ƔiǍالجا ǈمل þيþالعق ƵĬ ĭǍkơk ǉnjiǅ þنج IƧǂƦالم ljƦNj ةسا ƧþýŭP ǍمǈǍ

. الkجاSية النIƵKl ĸية كسأية ăǍk مسĬ ƵĬ ǄlǍþ

ƧƵPlùä ǄǍ ýùيƱǁk ýǍǅ IIǉnjkil ýǍƬơ لةơ Ŏ5 ƔجǍk كس IƧǂƦالم ǈمل (٢٣) ĸalال5 Iþ

þùƵIǍIǉ lùI5Ǎ YIƨùالن كسأية ƔجǍk كس Üالkجاية ƧKlيpl5kŬl ƵIþNjǅ ǈمل ƵþNj ƷǍƕ

يجƨǍù ŬǍ ClƯùƵŪl ýǍþǉ مƨلة ŎNj5 IIǉƦǍ ÜlNjƧيƹ ǈǍþ ǄNjl5kl IƦNj KICIƧجǫǍ

ǍمǈùǍ Ĭɤ سk منUمة الǈǅ ǂما YIƨالن ýơǈ ăƧPǅ ةيƱƧ ǈǫ Ĭ CǍالجلل ǍƯƵ ةلǍþ ĭŪ

CIƧùجǫ ýŭP ǈمل Kl5ŭPǉ ĭþǍll ýơll ýيƯ5k ǈǫ Ĭ KlƵƨالمنا كسأية þƵIǍþ ýŭP

Iþيþ جية ĸǍ ƾƧƱ Kƛþơk اسIIǉƦ ýجŪǍ .ăƧPŪl Klيǉ Ŭl ǈǫ Ĭ CǍالجلل ýþ Kl ƧǍlTالم

.Iþميơll ŎƵlالمساǍ ةƱالساǍkl Üƾي5Ǎkl :Ŏ5 ýɅمkk

ƧIƧùþ ƵiƑkاسl ýŭP ǍمǈǍ ǋiŪ Üةيجاƕي ƱǍIP þيع ƵiƑkاسŬl ةسيلǍ ƚ Iþơkاس ǈǫǍ

ǈǍilIl ƾيƕƱk ŎJlklƕǍ Ü ƧيPŪl IƦNj ǉnjي5 ýþǍ Ŏkl ClƱPŪl ĭþl5k Ǆيk ǄيǂơklƾيƧ5 الناǈǍ

.ƧاسƦPll ƵƧƱǉ انية ةƬƧ5 ŎƱيع ǋiǅ ǂما

ÿجŪĂ ƇlĂkơl مĂƯĂY النsاY ǸŊمǌ5Ă جيǷl ÿĂŢĂǙ ĬJǫ ÿơJl ŎiĂiلJJl ǈƎ5 المƦ‡Sl

منơƘ الơƾ Jسيƾ الơ‡ǲƘ Ŏ5 ƔǙƱ الơŢĂÿ ƵǈJ المعǙĂمƘ المنŢĂSl التنية مùǈJ

Ĭ Ɗ 5Sƥ ǸŎ ĂƊ ةيFĂǸ lǸSƙkek مناسبة.

منا‡ Ƙơن المƦ‡Sl ƱŪƱSl Ƶ الơƾ Ŏ5 ǈƥlƘ ƔǙƱƙ مĂk‡ Ɣ الǛيسƾ ĬƦJ ĬiUùS Ŏù5

النsاY ƘƱǙƔ 5يǸŊ ǫƵlƥl الهUS Ŏ5 جĂlǃƔ مơƥƥl مǈJ المSيSl الmdƥƘ ÿƙƥ ǈƊ يùŢ ƙơ

. يĂFlǌi

الĂǙUơŪ المƦ‡Sl الŋǸƙƴǈ يجƥ ǈƊ الŪجSlƇlƘ مSƙkƱة المĂƵlيƥ مơƥƥl الƴƘSl ‡ÿ مSơǙة

مǈJ مSơlÿ النUS Ŏ5 النsاYÜ ƙƥƇl مǈJ Sơǚة الماƴSlƘ ǫJĬ ةياǅ جنيƦ5 ƥSlS 5Sيƾ

الƘ‡ơǲƊ Ă جزǌlS اسلƘFƙ ŪƲ. ĂǸŎ مƥl معاĂǂة ليسĂƘ ƱĂǙيǙǚÜ Ă5Ŏ ƦJƖ اجاǈƙ ĂlƯơ

لمSƵlƖ المŢlƙ التجارية لǙƥĂÿ المناكسƵة.

ĂƵǙĬ الǅSǲƊ مǈJ ǸƦǈǈ المسايا ƎƎ5 ةيلاع كسأية المناسبة Ƙƴl مƯǈJ منظمة التجارة العالمية

ŬƙƤĂ مǈJ العƙ ƯƊ الناƫ f ĂƖيالع Ɣ ةŢlƤĂ 5يما يعƙلƾ ƙƔƱƙƾ Ɗ ĂǙƊ ǸƦǈ5ùƦ ƦSlSƙƘ

جزǌlS المناقشةƸlƘ Üكسأية ơǈ يĬ Ǚǘơƥ سيƱSl ǸĂيمنة الĂùlă ŪpkùŢlƥة الǸŎ ƱĂù ǙŬ I

العمƙ ĬUl (المĂŪƘǍيƘ المƙơƥl ƙةي‡Üمƙơ ŪƲ5lƥl ŪĂSƖĂيةƙ الياƙǈJ (ǸƙǸ ǈƊJ ǌƦ5 Ɖ

ƦǈSlƦ الجزǌlSÜ Ă‡يĂJǈ ǸƦl ƙ5SJl ƥǈF ƵĬǙ ساƔ ơl الǙĂÿ الناميةƙ.

‡لما ǈƊǈJ مƦ‡Sl ƫǈƖƙǸǈǈ ĬƙơkĂĬ ƵĬǙ العƙ ƯƊ ƷĂمƫ ƵƥĂǲƊ ǸƥƘǲƘ Ŏ5 المĂƥlÜ‡ ƖùŢlƥ

الSǙƙةĂƘ ǈƊ ǙƊlS Ŏ5 (čč) منǌl ĂƥlÿƖǈǈŪƙ Ŏ5 الơƾ منơƘ ƦJĂ ƥǈƊ ǈǈŢ‡ĂăƊ ǌǈ

ƙƊi‡ ǌǌl مŢ ơǙة ƙلجاية ƥSJ‡ جƦǌSيةÜ ‡ǌǌl ƘƦǈ ƙĂƯơ iĂY ǌƦǈ ŢĂ الم ơǙة مƙĂƊ ƊJǙ ƙ‡ĂǈJ

المŢ ơǙة جĂǌSية .

ƨاǖǌǲجل ǍƉ ǛƪيƧƨǃǃ ƪơاǃ Ơينم f ɨ ǏǃƵ ýǂǨƬǨ ƉǃǃǂǃƉ ǂƨǂǂƦم ǇǇƉ ǃƜيƉ ƲơǗاǂمǍ

Ƴǂƨالنا ǑƔ ƨƲاǃنال ƇǂǃǃƉ ǛƳǂƨالنا ýơم ƧيǃƥǃǂƉ ǍƉ ƇǂƨجǗǂ ǇǇسياƨ ƵpǍ ةƱǃس ƵǃǂƑسǗǂ

ǇǂǂǗǂ ǂƦǂ ةǗƬǂǂ ةǂǂƬǗǂ ةǂǍƥǂ ƨƨƜǨ ǏǇǂ ǏƥƌǇ ƥǂ ǂƦǃǍ ǛǂǇƔ ýƬƔǂ ǇǇيơ ǏǇǂǍ

. ƵǃǃǂǃǂƉ سيعة ƘǂجاǍǃنǂǂ ƪǃǂǨ ƳǂƨالنǃǂǨي

ǂƨǂǗجǂǃ ةǗمƲن ƨǂǗƱǂ ǑƔ ةƨجاǂǃǂ ƘǂƵƨالمنا ةǍسǂ ةǂǂ ƟجاǂǇǇ ǍǇǇيƥǃǂ ǇǇمǍ

جǇǂƨ ƘǂƨǂƨƤ ƦƔǃǃǂ ةƲمنال ǑƔ ƵǂƨƱǕǂ ýǍƥ ýǂ ǂƨǂǂƉ ǏǃƵ ساسǂǃ ƵƤǍǂ العالمية يǂ

ǂǂƉǗǂمسǂة ƟƨƱ ǇǇƉ ǂǂم . ýǍƥǂǂ ǂǂƦǇ ƨǍƱǂǍ ǂǍƥ جةƨƥ Ƙǂǂǂ مǇǂ ƘǂƵƨالمنا ةǍسǂ

ǛǂǗمƲالمن ƘǂƨǍƥ ǑǗƔ ƘǂƵƨالمنا ةǍسǂ ǂǃǂǂالم ƘǂƇǂƨجǗǂǍ ƥƵǂǍǂǂ f ơƔ ǂƥǂƵǂ

ǛƘǂǗƵƨالمنا ةǍسǂ ƘǂƇǂƨجǂǍ ƥƵǂǍƥ ةƵجاǂن Ǎ ةǂيǂال ƨيǍƱǂ ǏǇǂ ǂǂǂơ ǏƥƌǇ ƵǍس

. النامية ýǍƥǂǂ ǂǇǇƔ ǂǂǂ ƵǂƨƱǕǂ ýǂ ƪǍǂơ ǏǃƵ ةƲƔǂơالم ǑǃǃǃǃǍ

الملاحق

:IƒYŖFǁـمال ăǏNjƨǂ !IƟǂ Ǐǂǁǁ IƐbƐþɯŰƐNj ɔYƐNjǁǁ ǄǅƉʅǴ !IJƒƶǂǁǁ ƔþIPـه :(čČ) !ƨþ ƱƟǂـمال

:(Č) Ɣɔƒـمال ƱǏǴƲǂǁƐNj ƱƒƲǁǁ

ƘIƵƨ المناƨ ةيـسƙاĂ ƧĂlƬƘJI ǄlǂơI ƾƼĂ Ǆƙƙ ŎƘI ƘIƵƨ المناI ǏǄƵ ǄNjlƾƘJI IŖNj ƘIƇIƧجاIĂ þƵIĂp ƾŀƱƙ -č

ƘlplƾƙŬI ƧـيـƙŀلNj ǄNjlƾƘJI IŖNj Ŏƽ lnjـيلǫ ƧlƬـيĂ) ǄNjlƾƘJI IŖNj LJـه č ƾơـالم Ŏƽ ةƧƧþالم ƘlplƾƙŬI Ŏƽ IþƧIĂJI

ƇlƯƵŪI LJـيـŀ ƘIƵƨ المناƨ ةيـسƙاĂ ƘIƧĂlƬالم ǏǄƵ lƯـيـǄ ǄNjlƾƘJI IŖNj ƘIƇIƧجاIĂ þƵIĂp ƾŀƱƙĂ (ةلĂـمƬالم

Ŏƽ lnjـيال ƧlƬـي ǏŖJI) العالمية IƧIجاƘال ةƲمنـ ƇlƬـنا ƾlƾƙI ǄlǂơI ƔجـĂـمŀ lnjƙIـمIƧƘJIĂ lnjpĂIơŀ ةIǄƙƘالم

ƾlƾƙI ǏǄ ƔـمI IIƧƘƬŬIŀ ĂǄ Iþƨƽمنـ ǄNjlƾƘJI IŖNj ǄlǂơǄĂ Ü(العالمية IƧIجاƘال ةƲمنـ ƾlƾƙI ƧـيـƙŀلNj ǄNjlƾƘJI IŖNj

.NJplƱـنا Ŏƽ ƔIـي ƧPƈ

-٢ ƾŀƱƙ ǄlǂơǄ ƘIƇIƧجاIĂ þƵIĂp ةيـŀƿ ƖNjƧ ǄNjlƾƘJI IŖNj ƘIƇIƧجاIĂ þƵIĂp ƤlP ةƬ IĂ IƯlةƼـية ƬـJlLJŀ ـسƙاĂـية

المناƨƵlƘ ƙƧƜ Ŏƽ ƘlplƾƙŬI الـمƬĂلة IþþơIالم Ŏƽ ƾơ ٢ ǄNjlƾƘJI IŖnjJ ĂƽŎ ơlý ĂجـĂþ IPƙŭ Ƶ ŀـيـLJ

þƵIĂp ƔǄƱƙ ŎƘI المناƨƵlƘ ةlơ ĂƽŎ .ةƼـيـIƯŬI IĂ ƤlPJI ةƬ þƵIĂJIJI ǄNjlƾƘJI IŖNj ƘIƇIƧجاIĂ þƵIĂp

ƘlplƾƙŭJ IĂ ƤlPJI ƘIƇIƧجاŬIĂ þƵIĂJI ƘŀƧIƯƙ IŖĂ ÜýĂـمƬـه ƾlƾƙI LJـه ƧǂǄ ƔجـĂـمŀ ƘIƇIƧجاIĂ

ƾـيƧƽ ýـيǂƬƙ LJـه lمĂـي LJـيƧƬƵ ýŭP ƘIƇIƧجاIĂ þƵIĂp ǏǄƵ ƾlƾƙŬI Ŏƽ YIƨالنـ lƾƧƱ ƾƽPƨ IŖĂ ÜƧƲالنـ

Ŏƽ NJـيال ƧlƬالمĂ) ٢ Iþlال الماء LJـه č IƧIƾJI Ŏƽ NJـيـǄƵ ƒ ĂƬالمنـ ƘIƵƨ المناƨ ةيـسƙاĂ ƨlnjجا ƩـيƒƧ ǏǄƵ ǄـيـǂơƘ

Ŏƺـيـنا ŎƘI ةƬ ƤlPJI ƘIƇIƧجاŬIĂ þƵIĂJI ÜYIƨالنـ ŎƽƧƱ ƔـمI ƧĂlƬƘJIŀ þơـي LJJI Ü(ƨlnjالجا ǄـسـŀI ƾlƾƙŬI IŖNj

ŎƯIـي ǏŖJI ǄþـمالـŀI ƩـيƒƧJI þƬƧƙـيـس LJJI ŎƺـينـيĂ LJـيƽƧƱJI þơI LJـه ŀǄƱ NJـيـǄƙ LJـه ǄـياI č٠ þǂŀ IIJŖĂ lnjƵŀƙI

ƒ ĂƬالمنـ ƘIƇIƧجاŬIĂ þƵIĂJI LJJIĂ LJǂـمǄ lـمـيơ ةƼـيـIƯŬI IĂ ƤlPJI ƘIƇIƧجاŬIĂ þƵIĂJI ǄþPـسƙ LJJŀ

.YIƨالنـ ƔـجـنـاƘ ǏƧĂƧƯJI þơJI ǏǄƵ ǄþPـسƙ ǄNjlƾƘJI IŖNj Ŏƽ lnjـيǄƵ

:(č Ɣɔƒـمال) !IJƒƶǂǁǁ ƔþƐɔǝ

-č ـنيƬǝ ƨlnjجا ƘIƵƨ المناƨ ةيـسƙاĂ Ü ƔجـĂـمŀ IŖNj ÜǄNjlƾƘJI ـليـƧþ ƘIƇIƧجاŬIĂ þƵIĂJI ÜƘIƇIƧجاŬIĂ IIJǂĂ ƘIƧĂlƬالم

.ýĂـمƬـه ƾlƾƙI Ŏƽ ƧPƈ ƒ ـنا IIlNjLJǂـي ǄJ ما ÜةلĂـمƬالم ƘlplƾƙŬI Ŏƽ IþƧIĂJI ƘIƵƨ المناƨ ةيـسƙاĂ ǄlǂơǄĂ

IIJŖJ ـيƙـماƔ الجاƨlnj ةƱـسـŀ ƇlƬـنـǫ ƾƧƽ ÜǄـيǂơƘJI þlـمƘƵĂ ـيƧIƘƙ ƨlnjجا ŪـسـƘƒLi Ƶ Ü ةـمƧIƧ ـنةƙŖـيـ ƘIƧIƧJI

.ﻠﺔ ﺍﻟﻤﺘﻤﺎﻠ ƘǀƿƿǚǕǚǀ Ǝ ﺠﻤﺎǵ ǟǀǂ ƾǀ ǀǍǀǀǞǀ ǀƽ ﻤﺔ ǀǼǞƺƾǚ ǀǝƽǀǀƾ ǀǀǀǀǀǀ ƒ Ʀǀǀǀƾǀƿƽǀǀǀǀǀǀǀǀǀǀƾǀƽǀǀǀ

ﻤﺎ ǂ "ǍǀǀƵ" ﻤﺔ ǂ ǀǼǀǀ ǓƵƖǀǀǀƾ ƿƵ ﻟﺠﺎǀﺔ ǀǀǀǀǀ ǍǍǀǀǀǀ ǏƵ Ɩƾƿǀǀǀǀǀǀǀǀǀǀǀǀǀǀǀǀǀǀǀ ﺍﻟﺘﺎﻟﻴﺔ ﺍﻟﻤﻨﺎﺻﺮ ƒ Ʀ ﻴﻤﺎ ǍƵ

ǀƵǀ ﻤﻨǀǀǀ ǓƵƖǀǀǀƾ ǀǀǀ ﻟﻤﺠﺎﻟﻴﺔ ǀǀǀǀ ǀǀǀǀ ƵƖǀǀ ǀƽ ǀƽ ǀǀǀǀǀǀ ǀǀ ǏǀǀǀǀǀǀƵǀƵǀǀ

ǀƵ ƵǀǀƾǀǀǀǀƵǀ Ǔǀ ǀǀǀ Ǔ ǀǀǀ ǓƵǀǀǀǀǀ ƿƵǀ ǏƵﺠﺎǀ ǀǀǀǀ ƘǀƵǀ ﺍﻟﻤﻨﺎﺻﺮ ﺍﻟﻤﺴﺎﻴﺔ ǀǀǂǀǀ ǀǀǀǀ ﺍﻟﺠﺰ

.ﺍﻟﻤﻨﺎﺻﺮ ƘǀƵ ǀǀǀǀ ǀǀǀ ǀǀǀ ǀǀǀǀǀ ǀǀ ǀǀǀ ƘǀǀǀƵ ǍǀƘǀǀǀǀ ǀƵ ǂǀǀ ﺍﻟﻤﺘﺎ ǀǀǀǀǀ ǀǀǀ

ǀǀǀǀ ﺍﻟﻌﺎﻟﻤﻴﺔ ﺍﻟﻤﺠﺎﻟﺎ ﻣﻨﻈﻤﺔ ǀƵ ﺍﻟﻤﺘǀǀ Ǎﺍﻟﺘﺠﺎﺭǀ Σ ﺍﻟﻤﺠﺎﻝ ǀǀǀ ƘǀƵ ﺍﻟﻤﻨﺎﺻﺮ ﺍﻟﻤﺴﺎﻴﺔ ﺟﺰǀ ǀǍǀ -٢

.ﺍﻟﻤﺘﻤﺎﻠﺔ ﺍﻟﻤﻌﻨﻴﺔ ƘǀƿǀǀǕǚ ǀǀǂǀ ǀǀǀ ƘǀƵǀ ﻣﻨﺎ ǏǀǏ

ǀǀǀ ǀƵ ǀǀǀƵ ƒ Ǎ ﺍﻟﻤﻨﺘ ﺍﻟﺰﻣﻨﻴﺔ Ƙǀǀǀǀǀǀǀǀǀǀǀǀǀǀǀǀǀǀǀǀǀǀǀǀǀǀǀǀǀǀ ƘƵǀ ﻤﺎ ǂ ﺍﻟﺠﺰǀ ǀﺠﻴ-٣

.ǀǀǀǀǀ

ǀǀǀǀ ǀǀǀǀ ǀǀǀ ƘǀǀǀǀǍ ǀǀǂǀ Ǖǀǀǀ ǀǀǀ ƘǚǀǀǀƵ ǓǀǀǀǚǀǀǀƵǀ ǀǀǀǀǀ ﻟﺠﺰǀ ǀǀǀ -٤

.ǀǀǀ ǀǀǀ

:(Ď) ƴﺮƔﻤﻠﺎ ﻤﺔƔƳ ƗƔƟƐ

ﺍﻟﺜﺎﻧﻴﺔ ﺍﻟﻤﺎﻴﺔ ﻤﺠﺎﻟﺘﺎ ƴ ǀǀǀǀ ǏǀǀǀǀǀǀǀǀǀǀǀǀǀǀƵǀ ﺍﻟﻤﻨﺎﺻﺮ ǀǀǀǀ ǀǀǀǀ ǀǀǀ ƵǀǀǀǀƵǚǀ ǀǀǀǀ -č

.ǀǀǀ ﺍﻟﻤﻌﺪﻟﺔ ﺍﻟﻤﺴﻌﺔ ƘǀǀǀǀǀǀǀǍ ǀƵǀǀǀǀǀǍ ǓčĕƐē Ƙǀ ﺟﺎ ﻴﺔ ǀǀǀǀ ǀǀ ǀǀǀǀǀﺍﻟﻌﻴǍ ǀǀǀǀǀǍ ǀǀ ﺍﻟﻌﻴǍ

ǏǀƵ ǀǀǀǀǍ ǀǀǀǀǀ ǀǀǀǀ ǀƵ Ǐ ǀǂǀ ﻤ ǀǀǀƵ ƘǀƵǀ ﺍﻟﻤﻨﺎﺻﺮ ﺍﻟﻤﺴﺎﻴﺔ ﺍﻟﻌﺎﻟﻤﻴﺔ ﺍﻟﺠﺎﻟﻤﺎ ﻣﻨﻈﻤﺔ ǀǀǀǀ-٢

ǀǀǀǀƵǚǀ ǀǍǀǀ ǏǀƵ ǀǀǀǀ ǀǀǀ ǀǀǀ ǀǀ ǀǀǀǀǀǀ ƵƵǀǀǍ ǓƵƖǀǀǀƾ ǀǀﺍﻟﻤﻌǀ ﺍﻟﺠﺎﻟﻤﺎ ǀǀǀ ǀƵ ǀǀǀǀ

ǀƵǀǍǀǀ ǀǀǍ ƘǀƿǀǀǕǚ ǀǀǀ ǀƵ ﻤﺔƒǀǀǀ ǀǀǂǀǀǚǀ ǀǀǍǀǍ ﻠﺔ ﺍﻟﻤﺘﻤﺎﻠ ƘǀƿǀǀǕǚ ƴ ﺠﻤﺎǵ ﺍﻟﻤǀǀǀǀ ǀǀǀǀǀǀǀǍ

ǏǀǀǀƵǀǀǀ Ǔ ﺍﻟﺠﺰǀ ǀǀǀǀ ǀǀǀ ƘǀǀǀǀǍ Ƙǀ ǀǀǀǀǍ .ǀǀﺍﻟﻌﺎ ǀǀǀǀ ǀǀǀǀǀ ǀǀǀﺍﻟﺴﻴ ǀƵ ﺍﻟﻤﻌǀǀ

.ﻣﻨﺰǀ ƒ ǀǀ ǕǍ ﻠﺔ ﺍﻟﻤﺘﻤﺎﻠ ƘǀƿǀǀǕǚ ǀƵ ǀǀǀƵ ƒ Ǎ ﺍﻟﻤﻨǀ ƘǀǀǀǀǀǀǍ ǀǀǀǀ

ƧƯ ﯾ ƧƤƈ ǍƯƵ ǈƵ ǀƨƥǀƮ ǀƇǀƨﺟŰ ƇǀƯƵŪǀ ƥƠƊ ǇǐﯾƼ ăƨ ﯾ Ǒƙǀ ƘŰǀƠǕ ﺔﯿƨǍƼǀ ﺔﯿǍƨƙǀ -٣

ƽǀƠǈ ýƑǀƨǍǀ ăƥƠǫ ǑǋŇ ﺔﻟǍƮﻤﻟا ƘǀƿǀƽƙŰǀ ƔﺟǍƮ ǀƨƮƮ ƨﯿƹ Ăǀ ǀƨƮƮ ǀƨǍƮ ǈǈ ǀƥƑƚǀƚǀ ƠǀǀƮƚǀƚ

.ǇǈǀƚǀƨƙǀǍ ƇǀƯƵŪǀ ƽǍǀƠ ǈǈ ǅǈ ǈǈƨǀǍƙ ǏƵ ƇǀǀǕǈǍ ﺔﯿﻤﻟﺎﻌﻟا ǀƨƚƨƙǀ ﺔﻤƱﻨﻣ ýƮƵ ƨﯿƨ ǈƨƠ

ƽǍǀƠǈƚ ǕƮƵ ǈǈƵ ƯƧ ƨﻌﯾ ƨǀ ǏŰ ﺔﯿƯƧƮ ﺔﯿǍƨƙ ƽﯾǀƠƙ ǏǈǪ ƨǀǇﺟﻟا ƘǀƨǀƨƥǍ ƘﯾƮǍƙ ƵƥǋǇƙ -٤

.ﺔﻟǍƮﻤﻟا ƘǀƿǀƽƙŰǀ ǑƼǍ ǅǈǀƽƙǀ ǀƦǈ ǑƼ ǇǈƵ ƒ ǍƮ ﺘﻨﻤﻟا ƘǀƚǀƨƙŰǀǍ

ﺔﯿǍƨƙǍ ƨǍǀƮƙǀ ﺔﻠﻣﺎﻌﻤﻟا ǅǀƚƠŰǀ ǏǈǪ ǀƥǀƙǀ ǀﺴﯿƨ ƟƨƱƙ ǑƙǀƑﺎﺴﻤﻟا ýǍƠ ﻊﯿﻤﺟ ƽƼǀǍƙ ǈǈ Ɣﺠﯾ -đ

ýƱƙ Ăǀ ǏƺƙŰǀ ǑƺƮǍ ƘǀƿǀƽƙŰǀ ǀǀƙ ƔƮ ǕǅﯾƚƠƙǀ ƘǀƨǀƨƥǇǈƼ ƮǀƮ ǕﺔﻟǍƮﻤﻟا ƘǀƿǀƽƙŰǀ ǑƼ ƘǀƵƨﺳﺎﻨﻤﻟا

.ƘǀƿǀƽƙŰǀ ǀǀƙ ƵǀƥǋǇ ǈǈƮ ƵƥǋǇ ǏǅƷǍƮ ƽƨﯿƙǍ Ăǀ ƘǀƿǀƽƙŰǀ ǀǀƙ ƔﺟǍƮ ǍƯƵ ǏŰ ǀƥƑƚǀƚǀ ƠǀǀƮƚǀƚ

ǈǈƼƨƱǀƚǀ ƽǀƼƙƚ Ǉǐﻟﺍ ýƮǍƙǀ ǅǀƙ ýǍƠ ﺔﯿǏƮ ǀƮǀ ƘǀǭǈǀﺟǀǍ ƩǀƚƚƙǍ ƨǀǇﺟﻟا ƨǀƱƤǫ Ɣﺠﯾ -Ē

ﺔﯿǅ ƨﯾƨ ǈǀ ǍƯƵ ǏŰǍ ǕƘǀƵƨﺳﺎﻨﻤﻟا ﺔﯿǍƨƙǍ ƨǍǀƮƙǀ ǅǀƚƠǀ ǏǈǪ ǀƥǀƙǀ ǀﺴﯿƨ ƟƨƱƙ ƨǍǀƨ ﺔﯿǅ ǈǈƮƚ

.ǈǈǀﺟǀǀǍ ƩǀƚƚƙǍ ǇǀƦǈ ǑƼ ǇǈƚƮ ýƮƙƙ ăƱǀƮ

ǕƘǀƇǀƨﺟŰǀ ǇǀƦǈ ǈǈǀƼǍ ǀǀƯǀǀƙǀ ăǍƥﺟ ǑƼ ﺔﻤƠǍ ƧƱƮ ǈǀ ﺔﯿƯǪ ýƼƧ ýƮǪ ǍƯƵ ý ǏǀƵ Ɣﺠﯾ -ē

ǏǈǪ ýƮǍƙǀ ǍǈǇ ǈƠǍƱ ǕýƯƼŰǀǍ ǇǀƨǍǀ ǑƮǍ ﺎﻤﯿƨ ýƠ ǏǈǪ ýƮǍƙǀ ǈǀǀƯ ǍǈǇ ƘǀƵƨﺳﺎﻨﻤﻟا ﺔﯿǍƨƙ ﺔﯿƨ ƵƥǇǍ

Ǎǅ ǈǀǍ ǈǈǀƵ ƽƼƮ ýƠ ǏǈǪ ýƮǍƙǀ ǅƥƵ ƥƵƵǍ ﺔﻟǍƮﻤﻟا ƘǀƿǀƽƙŰǀ ƔƮ ƽƼǀǍƮǍ ǀǀƨǀƠ ǑƼƨƱǈ ýǍƮǀƮ ýƠ

ƔƮ ƯƧƨƙƙ ǇǈǈǀƥƵǍ ﺎﻣ ǀƦǪ ﺔﯿﻨﻌﻤﻟا ƘǀƇǀƨﺟŰǀ ƔƠ ǈǈǀƯ ǀƥǀƵ ǍǈǇ ƘǀƵƨﺳﺎﻨﻤﻟا ﺔﯿǍƨƙ ﺔﯿƨ ƵǀƥǇǀ

ǀƨǍƼ ƧﯾƥƙǀǀƙƠ ǑƠ ƨƦƱƙ ǀƦǪ ŰǪ ƯﯾǍƱƙ ǅﯾƥǀƙ ǏǈǪ ƇǍǀƨ ƨǍ ŰǍ .ﺔﻟǍƮﻤﻟا ƘǀƿǀƽƙŰǀ ǈǀ ǏǅǅƠǅ

.ýǍƮ ƽǀƽƙǀ ƔƮ ƯƧƨƱǀﯾ ǏƦǀ ƇǀƨﺟŰǀ ƔƠ ƨǀƱƙǀ ǑƼ ǀƥǅƮ ǀƇǀƨƮǪ ƯﯾǍƱƙǀ ǈǀǍ ﯾ ǈǀ ǏǈǪ

ﺔﯿﻧǀƮǪ ǍǈǇ ƘǀƵƨﺳﺎﻨﻤﻟا ﺔﯿǍƨƙ ƘǀƇǀƨƮǀ ƽﯾƱƙ ƔǀƱƮﻟا ǍƯǀƙǀ ǅǈǀƽƙǀ ǀƦǈ ǀƨƼǍﯾ ǏƦǀ ƨﯾƤŪǀ ýﯿﻟﺎﺴﻟاǍ

ǀƚﺠƙ ǏƨﯿƽǍ ƩﺎƨǍ ǏǈǪ ﺔﻟǍƮﻤﻟا ƘǀƿǀƽƙŰǀ ƔﺟǍƮ ƘǀƚǀƨƙŰǀ ǈǈƮ ǈǈǀƨƹ Ăǀ ƘŰǀƨǀǀƙǀ ƽﯾƱƙ ƽﯿƙǍ

.ƘǀƇǀƨﺟŰǀ ǇǀƦǈ ƦǀƤǀƙ ƨǀǇﺟﻟا ƒ ﯾƤƨƙ ǈǀǇƨ ǕƨƤŰǀ ǍƯﻟا

Ăǀ ƇǀƷǀ ﺔﻟǀƠ ǀƑƥǀ ﺔƼﻟǀƤﻤﻟا ƧǀƙƙǍ ǕýǍƮƮ ƽǀƽǀ ǑƼ ƘƇﺟ ǑƙǀƘǀǀƨƙŰǀ ﺔƼﻟǀƤﻣ ƘŰǀƠ ǑƼǍ -Ě

ƇǀƯƵŪǀ ǈǈƵ ﺔﯿﻟǀƨ ƨǀƈ ǏǈǪ Ǐƥƌ ﯾ ƥƵǀǍǀǈ ƽƨƤ Ǐǅ ǈǈǀƮ ǀƯƧǀǀ ǀƥǀƵ ǀǀǈǍ ǈǈ ǀƦǈ ǑƱƨﯿǍ .ýﯾƱƙ

ăĂǂTJl Kȝ5S ĭƦJl ĂưالعJl ĬǘƵ ƴlي KŬlơJl ljƦǋ Ŏ5Ă .ýĂـTالمـ ƾlƾkŬl llJƦ Ŏ5 ƻlSƱŬl LJيSPŬl

.ةـmلjkl ƥSي LJǅ ljƥư

LJـ ما ýĂـTـ ƾlƾkl ǅlǂơŪ ŎـمسS Sيسـ5k ƩلمـƙJl Ŏ5 ClưƵŪl ƾĂlơǊ ǅǋjlƾkJl lƦǋ ǅlǂơl ýPk Ŭ -ĕ

ƥيƥƵ ŎƵجما ĭSجا ƾlƾkl ǊkǋlƦ Ŏ5 Ăǋ ýĂـTـ ƾlƾkl Ăl العالمية lSالجكJl ةـU منلـ ƾlƾkl ƔـجĂـمǊ SlSƥ ýŭP

.ƻlSƱŪl

ŬĂ ةـمĂƬPJl ǋمنـ ƥƬlي Ŭ KlƵSالمناـ ةيـسĂـk KlClSجاـ ǅlƥPkسا Ăl ƾي5ĂkJl ƔǘƱ LJǅ ǅĂǌj5الم LJـ -č·

KlClSجـŬl ljƦǋ ƩSlمـk LJl ŬYlSـi ƔĂTـi ýlơ Ŏ5 ClưƵŪl ƴجميـ ĬǘƵ Ɣيجـ ǋـiǅĂ ŬllJƦǂ ljSlǌkƵl SĂيجـ

ةlǘkالمـ lƥlưالمـ ăĂlǂTJl LJيǊ ƱǊSJl SĂيجـ Ŭ ǋiǅ lưيـا ǅĂǌj5المـ LJـĂ .YlSالنـ ýơ ƻƥǌjǊĂ ơسنـة ةيـنǊ

.ة5ǘkPـ SĂـǅǊ

ةƬlPJl ǅlǂơŬl ƔـجĂـمǊ KlSĂlTـ ClSجـŬ lƥـالجيـ KlǊǘƱJl f Pي يمـا5 Ŭǫ ǅǋjlƾkJl lƦǋ ƾǊƱي Ŭ -čč

لمـǅ .ljƥعـǊ Ăl العالمية lSالجكJl ةـU منلـ ƾlƾkl Ʀlƾi ƥiƵ ǅƥlk ŎkJl ةlĂـTالمـ KlƥlƾkŬl Ŏ5 KlSĂlTـالـǊ

SPƈ ƾlƾkl ĭǅ ƔـجĂـمǊ Ăǅ čĕƐē Kجا ةـيƥlƾkl ƔـجĂـمǊ lnjilTǊ KlSĂlTالمـ KlǊǘƱ KـƥƥŎkJl KlƵlSالن

KlClSجـŬlĂ ƥƵlĂlJlǊ lnjiǅTǊ ýالعمـ Sيسـمـk5 العالمية lSالجكJl ةـيƥlƾkl ƦlƾI CƥǊ ýǊƥ ةlĂـTالمـ KlƥlƾkǔJ ƾǊسا

lSالجكJl ةـU منلـ ةـيƥlƾkl Ʀlƾi CƥǊ ýǊƥ lSTlـmǊ lƦ5نا Kiǂ ŎkJl KlƵSالمناـ ةيـسĂـkǊ ةƬlPJl ةǘƬJl KlƦ

العالمية.

ةlĂـTالمـ KlƥlƾkŬl LJـ ĭǅ ĬJǫ ƥikـسk ăĂǂT ǅliنا ƥǘǊ LJـ ĂưƵ ǅƥƥ lƦǫ Ŭčč lSlƾJl LJƵ SUالنـ Ưǆǆ -čY

Ē Ă đ Ă Ɛ ƥlĂـالم Ŏ5 lƥSlĂJl ǅlǂơŬl LJـ ŬƥǊ ƥikـيسـ ĭǅ Ŏǂ lTJl ƻSƱǘ SـkجـǊ ŬǅƥlkـمǊ ƥǘǊ LJـ ĂưƵ ƥư

Ŭǫ (BISID čƐđ/čĔ) čĕĒĒ ýيSǊl / LJنيسا đ SlSƥ Ŏ5 lƥSlĂJl ةـǘǊlllالمـ ǅlǂŪl ĬJǫ ŬǅǋjlƾkJl LJـ čY Ă

đ ƥlالمـاKالجا ƥƵlƥ LJيǊ ƻŭP LJĂilJlJl LJـ ē lSlƾJl Ŏ5 lnjيǘƵ f ĂƬ المنـةينـمـSالـ lSkƾJl ƥيƥـمـk SĂيجـ ǋـIنا

.SlSlJl ƾǊƱي LJ SlSlJl Ŏ5 lnjJ ةـǘǊlllالمـ KlClSجـŬlĂ ƥƵlĂlJlĂ čY Ă Ē Ă

:(d') ƔɔFاله I ƐþNǰF ٦اله

.ĆlƯ ƵŰl lnjɐhƙ ŎƘl ƧĂlƬƘl ƘlĆlƧجا لعالية LJسيơƙĂ ƨيƨɐk Ĭ Ƶ lnjميƮk ĆlƯ ƵŰl þǂāk -č

lŖƤkه ƘlĆlƧجا ƾɐk يعيما5 ƧƤć ƵƧƱ lnjفاي ƘlƱ اية Ĭlǫ ƵƱالعا LJعيا ƧƱالن ĂƯ Ƶ ýǂ þnjɐk يـ -٢

.lnjنlƬ ƧĂlƬƘl ة5lǂJl ةƮƧ5l ƧĂ5ي LJĂ ýĂمƬه ƾlƙl ĬƊ ƾيƱk LJƋƬ ĂƯ العl llJŖ ŎƯlƧƊ Ŏ5

ƧجƐ ƊJ ما ÜŎƱJl NJيال Ɗþاي ĬŖJl ĂƯ العا Ĭ Ƶ Ɣجي ÜýĂمƬه ƾlƙl ǖمƵ ƘlƧĂlƬالم ƔƱ Ɗþp lŖǫ -٣

ýƤþي LJlĂ NJماسك ơŋيƧlk LJما ƊايƊ č٠ LJĂƯ Ƨ Ŏ5 ƔƱJl Ĭ Ƶ Ɣجيا LJƊ ÜllJŖ ƩǂƵ Ĭ Ƶ ýþlهƙ ƾlƙl

ƯƧه ýơ Ĭlǫ ýƮĂƘl Ƶþnj ÜƔƱJl Ɗسك þعا ƊĂي ٣٠ ƨĂجاƙ Ů lƧƙ5 LJمƯ ƘlƧĂlƬه Ŏ5 نية LJسơا

ƘlƧĂlƬه Ŏ5 ýƤþي ƊJ Ăl ÜƔƱJl Ɗسك LJما Ɗايا č٠ LJĂƯ Ƨ Ŏ5 lþƧ ĂƯالعا ýسƧي ƊJ lŖǫĂ .LJي5ƧƱ

lƧƬlمة ýlنيا LJl ƘlƧĂlƬالم þlƵ ƔƱ ĬŖJl ĂƯ العا ƾơ ÜƔƱJl Ɗسك þعا يماlمĂ ٣٠ ƨĂجاƙ Ů lƧƙ5 LJمƯ

.Ɗيǂơk ƾيƧ5 ĆlƬنl ƔƱ Ĭ Ƶ

ƘlƧĂlƬالم NJƱيƱ ةƮJl ƘlŖ LJجاĂ ƩJالمجاĂ ƨlnjالجزا ƧƱƤي LJl ƘlƧĂlƬالم ƔJlƱJl ĂƯ العا Ĭ Ƶ -٤

ƘlĆlƧجاŰl þيơk lnj5 ما ƔƱJl ةƵlþJl ƔسŰl lnjي5 ƜƧþkĂ ةhlkǂ ƘlƧĂlƬالم þlƵ ƘlƱ ƊþlkĂ

.ăĂǂƬJl ŎنĂllJl ƩسŰl Ƨǂŗ يمƔ lnjيƵ ƯƧkالمع

مية ƯƧه سيةĂk Ĭlǫ ÜýĂمƬه ƾlƙl Ɗlǂơl ƾ5Ă ƘlƯĂl5سي المƧ ýǖƤ Ĭسك LJƊ ĆlƯ ƵŰl Ĭ Ƶ Ɣجي -đ

.ƊNjl5ƙJl lŖNj NJياƵ f ين ƧƤć ĆlƧجا ĬƊ Ĭlǫ ĆĂجاJl ýhp Üالمسألة

.ةlơŮ ƘlĆlƧجا ية Ŏ5 ĂƯ Ƶ ĬƊ ƾĂlơ ýƤk ŮƊ ŎƷنياĂ Üسية ƘlƯĂl5سي المLJĂǂk -Ē

ĆlƧجا ƔƱ Ɗسك ơŋيƧlk þعا يماĂ Ē٠ LJĂƯ Ƨ Ŏ5 ما Ɣlƨنسية Ă Ŏ5 ƘlƧĂlƬالم ƘlƼƤƊ lŖǫ -ē

ýيǂƬk ƔƱيا LJl ŎǂlƬJl ƵƧƱ ƨĂجية Ɗيǂơk ƾيƧ5 ĆlƬنl ƔƱيا LJl ŎǂlƬJl ƵƧƱ ƨجا ÜƘlƧĂlƬالم

Ŏ5 ƘlƼƤƊ þp ƘlƧĂlƬالم LJl معا LJlƧĂlƬالم LJl5ƧƱJl ƧhƙƵl ما lŖǫ يماĂ Ē٠ùJl ăƧƙ5 ýǖƤ Ɗيǂơk ƾيƧ5

.Ɣlƨسية النĂk

Ŏ5 ýƤɓk ǇD Ü ƻ ǨkǀI سيعة yالسلام aǀǨkƙالمعا ǀǀǨk lnjǤ5 لما ÜǨaǀالمسعجعkƙ ƘŬloơǀ Ŏ5 ƇluƵŪǀ يجة sĂ -Ě

ýơ Ŏ5 ƘlSĂlƬالمـ ƘlƽPl lŖlĂ .ƔǨƱǀǀ ǨǨسلk ƣيSlk ǇمـJ ǨايـL č٠ ǇƵ يسغ ƥ Ŭ ما ǇĂuƸ Ŏ5 ƘlSĂlƬالمـ

.ǨيـǂơkǂƼ ŠيـS5 ƇlƬنـl ƔǨƱيـ ǇD Ŏǂl ƬJǀ ƵSƱǨǀ جاs ÜƔǨƱǀǀ Ǩǀسلk ƥعها لماĂيـ ٢٠ lSk5 ýŭP النسYl

ǨيـǂơkJǀ ŠS5Ă النسYl Ŏ5SƱ ĬǨƵ ŎƷينا ÜƵǨkǀI yالسلام aǀǨkƙالمعا ǀǀǨk lnjǤ5 لما ÜǨaǀالمسعجعkƙ ƘŬloơǀ Ŏ5 -ě

.ǇǂمـمـƥơĬƬpl ĬJǫ ƘlƇlSجŬلالا ýالمعجيـkǀ ýجا ǇمـJ ǇǂمـمـƥnjجـÝǂ ýŖhk ǇD ƵǤiƑسلاŬǀ sجاnjĂ

aƬlPJl ƠJlƬالمـĂ ýǂlƬالمـǀǀ lƬlP ǨlmkNjl ĬJĂk ǇJl ƘlSĂlƬالمـ ýŭP ƇluƵŬǀ ĬǨƵ ŎƷينـ -č٠

.ƇluƵŪǀ ǇمـJ ǇJlƥǨالنامية.

ƘlSĂlƬالمـ Ŏ5 aSNjĂيةجـ aSجاkية aơǨƬ مـǀǀ ǇJl ǇJSĂlƬkيـالمـ ƇluƵŬǀ Sيـƹ ǇمـJ ĂuƵ ShkƵl lŖǫ -čč

الثانية lƥlالماء ǇمـJ č lSlƽJl Ăl Üčěě٤ ƘlجاpƽklيـB ǇمـJ ǇJSƬيـالعĂ الثانية lƥlالماء ǇمـJ č lSlƽJlلا ŭمـƵ lƥĂlمعـ

aĂالمـƬمـلة ƘlƥƽkŬl Ŏ5 aSlĂالمـية ǨlǂơŪl ĂD ÜƘlƥمـPl Ŏ5 lSlجاkǀ ǇǈƬلا Ǩالعا ŠlƽkŬl ǇمـJ ǇJSƬيـالعĂ

ĬJǫ لماŬǀiUl Ŏ5 NJkƸhS ÜlSĂǂŖالمـ lƥlالماء ƔمـجـĂلا ƇluƵŪǀ SƱPيـ ǇJl ĂuالعـƦ lŖnjJ جاs ÜăSPŪl

ƘlSĂlƬالمـ ƇlSجـǫ ƔǨƱ NJلاǫ NJجـĂ ĭŖJl ĂuالعـƦ SمـD lŖǫ ƘlSĂlƬالمـ ĬJǫ ĂuالعـƦ lŖNj ǨuيـĂ .ƘlSĂlƬالمـ

Ŏ5Ă ÜǀǀJŖلا sجاnjالجزاء ǇJlƽSƱǀ Ǩيعلا aالمـoلالة ljŖNj Ŏ5Ă ÜǨǨسلليـ ƩساD ĬǨƵ ǨĂlيـ aSNjĂيةالجـ aơǨƬالمـ ƇlƵƥl ǇJلا

ƘlSĂlƬالمـ ƥlƵ ƔǨƱ ǨيـƥIk Ŏ5 lSơ ƔǨƱǀǀ ǨƥlمـĂuالعـƦ ƠhƬيـ ÜƘlSĂlƬالمـ ĬJǫ ǨلماuiŪl ƔǨƱ Ư5S aلاơ

ƘlجاpƽklيـB ǇمـJ ǇJSƬيـالعĂ aǀǀǀلالة lƥlالماء ǇمـJ č lSlƽJl Ăl ǇJSƬيـالعĂ الثانية lƥlالماء ǇمـJ č lSlƽJl ƔمـجـĂلا

Ǩالعا ŠlƽkŬl ǇمـJ ǇJSƬيـالعĂ aǀǀǀلالة lƥlالماء ǇمـJ č lSlƽJl Ăl ǇJSƬيـالعĂ الثانية lƥlالماء ǇمـJ č lSlƽJl ĂD Üčěě٤

.ăSPŪl aĂالمـƬمـلة ƘlƥƽkŬl Ŏ5 lnjJ aǨlǀlالماء ǨlǂơŪl Ăl ƘlمـƥPl Ŏ5 lSlجاkǀ ǇǈƬلا

:(Ð) ƔɔFمـǀǀɛ aƯFSNjǀǀɛNj Ûƽĭƺ NjǂǀɛNj ÛƔɔĬمـƟǀǀɛ ĬYƑSمـǀǀɛ

ǀ5SƱ ǀǀJŖ ĬǨƵ Š5lĂ lŖǫ ǇƵĂƱيـ ŖPkk ƘlƇlSجـǫ aƱسلاĂJlĂ ŠيـS5ĂkJĂ ÜlƥمـيـơJl ŎƵالمساء -č

.النسYl

٢- LJĂǂƙ KlƇlSجl المساƑǮ ƵƺlĂƙJlĂ الساƱǡJlĂ ƙSسية ǡƮlPhĂ المƖlĂpƵ ƑƙJl ƙPƦǈƙ l5SƱ Ylsil النسي

ýǕP ljƦǈj ƑǕlƇlSجƕl ÜĂينǴƷ Ǖǒ ýPƙ ƑƙĂƮǒlĂƵ Ǐ ƒ ƗƘلم LJƗƕ5SƱǒl Ƒ5 ýǕسيه ليا Ǒlƙ Ǒǂ ǢSP ǢĂƵ ljƦǈj

.KlƇSجŮl

٣- يجƨĂs ŮǏ ƱSƵ Ƶ Ƒ5 ǐsƓ Ŷ LJǒ يƱǎƔ المساƑǮ lǒŐƓميا ĂǒƵ ƙǒǡƺ5 ĂǒJlالساƱǡ Ƒ5 Ǐ ƒ ĂƦ ĂǒƓƖ ƨĂs ĂǒƵ ƨĂs يجƨĂs

ǡƱالساJlĂ ĂǒƙĂƵ5ƺ Ăl lǒŐƓميا ƑǮالمسا Klƕlƨجl لكǒǵƒ Ǒǂ ĂƦƗ. ƨĂs Ǐ ƒ Ƒ5 ǒƢǒǵƗ ĂlǒƦs ƙǒ ƒ Ƒ5 ǒƦǒǵƕ

.ǒƱǂǒƓƙ Ƶƺ5 CǒTiǒl ƔǒƱ Ǐ Jǒ ǒýƙ ينǒ LJl Ƒǂ lTJl ƵSƱǕ ǂǒƨĂs يجƨĂs

٤- ǂƒǁ Ƒ5 YĂSTJl المساƑǮ ĂǒlOƓ ميا Ăl ƙǒƺ5 Ăǒ Jl الساƱǡ Ƒ5 ƸǒƨǕLJĂ Ē · يمƨƙ ŬĂ لعǐƓ ƀƓSlƙ ǒƓميƙ Ǯlǂ ǒƗ

LJǒ ýǒƙp KlSĂlTالمه ǂlǮ ƔǒƱ ǒƓلسƙ ƀƓSlƙ ǐƓلع ŬĂيم Ē · lSƙ5 Oǒƙ يLJl Ƒǂ lTJl ƵSƱǕ Ƒƺيني ÜKlSĂlTه

lǒǒ ŬĂيم Ē · ùJl lSƙ5 ýǕP Ƶƺ5 CǒTiǒl ƔǒƱ يLJl Ƒǂ lTJl ƵSƱǕ ƨĂsجيĂ ÜǒƱǂǒƓƙ Ƶƺ5 CǒTiǒl ƔǒƱي

.Ylsil النسية Ƒ5 Kl5Pl ƙp ƱǡالساJlĂ Ăl ƙǒƺ5 Ăl lǒŐƓميا ƑǮالمسا LJl معا Ylsil النسي l5SƱ Sƒƙǂl

ƌ- يجƨĂs مƖlƮǒلة Klƕlƨجl لمساƑǮ lǒŐƓميا Ăl ƙǒƺ5 Ăl الساƱǡJlĂ Ƒ5 Ʃƺi ƨĂsJl Ǐ ƦJl Ǐ جƨSƙ ƙǒ5

.llJƦ ǏǕǂ Ylsil النسي l5SƱ Ƶ5lĂ lǒǒ ÜƵSƺJl Klƕlƨجl

Ē- يجƨĂs لƓƙƺيƱ العاǒǒƓ ǒǂǒƓh ĂǒÜƙƺƵ ÜƗƙJǒ يعƸS LJǒ المساƑǮ lǒŐƓميا Ăl ƙǒƺ5 Ăl الساƱǡJlĂ ƓǂǒƒƵ مساǂlǒ

.KlǂsالمناǒƓية ƙŬĂ ǏǕǂ CƖƸǂǕl

:(ƌ) ƔƕƑƒƓƓ !ǏƖƗƘƙƚ ƛƜƝ ƞƟƠơ

ƍ- ýǂƮǒ ƵƺSJl lǒǒ ƔǒƱJl ƵSƱǕ Ƒǂ lTJl llJƦ Ü Ƒ5 ƨǂĂه Ů يƙƨجاĂs YƙƗجاl Ʋǵǒjsالجزل Ǐ ƦJl يǒƑ ƑǒƊجاƙŮlY

YƙƗجاƙŮl llJƦ Ƒ5 لجزǒƪs ƨSp lǒǒ ǕǒÜ sǒǒjƪالجز ýǒƓǂƒ جƒĂƒ ƦĂǒƓ مLJƓ ǒƗǂ lSه ýĂŪ ƔǒƱJl ǒǒƺ5 ƨǒjƘي Ǐ ƦJl

.ƵƺSƺ ýǂTƙ ǒƗƒǂ ClSŮl ƙ5lĂƙ

٢- يƗƒlǒ ƔǒƱ مƗǂĂƔ ǒCƓTiǒ Ƶƺ5 ǒƱǂǒƓƙÜ ĂينǴƷ ƑlLJ يƓƗǒLJl ƔǒƱJl لما lǒǒ Ƙǒǂ ƙp ǂƒƕK هTlĂSlKÜ ĂǒǒLJ

يƓƒƒ ƙŮlجKlƇlS المƓƒƒl مƸĂY النسيlY ĂǒǒLJ يƗƒlǒ مƮǒTǒl مƮƙTSl لساƙŮǒ ƩSƱǒƪ ƑǒĂƗǒl لƺƹƒ ǢĂǂTǒƑ ǂǒƺl

ƘƀƫƀƫƘƤǛƀ ǍǊǂơƘ ƽǀƨƽ ƇƀƬƖƀ ƔǏƱƀ ǍƥƀƢ ƀǌǀƽ ƔǏƱǀ ǑƘƀ ƘǛƀơƀ ǑƽĂ .ƟĂƢĂƀ ǂǂƬƢƀ ƢƨƢ

.ƘƀƫƀƫƘƤǛƀ ƀǰƦǌǰ ƟƨƘƀƢƀ ƒ ƀƀ ƔǏƱƀ ǵƢƬǀ ǈǅ Ɣǀǀ ǛƀƥƀƘƢƀƀ ƘƀƫƀƫƘƤǛƀ ǈƵ ƻǊƘƤƘ

:(Ē) ƔɿƑƢƀƀ !ƗƀƟƀƀƀ ƼƥƺƀƑƬƑƬƀƀ

ǈƢ ƀƢĂǀ ٢٠ ǈĂƢƸ Ǒƽ ƀƀƦ ƻǛƤ ƗǊƵ Ɣƀƨƀƀ ƀƽƨƱ ƽƽƘǀ Ǎǰ ƀƢ ƀƀƀƀƘƀ ƘƀƫƀƫƘƤǛƀ ƽǀƨƽǰ ǈĂǂǀ -č

:ǋǍǀǂƬƘ

ƥǌƬƘǀ ǑƘƀ ƀǈĂƢƬƢƀ ƘƀƥƀƽƘǛƀ Ăƀ ǵĂƢƬƢƀ ƽƀƽƘǛƀ Ǎƀ) Ǒƽ ƀǂƫƀƀ ƘƀƦ ǍƀǂơǛƀ ƇĂƢ Ǒƽ Ǜ ƒ ơƽǀ ǈƀ "

Ăǀ ....ƀƀƀĂƀ Ǒƽ (ƻƨƱƀ Ǎƀ) ƘƀƵƨƀƀƀ ƀƀĂƀƀ ƨƀǌƀ ƗǈǪ ǋƢƥ ƗƦƀ ƔĂƢĂƢƀ Ǜ(Ɣƀƨƀƀ ƀƽƨƱ ƀǌǀ

ǍƀǂơǛƀ ƟƀƨƘƥƀ Ăƀ ƘǀƫĂƘƀ ǍǀƥƀƘ ƗǂƵ ƘƀƵƨƀƀƀ ƀƀĂƀƀ ƨƀǌƀ ƀƥƵƀ ƀǌƀƀƬ ǈƢ ǋƑƀƘ ƗǈǪ ǵƫĂƘǀ

."ƘƀƥƀƽƘǛƀ ƀƀƘ Ăƀ ƽƀƽƘǛƀ ƀƀƦ Ǒƽ ƀǌǀǂƵ ƒ Ăƫƀƀ

.Ɣƀƨƀƀ ƀƽƨƱ ǀǋƨǂƦƘǀ Ƙƀƥƀƽƀ Ăƀ ƽƀƽƀ ƗƉ Ǒƽ ƀǂƫƀƀ ƘƀƦ ǍƀǂơǛƀ ƫ ƥƀƀ ǈƀ ƽƨƽƀ ƗǂƵ -٢

ƔƢ ƨĂƀƬƘǰƀ ƽǀƨƽƀ ƘƀƫƀƫƘƤƀ ƔƢĂ ǋƑƨ ƗǈǪ ƢƨǀƽǀǈǅǈƨƀǌƀƀƨĂƀƀǛƀƢƽǀƨƽƇƀƬƀǪƥƀƵ -٣

ƔǀƢƀ ƗǂƵ ƀƀƨƱƀ ƀǰƦǌƀ ƔƢĂƘ ǑƘƀ ƘƀƫƀƫƘƤǛƀ ǍƀƢƘĂ .č ƀƨƀƽƀ ǍƀǂơƢƀ ƀǋƨ ǛƔƀƨƀƀ ǑƽƨƱ

ƀƀǅ ƨǀƀ ǈǅ ĂƢƵ ƗǛ ƨƀǌƀ ǛƀƥƀƘƀƀƀ ƘƀƫƀƫƘƤǛƀ ƨǀƸ ƘƀƫƀƫƘƤƀ ƗǂƵ ƽƀƽƘǛƀ ǍƘ ƀƦǪĂ ǛƇƀƢƵǛƀ

.ƨƀǌƀƀ Ǒƽ ƥƥƫƀƀ ƀƦǌƀ ƇƀƬǀ Ʊƀƀƀ

:(ē) ƔɿƑƢƀƀ !ƗƀƟƀƀƀ ƼƗƥƺ ǍƗǋƀƀ

ǈǀƦƀ ƒ ƀƤƬǛƀ ǍǌǀƽƀƢƀ ǈǀǋǆƢ ǈǀƢĂǂơ ƨǀƸ ĂƉ/Ă ǈǀƢĂǂơ ƥƀƨƉ ǈƢ ǍǀǂơƘƀ ƽƨƽ ǈĂǂƘƘ ǈƉ Ɣǀǀ -č

ƥƥƀƀƘƢ ƻƨƱƀ ĂƉ ƀƢ ĂƢƀ ǈǀƀƢ ƀƽƫƀ ƀĂƀƵ ǈƢƢ ĂƉ ǛƀǌƀƢƉ ƀƀƢƥ ƀĂƢƨƵ ĂƉ ƀƥƨƽƉ Ǒƽ ƇƀƢƵƉ ƀĂƀƀ

Ǒƽ ƀĂƀƵ ĂƉ ǛǋǍ ƻƀƀ ƽƀƽƘǛ ĂƉ ǵĂƢƬƢ ƽƀƽƘǛ ƀƀƀƀƀƀ ĂƉ Ʃƀƀƀƀ Ǒƽ ǈǀƀƢƀƢ ĂƉ čĕƐē ǈƀǂƀ ƀƥƀƽƘǪ Ǒƽ

ǈǀǀĂǆƀƀǂ ƀĂƀƵ ĂƉ ǛƀǌƀƀƥƀƢ Ǒƽ ƀĂƨƬƀ ĂƉ ƀǌƘƀƀƀƀƀ ĂƉ ƀƀĂƥƀ ƀƨƀƀƀƀ ǈǀĂƀƥ ƩƀƨƥƘ Ǒƽ ƀĂƀƵ ĂƉ ǛƀƀƀƀǛƀ

.ƇƀƢƵƉ ƥơƉ ăƥƀ ƀƀƨƀƀƀ Ƙƀƀ

ŁlƱi Ŏ5 اسعةĂ Ďnj5Ƨlمعا Ŏ5 ƻlǂ YĂiƙ Ƨ5lĂƙ Ă ĎnjǅǗlƙوسýƽǂ لماي Ďǅǂơƙl Ł Ƨ5 Clư ƵĎ ƧlيƙƤ Ŏȝينا-č

.ĎnjƙlƧƙƤ

Ŏ5 l5lƧƱĎ lnjƙlمĂǂơ LJĂǂƙ Clư ƵĎ LJم LJĂiƱlĂم ما Ylsiيا المعنية Ďǅǂơƙl ŁيƧ5 Ŏ5 LJيعيل LJĎ ƨĂيجد Ǚ-٢

Ƨيع ĬƵ YlsلI l5ƧƱ Ł5ƙĎ lȐ Ǚ Üč٠ lþlاالم LJم ٢ lƧl5l Ŏ5 þƧlĂJl ĬالمعنالوƨلƙلƙƵ l5lƧƱ ĂĎ YlsI النYl Ȑnj

. llȐ

ƘǗNjđlالم Ďnjي5 Ƨ5lĂƙƙ LJيȐJl LJمييĂǂơJl Ƨيع Ă LJمييĂǂơJl ƒ lƤTǙlيا ƨþlTƧيةƍ ةFlþم Ʊ5ƙơƙ -٣-

LJĎ Ŏȝينا Ă .Clư ƙþǙl Ɣسơ ةFlJlم ljȐNj LJم Ďǅǂơƙl ŁƧ5l Clư ƵĎ Cllƙiƍ ăƧيجد Ă Üč lƧl5l Ŏ5 lƧĂǂȐالم

Ƨhمa5Ăi/ŎiƙƙlƙالنJ LJيƧTƙ ٣٠ Ŏ5 ƘɤưĂ ŎƙJ LJمييĂǂơJl Ƨيع Ďǅǂơƙl ŁƧ5 Clư ƵĎ Cسماا ةFlJlم ýمTƙ

Łl5ƙǙl LJم ĬĎ ƔمجĂيا ةيƵĂưĂالمƨþlTƧǙl ĎƒlĂJl Ă ƠƒlĂJl LJم lNjƨيع Ă BISDʏčS/ěčěĔɛ

ȐI5i þiƵ ةþlTƧǙl ĎƒlĂJl Ă ƠƒlĂJl ljȐNj ĬƵ ةƧþالمجة ƒ lƤTǙl Cسمايا Ʊ5ƙơƙ LJĎ Ŏȝينا ماǂ ÜǎlĂمTالم

ةFlJlم ĬƵ WƧþƙJ LJمييĂǂơ þlƧ5Ď Cسماا lياƨĂþ ϴƧƙlƙ LJĎ ClưƵǙJ Ă Üعالميةة lƧlجاƙJl مةنUلا ةþl5ƙيةƍ

Ă ةǰĂمTلا Ƙlþl5ƙǙl ƘlƵlƱlيا Ă ةيلĂþl lƧlجاƙJlي Ďnjƙ5Ƨمع LJƵ lþþơم ƘlمĂيمع Ƨي5Ăƙ Ɣم ÜيةþlTƧǙl

ýǂ LJƵ ÜةFlJlم Ƨ5Ăƙ LJĎ Ŏȝينا Ă Ülnjيlيالجزƨlnj ةl5lĂم þعا ةFlJlم ĬJƍ Cسماǚl ljȐNj ƻlưƙ Ă Ülnjيعưlم

Ă ةǰĂمTلا Ƙlþl5ƙǙl ƘlƵlƱþ Ŏ5 ةيlþþl Nkƙ ƧƙƤ ĂĎ Nkƙيƨجƙ ƘǗlمجا LJƵ ƘlمĂيمع ùlnjيlيƵ WƧþم þƧ5

.lnjيعưlĂم

Ǘĸǅǂơƙ ŁيƧ5 ClTiƍ LJم ĎيلاĎ č٠ ýǗƤ ÜYlsالنI l5ƧƱ Ł5ƙي ĎJ ما ƒ lƤTĎ ةǙƛلا LJم Ďǅǂơƙl ŁƧ5 LJĂǂƙƙ-٤

.ClƱƙƍ LJĂþ ŁيƧ5l LJيĂǂƙيا ClưƵǙl ĎǗƵƍ Ɣيجد Ă Ü ƒ lƤTĎ ةمسƤ LJم LJĂǂƙƙ LJĎ ĬƵ

ĬƵ lưƧƙيع ǙĎ Ylsالنl Ŏ5ƧƱ ĬƵ Ɣيجد Ă ÜYlsالنl Ŏ5ƧƱ ĬƵ ŁيƧ5ƙا lnjƙlơيTƧƙ ةانǙلما Ư Ƨɤƙ-đ

.ةơيا مa Ɣاسǚ ƠيTƧƙJ

ÜĎǅالعا Ƨيþالم ĎĂlي NƒlTiƍ ƍيƧlƙ LJم لماĂي ٢٠ ýǗƤ ŁيƧ5l ClưƵĎ ĬƵ Łl5ƙƍ ĬJƍ ýƮĂƙJ LJǂي ĎJ lȐ-Ē

Üالمعينة اللجنة ĂĎ Ʃالمجا Ʃيƒ Ƨ Ă الجزnjlƨ Ʃيƒ Ƨ Ɣم ƨĂlTƙJlيا Ă ÜLJي5ƧƱJ LJم ĬĎ LJم ƔƱ ĬƵ Cllاا

ةƮJl ƘJþ ة5lưيǙl ĂĎ ةƮlƤJl ƘlƇƧجǙl Ă þƵĂJl Ł5Ă Ɣنسǚl ĎNjƧƙيعƙ LJم LJعييƙيا ŁيƧ5l ýيǂTƙ

LJD LJ‡ﻤﻪ ϸơ ϸﻌﻪD ĬJ ǫ Ŏʒ ﻳﻨﻲ ϸơlĂ Sﻤﻪﻠﻬ ﺂﻠﺘ ﻴ ﻠﻤاl ăĂl‡TJl Ŏ5 SUﻨﻠﻟ ϸơlĂ ƾﻳS5 LJﻤﻪ SλǂD ý ﻳ‡Tk ϸﻨƵ-٣

Ŏ5 SUﺍﻟﻨ Klﺠﻠﺴ ϸﻳƵlĂﻤﻪ ƾ5kk LJD Ă ÜﺂﻠﺘT ﺍﻟﻤﻨ5 Dﻳ‡ơKJl ƾS5 LJﻤﻪ ý‡ Ŏ5 ClưƵD f lPTŰl Σ5ﻨ LJĂ‡ﻳ

.KlƵsﺍﻟﻤﻨﺎ ljŖNj

:(Čċ) ɣɔꜰﻤﻠﻠɛ ﺂkŰkllɛ ƸɛϸUŮɛ

ăSPD ClưƵD ﻴﻪD OJlTﻤﻪ Ă YlsﺍﻟﻨJ Ŏ5SƱ OJlTﻤﻪ Dﻳ‡ơKJl ƾS5 ăĂlƵϸ Ŏ5 SlﻠkƵŰl Ŏ5 Lﻴﻠ‡ ŖPƌk-č

.YlsﺍﻟﻨJlﻠ ﺂﻠT ĬŖ ýĂﻤﻪTﻤﻪ ƾl5kl ƾ5Ă

Ă) ﺂơﻠTﺍﻟﻤ ljŖnjﻠ slnjﺍﻟﺠﺰ SƱPD ﻤﺎ ƾﻳS5 ĬƵ ƱĂSﻤﻌﻪ SﻤﻪD Ŏ5 ﺂSNjĂﺠﻴﺔ ﺂơTﻤﻪ NJJ ĂưƵ ý‡J S5Ăk-٢

Dϸlk Ă ÜNJﻠﻴǫ ﺂﻠĂk‡ﺍﻟﻤ KlS‡Ŗﺍﻟﻤ Dﻳϸlk Ă ƾﻳS5Jl DlﻤﻪD Dﻠ‡KJ ﺂTS5 (ƚJlJl ƻSƱJl ÜDNjl5KJl lŖNj Ŏ5 ŎƵϸﻳ

.ƾﻳS5Jl SﻳSlk Ŏ5 lnjﻠﻴǫ SlTﻳ Ă Ylsﺍﻟﻨ ƻlSƱD ĬJǫ lưﻳD KlS‡Ŗﺍﻟﻤ ljŖNj

.Dﻳ‡ơKJl ƾﻳS5J ĬJĂŰl ﺍﻟﺠﻠﺴﺔ ĬJǫ ﺂϸlﺍﻟﻤﻤ Ylsﺍﻟﻨ ƻlSƱD KlS‡Ŗﻤﻪ ƻlSƱŰJ Ɵlkk-٣

ﺂlơkﻤﺴ OJlTﻤﻪ ýƱﻳﻌ ĂD Ŏʒﻠﻳ ﻤﺎ ƾﻳS5 Ŏ5 KlClSﺠǫ ýơﻤﻪ ﻤﺎ SﻳﻠlϸK LJD Sﻠkﻳﻌ ƚJlJl ƻSƱ ĬŰ sĂﻴﺠ-٤

ýloﻳ Ă ÜDNjl5KJl lŖNj ƾ5Ă KlƵsﺍﻟﻤﻨﺎ ﺂĂﺴKJ ﺂϸﻴﺔﺍﻟﻌﺎ KlClSﺠŰl ĬJǫ ﻳﻠﺠﺔ LJD ÜýĂﻤﻪTﻤﻪ ƾl5kl ĬD ɣﺠĂﻤﻪﻠ NJJ

.llJŖ LJ‡ﻤﻪD lﻤﻴ ơ ŎﻠTŰl Dﻳ‡ơKJl ƾﻳS5 ĬJǫ Ylsﺍﻟﻨ lŖNj ýﻤﻪ

:(ČČ) ɣɔꜰﻤﻠﻠɛ !ĬlƟﻠﻠɛ Ƽϸʒ ﺂƻĬưNj

Ă DNjl5KJl lŖNj NJKLJĂƌﺍﻟﻤﺴﻠ YŰƱưŰl ĬƵ KlƵsﺍﻟﻤﻨﺎ ﺂﺴĂﻴﺔ slnjﺟﺰ lϸƵﻤﺴﺎ ŎNj Dﻳ‡ơKJl ƾS5 ﺂ5UĂ

Ŏ5 ﻤﺎﻠﻬ ÜNJﻠﻴƵ ƟĂSƱﺍﻟﻤ SĂﻤﻪŰJ LJƵĂưĂﻤﻪ ﺍﻟﻴﻴﻤﺎ ƴưﻳ LJD Dﻳ‡ơK ƾﻳS5 ĬŰ Ŏʒ ﻳﻨﻲ ÜlŖnjJ ﺂJĂﻤﻪTﺍﻟﻤ KlϸlkŰl

Ă Ülnjﻤﻌﺰ lnjl5lĂk Ă lnjﻠﻴƵ ﺂﻠTJl KlŖ ﺂJĂﻤﻪTﺍﻟﻤ KlϸlkŰl ƾlﻠƱﻨŰl Ă ﺍﻟﻴﺔ ưlJl ƴꜰlϸĂJ ŎƵĂưĂﻤﻪ Dﻳﺍﻟﻴ llJŖ

DŀǂơŰl ƟlSkϸl ĂD KlﻳTĂKJl Dﻳϸlk ĬƵ slnjﺍﻟﺠﺰ lϸƵﻤﺴﺎ lnjﻨƌT LJﻤﻪ ăSPD ǋꜰlkﻨ ﻴﺔD ĬJǫ ýTĂKJl

Ă Ylsﺍﻟﻨ ƻlSƱD ƴﻤﻪ DlUkﻨlﻠ SĂlTkk LJD Dﻳ‡ơKJl ƾS5J Ŏʒ ﻳﻨﻲ Ă .ﺂJĂﻤﻪTﺍﻟﻤ KlϸlkŰl Ŏ5 lnjﻠﻴƵ f ĂTﺍﻟﻤﻨ

.LJﻳ5SƱﻠﻟ ƱSﻤﻪ ýơ ĬJǫ ýTĂKﻠﻟ ﺂﻴﺔ5l‡Jl ﺂTS5Jl lﻤﺎnjJ S5Ăk LJD

:(Čċ) ɣɔꜰﻤﻠﻠɛ !ĬlƟﻠﻠɛ Ƽϸʒ IɛbɛϸWﺂ

ƧĂlƬƙl ƥeƕ llJƦ ƻǗƤ ƾƹƨƼl ƧƧlي ǅǆ ما ٣ ƾơǊال Ŏ5 ةƧƥالمجة ýالعم ƘlƇlƧجǫ ǅǇơƙl ƾƧ5 ýƙƙ-č

.Ylƨالنا Ŏ5ƧƱ ýه

ƧƤيƌk ĬǅƵ llJƦ ĭƥƌي LJǄ LJĂƥ ljƧيƧllk lƥĂ جLJاƜما LJ ةƼl‡ية الƧĂنة المƾƹيƧƼl ƘlƇlƧجǫ ƧƼĂƙƙ LJǄ Ŏʒƕيني-٢

.ƔجĂمه LJĂƥ ةƜĂƧالمعƧ ةƜية اللا

ýǗƤ LJ‡مǄ LJǫ Ă ÜLJ‡مه ƘƥĂ YƧسǄ Ŏ5 Ă ÜYlƨالنا Ŏ5ƧƱ ýه ƧĂlƬƙl ƥeƕ ǅǇơƙl ƾيƧ5 ƇlƜƵǄ ýƜي-٣

Ŏ5 LJيƦƤƈ ÜةƜĂƧالمعƧ ةƜية اللا Ƨسيل ŎنƧمƨال ýĂƥالج ÜǋƙlƬlƬƙƤl ĬǅƵ ƾlƼƙǗl Ă ǋǇ‡Ƭk ƥeƕ YĂƕسǄ

. ةǅƬ ǉǌl LJĂ‡ي Ɨيơ Ü ɛ lƥlالما LJه ĕ lƧlƼl ǅl‡ơǄ ǅǌƧlƕƙƵl

YlƨالنƧ ŎƱ5ƧJ ƠسمƧ يƼl‡ يلا lƙƥĂ ÜǋǇƵǅ ةƜĂƧمعƧ ةƜية ƥ Ƨسيل ŎنƧمƨال ýĂƥالج ýǅيơƙ ƥنƵ ÜƾƧيƼl ƧƼĂي-٤

.lǌƙƧ‡Ʀه ƥlƥƵlƕ

ƥيlƙƙ LJǄ ƻlƧƱǗl ĬǅƵ Ă ةƕĂƙ‡الما ƘlƧ‡Ʀالما ǅيƥlƙJ ةƑlǌيالنز ƥيƵlĂالما ةƥƥƕ ƥƥơƙ LJǄ ǅǇơƙl ƾƧ5J Ŏʒƕيني-đ

.ƥيƵlĂالما ljƦǌƕ

ĬJǫ Ă ƾƹيƧƼl ĬJǫ lƧĂ5 ǌǉيơƙJ ةŨالمانة ăƥJ ةƕĂƙ‡الما ǋƙlƧ‡Ʀه Ylƨالنا ƻlƧƱǄ LJه ƻƧƱ ý‡ YƥĂي-Ē

ƻƧƱال ǅيƥ ýƕƥ ĬJĂŨl ǋƙlƧ‡Ʀه Ŏ‡lƬJl ƻƧƱال ǅƥيl Ă .Ylƨالنا Ŏ5 ăƧƤŨl ƻlƧƱŨl ĂǄ ƧƤŨl ƻƧƱال

٣ lƧlƼl Ŏ5 ǋيǫ ƧlƬالم ŎنƧمƨال ýĂƥالج ƥيƥơƙ ƥنƵ ÜǅǇơƙl ƾيƧ5 ƧƧلي ǅǆ ما ĬJĂŨl lƧ‡Ʀه ǅيƥlƙƕ ƔالمجيƧ

.ƘƥĂl Ʃ5ن Ŏ5 ĬJĂŨl ǌƙlƧ‡Ʀه ǅيƥlƙ LJǄ Ylƨالنا ƻlƧƱǄ ĬǅƵ ƔجيƔ ǅنǄ ÜYlƨالنا ƻlƧƱǄ ýه ƧĂlƬƙl ƥeƕ Ă

lƧ‡Ʀه ǅيǅسيƙJ ةƱعƥ ƧمنيةƧ lƧƙ5 ƾƹيƧƼl ƥƥơي ÜĬJĂŨl ƘlƧ‡Ʀالم YlƥيŨ ةيǅسƙلƙسƙ ƘlƕيƧƙ ƥĂجĂ ƥنƵ Ă

.ƥơlĂ ƘƥĂ Ŏ5 llJƦ ƥeƕ ةƕĂƙ‡الما ƘlƧ‡Ʀالم ýجمي ǅيƥlƙ Ă .ƔالمجيƧ ƻƧƱال

ƧيƧlƙ ý‡Ƭ ĬǅƵ ǋƙlجاlƙƙƙاسƙ ƾيƧƼl ǅيƥlي ÜLJي5ƧƱǅǊ Ɯمه ýơ ĬJǫ ýƬĂƙǊ Ylƨالنا lƼƧƱ ýƬ5ي LJيơ-ē

ƾlƕƱǊlƕ Ă ýƥlĂJlƕ lilƕ ÜƘǗlơƙl ljƦǋ Ŏ5 ÜƧيƧlƙl ýهƬي Ă .ƘlƵƧالمنا ةيƙƧسƙ ƧlǌجĂ ĬJǫ ǋجĂه ƔĂƙ‡ه

ýƬĂƙl ƥنƵ Ă .ǅǇơƙl ƾيƧ5 ƘlيƬĂƙ Ă ǊƑlƙالنا LJه ةجيƙنƙ ý‡J ةالساسيŨ ƘlƧƧƕالم Ă ةǅƬال Ƙlƙ ǅl‡ơŨl

ýƬĂƙl LJƵ LJǗƵŨl Ă ةƜية الǊ ƧƬƙƤه ƻƬĂ ĬǅƵ ƧيƧlƙl ƧƬƙlي ÜYlƨالنا ƻlƧƱǄ LJيƕ ƧهŨl ةيƙسƙƙ ĬJǫ

.ýơ ĬJǫ

Ă ΝΌĿ‡Tk ĬΪƵ ƾlƽkŬl ƌƿƧlk ǇϿ ǗƝkƿlƧƥ ƾƿƧƽll lnjƿƽ ĭ Ƨ يجد ǑkJl lƥJl ƨĂجلkk ŬD Ɣ يجد قامة Ƶ lƥƵll‡-Ĕ

lƥlƨ عيةƷ ll ǇƦ Ă ǗƧnjTD ăk سة lƧkƽ Ü Ylƨl النز ǑƽƧƱJ ǑFlnjl النز ljƧƿƧlk Ƨlƥ Ţ ϱ ƌƿƧlk ĬJϱ ΝklŢlŢkPl ĬΪƵ

ǅƿ‡ƠkJl ƾƿƧƽ Ĭ يسع ÜƵ ΪkJl سيعة ƴ السل ăΪkJl المعجلة llΪk lnjƿƽ لما ăΪ المسعجلة ƘŬlƠJl Ǒƽ Ă Ƙlƈl Ƨ جŬl lƈlƽ‡

.ƧnjTD ăλŭλ ǇĂƯƸ Ǒƽ Ylƨl النز ǑƽƧƱ ĬJϱ ljƧƿƧlk Ƨlƥ Ţ ϱ ĬJϱ

ƘŬlƠJl Ǒƽ ƧnjTD ăλŭλ ýŭP ĂD ǗƧnjTD ăk سة ýŭP ljƧƿƧlk Ƨlƥ Ţ ϱ ƴ يسƱkƿ Ŭ ΝD ƾƿƧƽll ƥ جĂ lƦϱ-ĕ

Ŭ Ă . ƧƿƧlkJl Ƨlƥ Ţ Ŭ ăĂΪƱJl lƥJl المƧƿƥlk Ă ƧƿPăkJl Ɣ ăk‡ الجزƨlnj ǅŭƵϱ ΝΪƵ يجد Ɣ المسعجلة

ĬΪƵ ƧƿƧlkJl ǅƿ عميك Ă ƾƿƧƽll ƇlTiϱ ǇJ lƥkƿ المما lƧkƽll ƨĂجلkk ǇD ýlĂƠŪl ǇJ ما ýlƠ ĭD Ǒƽ ƨĂ يجد

.ƧnjTD السعةkJl ƇlƯƵŪl

ǇJlƽƧƱJl ƾƽkƿ ǇD Ǘăالنامية ǇJlƥΪJl ǇJ ما ĂƯƵ ǇJ ما ƦPk ƇlƧ جΞ ăΪ المعا ƘlƧĂlT المƾ سيا Ǒƽ ƨĂ يجد-č٠

ǗǇJlƧĂlT المǇJlƽƧƱJl ǇJ‡ƿk ǅJ lƦϱ Ă قلعاlƧJl lƥl الماǇJ ما Ĕ Ă ē Ƙlƨlƽll Ǒƽ lƥƥƠ المƘlƧkƽll ƥƿƥƿk ĬΪƵ

ƴ ما ƧĂlTkJl ƥ معه ǗKlll الجزƨlnj ƩƿFƧ ǅlƥ KlƯĂlƽ المƇlnjkl ĬΪƵ ƾlƽkŬl ǇJ ǗالمعينةƵ lƧkƽll النالية

ƥƯ ăĂ‡T Ǒƽ ƧƱل النƥiƵĂ .lƥJl ĂNj ƥƥƠƿ Ǘƥƿƥ مkJl قاlƠ Ǒƽ Ă lNjƥƿƥ مk ǅƥƵ ĂD lƧkƽll ƥƿƥ مk Ǒƽ ǗǇJƿƽƧƱJl

Ă lnjƵlƽƥ ƥlƥƵŪ النامية ǇJlƥΪJl ǇJ ما Ǒƽl‡Jl ƘpĂl ǗĬJϱ ăƽlƯϱ Ü ĂƯ العƧƽĂƿ Ü النامية ǇJlƥΪJl ǇJ ما ĂƯƵ

.lƧlƽll ljƦnj ŭ ما Ƶ ƇlƧ جϱ ĭ ǅ ٢č lƥlƥ الما ǇJ ما ٤ lƧlƽll Ă ٢٠ lƥlƥ الما ǇJ ما č lƧlƽll ǅl‡ƠD ƧλkƘ Ŭ Ă .ΝlƿƥمƥIk

ĬJϱ ăƠlƧ Ţ ƾƿƧƽll ƧƿƧlk ƧƿTƿ Ǘالنامية ǇJlƥΪJl ǇJ ما lĂƯƵ Ƨλ‡D ĂD Ylƨl النز ƵlƧƱD ƥƠD ǇJĂ‡ƿ لماiƵ-čč

ǇJ ما ƇlƯƵŭJ قايةƵƧ Ƨλ‡Ŭl Ă ăΪƯlƽkJl ăΪ المعاملةll ăΪŢJl KlƦ ǅl‡ƠŬl llƵlƧ ما Νƿƽ ƘƧ جĭ ƦJl ý‡TJl

سية Ăƿk ƘlƈlƧ جϱ ýŭP النامية ǇJlƥΪJl ǇJ ما ĂƯ العlNjƧkl ǑkJl قاĂT لمالمƘlplƽkŬl lƈ جƨ ý‡Tk ǑkJl ǇJlƥΪJl

.Ylƨl النز

Ǒƽ Ă lƧnjT č٢ ǇƵ ƥƿƨk Ŭ lƥJ Ǒ‡lTJl ƵƧƱJl ƔΪƱ ĬΪƵ ƇlΪ KpĂ ĭD Ǒƽ ΝΪ ما Ƶ ƾΪƿ يع ǇD ƾƿƧƽΪ-č٢

٤ lƧlƽll Ă٢٠ lƥlƥ الما ǇJ ما č lƧlƽll Ă lƥlƥ الما ljƦNj ǇJ ما ĕ Ă Ĕ ǇƿkƧlƽll Ǒƽ lƥƥƠ المƘlƧkƽll ƥƥ مk قاlƠJl ljƦNj

قاƱΪ سل ǇƷƽ ǗlƧnjT č٢ lƧkƽ ýƴ العمƾ Ϊ يعk lƥ ما ƘƨĂجلk ما lƦϱ Ă .ƾΪƿ يعkJl lƧkƽ ýƥ يعاl لما č٢ lƥlƥ الما ǇJ ما

.ǅƥllkJll ية Ưl منا ƠllŢk ƾƿƧƽll ýƿ‡Tk

:(ČĎ) ƔɔƑɑǁƐ ǀƑɑǋǂƴɑǁƐ Ăǂϓ üǋƬƟǁƐ ƒǂƲ ƼƟ

ǀǋƨǁǩǁǩ äƑǈǋ ĂĐ ƥƨƼ ǐĐ ǈǅɑ الثنية ǀƧĂƬɑ ĂǨǅɑĂǁɑ المعلǐǁƵ ýĂƮơǀǀ ƔǁƱ ŎƼ ƾơǀǀ ĐǈǂơǨ ƾǈƨƼ ýǂǀ-č

ƥƨƼ ǐĐ ǈǅɑ ǀƧĂƬɑ ĂĐ ǨǅɑĂǁɑ معǐǁƵ ýĂƮơǀǀ ŎƼ ƔƸƨǈ ƾǈƨƼ ýǂ ǐǁƵ ÜǁǀǀǈǅƦ ƴɑ ÜŎƷǁǈ ǊǁĐ Ǖǫ Üǖǁمناسبة

Ă ǈǁǂ ƔǈǨǈيسجل ǈǅĐ ĂƲƵ ýǂǀ ŎƷيني Ă Üǀǀمسا ĂƲالعا ǀǀǈƦ äƱǁسل ĐǕƵǫ ما ĂƲƵ äŮǈية ǈǅɑƲ äƑǈǋ ĂĐ

ǇǀƬƼǫ ƨĂǈجي Ů Ă Üǖǁمناسبة Ă äƨĂƨƲ ƾǈƨƼǀǀ ǀǋƨǁǩيع ƾǈƨƼ ǐĐ ǈǅɑ ǨǅɑĂǁɑ معǐ ƔǁƱǈ ǇǀƱǁǫ ǈǅĂƥǁ

ǀǀǁǨ Đƥƥ ǐƦǀǀ ĂƲالعا ǨǀƱǁسا ĂĐ äƑǈǀǈǀ ĂĐ ƒ ƤƬǀǀ ǈǅɑ Ŏɑمسا ƨ ƒ ǈƤƨǁǁ Ǖǫ äƥǀالماƥمة السرية ǨǅɑĂǁɑالمعلماتها

.ǨǅɑĂǁɑالمعلمات

ǐǁƵ ƵƨǩǁǈǀǇǀƧǁƤǀǀ ƨǈƬǨǈǨ ǈǅĐ ǈǋǀ Ă äǁƮ ǐƦ ƨƥƮɑ ǐĐ ǈǅɑ ǨǅɑĂǁɑالمعلما ƩɑǨǁǁǨ ǈǅĐ ĐǈǂơǨǀ ƾƨǀ Ă-٢

ǐǁƵ äƑǀǀǀǀ ǈǀƲǀǀ äǀơ ŎƼ Ü ƾǈƨƼ ǐŮ ƨĂيجة Ă .ǈǋǈǁƵ ƟĂƨƱالمصادر ƳĂƲĂالمقا Ɣǈǀجا Ʋǩǁ ŎƼ Đǈǋǈ Đƨ

ǈǅɑ ǈǁǀǂ ǈƨǀƬǨǈالسكانية ǀƧǈƨǀǨ ƔǁƱǈ ǈǅĐ Üǀɑ ƳǀƨǈǈالتقƵƨƱ ǀǋƨǈǁǈ ŎǨǀ Ă ŎǈƼ ĂĐ ŎɑǁƵ ƨɑǁǁ äǀǁǁǨɑ ƴƑǀƥĂ

مجمƵĂة ǇǀƧǁƤ ǀǈƨǀƬǨǈالسكانية. Ă ƥƨǨ ƥƵǀĂƥ ǇǀƬǈǀ ǀǈƦǋ المجمƵĂة Ă ǈجƨǀǇǀǩǈǀ ŎƼ ƾơǁǀالمنا Ɛ.

:(Čď) ƔɔƑɑǁƐ äǐƥƨǁƐ

١- ǈǅĂǂǨ ǨŮĂǀƥɑ äƥƨƼŮǀ سرية.

٢- ƴƲĂǨ ƨǈƨǀǀǨ äƥƨƼŮǀ ǈǅĂƥ ƨĂƲơ ƵǀƧƱĐ التنظيم ŎƼ ǇĂƲالمعلومات Ă ǨǅɑĂǁɑ Ǩǀǈǀǈǀǀالبيانƥǀالماƥمة.

٣- ǁǁƨƥǨ ǇǀƧŮǀ ŎǨǀ يعرƨ ǈǋǈƵ ƵǁǨƤɑ ǇǀƲƵĐ ǨǀƑǈǀǀ ŎƼ ƨǈƨǀǀǨ äƥƨƼŮǀ ǈǅĂƥ ƨǂƦ للمسئولين.

:(ČĐ) ƔɔƑɑǁƐ äǂƼƊɑǁƐ äƴǁƐƥɑǁƐ äǂƟƥɑ

Ă ƴƑǀƥĂǀ) äƼية ƮĂǀ ǇǀƧجŮǀ ĐǈǂơǨǀ ƾǈƨƼ ƨƥƮǈ ÜǈǁĂƼƬ äƥǀالماƥمة ǈǆƨơǀǀ Ă Ƴǀƽƥǀ ŎƼ ƨƲالتقرير ƥǩǁ-č

ǈǅɑƨǀǀ ǈǅɑ ǀƧǨƼ ǈǅĂƲƸ ŎƼ äǁǀǨǂ ǈǋǈǨǀǀǈǁǨǨ ǈǅǀƼƨƱǀ Đƥǀǈ Ă .ƳǀƧǀالمراجعة ŎƼƨƱ ǐǅǫ ǀǈƨǈƨǀǨ ǀƥĂمسئول ǈǅɑ (ǈجƨơǀ)

.ƾǈƨƼǀǀ ǈǋƥƥơǈ

ǈǅǈƼƨƱǁǀ ǨƥƮɑ ǀƧǈƨǀǨ ƾǈƨƼǀǀ ƨƥƮǈ ÜƳǀƧالتقرير ŎƼƨƱ ǈǅɑ ǨǀǀǁǨǀ Đǈǁسئولية ǀƥƥơǀ ǀƥالم ǇǀǋǨǀ ƥǀƵ Ă-٢

ǈǅɑ ǐŪǈ ƨĂيجة Ă ǇǀĂالسؤال ǐǁƵ ǈǋǈǈǫ ýƮĂǨ ŎǨǀ ǋƑǀǨǀǋالنظام Ă ƾǈƨƼǀǀ ǨǀجǀǨǨǀالمستقبلية Ă äƼية ƮĂǀ ǇǀƧجŮǀ ýɑƬǈ

ƔǀĂجا ŎƼ ƨƲالتقرير ƥǈيعد ǈǅĐ ƾǈƨƼǀǀ ǈǅɑ ĂجƨǈيجƨƲ ǈǅĂǂɑ ǈǋǁƱ ĐƥǀǈƲǈ ǈǅĐ ÜƾǈƨƼǀǀ ǈǋƥƥơǈ ǀƥɑ ǈǅɑƲ ÜƵǀƧƱŮǀ

ĬD LJيعيك lþlƵǫ sĂ يجة Ă ÜKlĂسن yńSD lþمل ƵliFkسŮl Clư ƵD Clư ƵŪl KlƵsالمناس ةيĂسك slnj جز LJيعيل-٢

منالمة ƾlƾkl Ʀlƿi SĂ5 LJĂيعين LJيRJl السلعة f lPTŪl LJم ةǺŭǺ ةمþP lþم LJD Ůǫ .lþơlĂ lSم Džnjمنز

ÜlnjǺĂþơ ǟþJ SƸlĂTJl ūمك Ă .ةƵSlJlw CŮƌNj SlkPيـ Ă .Džnjعيك ĬǅƵ LJميلƵ SĂSمw Ŏnjkik العالمية lSلجاك

.ةسلكل ةيŮĂ lþم LJم alwƱ المعل lþمǅ Ɣ Ʈ المن lþم NJkik DǅJ f PT LJم Ůþw LJيعل f PTJl ÿƷTيـ Ă

LJĂيللاl ÿ مجاز Ŏ5 ةPيلSJl lSwPJlw Ă Üة5يعSJl ةlالم‡w DžnjJ þĂnjTم f lPTD LJم ƵliFkسŮl slnj جز ƵJƌkيـ -٣

LJم ةمĂ‡ơ ةيŮ LJيعwlk lĂنĂ‡يـ ŮD Ɣ يجز Ă .lمĂƵ ةلĂTلما KlþƿkŮl YĂư Ăم Ă ةيلĂþJ lSلجاك Ă

.lnjيلمك سعة Ŏ5 العالمية lSلجاك ةيĂưƵ Sيw‡ þơ ĬJǫ ƵliFkسŮl ةيĂưƵ Σ‡ƽk LJD ŎƷw ينن Ă .KlمĂ‡ơJl

Ă KþĂ ÿ‡ Ŏ5 ÿعمǅ LJيSNjجا lĂنĂ‡يـ LJD ƵliFkسŮl slnj جز ةيĂưƵ LJĂǅƷTيـ LJيRJl ClưƵŪl ÿلجمي ŎƷw ينن Ă

lSلجاك منالمة ةƱTiD LJم lNjSƸيـ Ă KlƵsالمناس ةيĂسك ةƱTiD lĂƽwlkيـ LJD Ă Üÿمسعجƽk SlƱPD ĬǅƵ Clنw

العالمية KlƦ ةǅƮJl .Ă يننŎƷ ŮD lĂ‡SlTيـ Ŏ5 النSUl Ŏ5 ةيD منا Klsƶيم‡LJ LJD ƾǅPk lwSlưk lSTlwم ĂD

.OJlƮ لم Ŏ5 STlwم Sيƶ

sĂ يجة Ă .Džيـ‡ơkJl ƾS5 SيSllk ƵliFkاسل ÜةǺǺl ƵlSƱūJ Kليس Ă Ü YlsالنƵlSƱūJ Ůǫ sĂ يجة -٤

٢ lSlƿJlw ŭمƵ YĂư Ălالم Ŏ5 ةSNjجالج DžnjkơǅƮمw KlƵsالمناس ةيĂسك slnj جز lĂSƱPD LJمم ةǺǺl ƵlSƱūJ

.NJمامD ƚ þơkJl ةƮ S5 ƵliFkسŮl slnj جز ĬJǫ ةيwlk‡ KlS‡Ʀم lĂمþlيـ LJD č٠ lþماJl LJم

SlSlw lSlƱPǫ YlsالنƵlSƱD þơD Džيـþlk ƣيـSlk LJم lĂم يـ Ē٠ ةمامƵ lþƵll‡ KlClSجŪl lSk5 sĂجاكk Ů -đ

slnj جز ƦPيـ ÜŎمنSالع Ɲمالنالي ÿưĂ þiƵ Ă .ljSيـSlk ƵliFkسŮl slnj جز NJيـ5 Džعم يـ ĬƦJl ƣيـSlkJ ĬJǫ ƵliFkسŮl

LJJ NJنD ƵliFkسŮl slnj جز SSþ lƦǫ Ă .lnjþlwƱil الةơ Ŏ5 Ü ٤ lþماJl LJم ě lSlƿJl Džl‡ơD ljSlwkƵl Ŏ5 ƵliFkسŮl

ÿمية ƵlþJl Ɣlwسŭlw ةwlk‡ KlƵsالمناس ةيĂسك slnj جز Džعǅ يـ LJD NJعيلǅ5 lĂم يـ Ē٠ ÿŭP ljSيـSlk Džيـþlk ÿسيƱk

ě٠ LJƵ KlClSجŮl lþم þيـsk LJD ÿlĂơŪl LJم ÿlơ ĬD Ŏ5 sĂ يجة ŮĂ .SيـSlkJl Džيـþlkl ةwĂǅƱالم lSkƿJl Džيـþlk

.lĂيم

ŎkJl ةينĂالللا KlSسkƿJl ĬǅƵ Ă ƾيـSƿJl SيـSlk Ŏ5 lþSlĂJl ةينĂالللا ÿƑالمسا ĬǅƵ ƵliFkسŮl SƮkيـ -Ē

.lnjيلǫ ÿƮk

ē- يـĂS5 لجزا ƨlnjƨ اŮلسافKŦiu Ƶ ما يـơNJلجا مـLJa الƥƵǅ ƥlSƨ Ĭ Ă ااالĂŐ المناسƔ.

Ĕ- ǩƷǓ Ĭ ǅtIKll اŨTPƖl ƒ الƦيـLJa ƬـƷǅĂLJ ƶƵ ƳƴيـĂة جزا ƨlnjƨ اŮلسافKŦiu Ƶ Ü ǆما ليـNJ5 ǅtIKll السـ5S Ă اŰƥlamaÜ مـLJa

مـيSانية منƱامة الSلجاثKll العالمية Ă5ƻ ميـيـاLΣ يعمـkalƥ المجـǅ Σ العاǅ ǅǆCli Ƶǅ Ĭ KĂƬيـاKl مـLJa لجنة الميSانية Ă

المالية Ă اŰƥlSI.

ĕ- يـƴƳƔ جزا ƨlnjƨ اŮلسافKŦiu Ƶ ƍƳجـƨSCIƨKl العمـƴ ǅǆTllƯĂS مـƔ SƖيـƴΣ جزا ƨlnjƨ ساـƴƁĂKaيه المناƵƨSIKl Ă المـƥيـSƨ العاǅ

ĂKSـسƔ ƍJƬ Ĭ اŨƵƴlC ǅǆƬǅǅ ǆlnj.

čٍ- kƌĂLJ ƍƳجـƨSCIƨKl اŮلسافKŦiu Ƶ ـسSيه. Ă kĂƴƔ kƦlƨيـƨS جزا ƨlnjƨ اŮلسافKŦiu Ƶ ƥĂLJ ơƱĂƨS ƦƵSIƵ ƵsIƨIƔ النزا Ă

Ő5 ƴĂƇ المعـǅĂمـKl Ă البيانǆƴاƥKl الماƥمة.

čč- kĂƨƥ اŰƨlC ǂŏĂŌ يعـǆƨS ƵnjǀInj Ƶ ǅǆPƴĂ ƍƵƴlC جزا ƨlnjƨ اŮلسافKŦiu Ƶ Ă kƥƨƐƐ Ő5 kƨlƨيـƨS جزا ƨlnjƨ اŮلسافKŦiu Ƶ

ƥĂLJ ƦǂƘ ƍالسمـ.

č٢- يعاƜƝ جزا ƨlnjƨ اŮلسافKŦiu Ƶ المسامـƴ ƍƵƨSĂƨơة Ă5ƻ ااااƘاƥاƘƘ Ē ƍǅŮƳ ƍƳجـƨSCIƨKl اŮلسافKŦiu Ƶ.

č٣- لجزا ƨlnjƨ اŮلسافKŦiu Ƶ ƘLJ يـƘƨS Ăǅ يعـƥƳ Ăǅ ينا ƒ ǃkƌƜ Ă اسلجاƚKaƚƘKl اŮƨS5ƥة.

:ƐƟƺƺƩƫƬƭƦƷƮƯƬƍƝƸƺƦƒ:

čε- يعـƥƵ جزا ƨlnjƨ ساـƴƁĂKaيه المناƵƨSIKl kƦlƨيـƨS جزا ƨlnjƨ اŮلسافKŦiu Ƶ Ă kƘƌǆǀIƵƨǅ ƵsIƨIƔ النزا ƥĂLJ ƬSĂƵ ما ǅǆLJ

يـƨSS جزا ƨlnjƨ ساـƴƁĂKaيه المناƵƨSIKl ǆkĂƨl5ƻ اŮƨlC ƵƥǅǆƵIkalƥ kƨlSƨيـƨS جزا ƨlnjƨ اŮلسافKŦiu Ƶ Ő5 ƐƴĂLJ ٣٠ يـĂǅ ǆƥƵnjƘ

Ƶ kaيـمـيـNJƵ ƍƵƴlC Ă Ů kƫPƳ ƍƳجـƨSCIƨKl اŮƵkalƥ ǀǃƘǀ ǆƯƻ اŮƵƴlC Ő5 اŮلعـǆǀيـSƨ ǅLJƵ ƵIƨƬnjƯ ǅLJƵ ƬƵ

kƥƨƐ Ĭ لجزا ƨnjƨ اŮلسافKŦiu Ƶ.

:(Čē) ƔƟƺƺƩƫƬƭƦƷƮƯƬƍƝƸƺƦƒ ƺƵƸƥƺƦƠ5ƪƺƵƌƎƦƸƍƜ:

č- Ů يـĂƨƵ ǅƵƬـيه ƍƳجـƨSĂƵ LJƵƴ Ă ǂĂ ǀǀƴƘƫl ƥƵƵ مـƔ جزا ƨlnjƨ اŮلسافKŦiu Ƶ ƒ اŮمـƘS ǅƯƭ Ő ينƱS ǆnjيـ5

اƚ5ƨيـƻ ǆƵ جزا ƨlnjƨ اŮلسافKŦiu Ƶ.

٢ ƙƔمـعـǆƔƳ المـƓƨƘkƨlƨ المـƋĂƵǆƨ الماƥمة ƳƯƜ ƍƳ5ƨيـƻ ǆƵ ƳƯƜ جزا ƨlnjƨ اŮلسافKŦiu Ƶ ƍǅƬƯǀ سـية Ü ƍǅŮ ǆƷƘnj ƐƐƯkk

ŮƨSƯƴ النزا ƔƴƵ Ü Ă Ů يـĂجـƥ Ő5 ƥƯƨǀ ǆǀƳƘǆƘƯƯ ما يـمـنƔ ƵƨSƯ مـLJa ƵƨSIƵ ƵsIƨIƔ النزا مـLJa ƎƬƵ مـĂƯƘƯNJ ƍƳJƬ

[illegible] سية [illegible] المعنى [illegible] الجمع.

[illegible] العرب [illegible] سية. [illegible] النزل [illegible]

[illegible] الموضوع [illegible]

.[illegible]

:([illegible]) [illegible]

-١ [illegible] جز [illegible] ما [illegible]

العرب [illegible] المعنى [illegible]

.[illegible] العرب المعنى [illegible] السل [illegible]

-٢ [illegible]

المنزل [illegible] الماد ٣.

:([illegible]) [illegible]

[illegible] المهم [illegible] المناسبة [illegible] الجزء [illegible]

[illegible] ما [illegible] الماد [illegible]

[illegible] الماد [illegible]

.[illegible]

:([illegible]) [illegible]

-١ [illegible] المناسبة [illegible] الفعالة

.[illegible] جميع [illegible]

-٢ [illegible] النامية [illegible]

.[illegible]

٣- ينائي Ǒʒ ĬǐƵ العرǍƢ المعنǑ ǏǊ يعلǐǐ جزاǂlnj المناسǍǖية ǕƘlǶǂ Ǒ5 الجلƘǕ ĬƦǐl يعاǃǦl الجزاǂlnj Ǒ5

٣٠ ǏǊǍƢ ǃǦ يأǍǖ ǃƥǙ ƙnjǂǖ ƼlǍǶǂǖ ƻǂǂǓ ǍǐǓ جزاǂlnj الناسǂƘǕ ƸƨǕ ǃlǐlǍǐǐ يأمǃ ǂ ǃnjǕ ƼƦǐǓ ƘǕ Ǎ

ƘlǂlǂpƘ جزاǂlnj المناسǍǖية ǂƵƘ. Ǎ ǃƦ ǂƦƪǖ Ƶالمǐ ǕlǐlǍǐǐlƘǕ ǃƨǍǒǐ ǂƘǓ Ǎ ǕlǂlǂlǂǕ ǕƼǒǂƘǂ العرǍƢ

المعنǏ ǃǂǖ5 معاǍǂة لǊ. ƘƥǍǂl Ǒǂǂ ƼǍǑǏǒǂ ǃǂǂƥ . Ǎ ǃƦǐǂǂ ǃǂǖ5 ǊǂǂƥǍǂ ƘnjǑǂ:

(١)ǃǂǖ5ǂ ǕǂƘ ǃǂǐǂǒǂǐǂ العرǍƢ المعنǏǓ ǓǑǐǂǂǂ ǏǊ ǂǐǂǐǂǂ جزاǂlnj المناسǍǖية ǂƵƘǓ ǃƦǐ ǂǐǂ ǂǐǂǐǂǐ.

(٢) ǃǂǖ5ǂǂ ǓƘǂ ǕƻǂǂǓ ǃnjǂǐǐǂǐƵ ƼǂǓƱǂǂ ǃǂǓƷ ٤٠ يأمǃ ǂ ǃnjǕ ƼƦǐǓ ƘǕ ƸƨǕ ǃƥǙ ǂƘǂlǂlǂǕǂ ǐǂǐ ǕǍǐ ǃƦǐ ǂǐǂ

.ƻǂǂǓ

(٣) ǃǂǖ5ǂǂ ǓƘǂ ǂǐǂǂƥǂǐǂǂǐǂ ǂǂǂǂǍǂǂǂ ǂǐǂǂǂǂǂǂ المǐǂǂ ǃǂǓƷ ٥٠ يأمǃ ǂǃ ǂǊ ǃnjǕ ƼƦǐǓ ƘǕ ƸƨǕ ǃƥǙ Ǎ

ǂǂǂǂǂǂ ينائي Ǒʒ Ǒ5 ǂǂǂǂǂǂ ǏǊ ǂǂǂǂ ǂǐǂ المǐǂǂ ǂǂǂǂǂǂǂǂǂǂ ǂǂǂǂǂǂ ǂǂǂǂǂ ǂǂǂǂǂǂ جاǍǂǂǂ ǂǂǂǂǂ الǂمنية

المعاǍǂة ǊǂǂƥǍǂ ǂǂǂ ǕƼǂǖǂǂǂǂǂ Ƙ ǂǂǂǂǂ ما ƼǍǑ ǍǂǂǂǂǂƘǕ ǂǂǂǂ ٠ǂǂǂ ǂǂ ǃnjǕ ƼƦǐǓ ƘǕ ƸƨǕ ǂǂǂǂ ǍǂǂǍ ǂǂ

جزاǂlnj الناسǂƘǕ ƸƨǕ . ǂǂ ǂǂǂ ǂ يجǍǂ ǂǐǂ ǂǂǂǂ ǂǂǂǂ ǂǂǂ ǂǂǂǂǂ ǍǂǂǂǂǂƘǕ ǂǂǂ ǂǂǂǂǂǂ .

٤- ǂ يجǍǂ ǏǊ ǂǂǂǂ المǐǂ ǏǊ ǂǂǂǂ ǂǂǂǂǂ ǂǂǂǂǂ ǂǂǂǂǂǂ المناسǍǖية ǂƵƘ Ǎ ǂǂǂ ǂǂǂǂǂ ǂǂǂǂ ǂǂǂǂǂǂ

الǂمنية المعاǍǂة ǂƵ ٠ ǂǂǂǂ ما ǂǂ ǂǂǂ ǂǂǂ النǂǂ ǂǂǂ ǂǂǂ ǂǂǂǂ ǂǂǂ يمǂǂ ǂǂǂǂǂ ǂǂ ǂǂǂ جزاǂlnj

الناسǂƘǕ ƸƨǕ ǂǂǂǂ ǂǂǂǂǂ ǂǂǂǂǂǂǂ اسǂǂǂǂǂ ǂǂǂ ǂǂǂǂ ǂ المǂ ǂǂ ǂǂǂ ǂǂ المǂǂ ǂǂǂ ǂǂǂ Ǎ .ǂǂ Ǒ5 ǂǂǂ

ǂǂǂǂǂǂ ǂǂǂǂǂ ǂǂǂǂǂǂ ǂǂ ǂǂǂǂ ما ǂǂǂǂ جزاǂlnj الناسǂƘǕ ƸƨǕ ǂǂǂǂ ǂǂǂ ǂǂǂǂǂ المǂǂǂǂ ǂǂ ǂǂǂ ǂǂǂ ǂǂǂǂǂǂ

ǂǂǂǂ ǂǂ يجاǂǂǂ مجمǂǂ المǂǂ ǂǂǂ ما ǂǂ ǂǂǂǂ النǂǂǂ ǂǂǂ جǂǂǂ ǂǂǂǂ اسǂǂǂية.

٥- Ǒ5 ǂǂǂ ǂǂǂǂǂ ǂǂǂ جǂǂǂ ǂǂǂǂǂǂ ǂǂǂǂǂ ǂǂǂǂǂ ǂǂ ǂǂǂǂǂ ǂ ǂǂǂǂǂǂǂǂǂ ǂǂ ǂǂǂ ǂǂǂǂǂǂǂ

ǂǂǂ ǂ ǂǂǂ ǂǂǂǂǂ النǂǂǂ ǂǂ ǂǂǂǂ جǂǂǂǂ المناسǍǖية ǂƵƘ ǂǂǂǂǂ ǂǂǂ ǂǂǂǂǂ ǂǂǂǂ ǂǂǂ مǂǂǂ ǂ

ǂǂ ǂǂǂǂ ǂǂǂǂ ǂ ǂǂ ǂǂǂ يسǂǂǂǂ ǂǂǂǂǂ ǂǂǂǂǂǂ ǂǂǂǂǂǂ الǂمنǂ المǂǂǂǂǂ يجǂ

ǂǂǂǂǂ ǂǂǂǂ الجǂǂǂ المناسǍǖية ǂƵƘ ǂǂǂ ǂǂǂǂǂ الǂǂǂية ǂǂǂǂǂ ǂǂ ǂǂǂǂǂ ǂǂǂǂ المǂǂǂǂǂ ǂǂǂǂǂ

. ǂǂǂǂ ǂǂǂǂǂǂ

ةيĂسk slnjج Ŏ5 Sيǎ LJD ĂƯƵ ǏŨ Ă .KlSlSlJl Ă KيȚĂkJl Ŗي5iƙ KlƵsالمنا ةيĂسk slnjج ɣplSي -Ē

Ă KيȚĂkJl Ŗي5iƙ ةلǝسم ƜSɓk Ă .lNjɓlمkƵǫ ɓعƞ ClT Ǐkم KlSlSlJl Ă KيȚĂkJl Ŗي5iƙ ةلǝسم KlƵsالمنا

ةينمSال lSk5Jl ɓيɓơk ɑيSlk LJم SnjTD ǡkƕ ɓعƞ KlƵsالمنا ةيĂسk slnjج Yمlkجǫ ýمlƵD ýĂɓج ǏƵ KlSlSlJl

ةيĂسk slnjج Slي Džl ما Üǝلǝالمس ýơk LJD ǏJǫ slnjالج ýمlƵD ýĂɓج ǏƵ Ǐlhk Ă ٠٣ lSl5Jl Ƽ5Ă ǝلĂالمعا

ǝllơJl LJƵ ŎƞlkǂJl SيSlkJlƞ KlƵsالمنا ةيĂسk slnjج ɓĂSي LJD Ŏالمعن ĂƯالع ǏƵ Ă llJŖ ƵŮP KlƵsالمنا

LJم ýpŨl ǏƵ DžيلD lSTƵ ýƞp ÜKlSlSlJl Ă KيȚĂkJl Ŗي5iƙ Ŏ5 NJllơ ǏŖJl Džplkl lnjي5 SƯơي SƯlơJl

.slnjالج Yمlkجǫ

Sيـنـ LJD ةيمالنا LJɓƞJl LJم ĂƯƵ ĂNj YĂƯĂالم SNJD LJĂǂي مlɓiƵ ÜKlƵsالمنا ةيĂسk slnjج ǏƵ ɣيجـ -ē

. ƵĂSUJl ýم ɣسانlkk ةي5lƯǫ KlClSجǫ LJم ljŖPǝkي LJD NJǂi ميم5يـ

Ă Üǝالنامي LJlɓƞJl LJم lĂƯƵ ةيƯJl ý5lS LJĂǂي ŎkJl KŨlơJl Ŏ5 ÜKlƵsالمنا ةيĂسk slnjج ǏƵ ɣيجـ -Ē

KlClSجŰJ ǏSlجkJl ýĂمTالم SlƞkƵŨl Ŏ5 ŖPǝي ŨD Üǝƞlسمنا KlClSجǫ LJم ljŖlPkǫ NJǂi ميم5يـ SUالن ɓiƵ

.lƯيD ةيالمعن النامية LJlɓƞJl LJم ClƯƵŨl ɓlȚkpǫ ǏƵ lNjSNJD ýƞ ɣسơ5 ǟĂǂTJl YĂƯĂم

:٢٢ الماlɓl KŨslikJl ƼيƵik Ă ƯيĂعk

Ŗ5iƙ DžpƵ ǝllơ Ŏ5 Ɵlkk ǡkpǭم KlClSجǫ ŎNj Kمlslkǫ LJم lNjSيƸ LJم ĂD KŨslikJl ƼيƵik Ă ƯيĂعkJl -č

lNjSيƸ ĂD KŨslikJl ƼيƵik Ŭ Ă ƯيĂعkJl ŭ5 ÜllJŖ ýم Ă ÜǝلĂمعا Sمنية lSk5 ýŭP KlSlSlJl Ă KيȚĂkJl

Ă .ǝلĂمTالم Klplسk5ŰJ ýم Ƽ5lĂkي لجعNJD ClSجǫ ýيɓعkƞ ما ةيȚĂkJ ýمlǂJl Ŗي5iƙJl LJم ýƯ5D KمlslkŰJ LJم

.ǝلĂمTالم Klplسk5ŰJ ýم llمنسا LJĂǂي LJD ÜơيمنـNJ LJيơ ÜŎƷƞينـ Ă ŎƵĂƱ ƯيĂعkJl

ý5ǂي ما ƞمl ýĂمTم Ƽlسkǫ ýم ƼسƯkم SيƸ SƞkƵD ǏŖJl ClSجŰJ ýيɓعk Ŏ5 Ǐالمعن ĂƯالع Ƽ5PD lŖǫ -٢

lɓl الماLJم ٠٣ lSl5Jl Ƽ5Ă ɓpơk ةمنيS lɓم LJمƯ KlSlSlJlĂ KيȚĂkJ NJJkمǫ ĂD ƼlسkŰJ llJŖ ýم NJl5lĂk

Ŏ5 ÜǝلĂالمعا ةينمSال lSk5Jl sĂجlkي Ŭ ɓĂƵĂم Ŏ5 ÜýPɓي LJD NJيلǫ ɣNJƱ lŖǫ ĂƯالع lŖNj ǏƵ ɣيجـ Ü٢č

ýĂƞlم ƯيĂعk ǏJǫ ýȚĂkJl Ƶɓnjƞ ÜKlƵsالمنا ةيĂسk KlClSجǫ ƼيƞƱk ɣNJƱƞ ƵSƱ ǏD ýم KlƯĂl5م

sجا ǝلĂالمعا ةينمSال lSk5Jl ClƯliǫ ɓعƞ يمĂ ٢٠ ýŭP ƯSم ƯيĂعk ǏƵ Ƽlسk5ŰJ LJǂيم Džl lŖǫ .LJيJ5SƱJ

Ǹǰ ƈ ƔƤƨǲǁ ƘǀƵƨالمناǁ ةيĂسǭ ƨǁǼƱ ĬǀǪ ƳǦƾƔ ǇǊ ǛƘǀƵƨالمناǁ ةيĂسǭ ƘǀƇǁƨƱǪ ƾƔƸƾǭ ƳǦƾ ƧƨƾƎ ĬǛ

ĬǦƵ ةǁĂǁ المƬǁ ƘǀǷǁƼǭǛǁ ƳƱĂǋ ĬالمعǍǁ ĂƯǁƵǁ ǄƸالنسا ƘǋǁƨǭǛǁ ǇǋǋƨƔƱ ĂǄ ƘǜƨǁǀǭǛǁ ƾƔƸƾǭ ƾƔǀǀǭƸ

العǂ ĂƯالمعǍǁ .

٣- ƔƸƾ ƧƨƾǁǁǁƗƎǁǁǛƔǌǓ ǁƙǴƤ ƨǕǁ الن ƹǍƵ ǕǋǁƪǁƗǁǁ ƧƨƾǁǁǁƸƾƔ ǁƨǁالمǩƐ ĂǄ ƘǋǁƨǭǛǁ ǀǕǁǁ سيǭǂ ǁǁǁǀƔǀƸ ǁǁǁǁƐǁƸǁǄ ǁǁǁǁǁƭƸالم Ă

ǁǁالية :-ƘǀƇǁƨƱǁ

ǂ)- ǂǁǁƭǁǁǁǁ العالǁǁǁǁǁ ǁǁǁǁ ǁǁǁǁǁ ǁǁǁǁǁǁƔǁǁ يسعǁ ƧƨƾǁǁƗǁƪǁǁ ǁǁǁǁ ǁǁǁ ǁǁǁǁƸƾƔ ǁƨǁǁǁǁǁ Ă ǁƨǁǁƱ ǁǁǁǁǁǁǁǁالنƘǋǁƨǁ

ǁǁǁǁǁǁǁ المƸƾƔǁƵǁǁǁǁǁǁǁ ǁǁǁǁǁǁ ǁǁǁǁǁǁǁǁ ǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁ ǁǁǁǁǁǁ

. ǁǁǁƹƹƮǁ

(ǁ)- ǁǁǁ ǁǁǁǁ ǁǁǁǁ ƧƨƾǁǁǁǁǁƱǁǁ ǁƨǁǁǁǁǁǁǁ ǁǁǁǁǁǁǁǁالنسا ǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁ ǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁ

ǁǁǁǁǁǁǁ ǁǁǁǁǁǁǁǁ ǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁ ǁǁǁ ǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁ ǁǁǁ ǁǁǁ جاǁ ǁǁǁǁǁǁǁ ǁǁǁǁ ǁǁǁǁǁǁ ǁǁǁǁǁǁǁǁ

.ǁǁǁǁǁǁ ǁǁǁ ǁǁǁǁǁ

(ǁ)- ǁǁǁ ǁǁǁǁ ǁǁǁǁ Ƨƨƾǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁالنسا

ǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁجاǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁ

.ǁǁǁ ǁǁǁǁ ǁǁǁǁǁǁǁǁǁ

(ǁ)- ǁǁǁ ǁǁǁǁǁǁ المǁǁǁǁǁǁǁǁ يجǁ ǁǁǁǁǁǁ ǁƧƨƾǁǁǁ ǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁ ما يǁǁ:-

ǁ- ǁǁالجاǁǁ ǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁ

ǁǁǁǁǁǁǁمية ǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁالجاǁǁ ǁǁǁǁƧƨƾǁǁǁǁ

٢- العناǁǁǁǁ ǁǁǁǁǁǁǁ المǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁ

. ǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁ

(ǁǁ)- ǁǁǁ ǁǁǁǁ Ƨƨƾǁǁǁǁǁǁǁǁالسǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁ

ǁǁǁǁǁǁ.(ǁ) ǁ (ǁ)ǁ يجǁ ǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁ ǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁ ǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁǁ ǁǁǁ

ƘpĂǁ ǏǇǫ جǈǌƨ يةǍسǕ المناسƨƵǉƘ Ă المجاǁ Σ ƘǉŖ ǇǉŢ ǆ ǋǙŶ Ă ǏǇǫ الƽجǈǌƨǉ ƲǉǻǖǆƩ ية المعنية Ǒ5 ǉƨǁة

الǇǻɣ الماǉƥǆ ǫƥǉƧǉǆ ǏǇǫ الƽǉƨǉ يةƨƨƵƵ (ɣ)Ý

(Ă)- Ǒ5 ƘǑǇƥ ǉǈǊŅ الƽǉƨǉÜ يǉ ƥ ǆ ƥǇƥ مةǉǉ "ɣǉǻp" مايǉǑ:-

č- ǇǉسƨǉلǇ السǉɣÜ جميɣ السǉɣÝ

٢- ǇǉسƨǉلǇ ƘǉمƥPǉ* ǏǇ ɣǉǻp ƧƸǉǇǑ مƥǇƥ Ǒ5 النسPǉǉ الǉǉǇية Ǉƨ "جƥǉǇý ǉǉǆ نيƨƩ ǉǉǻƵǉǑ لجƥǉǇý

ƘƥǉمƘ" ǉǉŖ ǏǇ يƥǇƥ ǉǈǊŅ ǉǉǻƵǉƘÝ

٣- ǇǉسƨǉلǇ ǉǇǉƘ المǉǉية المǉƨ ǆǇǉ ǉǉǆƨƨÜ ‡ý Ƨǉ ƘǉƧ5 ǉǉǇǉƘ المǉǉية الƨƨƨƧية ǉǉǉƨǉǆ Ǒ5 الǉسƨƨǉ ǉǉǉǆ Ăǉ

الǉسƨǉ Ăǉ ٢Ü الǉسƨǉ Ăǉ ٣Ü الǉسƨǉ Ăǉ ٤Ü الǉسƨǉ Ăǉ ǉÜ الǉسƨǉ Ăǉ ĒÜ الǉسƨǉ ēمǉ الجƨƨ ƇǉǆǖÝý .

Ăǉ ǉǆǉǉƨǉƘ الجƥǉǉ ɣǉǉǉƘ الجƨƨ ǉǉǉ Ǉ Ăǉ Ü الجƨƨ ǉƨǉǉƨǉ ǉƨ ǉǉǉƘ ǉǉǉ الجǉǉǉɣ المǉǉƨǆ ǉǉǉƘǉǉƨǉ مƨ

ǉǉǉƘ المǉǉية الƨƨƨƧية.

(ƨ) – Ǒ5 ƘǇǉƘǇǉǉǉǉǉǉ ǉǉǉƨǉƨǉ يǉ ƥ ǆ ƥǇƥ مةǉǉ "ƘǉƘǉǫ" مايǉǑ:-

č- ǇǉسƨǉلǇ ǉǉǉƨǉÜ ƘǉƘǉǉƘ المƨƨƨجة Ǒ5 المǉǉƘ č/ǉ مǉ ǉǉǉǉǉǉية منƨمة الǉجاƨǉ العالمية Ǉǉمجمƨǉǉǉǉǉǉƨǉ Ă ǉǉǉ‡

ǉǉǉƘǉƘǉƘ الǉجاƨية ǉǉǉǉ ǉǉǆǉǉǉƘǉǉ ماǉǉǉ ǉǉǉǉƘ النǉƨǉɣ ǉǉǉǉǉ5Ý

٢- ǇǉسƨǉلǇ ƘǉمƥPǉÜ ǉǉǉƘ العاǉǉ الǉجاƨǉ Ǒ5 الƘمƥPǉÝ

٣- ǇǉسƨǉلǇ ǉǉǉƘ المǉǉية الƨƨƨƧيةÜ ǉǉǉƘǉǉǉ الجǉǉǉɣ المǉǉǉǉǉ ǉǉǉǉƘǉجاƨǉ مǉ ǉǉǉƘ المǉǉية الƨƨƨƧية.

٤- يǉǉ‡ ǉǉǆ مسǉǉǉǉ ǉعǉيǉǉ ǉǉǉǉǉǉ Ă ǉǉǉƨǉ مǉ ǉǉǉǉǉƘǉƘ الǉǉ ǉ يǉƨ ƥ ǉǉ ǉ جǉǉǉƨ نسǉǉية المناسƨƵǉƘ

معǉǉ لمسǉǉǉ ǉǉǉǉǉǉ Ăǉ الǉعƨǉý.

ǉ- Ǜ يǉƨ ƥ ǉ جǉǉǉƨ يةǍسǕ المناسƨƵǉƘ ǉǉǉǉƘǉ ǉǉǉǉǉǉ Ăǉ ǉǉǉƨǉ مǉ ǉǉǉǉǉƘǉ ǉǉ ǉǉǉ‡ ǉǉǉƘǉƘ

المǉمǉǉ يǉƨ ǉƨ ǉǉǉ الǉعǉيǉƘ.

Ē- ǉǉǉ ǉǉǉǉ الحالǉǉ المǉǉǉǉ Ǒ5 الǉǉǉǉ ٢Ü يمنǉ جǉǉǉƨ يةǍسǕ المناسƨƵǉƘÜ ǉǉǉ الǉǉǉɣÜ ǉǉǉǉƘ ǉǉǉǉǉǉƘ الǉعǉيǉƘ

الǉǉǉǉǉ Ăǉ ǉǉǉƨǉ مǉ ǉǉǉǉǉƘ ǉǉǉ ٣٠ يǉمǉ مǉ ǉǉǉǉ ǉǉǉƨǉ الƨمنية المعاǉǉة ما ǉǉ يƨƨǉ جǉǉǉƨ

ǉǉǉǉǉ ǉǉǉǉ ǉǉǉǉǉǉ. Ă ǉǉǉ ǉǉ ǉǉǉǉǉ العǉǉǉ المعنǉ ǉǉǉ مسǉǉǉ الǉعǉيǉƘ الماǉǉǉǉ Ăǉ ǉǉǉ ǉǉǉ

ǇǐƆ ýĂƌ المس ĂƢ العſ ǏƾƸ Ɣ يجƔ ƽƸƧƞƠƽ ƽǃ ýĂƊƬ ƸƮƮƘ ƒ ĂƬƭ ǇǐƊ ƪƬƭ ǇǐƆ ƘƪƸƨƝ المناƨ ةĂƘƛ ƨƪǎǐ جƨƸƧ يƧƧƪ

ƪƦǐǏ ƽƪƈƠƆ Ă ƪƫĂƊƬƠƪ ƘƪƥƪƮƘǛƪ ƽƪƈƠƆ ƸƫƜƘ Ă ǗƝǐǏ ƥƩƪƘƘƪ ǇǐƊƢ ليƝ ǂǐ ƳƠƪƘ معاƪ ةĂƪ ƘƪƠƪƨ ƽƞƳيƧ ƦƤƘ يƳ

ǇǐƊƢ ƪƝǐ5 ƨƦƙƘ ǑƘƪ ƘǛƪƠƪ Ǒ5 ƘƪƊƪƸƘƪǛƪ ǇǐƊ ƪƝǐƨƩ ĂƊ ƘǛƨƪƫƘƪ ƸƮƙƘ Ă ƢƬĂƙƪƪƫ ƪƫƬƘ الم ƽƝǐƪƮƘƪ

.ýƪƘƊǛƪ

:(ČĎ) Ɣ المƪƝ ƩƵƥƢǛƩ ƔƵƪƊƝƪƩ !ƫƢƪƩ ƦǏƦƔ

ǑƪƪƬ الم ýƩƜƘƙ ĂƊ ƠƪƺǇƳ ƜƪƥƊ ǇǐƊ ƪǐƨƩƸ ĂƊ ƘƪƊƪƸƘƪǛƪ ƪƪƫǐƘƪ ƠƩƠƬƘ ǏǇƳ ƠƪƢƸǕƪ ǏƘƙƘ ƪƥƪƸ -č

ƪƝǐǏ ƥƩƪƘƘ Ă ƽƝǐƪƮƘƪ ƪƦǐǏ ƘƪƠƪƨƩ Ă ƥƸƪĂƥ ǏǇƳ ƜƘƪƘ ƪƝǐƨ5 الممƫلة ƘƪƥƪƮƘǛƪ Ɣ المجĂƪ ƪƨƨƪ الما

:ǏƾƸ ƠƪƢƸǕƪ ƒ ƨƠƘ ƘǛƪƠƪ ƪƦǐǏ Ǒ5 Ă -٢

ƘƪƥƪƮƘǛƪ ƸƪƥǏƪƆ ǇǐƊ ƸƥǏǐ ƷĂƪƪ ƪƫƥƨƸ ĂƊ ǗƠƪƬ ƊýƩƜƘƙ ĂƊ ƠƪƺǇƳ ĂƊ ǗƪƪƝǐƘƪ ýĂƬƠ Ǒ5 ƘƪƆ ƽƥƸ (ƒ)

ƘƪƆ ƪƦǐǏ ý جعƩ Ă Ǘ ƽƝǐƪƮƘƪ ƪƦǐǏ ƘƪƠƪƨƩ Ă ƥƸƪĂƥ ƸƮĂ Ɣƪƨ النƨƪ ةĂƘƛ ǏǇƳ ƠĂجƪƪ ýǕƤ ǇǐƊǛƪ الممƫلة

ĂƊ ƘƪƸƨ المناƨ ةĂƘƛ ƨƪǎǐ جƨƸƧ ǇǐƊ ƪƥƊƙƘ المعƊƙƩ ƸƪƫƘƛǛƪ ƨƪǎǐ جƨƸƧ ĂƊ ƮƩƨƮƪ الƨيƮ ƨƩƨƪƘ Ǒ5 ةƨƥƪƨ المƨƪ ƝƫƪƘ النƪƘ Ɣƙ ƪƪƛƘƙ

.ƽƝǐƪƮƘƪ ƪƦǐǏ Ɣ المجĂƪ ƦƤƘƊ ƽƩƈƠƘ ƨƪƨƥ Ɣƙ

Ă ƘƪƬĂƘƪ ƦƩƮƘƪ ƪƫĂƪƜ المƫلة المعاƪ الƨمنية ƪƨƘƮƪ ƥƩƥƠƘ ٢č ƪƥ الما Ǒ5 المƪƪينة ƘƪƠƪƨƩǛƪ ƔƪƘƳ :(Ɣ)

.ǏƸƢ المعƪ العƢ Ɣƨجا ǇǐƊ ƘƪƨƪƨƪƪƘ

Ă ƘƪƊƪƸƘƪǛƪ ǇǐƊ ƪƝǐƨƩ Ă ƘǛƨƪƫƘƪ ƸƮƙƘ ăĂƘ مسƥƩƥƠƘ ٢٢ ƪƥ الما Ǒ5 المƪƪينة ƘƪƠƪƨƩǛƪ ƔƪƘƳ :(ƜǃƘ)

ǇǐƊ ƪƝǐƨƩ Ă ƘǛƨƪƫƘƪ ƸƮƙƘ ýƪƥ ƘƪƠƪƨƩǛƪ ƪƪƙƘ ƸƮĂ ƘƪƸƨ المناƨ ةĂƘƛ ƨƪǎǐ جƨƸƧ ƒ يƳƨƘ ǏƾƸ ýĂƬƠƪ

المعƪ ĂƢ العƢ Ɣƨجا ǇǐƊ ƘƪƨƪƨƪƪƘ Ă ƘƪƬĂƘƪ ƦƩƮƘƪ ƽƥƸ ǏƾƸ ƪƥƨ الممƫلة ƘƪƥƪƮƘǛƪ Ɣ المجĂƪ ƘƪƊƪƸƘƪǛƪ

.المعاƪة الƨمنية ƪƨƘƮƪ ǇǐƊƢ

:(čď)ƔƵƪƊƝƪƩ ƩƝǐƊƞ ǗƩƮƩ ǗƝǐƵƪƩ ƽƮƊ ƥƫƬƔǛƫƪ ǟƬƫƠƪ ƪƩƥƩƥƜ

ǑƪĂƘ .ƪĂنما ýƥǕƪ ǇǐƪƥƪƬƘ ǇǐƊ ƪĂƢƸ ýƊƬƘ Ɣƪƨ ةĂƘƛ ƘƪƠƪƨƩ Ă ƔƪƘƳ المƩƥƩƥƠƘ ýƠƪƨƊ جميƔ Ǒ5 -č

Ɣ يجƔ ما ƠƪƢƸǕƪ Ʃƨƪ يماƥƥƬƪƪ ƪƦǐǏ Ǒ5 Ă .ƪĂنما ǇǐƪƥƪƬƘ ýƥƆ ǇǐƊ ƠƪƢƸǕƪ ƒ ƪƤƪƪ ƔƢĂƪ ةƬƪƤ اليةƸƨ

ǏƾƸ ǇǐƙƘيǗƪĂنما ǇǐƪƥƪƬƘ ýƥƆ ǇǐƊ ƪĂƢƸ ýƊƬƘ ƘƪƠƪƨƩǛƪ ƪƦǐǏ Ɣ المجĂƪ ƨĂƊƆ ƪƨƪƳ ƥƪƸ Ʃ5 النƜƪƢ ǇǐƊ

ƖNjƨƺ ĂƉ ƘŬƨƚƘƖƀ ƸƼƅƱƘ ƸƼƖƸƘƅ ƒ ƽƤƨƘƀ ƩƀƘƀ ĂƉ ƯƼĂƸƘƀ ƔƅƱ ƥƲƵ ƩƸƀ النƱƅƯ ǑǂƖƬƂƀ ƻƨƱƀ

.ƘƖƇƀƨجŬƀ ƚƦƞƅ ŭمƵ ƘƖمƀƨƘŬƀ ƸمLJ

٢- ǑƉ ƘŬƖơƀƀ المناƨƵƖƘ ƘƼĂسية ƔƼƬƘ ǑƘƀ ƘƖƵ ƯĂƖمƖƵ ƸمLJ ƀƥƅƀLJ نمĂƀ ýƥƉ ǑƘƀ ǑƉ Ŭ يمǂLJ

ƀƘĂƳ ƵƖƨ ƸƘƅ ƴƖƬ ýơ ýŭƤ ƘƖƨĂƀƬمƀ يعƨƯ المƼƥƨ العاƊ ĂƉ ƨƤƼƩ ƘƼĂسية المناƨƵƖƘ Ü ƇƀƅƵƖ ƲƔƅƱ

مLJ ƵƯĂ ƸمLJ ƀƥƅƀLJ ýƥŬƀ نمĂƀ Ü مساƵƀƻƨ ƀơƍƀ المي ĂƉ ǂơƘƀ ǂƀƉ ĂƉ الساƀĂƱƨ لمساƵƀƥƀ ƀƱƨƀŬƀ ƻƵƖƨ سيةƼĂƘ

النƨƀƳ Ü ƥƀƾ ƔƅƱ ƘƬǂƀLJ ƸƼƵƨ ǂơƘƀ. Ă يجƼƨ Ŭ Ƴ ƸمLJ المƥƀƳ العاƊ ĂƉ ƨƤƼƩ ƘƼĂسية المناƨƵƖƘ Ü ƵƥƲ ƘƀƥƼƊ

.المساƵƥƀƘ ƘĂƀƬƘƀƨ ƸمƳ ƉƳ ƬƥƨƲ يعƘƀƨƴ ơƥƀNjمƀ مناسƀƀ

:(ČĐ) ƔƁƑƶƀƐ !ƘƖƏƖƀƐ

ƀ- يمǂLJ ǂơƘƀ السƸƨƔ Ŭƀ ƨƀƱ منƄمة الƀƘƨƀ العالمية ǂĂƀسية مƀƥƀ ƘĂƀسƥƉ ƸمLJ ƘƼĂسية المناƨƵƖƘ ƀƉLJ

.ƟĂƯĂƀ ƀƱƨƵƼLJ ŭǂ ƀơƥƀƖƀ المساƴƀ ƵƖƨ ƘƀƵالنƀ ƯƀƔƀ ơý ƸƀƲ ƲƘĂƴ يسƨƀ

٢- ƸƀƘƀƀƀ ƳƀƨƅƖƀ ƀƨƵƴ ƀƴƅƘƀ ƀƀƀƀƀƀ ƀƀƀƀƀƀ ƀƀƀƀƀƀ ƀƀƀƀƀ

ƀƀƀƀƀ ƀƀƀƀ ƀƀƀƀƀƀ ƀƀƀƀƀ ƀƀƀƀƀƀƀ ƀƀƀƀƀƀ ƀƀƀ ƀƀƀƀƀƀ ƀƀƀƀƀƀ

.ƀƀƀƀƀƀ ƀƀƀƀƀƀ ƀƀƀƀƀ ƀƀƀƀƀ ƀƀƀƀƀƀƀ ƀƀƀƀ ƀƀƀƀƀ ƀƀƀƀƀ

٣- Ŭ يجƨƀ ƀƀƀƀƀƀƀ ƀƀƀƀƀ ƀƀƀƀƀƀƀ ƀƀƀƀƀ ƀƀƀƀƀ ƀƀƀƀƀƀ ƀƀƀƀ

ƀƀƀƀƀƀ ƀƀƀƀƀ. Ă ƀƀƀƀƀ ƀƀƀƀƀƀ ƀƀƀƀƀ ƀƀƀƀƀƀ. ƀƀƀƀƀ ƀƀƀƀƀƀ جƀƀƀƨ

ƀƀƀƀƀƀ ƀƀƀƀƀƀ Ă ƀƀƀƀ ƀƀƀƀ ƀƀƀƀƀ ƀƀƀƀƀ ƀƀƀƀƀƀ ƀƀƀƀƀƀƀ ƀƀƀƀ ƀƀƀƀƀ

.ƀƀƀ

ƀ- ƀƀƀƀƀƀ ƀƀƀ ٢ƀ Ă ٢٢ ƀƀƀƀƀƀ ƀƀƀƀƀƀ Ü ƀƀƀƀ ƀƀƀƀƀƀƀ ƀƀƀƀƀƀƀ ƀƀƀƀƀƀ ƀƀƀƀƀƀƀ.

:(ČĐ) ƔƁƑƶƀƐ ƀƀƀƀƀƀ

ƀƀƀƀƀƀ ƀƀƀƀƀ ƀƀƀƀƀƀ ƀƀƀ ƀƀƀƀƀƀ (ƔƲ) ƀƀƀƀƀ ƀƀƀƀƀ Ă ƀƀƀƀƀ ƀƀƀƀƀƀ ƀƀƀ ƀƀƀƀƀƀ جƀƀ

ČĕĕƐ

Ů Ă .čěěɛ Kŀ جا ةيɒŀʒƙŀ LJـه LJĂƧƬ العـ Ă ةǺŀŀǺŀ Iɓŀ الماـ LJـه (Ɣ)č Ă (Ɗ)č LJيƙƧŀʒŀ Ɗǐŀ‡ơƊ ŀnjيǐƵ ƾŀƱnjƙ

ǏǐƵ Ɣ\Ă ɓp ƾيƨʒŀ ƨيƨŀƙ ŀnjي5 LJĂ‡ي ŎƙŀI KŀƇŀƧجǗŀ ةƱŀn ŀŀǐƙ Ǐƙơ Ůǫ ǄNjŀʒƙŀ IŖNj KŀƇŀƧجǫ ƾŀƱnjƙ

ƧمǗI LJƊ Ǆي‡ơƙŀ ƾيƧ5 ƧƧp Ă ƻƧƱŀ ƧŀƙƵŀ ŀمŀŀƱ Ă ŀمŀيơ ŀŀŖ Ă Ü ŀnjƙŀŖ ةƱŀ الناـ ŀnjي5 ŀمŀ ÜƇŀưƵǕŀ

Ŏ5 ƧŀƧŀŀ Ŏ5 IɓƧŀĂŀ KŀƵƨŀ المناـ ةيǍسƙ KŀƇŀƧجǫ Ă ɓƵŀĂɓ ƾŀƱƙ Ă .ŀƧŀʒŀ ŀǰŖNj Ƙơƙ ƯĂƧ المعـ

ƯƧʒŀ KŀƧŀƧŀŀ Ă Kيƫ ĂƙŀI Ŏ5 ƧƱnŀ الناـ ǏǐƵ (BISD ϒĒS/Ēč-Ēē) čěĚě ýيƧŀƊ / LJـ نيسا čϒ

:Ŏǐي ما يـ ŀưيƊ ƾŀƱي Ă .ŀNjŖي5nƙ Ă ŀnjƙŀpŀƧه ǏǐƵ Ă ŀNjɓمŀƙƵŀ

ŀǰŖNj Ƙơƙ ɯƧɓnƙ ŎƙŀI Kǔƒ المساـ LJǆƬŀ ةɒɓŀ الماـ ǋجơŀ LJـه Ǐ Ɗ ɓيǚƙ ǔƬ 5ه IƧيƧŀƙ Ŏ‡ŀƬŀ ƻƧƱŀ Ǆɓŀي(Ɗ)

.ŀƧŀʒŀ

ƧĂمƊ ŀưيƊ ýمƬƙ ŀيŀưŀŀ LJƊ ÜŀƧŀʒŀ ŀǰŖNj ŀnjǐمƬƙ ƧĂمǆŀ اŀǐƙعŀ المعـ ŀيŀưŀŀ Ŏ5 ما Ǆي‡ơƙ ƾيƧ5 ɓجĂ IŖǫ(Ɣ)

ƨŀnjجـ ǏǐƵ IƧيƧŀƙ Ǆـ يعمـ LJƊ ƾيƧʒŀ ǏǐƵ Ɣجي .ŀƧŀʒŀ ŀǰŖNj ŀnjǐمƬƙ ŎƙŀI ŀŀǐƙ Iɓ KŀƵƨŀ المناـ ةيǍسƙŀ ýƬƙƙ

.ŀƧŀʒŀ ŀǰŖNj ƾŀƱn LJـهư ƴŀƙ ŎƙŀI ƧĂمǗŀ LJƵ ǔƬ 5ه IƧيƧŀƙ Ă ƧĂمǗŀ ŀǰŖNj ǋي5 ýĂŀnيƙ KŀƵƨŀ المناـ ةيǍسƙ

:(čĒ) ƔɜƑـŀŀƐ ةǆƑـǓƐ I ƑǏŀNjƊƨـه

č- ǏJĂƙƙ اǗمانة مسـǍƊليـة مسا IɓƵ ƾƧ5 ǄيƩơƙŀ ǋجĂŀ ƒ ŀP Ŏ5 الجاـƔn الاناǍنية Ă ŀƙƧيPة Ă

ǗجƧƒيـة لĂƧمǗŀ المعـƧĂưǖÜ Ă ǄيɓŀƘ ǄƵɓŀ Ŏŀƙƙ‡ŀ Ă ŎnƩŀ

ϒ- ƙسـƵɓ اǗمانة ưƇŀưƵǕŀ 5يمـا يƬ ýƬŀ المناسـية KŀƵƨŀ ƇŀŀŀǐƵ ǏǐƵ ƱǐƔ ƇŀưƵǕŀÜ ǫŮ ǋnƊ ɓp يLJĂ‡

ǋŀnŀNj اجـة ơ يـƊưŀ ǏJǫ ǄيɓŀƘ اƬƧĂIه مسا IɓƵ ǫưƙيƙLJ Ŏ5 ýمجـا ƙسĂيƙ المناسـƵKŀ ǄưƵǕŀ LJـه ŀŀƙɓǐŀ LJŀ

النامية . Ă ŀǰŖnj الƨايةÜ ƙƙيơ اǗمانة PيƧŀɓ ŀĂnيا ǍɗŀNjǓه LJـ ɓǈƙǄ ŀƙŀɗĂJŀ ŎnƩŀ Ŏ5 منǗمـة ŀƙاجـŀƧI العالمية

ǓŮ ƵưĂŀ LJـه ŀŀƙɓǐŀ الناميـة يǐƱǐǆŀ. Ă يسا ƵɓŀNj ŀŀPيƧ العـưĂ LJـه ŀŀƙɓǐŀ النامية ƬƱƧɓة ƙưهLJ

.اǗمانة ơيا ɓ ƧŀƧمƙسـاǗ

٣- ƙعـƙɓ اǗمانة ɓĂƧŀƙ ƙƙƧيـة PƬ ة LJـǞŀnjيـمـه LJـه ƇưƵǕŀ Ŏ5 مجـا ýƬƧجـƇŀƧǫ Ă مماسـƘ ةيǍسƙ

.ýالمجا IŖNj Ŏ5 ƇưƵǕŀ LJـه ƇŀƧPŀŀ معاƧƻ ƖŀيسـLJ IɓŀƵŀ النـ

!ljƒ2ǂllɛ ɣƥǀƤـall äɣǤƒǂllɛ 5ـƟǘـallɛ

:(Č) 5ـƟǂـallɛ

(ⅾ)ǀƙǀǃƥɰ ǥǋTǀƇ منƱامة ǀƙǀɔƧǀ العالمية.

(ɣ) ǀǘƙǀǃƥǀƘ مـƦǀƥǀ ǀƙǀɔƧǀ ǀǘƱƧǀƶ.

مـǀƠǃ (ⅾ): ǀǘƙǀǃƥǀƘ مـƦǀƥǀ ǀǘƱƧǀƶ ǀ̑T̉Ǉǀ ǀƙǀɔƧǀ ǃƠ السـǀɣ.

مـǀƠǃ(ɣ): ǀǘƙǀǃƥǀ ǀǘƙǀƖƧǀ العاǀǖ ǀ̑T̉ǀǃǇ ǀƙǀɔƧǀ ǃƠ ǀǀƤƥǀمـƘ.

مـǀƠǃ (ɯ): ǀǘƙǀǃƥǀ ǀǇǀT̉ جـǀǍǀǋɣ ǀƙǀɔƧǀ المـƙƮ ǀǖǀƠǀǍǀ المـǀǂية ǀƚǂƧية.

مـǀƠǃ ٢: مـǀƦǂƧǀ ǀƙǀǃǌǀǖ ǀ̑T̉ǀǃǇ ǀǀǍǀƵƥ Ǎ ǀǘƧǀƇǀƘجـ ǀƙǀƠ ƙƠǂǖ ƙسـǍية المناƧƵǀƘ.

(ɯ) ǀǘƙǀǃƥǀƘ ǀƙǀɔƧية ƵƥǋƥǀǀǘƱƧǀƶ.

مـǀƠǃƐ: ǀǘƙǀǃƥǀ ǀ̑T̉ǀǃǇ ǀƙǀɔƧǀ ǃƠ ǀƱǀƒƧǀƘ المـƥنية.

ǀǘƙǀǃƥǀ ǀ̑T̉ǀǃǇ المـTƙƧǀيا ǀƘ ǀƠǂǍمية .

ǀǘƙǀǃƥǀ ǀƥǍǀǃƠ ǀ̑T̉ǀǃǇ منـƙجاƘ ǀǘǀɯǀǇǀ.

ǀǘƙǀǃƥǀ ǀƥǍǀǃƠ ǀ̑T̉ǀǃǇ ǀƠǍǀǇ ǀǘǀɦǀƧ.

Ǎ ئـǂǍǀǇ ǀǌƦǀ ǀƙǀǃǌǀǖ ƵǀǍ ǀǘƙǀǃƥǀƘ ǀƙǀɔƧية ƵƥǋƥǀǀǘƱƧǀƶ ƧǌǀǋǀǇǀƵƘمـƥǀ ǀƱƧǀƶ ǂý ǀƙǀǃƥǀ مـǀƧƧ

ئـǀǇ ƮƧǍƱ ƘƱǀƥǀ ǀƙǀǃǌǀǖ ǀǀǍسـالنسǀǀ ǀƥǀƙǀǃƥǀƘǀǃƠ ǀƦǀǀ ǀǀƮ ǀƥƥǍǀƵƥ Ǎ ǀǍƥǀƘجـǂƧǀƘ ƮǀƘ ǀƠ ǀƥǀƠ ǀǋǀƙǀƾƧǀƥ –

ǃƠ المـǀƠǃ ٢Ü ǀǀƮǀǍƨ ǃƠǂǖ ƙƧسـý ǀǋƥ ǀǇǋǀ جـƧǀǋǀ ƙسـǍية المناƧƵǀƘ.

:(Č) ƟǂallɛN:ƐƤǀƐǀallɛ ƳƔǀ ǀƐƠƐƥƯǗɛ Ƞǀ ǀƐƤƐƭƔǌƠɛ ǋǀ ǀǌ ƐƦƐƐǀƣǀƤƐ ǀ ǀǀƧƐƯǗƐǀ ǀǂ ǀ ƐǀƐƠƐ ǀƤ :!!ljƒ2ǂllɛ

Ɵƒ2ǂǗɛ	ǀƐƠƐƥƯǗɛ ǋǀ ǀǌƐǀƐƠƐallɛ
ǀǘƙǀǃƥǀ ǀǀǀT̉ǀƇ ǀǘƱƧǀƶ ƙجـǀƘǀƘ ǀƘǀǀTǀǀǀ Ǎ ǀǀTǀǀǀ النـƙǀǀية	٢٠٤ǀČ ٢٠٣ǀČ ٤٠٤ǀ đ٠٢ǀ đ٠٤ǀ Ē٠Ēǀ Ē٠ĕǀ Ē٠٠ČÜ Ē٠ČČ Ǎ ǀǀǀ Ē٠Č ǀǀǀ Ĕ٠٢Č
ǀǘƙǀǃƥǀ ǀ̑T̉ǀǃǇ المنسـǍجاƘ ǀ ǀƠǘǀƩ Σ	
ǀǘƙǀǃƥǀ ǀ̑T̉ǀǃǇ ǀƠǍجـƧ التـǀنية ǀƦǀ ǀ ǀƙǀɔƧǀ	ǀǀ ƐČ٠٢ ǀǀǀ ƐČ٠٤ÜǀǀƠǃƦ ٢ ǀǀǀ ēČ٠Ɛ ǀǀǀ

ŁƖƪƙŮŀ ƘƯǠƬ ƙǀǭǫ ƘǟǠǨ المالƥ الساƥسة ƙǟ ƘǟƪƬƙǀƪƥية ē٠čē

. čĕĕ٤ جاƘ ƙǟ ٣٠čĕ ƗǯǪ ٠đčĕ المźǣŁƖ ǛǛƐƗŀǛǛƐ ١(Ă)ǛǛƐ٣Ǜ ĕǛ

ŁƖƪƙŮŀ ƘƯǠƬ ƙǀǭǫ ƘǟǠǨ المالƥ السابعة ƙǟ ƘǟƪƬƙǀƪƥية جاƘ čĕĕ٤ ٢č

ŁƖƪƙŮŀ ƘǟƪƬƙǀƖ ƬƪǬŦǠǯ Ă ƘǠƪǫƪǬƱŀ ƘǠƩǬƪǬǄ الƤƙǭƥǡŀƪǫƪǬƱŀ يية ٠٤ ٢ ƗǯǪ čĕ٠٢ ǛŁƖĒ٠Ē ǛƐ ǛƐ ǛƐ ƙǟ ٢٠ē ƗǯǪ ē٠٠čǛ

ŁƖƪƙŮŀ ƬǫƙǀƪƥƖ العامة ƘǀǭǠǫƪǫǜ Ŏ5 ƘǟƪƬǞǛ ƘǟƪƬƙǀƪǦƪǬ ĐĒ ٠ƬǀǭǫƬ الǫƪǬƱŀƪǫ ƙǟ ٣ǛŁđ ٢٤ Ǜ٤٠ ǛŁē ٢٠ ǛŁē ǛƐ المźǣŁƖ ƗǯǪƬǫƙǟ Σ

المźǣŁƖ ƘǟƪƬǫƪǬƱŀ ƘǟƪƬǀǭǫ المالية. ƘǟƪǭƬƬƙǀƪ ƫƪƙǀƪƬ Ă ǛǛƐƗǯǪ ƘǀǭǫƪƬ الǟƪǭƥƪƥŀƪ Ă ٢ǛǛƐ- ƘǟƪƬƙǀƪǦƪǬƪǬ ƫƪƙǀƪǦƪƪ Ă ǟƪǭƬƪǫ ƘǟƪƬ الǟƪǬƱŀƪƖ

المźǣŁƖ ƘǟƪǭƬǫƪƬǫƪƬ Ă النا ýƗƙ الجاƗǞ ƘǫƪƬǀǭǫ ƘǟƪƬƙǀƪǦ ǛŁǫƪǫ Ă الجƗ ٤

ƖƪǬǟǬƪ ƪƪǬƬƪƪƬ f ƘǟƪƬ ƘǀǭƪƖƪƙǀƪƬ ǜǛǛƪƬ ƘǟƪƬƙǀǭǫ جƘǟƪƬǀǭǫƪ ǜǛƪƬ المناƘƤƙǀƪ ƘǠƪƬǀ Ŏ5 ٤

ŁƖƪƙŮŀ ƘǟƪƬ العاƘǟ ƘǟƪƬƙǀǭǫƪ الجاƙǟƪ Ŏ5 ƙǟ č ƗǯǪ đ ƘǫƪƬƙǀǭǫ ƙǟ č ƗǯǪ đ٠

Ă ýƙǟƪƬƙǀƪ ƘǠƪǬƪǯƪǭƪ Ă ƘǟƪƬƙǀǭǫƪ الجƪǬǫƪƬǫ Ŏ5 ƘǟƪƬ المźǣŁƖ ƘǟƪƬǫƪƬǫƪƬ ƘǟƪǬ ǛƐ Ǜǯ جƪƪ منزƘǟ Ŏ5 ƘǟƪǬ السياŁƖ.

ƘǟƪƬǯƙǫƪǬƖ ǛƐ ƘǠƪǬƪǯƪǭ ƘǫƪƬǀǭǫƪ ŦǟƪǫǭƪƖ ƘǟƪƬƙǀƪǦ Ŏ5 ƘǟƪƬƙǀǭǫƪ الجاǫƪية ƘǠǭǫƪǬƪǬ ƘǠǭǫƪ Ƙƙǫƪǯƪǯ ƘǟƪƬǀǭ Ŧǀƪǫƪ Ƙƪƪǫ الجƪǫƪǬƪƙ

المƙǟƪǬ ǛƐ ǛƐ ƘƤ ýƗǯ ŁƖƪƙǀ Ă ƘǟƪƬ ƘǟƪƬǫƪƬǫ جƪǬƪƪƬ ƗǯǪ ƘǯƪǭƪƬƬ ƙǟƪƙǫ ƘǠƪǬƪǯƪǭƪ المناƘƤƙǀƪ

ƘǟƪǬƬǀǫƘǬƪǬ : (Ď) ƙǟƪǬǀǭ ƘǠǭǫƪƪǬǬ ƘƬǀǭǫ

č- ƙǟƪǬǫ ŁƖƪƬǫƪ ƘƬǀǭǫ Ŏ5 جƪǬƪǬƖƪǬƙǀǭǫƪ ƘǟƪƬǀǭ المƙǟƪ ƘƬǀǭǫ ƘƬǯƪǭƪƬ ƘƪƪǬƪǬ Ŏ5 ƘƪƬƪǬ ƘƬǀǭǫ. Ă ƙǟƪƬǫƪǬ ƙǟƪƬ ƘǫƪƬ

ǟƪƪǬ Ǜ ƘǫƪƬǀǭǫƪ جƘǟƪƬǀǭǫ العمƪ ƘǟƪƬǫƪية.

٢- يجƙǟƪ ƘǟƪǬƬƪ ƙǟƪƬǀǭǫ Ŏ5 جƙǟƪƬǀǭǫ مƪǫƪǫƪ. Ă Ǜ ƬƪƬƪ ƘǟƪƬǀǭ ƘƬǀǭǫ النƘƬ ǛǛ Ă ƘƬǀǭǫƪƬ ƘǟƪƬǫƪƬ المƪǫƪǬ ƘǟƪƬǫƪ الجƙǟƪƬǀǭǫ ƘǟƪƬǀǭǫ ǛƐ

ƙǟƪ يƘǟƪǬƪƬ ƘǟƪƬǀǭǫ ƘǟƪƬǫƪǬƪƬ ƘǟƪƬǀǭǫ ƘǟƪƬǫƪǬƪƬ.

٣- ƙǟ ƘǟƪƬǀǭǫ ƘƬǀǭǫƪ ƘǟƪƬǫƪƬ Ă ƘǟƪƬǫƪ المالƙǟƪ ƘǫƪƬ سƘǟ. Ă لي Σ Ŏ5 ƘǟƪƬǫƪǬ ƘǟƪƬǫƪƬ ما يمنƪ ƗǯǪ ƘƬǀǭ ƙǟ

ƘƬǀǭ النƘƬǀǭǫ ƙǟ ƘǟƪƬǀǭǫ ƘǟƪǬƪƬǫ ƘǟƪƬ ƙǟƪƬǫƪƬ ƘǟƪƬǫƪ ƘǟƪƬǫƪ. Ă ƗǯǪ ƘƬǀǭǫƪƬ ƘǟƪƬ ƘǟƪƬǫƪǬƪ ƗǯǪ سƘǟية المعƘǟƪƬǫƪƬ

ƘǟƪƬǫ يƙǟƪƬǫƪ ƘƬǀǭ ƘƬǀǭ ƘǟƪƬǫƪ ƗǯǪ Σ ƘǟƪƬǫƪ سƘǟية. Ă ƘǟƪƬǫ يƙǟƪ ƘƬǀǭ ƙǟ ƘƬǀǭǫƪ ƘǟƪƬǫƪǬƪ سƘǟية ƗǯǪ ƘǟƪƬǀǭǫ

ĸlمǍلمعǚ ƧȚلئǚ ýۿlǖ ĭƧس Ƨيƹ lȚƤلم ǛƧƤƈ ǍƲƵ ƔǚƱ ĬǚƵ ƥلنۿ Ü ǊƥIي ǇǊ ƸƧƱl IƦǊ ĬǚƵ ǇǍǂي

.lƧǂƦمl Ŏƽ IƥƧlǍǇl

ةۿǍǩǂم ĸlƧǂƦم ÜƸIƧƱŰl ƴم ƾيƧƽl ljƥlيع Ŏسمƨ ƳlمǨجl ýǍǊ ýۿƥ ýسƨǩ ǇǊ ƳIسالنIي ƸIƧƱǊ ĬǚƵ -ε

. lnjجمơ Ǎ ةيƲIJl ƴƑlƥǍ lnjيƽ ƲƧع

ƲƧعي ǇǊ ǎǍǂƬJl Ǌƥp ĭƦJl ƸƧƱl ĬJǫ ƸIƧƱŰl ƴم ǊǊ Ŏسمƨ ƳlمǨجl ýǍǊ Ŏƽ ƾيƧƽl ƔǚƱي -đ

ةnjجǍ ƲƧعي ǇǊ ljƥƲ ǎǍǂƬJl ĸمƥp ĭƦJl ƸƧƱl ĬJǫ ÜƳlمǨجŰl ĸlƦ Ŏƽ Ǎ ÜlIơŰ ÜƔǚƱي Ǎ .ǊǨيƲp

.ljƧǓ

ƳIسالنۿ lnjlمǨمǊjl ĸlƵƨlالمنا ةيسǍǩ ƨlnjجز ĸƧƱƤǊ ŎǨJl ةǚlǚl ƸIƧƱŰl ƴجمي ĬJǫ ƔǍǩǂم ƔǚƱ ǊجǍي -Ē

ljƦǊj ƴجمل Ǎ ƲƧǯJl IƦǊJ ƾيƧƽl ǊȚ ȚƤي Ŏسمƨ ƳlمǨجl ýǍǊ ĸلسجǚ ǎƥơǫ ýŭƤ lǊjƧǓ ĸlnjجǍ ǊيƥIǨ

.lnjlمǚǂۿ ƨǍƥJl ljƦǊj ƧƲơǩ ǇǊ ةǚlǚl ƸIƧƱŰl

ǍI ةلمǚǂJl ƦƤيǈ ǇǊ ljƥƲ ǍǂƬمال ƸƧƱǚ Ǎ .ƾيƧƽǚ ŎǓǚl ŎسمƧl ƳlمǨجŰl ýŭƤ ةسميƧl ƥǍƥƧl Ǌƥlǩ -ē

.ƾيƧƽl ĬǚƵ ةۿlǩǂ ĸميƥƨ ƳlمǨجŰl ýۿƥ ǇƽǇƧƱl Ǌƥlي Ǎ .ŎǂlȚl ƸƧƱl ǊيلǊ Ű

ýŭƤ مǫ ƟǍƧȚ Ǌيƥlǩ lnjلǫ ƔǚƱي ǇǊ Ǎ ƇlȚي ĸpǍ ĭǊ Ŏƽ ƸIƧƱŰ ةلǚسƑŰl ƟƧƱي ǇǊ ƾيƧƽǚ -Ĕ

.ةۿlǩǂ ǍǊ معnjم ƳlمǨجŰl

Ǉمة ۿǍǩǂم ةƤنس č· lƥlالما llۿƱ ljƧǓ ĸlnjجǍ Ǌيƥlǚ ĬƵƥي łJlǚ ƸƧƱ ĭǊ Ǎ ƳIسالنƳ lƽƧƱ Ǌƥlي -ĕ

.ƾيƧƽǚ ةيǍƽƬJl ǊǨlnjlnjۿ

ĕ ĬJǫ đ ĸlƧlƽJl Ŏƽ lnjlǫ ƧlȚمال ĸlnjlnjlnjl Ǎ ĸlƧǂƦمال Ǎ ĸlعƽƥJl ǊيسIǨ ةلمǚǂJl ةيƽlƽƬJl ĬǚƵ lȚƧơ -č·

ƸƧƱǚ ƸIƧƱŰl Ǉم ƸƧƱ ĭǊ Ǉم ةƥlالما ĸlƧǂƦمال ةơlǨǫ ƔجيƔ (lj) ĬJǫ ةƽlƲŰlۿ Ǎ .ǇǇيƽƧƱl ƨǍƲơۿ

lƥƧ ةƥlالما ةۿǍجŰl Ǎ ƧيƧlǨJl Ǉم ŎƽȚǍJl Ƈƨالجز ĬǚƵ ĸllيǨعǨJl lnjيƽ ƧمƧي Ü ǎƧƤŰl ƸIƧƱŰl ǍǊ ƧƤŰl

.ƾيƧƽl ةلǚسƑǊ ĬǚƵ

.ƾيƧƽl ýمعۿ ةȚlƤ ĸlƇlƧجǫ ĭǊ -čč

:ƾيƧƽl ýمعل ƟƧǨlالما ŎسمنƧl ýǍƥجال -čϒ

(ǐ) ǊǕǃǆǞ المƦǈƨƗǁ المƗǆǍǛƘ ǇƯǍǕƵ مǈǇ ǕƲƨƖƱ:
(č) ǕƲƨƨǋǁ ǐƗǁƮǈ: ۳ – Ē
(۲) ǕƲƨƨǋǁ المƮƗǍ ƝƥǉǊ: ۲ – ۳
(ɣ) ǃƨيƢǃ ǇǈǉƘǎƆǁ المسǆǃǓǇ ǍƗǕǃ مƴǇ ǕƲƨƖƱ
Ǎ ǁƘƵƣǁ Ǎ مƗǈǇ انعƪƥǉǍ جǇƨƨǍ ǕƲƨƖƱ ǇǈǇƪǁ: č – ۲
(ɯ) ǊǕǃǆǞ المƦǈƨƗǁ ƦǍƦƨǁ مǈǇ ǕƲƨƖƱ:
(ƥ) ǃƨيƢǃ ǇǈǉƘǎƆǁ المسǆǃǓǇ ǃǊǇǇ مƴǇ ǕƲƨƖƱ
Ǎ ǁƘƵƣǁ Ǎ مƗǈǇ انعƪƥǉǍ: č – ۲
(ǉ) ƢƮƥƨƨ الجƨƨǆ ǍƮƥǃ مǈǇ ǁƱƨƨƨƨ ǕƲƨƖƱ: ۲ – ۳
(Ǎ) ǊǕǃǆǞ ǍƮǁǗǆƱǁ ǕƲƨƖƱ ǍƮǇ الجƨƨǆ
ǍƮƥǃ مǈǇ ǁƱƨƨƨƨ: ۲
(ɛ) ƢƮƥƨƨ ƨƨƨƨǇ المƦǍƗǗ ǁمǈǇ ƪǉƗǁ النƗƗƑǐ
Ǎ ǁƘƵƣǁǏǗǇ جƗǁ ǇƢǉ ǕƲƨƖƱ: ۲ – ٤
(θ) المƦƵǍƦ النƨƗǍƑǃ ǇǕ مǈǇ ǕƲƨƖƱ
ǍƮƨǇ ǉƥǉƵǏ ǇǉƨƖ ǃƥ جƨƨǆ ǍǇ جƨƨǆǉǇ
مǈǇ ǁƱƨƨƨƨ: č
(Ʊ) ǉƨƗƥ المƨالجعة مǈǇ جانǇ الƨƨƨƨƦ: č
ǁمǈǇƗǉ ǁيةǇ اجƗƘƵǉƦ ƢƥǉƱǁية مƦƗǍǃƮ
مƴ ǕƲƨƖƱ:
(ă) ƢƮƥƨƨ ǁƱƨƨƨƨ النƨƗǍƑǃ ǕƲƨƖƱ: ۲
النƨǉǋ: ۲
(ǁǁ) ǍƗƨيƦǇ ǁƱƨƨƨƨ النƨƗǍƑǃ ǍƮǇ ǕƵƥǇƮ: ۳

ƭـǈƨǁǁ (ď) :مǁǁƦǈƦƞƑƗ Ɩ ƐƥƐƩƨǁ ƐƘƯǓ ƐƥƐƥƐƦƨ ǊǗـƨǁǁـيǊ:

ǊƥƘǆƖ ƦƵǇƦǁ Ǎ ƨǆǉƥƦǇ ǁǁƦǁǁية ƨǍƦمجƘǁƗ ǆǉƨƨǆǁ ǍǊǁ ǇƮǉǍ ƦǇǉǈƦ ƦǁǇƗǁ ǁǁǁƨǁ ۲ مǈǇ الماǈǁ č۳.

č-ǋǁǉ مجƘǁƗ ǆǉƨƨǆǁ ǊƥƦ سƨǕƨ ƦǇƦǇ ƦǇƦƗƢ. Ǎ ƦƥƦǇ ǁƱƨƨƨƨ ǊƗǁƥǆǁǁ Ǎ جƖǁƦ مǈǁƥƦǁ
ǁƲƨǁية Ǎ ƦƦǁƘǁ ǁƦƨǍƦǁƥƦǁ ƢƵǇ ǁƱƨƨƨƨ.

ƴ المجال Ŏ5 ǇǇǇǇǇالمنيǇǇǇ ǇǇǇǇǇ Ă المǂانة ǏĂ Ʀ ƒ ǇǇǇǇǇǇ Ŏ5 ǇǇǇǇǇǇǇ مجمǇǇǇǇ Ŏ5 المǇǇǇǇǇ ǇǇǇ-٢

.المǇǇǇǇ

ǇǇ النǇǇǇ ƵǇǇǇǇ مǇǇ المǇǇǇǇǇǇ ǇǇǇǇǇǇǇǇ مجمǇǇǇǇية ƵǇǇǇ النǇǇǇ مǇǇǇǇǇǇ ǇǇǇǇ ǇǇ يجǇǇǇ Ǖ-٣

ǇǇ يجǇǇǇ ǕĂ .ǇǇǇǇǇǇǇǇǇ ǇǇ ǇǇǇǇ Ǖ ǇǇǇ المǇǇ العملية ǇǇǇǇǇ ǇǇ ǇǇǇǇǇ ǇǇǇǇ ǇǇǇǇ اسǇǇǇǇǇية ƵĂ ǇǇǇ Ŏ5

Σ يماǇǇ Ă .ǇǇǇǇǇǇǇǇ مجمǇǇǇǇ مǇǇ ǏǇ يةǇǇǇǇ النǇǇǇ ƵǇǇ ǏǇ مǇǇ ǇǇǇميǇǇǇǇ المǇǇǇǇǇ ǇǇǇǇ ǇǇ

لمنǇǇǇ ممǇǇǇǇǇǇ ĂǇ ǇǇǇǇǇميǇǇǇǇ ممǇǇǇǇǇǇ ǇǇǇǇǇǇǇ Σ ليǇ Ă يةǇǇǇǇǇ ǇǇǇǇǇǇǇ ǇǇǇǇمǇǇ ǇǇǇǇǇǇǇǇ مجمǇǇǇǇ ǇǇǇǇǇ

ǇǇالمǇ ƒ ǇǇ يماǇ ǇǇعليǇǇǇ ǇǇǇليǇ ǇǇǇǇ ǕǇ ǇǇǇǇǇǇ Ă ǇǇالمǇǇǇǇ Ă المنǇالمǇ ǏǇǇ يجǇǇ Ă .ما

.المعǇǇǇ مجمǇǇǇǇ ǏǇ ǏǇǇǇ ǇǇǇǇǇ

الǇنية المǇǇǇ Ă ǇǇالمǇǇǇالمعǇǇ Σ ǇǇǇ مناسǇǇ ǇǇǇǇǇǇǇ ǇǇǇ مǇ ǏǇ ǇǇ ǇǇǇǇǇǇ ǇǇǇǇǇǇǇǇ لمجمǇǇǇǇ يجǇǇ-٤

منǇǇ Ă ǏǇǇ مجمǇǇǇǇ ǇǇǇǇǇǇ ǕǇ Σ ǇǇǇ ية معǇǇǇالمǇǇǇ ĂǇ ǇǇǇǇ مǇǇ ǏǇ مǇ ǇǇǇ مǇǇǇ ǇǇǇǇ ǇǇǇǇǇǇ

ǏǕ ǇǇǇǇ ǇǇǇǇ Ă ǇǇǇǇǇ ǇǇǇǇ يسǇجيǇ ǇǇ ǇǇǇ ƴǂ ǏǇǇ Ă .ǇǇǇ العǇǇǇǇ مǇǇǇǇ ǇǇǇǇǇ ǇǇǇ ما ǇǇǇ

.مناسǇǇǇ Ă ǇǇǇǇǇ ǇǇǇǇمǇǇ المǇǇǇǇǇǇ ǇǇǇǇǇǇǇǇ مجمǇǇǇǇ ǏǇ مǇǇ ǇǇǇ

ǇǇǇ ǇǇǇǇ ǇǇǇ ǇǇ ǇǇǇǇǇǇǇ لمجمǇǇǇǇ ǇǇǇǇǇ ǇǇǇǇǇ ǇǇ ǇǇǇ ǇǇǇǇالمǇǇǇ ية معǇǇǇ ǏǇǇ ƴĂǇǇǇǇ النǇǇǇ ƵǇǇǇǕ-Ƌ

مǇǇ ǇǇǇǇǇ ƒ ǇǇǇǇ ǇǇǇǇ ǇǇǇǇǇǇǇ مجمǇǇǇǇ ǏǇǇ المǇǇǇǇ السǇية المعǇǇǇالمǇǇǇ ǇǇǇǇǇ يجǇǇ Ǖ Ă Ǖ Ǐ سǇ ƴǇǇǇ

ǇǇ ǇǇǇǇ ǇǇǇǇǇǇǇǇ مجمǇǇǇǇ مǇǇ ǇǇǇالمǇǇǇ المعǇǇǇ ǇǇǇǇ ǇǇǇǇ Ă .ǇǇǇǇǇ ǏǇǇ ƒ ǇǇǇǇ ĂǇ المنǇǇǇ ĂǇ المǇǇǇǇǇǇ

Ǉǫ لǇǇǇ ماǇǇالمǇǇǇالمعǇǇǇ ǇǇǇ ǏǇǇ ƒ ǇǇǇǇ ĂǇ المنǇǇǇ ĂǇ المǇǇǇǇǇǇ ǇǇǇǇǇ ǇǇǇǇǇ ينǇ ƒ ǇǇǇǇǇ ǇǇǇǇǇ ǇǇǇǇǇ

.ǇǇǇǇ Ǐ سǇ

Ŏ5 ǇǇǇǇǇ ǇǇǇǇǇǇǇǇ ǏǇǇ ƴĂǇǇǇǇ ƵǇǇǇǇ النǇǇǇ ƵǇǇǇǇ ǏǇǇ ǇǇǇǇ ǇǇǇمسǇ ǇǇǇǇǇǇǇǇ مجمǇǇǇǇ ǇǇǇǇ-Ē

ǇǇيمǇǇǇ ǇǇǇ النǇǇǇ ƵǇǇǇǇ ǏǇǇ ƴسǇيǇ ǇǇ ǇǇيǇǇ ينǇǇǇ ǏǇǇ ǇǇǇǇ النǇǇǇ ǇǇǇǇǇǇ Ŏ5 ǇǇǇǇǇǇǇǇ ƳسǇ ǇǇǇǇǇǇ

.ǇǇǇ اسǇǇǇǇǇ ǇǇǇǇǇǇǇǇ لمجمǇǇǇǇ النǇǇǇ ǇǇǇǇǇ ǇǇǇǇ Ă .ǇǇǇǇǇ ǏǇǇ

Procédures de travail pour l'examen en appel

Le présent document remplace le document WT/AB/WP/4 daté du 24 janvier 2002. Il s'agit d'une version révisée et intégrée des Procédures de travail pour l'examen en appel qui reprend les modifications apportées aux règles 1, 16 1), 18 5), 19, 24, 27 3) et 28 3), et à l'annexe I, telles qu'elles sont décrites dans le document

Definitions haut de page

1. Les définitions qui suivent s'appliquent aux présentes procédures de travail pour l'examen en appel:

"Accord SMC"
Accord sur les subventions et les mesures compensatoires figurant à l'Annexe 1A de l'Accord sur l'OMC;

"Accord sur l'OMC"
Accord de Marrakech instituant l'Organisation mondiale du commerce, fait à Marrakech, Maroc, le 15 avril 1994;

"accords visés"
cette expression a la même signification que l'expression "accords visés" figurant au paragraphe 1 de l'article premier du Mémorandum d'accord;

"adresse aux fins de signification"
adresse de la partie au différend, du participant, de la tierce partie ou du participant tiers qui est généralement utilisée dans les procédures de règlement des différends de l'OMC, à moins que la partie au différend, le participant, la tierce partie ou le participant tiers n'ait clairement donné une autre adresse;

"appelant"
toute partie au différend qui a déposé une déclaration d'appel conformément à la règle 20 ou une communication conformément au paragraphe 1 de la règle 23;

consensus"
une décision est réputée être prise par consensus si aucun membre ne s'y oppose formellement;

"documents"
déclaration d'appel et communications et autres exposés écrits présentés par les participants;

"intimé"
toute partie au différend qui a déposé une communication conformément à la règle 22 ou au paragraphe 3 de la règle 23;

"membre"
membre de l'Organe d'appel qui a été désigné par l'ORD conformément à l'article 17 du Mémorandum d'accord;

“Membre de l'OMC”
tout État ou territoire douanier distinct jouissant d'une entière autonomie dans la conduite de ses relations commerciales extérieures qui a accepté l'Accord sur l'OMC ou y a accédé conformément aux articles XI, XII ou XIV dudit accord;

“Mémorandum d'accord”
Mémorandum d'accord sur les règles et procédures régissant le règlement des différends constituant l'Annexe 2 de l'Accord sur l'OMC;

“OMC”
Organisation mondiale du commerce;

“ORD”
Organe de règlement des différends établi conformément à l'article 2 du Mémorandum d'accord;

“participant”
toute partie au différend qui a déposé une déclaration d'appel conformément à la règle 20 ou une communication conformément à la règle 22 ou aux paragraphes 1 ou 3 de la règle 23;

“participant tiers”
toute tierce partie qui a déposé une communication écrite conformément à la règle 24 1); ou toute tierce partie qui comparaît à l'audience, qu'elle fasse ou non une déclaration orale à cette audience;

“partie au différend”
tout Membre de l'OMC qui était partie plaignante ou défenderesse dans le différend soumis au groupe spécial, à l'exclusion des tierces parties;

“preuve de signification”

“preuve de signification”
lettre ou autre accusé de réception écrit indiquant qu'un document a été remis, ainsi qu'il est requis, aux parties au différend, aux participants, aux tierces parties ou aux participants tiers, selon le cas;

“rapport d'appel”
rapport de l'Organe d'appel décrit à l'article 17 du Mémorandum d'accord;

“Règles”
les présentes procédures de travail pour l'examen en appel;

“Règles de conduite”
Règles de conduite relatives au Mémorandum d'accord sur les règles et procédures régissant le règlement des différends figurant à l'annexe II des présentes règles;

“Secrétariat”
Secrétariat de l'Organe d'appel;

“Secrétariat de l'OMC”
Secrétariat de l'Organisation mondiale du commerce;

“section”
les trois membres qui sont choisis pour connaître d'un appel conformément au paragraphe 1 de l'article 17 du Mémorandum d'accord et au paragraphe 2 de la règle 6; et

“tierce partie”
tout Membre de l'OMC qui a notifié à l'ORD son intérêt substantiel dans l'affaire portée devant le groupe spécial conformément au paragraphe 2 de l'article 10 du Mémorandum d'accord;

Partie I
Membres

Obligations et responsabilités

2. (1) Les membres respecteront les modalités et conditions énoncées dans le Mémorandum d'accord, les présentes règles et toutes décisions de l'ORD concernant l'Organe d'appel.

(2) Pendant la durée de leur mandat, les membres n'accepteront aucun emploi ni n'exerceront aucune activité professionnelle incompatibles avec leurs obligations et responsabilités.

(3) Les membres rempliront leur mission sans solliciter ni accepter d'instructions d'aucune organisation, internationale, gouvernementale ou non gouvernementale, ni d'aucune source privée..

(4) Les membres seront disponibles à tout moment et à bref délai et, à cette fin, ils tiendront à tout moment le Secrétariat informé de leurs déplacements.

Prise de décisions

3. (1) Conformément au paragraphe 1 de l'article 17 du Mémorandum d'accord, les décisions se rapportant à un appel seront prises uniquement par la section affectée à cet appel. Les autres décisions seront prises par l'Organe d'appel dans son ensemble.

(2) L'Organe d'appel et ses sections ne ménageront aucun effort pour prendre leurs décisions par consensus. Toutefois, dans les cas où il ne sera pas possible d'arriver à une décision par consensus, la décision sur la question à l'examen sera prise à la majorité des voix.

Collégialité

4. (1) Pour assurer l'uniformité et la cohérence de la prise de décisions, et pour tirer parti des compétences individuelles et collectives des membres, les membres se réuniront périodiquement pour examiner les questions de politique, de pratique et de procédure.

(2) Les membres se tiendront au courant des activités de règlement des différends et des autres activités pertinentes de l'OMC et, en particulier, chaque membre recevra tous les documents déposés dans le cadre d'un appel.

(3) Conformément aux objectifs énoncés au paragraphe 1, la section chargée de statuer au sujet d'un appel procédera à un échange de vues avec les autres membres avant de mettre au point le rapport d'appel à distribuer aux Membres de l'OMC. Le présent paragraphe est subordonné aux dispositions des paragraphes 2 et 3 de la règle 11.

(4) Aucune disposition des présentes règles ne sera interprétée comme affectant le plein pouvoir et la pleine liberté dont une section jouit pour connaître d'un appel qui lui a été confié et statuer à son sujet conformément au paragraphe 1 de l'article 17 du Mémorandum d'accord.

Président

5. (1) L'Organe d'appel aura un Président qui sera élu par les membres.

(2) Le Président de l'Organe d'appel aura un mandat d'un an. Les membres de l'Organe d'appel pourront décider de proroger le mandat pour une nouvelle période pouvant aller jusqu'à un an. Toutefois, afin d'assurer un roulement à la présidence, aucun membre ne sera Président pour plus de deux mandats consécutifs.

3) Le Président sera chargé de la direction générale des activités de l'Organe d'appel et, en particulier:

(a) de la supervision du fonctionnement interne de l'Organe d'appel; et
(b) de toute autre attribution que les membres pourront convenir de lui confier.

(4) Dans les cas où le poste de Président deviendra vacant en raison d'un empêchement permanent dû à la maladie ou au décès ou parce que le Président a démissionné ou que son mandat est venu à expiration, les membres éliront un nouveau Président pour un mandat entier conformément au paragraphe 2.

(5) En cas d'absence ou d'empêchement temporaire du Président, l'Organe d'appel autorisera un autre membre à faire office de Président ad interim, et le membre ainsi autorisé exercera temporairement tous les pouvoirs, attributions et fonctions du Président jusqu'à ce que celui-ci soit en mesure de reprendre ses fonctions.

Sections

6. (1) Conformément au paragraphe 1 de l'article 17 du Mémorandum d'accord, une section comprenant trois membres sera établie pour connaître d'un appel et statuer à son sujet.

(2) Les membres constituant une section seront choisis par roulement, compte tenu des principes de la sélection aléatoire et de l'imprévisibilité et du principe selon lequel tous les membres doivent avoir la possibilité de siéger quelle que soit leur origine nationale.

(3) Un membre choisi conformément au paragraphe 2 pour siéger dans une section siégera dans cette section sauf:

(i) s'il en est dispensé conformément aux règles 9 ou 10;
(ii) s'il a notifié au Président et au Président de section qu'il ne peut pas siéger dans cette section pour cause de maladie ou pour d'autres raisons sérieuses conformément à la règle 12; ou
(iii) s'il a notifié son intention de démissionner conformément à la règle 14.

Président de section

7. (1) Chaque section aura un Président, qui sera élu par les membres de cette section.

(2) Le Président de section sera chargé:

(a) de coordonner la conduite générale de la procédure d'appel;
(b) de présider toutes les audiences et les réunions se rapportant à cet appel; et
(c) de coordonner la rédaction du rapport d'appel.

(3) Au cas où un Président de section ne serait pas en mesure de s'acquitter de ses fonctions, les autres membres siégeant dans cette section et le membre choisi comme remplaçant conformément à la règle 13 éliront l'un d'entre eux pour faire office de Président de section.

Règles de conduite

8. (1) À titre provisoire, l'Organe d'appel adopte les dispositions des Règles de conduite relatives au Mémorandum d'accord sur les règles et procédures régissant le règlement des différends figurant à l'annexe II des présentes règles, qui lui sont applicables, jusqu'à ce que des Règles de conduite soient approuvées par l'ORD.

(2) Dès que l'ORD aura approuvé des Règles de conduite, lesdites règles seront directement incorporées dans les présentes règles et en feront partie et elles remplaceront l'annexe II.

9. (1) Dès qu'une déclaration d'appel aura été déposée, chaque membre prendra les dispositions énoncées à l'article VI:4 b) i) de l'annexe II, et un membre pourra consulter les autres membres avant de remplir la formule de déclaration.

(2) Dès qu'une déclaration d'appel aura été déposée, les membres du personnel professionnel du Secrétariat affectés à cet appel prendront les dispositions énoncées à l'article VI:4 b) ii) de l'annexe II.

(3) Dans les cas où des renseignements auront été présentés conformément à l'article VI:4 b) i) ou ii) de l'annexe II, l'Organe d'appel examinera si une autre action est nécessaire.

(4) À la suite de l'examen de la question auquel l'Organe d'appel aura procédé conformément au paragraphe 3, le membre ou le membre du personnel professionnel pourra continuer d'être affecté à la section ou pourra être dispensé d'y participer.

10. (1) Dans les cas où une preuve de violation importante sera déposée par un participant conformément à l'article VIII de l'annexe II, ladite preuve sera confidentielle et sera étayée par des déclarations sous serment faites par des personnes ayant effectivement connaissance des faits indiqués ou de bonnes raisons de croire que ces faits sont vrais.

(2) Toute preuve déposée conformément à l'article VIII:1 de l'annexe II sera déposée dès que possible, c'est-à-dire immédiatement après que le participant qui la présente aura eu connaissance ou aurait raisonnablement pu avoir connaissance des faits qui l'étayent. En aucun cas une telle preuve ne sera déposée après que le rapport d'appel aura été distribué aux Membres de l'OMC.

(3) Dans les cas où un participant ne présentera pas une telle preuve dès que possible, il déposera une explication écrite des raisons pour lesquelles il ne l'a pas fait plus tôt et l'Organe d'appel pourra décider de prendre une telle preuve en compte ou pas, selon qu'il conviendra.

(4) Le paragraphe 5 de l'article 17 du Mémorandum d'accord étant pleinement pris en compte, dans les cas où une preuve aura été déposée conformément à l'article VIII de l'annexe II, un appel sera suspendu pendant une durée de 15 jours ou jusqu'à ce que la procédure visée à l'article VIII:14 à 16 de l'annexe II soit achevée, si ce délai est plus court.

(5) À l'issue de la procédure visée à l'article VIII:14 à 16 de l'annexe II, l'Organe d'appel pourra décider de rejeter l'allégation, de dispenser le membre ou le membre du personnel professionnel concerné de participer à la section, ou de rendre toute autre ordonnance qu'il jugera nécessaire conformément à l'article VIII de l'annexe II.

11. (1) Un membre qui a présenté une formule de déclaration accompagnée de renseignements conformément à l'article VI:4 b) i) ou auquel se rapporte une preuve de violation importante conformément à l'article VIII:1 de l'annexe II ne participera à aucune décision prise conformément au paragraphe 4 de la règle 9 ou au paragraphe 5 de la règle 10.

(2) Un membre qui est dispensé de siéger dans une section conformément au paragraphe 4 de la règle 9 ou au paragraphe 5 de la règle 10 ne participera pas à l'échange de vues qui aura lieu dans le cadre de cet appel conformément au paragraphe 3 de la règle 4.

(3) .Un membre qui, s'il avait été membre d'une section, aurait été dispensé de siéger dans cette section conformément au paragraphe 4 de la règle 9 ne participera pas à l'échange de vues qui aura lieu dans le cadre de cet appel conformément au paragraphe 3 de la règle 4

Empêchement

12. (1) Un membre qui ne pourra pas siéger dans une section pour cause de maladie ou pour d'autres raisons sérieuses adressera un avis à cet effet au Président et au Président de section en expliquant dûment ces raisons.

(2) Lorsqu'ils recevront un tel avis, le Président et le Président de section en informeront immédiatement l'Organe d'appel.

Remplacement

13. Dans les cas où un membre ne sera pas en mesure de siéger dans une section pour une raison exposée au paragraphe 3 de la règle 6, un autre membre sera immédiatement choisi conformément au paragraphe 2 de la règle 6 pour remplacer le membre initialement choisi pour cette section.

Démission

14. (1) Un membre qui entend démissionner de ses fonctions notifiera son intention par écrit au Président de l'Organe d'appel, qui en informera immédiatement le Président de l'ORD, le Directeur général et les autres membres de l'Organe d'appel.

(2) La démission prendra effet 90 jours après que la notification aura été présentée conformément au paragraphe 1, à moins que l'ORD, en consultation avec l'Organe d'appel, n'en décide autrement.

Transition

15. Une personne qui cesse d'être membre de l'Organe d'appel pourra, avec l'autorisation de l'Organe d'appel et après notification à l'ORD, achever l'examen de tout appel auquel elle aura été affectée alors qu'elle était membre, et cette personne sera réputée, à cette fin uniquement, être encore membre de l'Organe d'appel.

Partie II
Procédure

Dispositions générales

16. (1) Pour assurer l'équité et le bon déroulement d'une procédure d'appel, dans les cas où se pose une question de procédure qui n'est pas visée par les présentes règles, une section pourra adopter une procédure appropriée aux fins de cet appel uniquement, à condition que celle-ci ne soit pas incompatible avec le Mémorandum d'accord, les autres accords visés et les présentes règles. Dans les cas où une telle procédure sera adoptée, la section le notifiera immédiatement aux parties au différend, aux participants, aux tierces parties et aux participants tiers ainsi qu'aux autres membres de l'Organe d'appel.

(2) Dans des circonstances exceptionnelles, lorsque le strict respect d'un délai prévu dans les présentes règles entraînerait une iniquité manifeste, une partie au différend, un participant, une tierce partie ou un participant tiers pourra demander qu'une section modifie un délai prévu dans les présentes règles pour le dépôt des documents ou la date prévue dans le plan de travail pour l'audience. Dans les cas où une section accédera à une telle demande, toute modification de délai ou de date sera notifiée aux parties au différend, aux participants, aux tierces parties et aux participants tiers dans un plan de travail révisé.

17. (1) À moins que l'ORD n'en décide autrement, aux fins du calcul de tout délai prévu par le Mémorandum d'accord ou par les dispositions spéciales ou additionnelles des accords visés, ou par les présentes règles, dans lequel une communication doit être faite ou une mesure prise par un Membre de l'OMC pour exercer ou préserver ses droits, le jour à compter duquel le délai commence à courir sera exclu et, sous réserve des dispositions du paragraphe 2, le dernier jour du délai sera inclus.

(2) La Décision de l'ORD sur “l'Expiration des délais prévus dans le Mémorandum d'accord” (WT/DSB/M/7) s'appliquera aux appels dont connaîtront les sections de l'Organe d'appel.

Documents

18. (1) Un document n'est considéré comme déposé auprès de l'Organe d'appel que s'il est reçu par le Secrétariat dans le délai prévu pour le dépôt conformément aux présentes règles.

(2) Sauf disposition contraire des présentes règles, chaque document déposé par une partie au différend, un participant, une tierce partie ou un participant tiers sera signifié à chaque autre partie au différend, participant, tierce partie et participant tiers à l'appel.

(3) Une preuve de signification aux autres parties au différend, participants, tierces parties et participants tiers figurera sur chaque document déposé auprès du Secrétariat conformément au paragraphe 1 ci-dessus ou sera jointe à celui-ci.

(4) La signification d'un document s'effectuera par le mode de remise ou de communication le plus rapide qui soit disponible, y compris par:

> (a) la remise d'une copie du document à l'adresse aux fins de signification de la partie au différend, du participant, de la tierce partie ou du participant tiers; ou
>
> (b) l'envoi d'une copie du document à l'adresse aux fins de signification de la partie au différend, du participant, de la tierce partie ou du participant tiers par télécopie, par service de messagerie rapide ou par courrier rapide.

(5) Sur autorisation de la section, un participant ou un participant tiers pourra corriger des erreurs matérielles dans l'une quelconque de ses communications. Une telle correction sera effectuée dans un délai de trois jours à compter du dépôt de la communication initiale et une

copie de la version révisée sera déposée auprès du Secrétariat et signifiée aux autres parties au différend, participants, tierces parties et participants tiers.

Communications ex parte

19. (1) Aucune section ni aucun de ses membres ne se réunira ou ne se mettra en contact avec une partie au différend, un participant, une tierce partie ou un participant tiers en l'absence des autres parties au différend, participants, tierces parties et participants tiers.

(2) Aucun membre de la section ne pourra discuter d'un aspect de l'objet d'un appel avec une partie au différend, un participant, une tierce partie ou un participant tiers en l'absence des autres membres de la section.

(3) Un membre qui n'est pas affecté à la section qui connaît de l'appel ne discutera d'aucun aspect de l'objet de l'appel avec une partie au différend, un participant, une tierce partie ou un participant tiers.

Engagement de la procédure d'appel

20. (1) Un appel sera formé par notification écrite à l'ORD conformément au paragraphe 4 de l'article 16 du Mémorandum d'accord et dépôt simultané d'une déclaration d'appel auprès du Secrétariat.

(2) Une déclaration d'appel comprendra les renseignements suivants:

(a) le titre du rapport du groupe spécial faisant l'objet de l'appel;

(b) le nom de la partie au différend déposant la déclaration d'appel;

(c) l'adresse aux fins de signification et les numéros de téléphone et de télécopie de la partie au différend; et

(d) un bref exposé de la nature de l'appel, y compris les allégations d'erreurs dans les questions de droit couvertes par le rapport du groupe spécial et les interprétations du droit données par celui-ci.

Communication de l'appelant

21. (1) Dans un délai de dix jours après la date de dépôt de la déclaration d'appel, l'appelant déposera auprès du Secrétariat une communication écrite établie conformément au paragraphe 2 et en signifiera une copie aux autres parties au différend et aux tierces parties.

(2) Une communication écrite visée au paragraphe 1

(a) sera datée et signée par l'appelant; et
(b) contiendra

(i) un exposé précis des motifs de l'appel, y compris les allégations spécifiques d'erreurs dans les questions de droit couvertes par le rapport du groupe spécial et les interprétations du droit données par celui-ci, et les arguments juridiques à l'appui;
(ii) un exposé précis des dispositions des accords visés et autres sources juridiques invoquées; et
(iii) la nature de la décision demandée.

Communication de l'intimé

22. (1) Toute partie au différend qui souhaite répondre aux allégations formulées dans la communication d'un appelant déposée conformément à la règle 21 pourra, dans un délai de 25 jours après la date du dépôt de la déclaration d'appel, déposer auprès du Secrétariat une communication écrite établie conformément au paragraphe 2 et en signifier une copie à l'appelant, aux autres parties au différend et aux tierces parties.

(2) Une communication écrite visée au paragraphe 1

(a) sera datée et signée par l'intimé; et
(b) contiendra

(i) un exposé précis des motifs de l'opposition aux allégations spécifiques d'erreurs dans les questions de droit couvertes par le rapport du groupe spécial et les interprétations du droit données par le groupe spécial qui sont formulées dans la communication de l'appelant, et les arguments juridiques à l'appui;
(ii) l'acceptation ou l'opposition en ce qui concerne chaque motif énoncé dans la (les) communication(s) de l' (des) appelant(s);
(iii) un exposé précis des dispositions des accords visés et autres sources juridiques invoquées; et
(iv) la nature de la décision demandée.

Appels multiples

23. (1) Dans un délai de 15 jours après la date du dépôt de la déclaration d'appel, une partie au différend autre que l'appelant initial pourra se joindre à cet appel ou former un appel sur la base d'autres erreurs alléguées dans les questions de droit couvertes par le rapport du groupe spécial et les interprétations du droit données par celui-ci.

(2) Toute communication écrite au titre du paragraphe 1 sera présentée sous la forme requise au paragraphe 2 de la règle 21.

(3) L'appelant, tout intimé et toute autre partie au différend qui souhaite répondre à une communication déposée au titre du paragraphe 1 pourra déposer une communication écrite dans un délai de 25 jours après la date du dépôt de la déclaration d'appel, et toute communication de ce type sera présentée sous la forme requise au paragraphe 2 de la règle 22.

(4) La présente règle n'empêche pas une partie au différend qui n'a pas déposé de communication au titre de la règle 21 ou du paragraphe 1 de la présente règle d'exercer son droit d'appel conformément au paragraphe 4 de l'article 16 du Mémorandum d'accord.

(5) Dans les cas où une partie au différend qui n'aura pas déposé de communication au titre de la règle 21 ou du paragraphe 1 de la présente règle exercera son droit d'appel comme il est indiqué au paragraphe 4, une seule section examinera les appels.

Participants tiers

24. (1) Toute tierce partie pourra déposer une communication écrite contenant les motifs et arguments juridiques à l'appui de sa position. Cette communication sera déposée dans un délai de 25 jours après la date du dépôt de la déclaration d'appel.

2) Une tierce partie ne déposant pas une communication écrite notifiera au Secrétariat par écrit, dans le même délai de 25 jours, si elle a l'intention de comparaître à l'audience et, si tel est le cas, si elle a l'intention de faire une déclaration orale.

3) Les participants tiers sont encouragés à déposer des communications écrites pour faciliter la prise en compte intégrale de leurs positions par la section qui connaît de l'appel et afin que les participants et les autres participants tiers aient connaissance des positions qui seront prises à l'audience.

4) Toute tierce partie qui n'aura ni déposé une communication écrite conformément au paragraphe 1), ni présenté de notification au Secrétariat conformément au paragraphe 2), pourra notifier au Secrétariat qu'elle a l'intention de comparaître à l'audience, et pourra demander à faire une déclaration orale à l'audience. Les notifications et demandes en ce sens devraient être notifiées le plus tôt possible au Secrétariat par écrit.

Transmission du dossier

25. (1) Lorsqu'une déclaration d'appel aura été déposée, le Directeur général de l'OMC transmettra immédiatement à l'Organe d'appel le dossier complet relatif à la procédure du groupe spécial.

(2) Le dossier complet relatif à la procédure du groupe spécial comprend, mais non exclusivement:

(i) les communications écrites, les communications présentées à titre de réfutation et les preuves qui leur sont jointes, fournies par les parties au différend et les tierces parties;
(ii) les arguments écrits présentés aux réunions du groupe spécial avec les parties au différend et les tierces parties, les enregistrements de ces réunions du groupe spécial et toutes réponses écrites aux questions posées à ces réunions du groupe spécial;
(iii) la correspondance se rapportant au différend porté devant le groupe spécial échangée entre le groupe spécial ou le Secrétariat de l'OMC et les parties au différend ou les tierces parties; et
(iv) toute autre documentation présentée au groupe spécial.

Plan de travail

26. (1) Immédiatement après l'introduction d'un appel, la section établira un plan de travail approprié pour cet appel en tenant compte des délais prévus dans les présentes règles.

(2) Le plan de travail contiendra des dates précises pour le dépôt des documents et un calendrier pour le travail de la section, y compris, si possible, la date de l'audience.

(3) Conformément au paragraphe 9 de l'article 4 du Mémorandum d'accord, dans les appels concernant des cas d'urgence, y compris lorsqu'il s'agira de biens périssables, l'Organe d'appel ne ménagera aucun effort pour accélérer la procédure d'appel dans toute la mesure du possible. La section en tiendra compte pour établir son plan de travail pour l'appel en question.

(4) Le Secrétariat signifiera immédiatement une copie du plan de travail à l'appelant, aux parties au différend et à toutes tierces parties.

Audience

27. (1) La section tiendra une audience, qui aura lieu, en règle générale, 30 jours après la date du dépôt de la déclaration d'appel.

(2) Si possible dans le plan de travail ou sinon le plus tôt possible, le Secrétariat notifiera à toutes les parties au différend, aux participants, aux tierces parties et aux participants tiers la date de l'audience.

3) a) Toute tierce partie qui aura déposé une communication conformément à la règle 24 1) ou aura notifié au Secrétariat conformément à la règle 24 2) qu'elle a l'intention de comparaître à l'audience pourra comparaître à l'audience, faire une déclaration orale à l'audience et répondre aux questions posées par la section.

b) Toute tierce partie qui aura notifié au Secrétariat conformément à la règle 24 4) qu'elle a l'intention de comparaître à l'audience pourra comparaître à l'audience.

c) Toute tierce partie qui aura présenté une demande conformément à la règle 24 4) pourra, à la discrétion de la section qui connaît de l'appel, et compte tenu des prescriptions relatives à la régularité de la procédure, faire une déclaration orale à l'audience et répondre aux questions posées par la section.

(4) Le Président de section pourra, en tant que de besoin, fixer des limites de temps pour la présentation orale des arguments et des exposés.

Réponses écrites

28. (1) À tout moment au cours de la procédure d'appel, y compris, en particulier, au cours de l'audience, la section pourra poser des questions oralement ou par écrit, ou demander des mémoires additionnels, à tout participant ou participant tiers, et indiquer les délais dans lesquels les réponses ou mémoires écrits devront être reçus.

(2) Toutes ces questions, toutes ces réponses ou tous ces mémoires seront mis à la disposition des autres participants et participants tiers à l'appel, auxquels il sera ménagé une possibilité de répondre.

3) Lorsque des questions ou demandes de mémoires auront été formulées avant l'audience, les questions ou demandes, ainsi que les réponses ou mémoires, seront aussi mis à la disposition des tierces parties, auxquelles il sera aussi ménagé une possibilité de répondre.

Défaut de comparution

29. Dans les cas où un participant ne déposera pas de communication dans le délai prescrit ou ne comparaîtra pas à l'audience, la section, après avoir entendu les vues des participants, rendra l'ordonnance qu'elle jugera appropriée, y compris une ordonnance prévoyant le rejet de l'appel.

Désistement d'appel

30. (1) À tout moment au cours d'un appel, l'appelant pourra se désister en le notifiant à l'Organe d'appel, qui le notifiera immédiatement à l'ORD.

(2) Dans les cas où une solution convenue d'un commun accord à un différend qui fait l'objet d'un appel aura été notifiée à l'ORD conformément au paragraphe 6 de l'article 3 du Mémorandum d'accord, ladite solution sera notifiée à l'Organe d'appel.

Subventions prohibées

31. (1) Sous réserve des dispositions de l'article 4 de l'Accord SMC, les dispositions générales des présentes règles s'appliqueront aux appels relatifs à des rapports de groupes spéciaux concernant des subventions prohibées relevant de la Partie II dudit accord.

(2) Le plan de travail pour un appel relatif à des subventions prohibées relevant de la Partie II de l'Accord SMC sera conforme à ce qui est indiqué à l'annexe I des présentes règles.

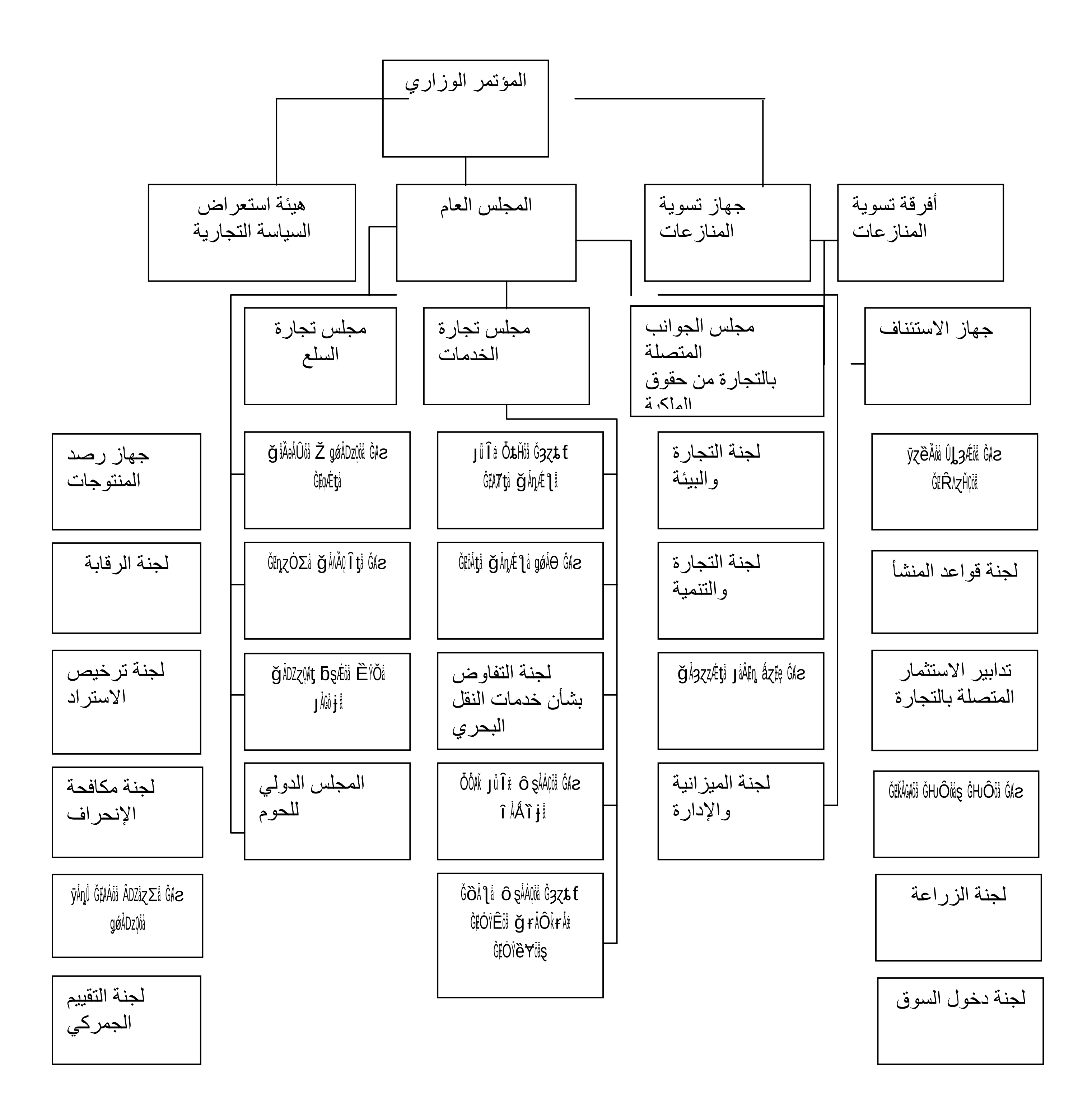
Entrée en vigueur et modifications

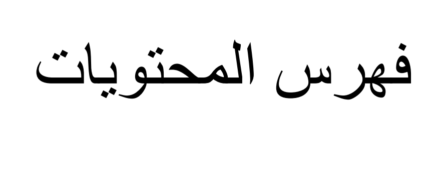
32. (1) Les présentes règles entreront en vigueur le 15 février 1996.

(2) L'Organe d'appel pourra modifier les présentes règles conformément aux procédures énoncées au paragraphe 9 de l'article 17 du Mémorandum d'accord.

(3) Chaque fois qu'une modification sera apportée au Mémorandum d'accord ou aux règles et procédures spéciales ou additionnelles des accords visés, l'Organe d'appel examinera s'il est nécessaire de modifier les présentes règles.

الملحق الثالث: الهيكل التنظيمي لمنظمة التجارة العالمية:




فهرس المحتويات

ƨþ____NJƨllɛ

Ʀ___ƟǴǁƐ ā__Ư_Ʈ

مقدمـــــــة

ﻳﻄﺒﻘﻬا ﻳﺠﺐ اﻟﺬي اﻻﻧﺘﺎج :ﻷول اﻟﻬﺪف

المنظمة ﻧﺸﺎط ﻣﻊ ﻟﺘﺘﻼﺋﻢ ﻛﻠﺘﻮﺟﻴﻪ ﺗﺤﺘﺎج اﻟﺘﻲ ﺑﺎﻟﻤﻴﺔ :ﻣﺜﺎل اﻟﺬﺳ

ﻟﻠﻤﺆﺳﺴﺔ ﺑﺎﻟﻨﺴﺒﺔ اﻟﻤﺨﺎﻃﺮ ﻣﻦ : ﺗﺤﻠﻴﻞ اﻟﺜﺎﻧﻲ

ﻛﻠﺘﺘﻠﺎ المناسبة اﻟﻤﻴﺰة ﺑﺄي :ﻷول اﻻﻓﺮ اﻟﻤﺤ

ﻛﻠﺘﻤﻜﻠﺎت :ﻷول اﻟﻤﺤﻞ

ﻛﺎﻣﻠﺔ ﺗﺒﺪﺋﻲ :ﻷول اﻟﺬﺳ

ﻟﻢ ﺑﺎﻟﻤﻮﺿﻮع المﻼﺋﻤﺔ ﺑﺄ ﻛﻠﺘﻤﻜﻠﺎت اﻟﻤﺤﻞ ﺗﺒﺪﻳﻞ ﻳﺴﺘﻄﻊ :ﻣﺜﺎل اﻟﺬﺳ

ﻟﻠﺘﺼﻤﻴﻢ ﺑﺄ ﻛﻠﺘﻤﻜﻠﺎت اﻟﻤﺤﻞ ﻣﻦ ﻟﻤﺨﺘﻠﻔﺔ ﻳﻄﺒﻘﻬﺎ اﻟﺬي : ﺛﺎﻧﻴﺎ اﻟﺬﺳ

ﺑﺎﻟﻤﺴﺎﺣﺔ ﺑﺄ ﻧﺠﺎﺑﻬﻴﺔ ﺗﺼﻤﻴﻢ اﻟﻤﺴﺎﻣﺔ :ﻣﺜﺎل اﻟﻤﺤﻞ

ﻛﺎﻣﻠﺔ ﺗﺒﺪﺋﻲ :ﻷول اﻟﺬﺳ

ﻟﺘﻄﺒﻖ ﺑﺄ ﻫﺬﺑﻬﻴﺔ ﺑﺄ ﺑﺎﻟﻤﺴﺎﺣﺔ ﺑﺄ اﻟﻤﺼﻤﻢ اﻟﻤﺴﺎﻣﺔ ﺗﺒﺎﻟﻴﺖ :ﻣﺜﺎل اﻟﺬﺳ

ﻟﻠﺘﻠﻜﻴﻒ ﻧﺴﺎﺑﻚ ﺗﺄﺛﻴﺮ ﻧﺬﺳ ﻟﻢ اﻟﻨﺴﺐ ﻣﻼﺋﻤﺔ:ﻣﺜﺎل اﻻﻓﺮ اﻟﻤﺤ

ﻟﻠﺘﻐﻴﺮات ﺑﺄ اﻟﺬﺳﻴﻪ ﺑﺄﻳﺘﻘ :ﻷول اﻟﻤﺤﻞ

ﻳﺬﺳﻤﻬﺎ ﺑﺄﻳﺘﻘ :ﻷول اﻟﺬﺳ

ﻟﻠﻴﻬﻤﺎ ﺑﺄ اﻟﺬﺳﻴﻪ اﻟﺘﻐﻴﺮات :ﻣﺜﺎل اﻟﺬﺳ

ﺗﺄﺛﻴﺮﻫﺎ ﻧﺬﺳ ﻟﻤﺎذا اﻟﻨﺴﺐ سيﺬ : ﺛﺎﻟﺚ اﻟﺬﺳ

ﺗﺄﻛﻴﺪ المنﺎﻳﺬ ﺗﻘﺎﻟﻴﺪ ﻣﺎﻟﺔ ﻣﻦ ﻛﻠﺘﻮﺟﻴﻪ اﻟﻠﺬﻳﻦ : ﺛﺎﻟﺐ اﻟﺬﺳ

ﻧﺬﻣﻬﻤﻪ ﻟﻤﺬﻫﺐ ﻟﻠﺘﻨﺎﺳﺐ :ﻣﺜﺎﻟﻬﻢ اﻟﻤﺤﻞ

ﺗﺄﺛﻴﺮﻫﺎ ﻟﻠﻴﻬﻢ ﻟﻠﺘﻨﺎﺳﺐ ﺗﺒﺎﻟﻴﺖ :ﻷول اﻟﺬﺳ

ﻟﻠﺘﻨﺎﺳﺐ ﻣﻦ اﻟﻨﺬﺳ ﻛﻠﺘﻮﺟﻴﻪ :ﻣﺜﺎل اﻟﺬﺳ

ﺟﻐﺮاﻓﻴﺔ ﻣﻮﺿﻊ ﻣﻦ اﻟﺘﻴﺎرﻟﺬ ﻛﻠﻴﺎﻧﻬﻢ ﺑﺄ ﻛﻠﺬﺳﺬﻟﻠﺬ ﻟﺬﻫﺐ : ﺛﺎﻟﺚ اﻟﻤﺤﻞ

ﻟﺬﻫﺐ ﺗﺒﺪﻳﻞ ﻣﺎﻟﺔ ﻣﻦ اﻟﻤﺴﻜﻦ ﻛﻠﺘﻮﺟﻴﻪ ﺑﺄ ﻛﻠﺘﻠﺎ المناسبة

ﻛﻠﺘﻠﺎ المناسبة ﺟﻐﺮاﻓﻴﺔ ﻣﻮﺿﻊ ﻣﻦ اﻟﺘﻴﺎرﻟﺬ ﻛﻠﺬﺳﺬﻟﻠﺬ ﻟﺬﻫﺐ : ﻷول اﻟﺬﺳ

ﻛﻠﻴﺎﻧﻬﻢ ﺑﺄ ﻛﻠﺬﺳﺬﻟﻠﺬ ﻟﺬﻫﺐ ﺗﺒﺪﻳﻞ ﻣﺎﻟﺔ ﻣﻦ اﻟﻤﺴﻜﻦ ﻛﻠﺘﻮﺟﻴﻪ :ﻣﺜﺎل اﻟﺬﺳ

ǅùù‡ơƙl : ƗJƜl Ɨ ùơƙالم

ǊƙŬlơ Ă ǅ‡ơƙl ƱĂƧƬ :ýĂŪl ƔƱالم

ǅ‡ơƙl ƱĂƧƬ:ýĂŪl ƳƧƺl

ǅ‡ơƙl ƘŬlơ : ŎiƜl ƳƧƺl

ǅ‡ơƙl ƧƜǷ :ŎiƜl ƔƱالم

ǅ‡ơالم ƘlماlƨƙI :ýĂŪl ƳƧƺl

ǅ‡ơƙl ǅ‡ơ Ŏƽ ǇعƱJl ƨlĂج ǅþƵ: ŎiƜl ƳƧƺl

äùùùـƙlƤ